CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

---

Septuagésima octava reunión del Comité Permanente

Ginebra (Suiza), 3 – 8 de febrero de 2025

# ACTA RESUMIDA

Discurso de apertura de la Presidencia ..... *Sin documento*

La Presidencia da la bienvenida a los participantes y declara abierta la reunión.

Discurso inaugural de la Secretaria General

La Secretaria General pronuncia unas palabras de apertura y reflexiona sobre el aumento de la carga de trabajo de las Partes, los Comités y la Secretaría de la CITES, así como de los crecientes costos.

1. Orden del día ..... SC78 Doc. 1

   La Presidencia presenta el documento SC78 Doc. 1, señalando que se había publicado un orden del día anotado, que contenía todas las recomendaciones dirigidas al Comité Permanente, como documento informativo SC78 Inf. 16.

   El Comité adopta el orden del día provisional que figura en el documento SC78 Doc. 1.

   No hay intervenciones.

2. Adopción del programa de trabajo ..... SC78 Doc. 2

   La Presidencia presenta el documento SC78 Doc. 2.

   El Comité adopta el programa de trabajo que figura en el documento SC78 Doc. 2.

   No hay intervenciones.

3. Reglamento ..... SC78 Doc. 3

   La Presidencia presenta el documento SC78 Doc. 3.

   El Comité toma nota de que su Reglamento, tal como figura en el Anexo del documento SC78 Doc. 3, sigue siendo válido para esta reunión. El Comité señala que, cuando Georgia está ausente, Israel actuará como miembro por la región europea.

   No hay intervenciones.

4. Credenciales ..... *Sin documento*

   La Secretaría informa al Comité de que se habían recibido credenciales o cartas de designación para todos los representantes regionales del Comité Permanente.

El Comité Permanente toma nota de que todos los miembros y miembros en funciones del Comité Permanente han presentado sus credenciales.

No hay intervenciones.

5. Admisión de observadores ..... SC78 Doc. 5

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 5.

El Comité toma nota de la lista de organizaciones observadoras que han sido invitadas a asistir a la reunión, tal como figura en el Anexo del documento SC78 Doc. 5.

No hay intervenciones.

6. Informe de las presidencias de los Comités de Fauna y de Flora ..... SC78 Doc. 6

Las Presidencias de los Comités de Flora y de Fauna presentan el documento SC78 Doc. 6, en el que se exponen las actividades realizadas desde la 77ª reunión del Comité Permanente y se resumen los resultados de la 27ª reunión del Comité de Flora y de la 33ª reunión del Comité de Fauna, en lo que concierne al Comité Permanente.

El Brasil (miembro del Comité por América Central y del Sur y el Caribe), Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, proponen enmiendas en el texto de la recomendación b) del documento.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoya la recomendación c), coincidiendo en que hay aspectos que deben aclararse en relación con la nota a pie de página del párrafo 1 de la Resolución Conf. 11.20 (Rev. CoP18) sobre *Definición de la expresión "destinatarios apropiados y aceptables"*. La región también apoya la recomendación g). Como observación general, los Estados Unidos, hablando en nombre de la región de América del Norte, pregunta si la Secretaría había analizado formas alternativas de financiar el trabajo en virtud de la Resolución Conf. 14.8 (Rev. CoP19) sobre *Examen periódico de especies incluidas en los Apéndices I y II*; la Secretaría aclara que el proceso seguía estando sujeto a recursos externos, y acoge con satisfacción las sugerencias de las Partes sobre opciones de financiación.

El Comité:

a) toma nota de las recomendaciones adoptadas por la 27ª reunión del Comité de Flora y la 33ª reunión del Comité de Fauna sobre los temas tratados en el documento SC78 Doc. 6, tal como figuran en las actas resumidas de las reuniones (PC27 SR y AC33 SR);

b) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes el proyecto de revisiones de la Resolución Conf. 16.5 sobre *Cooperación con la Estrategia Global para la Conservación de las Plantas* acordado por el Comité de Flora y contenido en la Sección A) del Anexo 1 al documento SC78 Doc. 6, en su forma enmendada por la región de América del Norte, Brasil y Polonia (véanse las modificaciones en el Anexo al presente resumen ejecutivo);

c) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la renovación de las Decisiones 19.164 a 19.166 sobre la *Definición de la expresión 'destinatarios apropiados y aceptables'* y pide a la Secretaría que considere las cuestiones del párrafo 46 del documento SC78 Doc. 6 en su informe a la próxima reunión del Comité de Fauna;

d) toma nota del informe del taller sobre *especies acuáticas incluidas en los Apéndices de la CITES* que figura en el documento informativo AC33 Inf. 13 y de las recomendaciones que figuran en el párrafo 51 a) y b) del documento SC78 Doc. 6 y acuerda que las Decisiones 19.189 a 19.191 se han aplicado y pueden suprimirse;

e) toma nota de los proyectos de decisión y enmiendas a las resoluciones que la 27ª reunión del Comité de Flora y la 33ª reunión del Comité de Fauna acordaron someter a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes, que figuran en los Anexos 1 y 2 del documento SC78 Doc. 6:

| **Punto examinado** | |
|---|---|
| *Especies arbóreas de palo de rosa [Leguminosae (Fabaceae)] (Decisión 19.245)* | i. nuevos proyectos de decisión en la sección D) del Anexo 1 al documento SC78 Doc. 6; |
| *Conservación de anfibios (Amphibia spp.) (Decisión 19.199)* | ii. nuevos proyectos de decisión en la sección D) del Anexo 2 al documento SC78 Doc. 6; |
| *Caracol pala (Strombus gigas) (Decisión 19.236)* | iii. renovar las Decisiones 19.233 a 19.236 sobre *Caracol pala* (Strombus gigas); |
| *Examen periódico de los Apéndices (Resolución Conf. 14.8 (Rev. CoP19)) – flora y fauna* | iv. suprimir el criterio D del párrafo 3 b) ii) de la Resolución Conf. 14.8 (Rev. CoP19) sobre *Examen periódico de especies incluidas en los Apéndices I y II*; y |
| *Dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) (Decisión 19.133)* | v. nuevos proyectos de decisión en la sección B) del Anexo 2 del documento SC78 Doc. 6. |

f) acuerda someter a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión y las enmiendas a las resoluciones propuestas por la 27ª reunión del Comité de Flora y la 33ª reunión del Comité de Fauna, a las que se hace referencia en el cuadro que figura a continuación y que figuran en los Anexos 1, 2 y 3 del documento SC78 Doc. 6;

| **Punto examinado** | **Recomendación que se propone al Comité Permanente** |
|---|---|
| *Identificación de la madera y otros productos madereros (Decisión 19.148)* | i. proyectos de decisión nuevos y revisados en la sección B) del Anexo 1 al documento SC78 Doc. 6; |
| *Taxa que producen madera de agar (Aquilaria spp. y Gyrinops spp.) (Decisión 19.240)* | ii. enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 16.10 sobre *Aplicación de la Convención para los taxa que producen madera de agar* en la Sección C) del Anexo 1 al documento SC78 Doc. 6; |
| *Iniciativa Conjunta de la CMS y la CITES para los Carnívoros Africanos (Decisión 19.25)* | iii. enmienda propuesta al párrafo 1 b) de la Resolución Conf. 13.3 sobre *Cooperación y sinergia con la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS)* en la Sección A) i. del Anexo 2 al documento SC78 Doc. 6;<br><br>iv. nuevos proyectos de decisión en la Sección A) ii. del Anexo 2 al documento SC78 Doc. 6; |
| *Leones africanos (Panthera leo) (Decisión 19.207)* | v. proyecto de decisiones revisadas en la Sección B) del Anexo 2 al documento SC78 Doc. 6; |
| *Definición de la expresión "destinatarios apropiados y aceptables" (Decisión 19.166)* | vi. renovación de las Decisiones 19.164 a 19.166 sobre *Definición de la expresión "destinatarios apropiados y aceptables"*; |
| *Buitre de África occidental (Accipitridae spp.) (Decisión 19.196)* | vii. proyecto de decisiones revisadas en la Sección C) del Anexo 2 al documento SC78 Doc. 6; |
| *Examen de la Resolución Conf. 8.13 (Rev. CoP17) sobre el Uso de implantes de microfichas codificadas para marcar animales vivos objeto de comercio* | viii. nuevos proyectos de decisión en la sección E) del Anexo 2 del documento SC78 Doc. 6; y |
| *Exámenes de comercio significativo a escala nacional (Decisión 19.48)* | ix. nuevos proyectos de decisión en la sección A) del Anexo 3 del documento SC78 Doc. 6; |

g) acuerda que las siguientes decisiones dirigidas al Comité Permanente en relación con los puntos del documento SC78 Doc. 6 se han aplicado y pueden ser suprimidas:

i) Decisión 19.240 sobre *Taxones que producen madera de agar (*Aquilaria *spp. y* Gyrinops *spp.)*

ii) Decisión 19.245 sobre *Especies arbóreas de palo de rosa [Leguminosae (Fabaceae)]*

iii) Decisión 19.256 sobre *Especies arbóreas africanas*

iv) Decisión 19.260 sobre *Especies de árboles neotropicales*

v) Decisión 18.258 (Rev. CoP19) sobre *Gestión del comercio y de la conservación de las aves cantoras (Passeriformes spp.)*; y

h) toma nota del comentario de la región de América del Norte sobre la financiación para realizar exámenes periódicos de conformidad con la Resolución Conf. 14.8 (Rev. CoP19) sobre *Examen periódico de especies incluidas en los Apéndices I y II*.

7. Cuestiones financieras *(Resoluciones Conf. 19.1 y 18.2)* ..... SC78 Doc. 7

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 7, en el que se describe el estado de ejecución financiera de la Secretaría desde la 77ª reunión del Comité Permanente (SC77: Ginebra, noviembre de 2023) y se proporciona información sobre los ingresos y gastos desde el 1 de enero de 2023 hasta el 30 de septiembre de 2024 para los dos fondos fiduciarios de la Convención. La Secretaría señala como motivo de preocupación el nivel de contribuciones anuales pendientes de pago, que ascendían a 1,3 millones de dólares de los EE. UU. en 2023. La Secretaría expresa su intención de dirigirse a las Partes que tenían contribuciones pendientes desde hace tres años o más para discutir el establecimiento de planes de pago.

La República Centroafricana informa al Comité Permanente de que sus contribuciones pendientes mencionadas en el informe habían sido pagadas en su totalidad a diciembre de 2024.

El Comité toma nota del documento SC78 Doc. 7 y acuerda que el debate sobre estos asuntos se remita al Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC).

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del FBSC, presenta el documento SC78 Com. 7, que contiene, entre otras cosas, recomendaciones dirigidas al Comité Permanente para el punto 7 del orden del día sobre *Cuestiones financieras*.

El Comité aprueba las recomendaciones del Subcomité de Finanzas y Presupuesto que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 7 con la supresión del párrafo 9 b) como sigue:

El Comité:

a) aprueba los informes sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para todo el año 2023 y hasta el 30 de septiembre de 2024;

b) aprueba la solicitud de transferir la cantidad de 40 500 dólares de EE. UU. presupuestada para el año 2024 (en la partida *Comité Permanente - personal de conferencias - interpretación*) al año 2025 para cubrir la celebración de la reunión SC78 en febrero de 2025; y

c) toma nota de las demás informaciones proporcionadas en el informe.

8. Informe sobre las hipótesis presupuestarias propuestas para 2026-2028 ..... SC78 Doc. 8

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 8, en el que se proponen tres hipótesis presupuestarias alternativas para 2026-2028 que se presentarán en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP): una hipótesis con crecimiento nominal cero (manteniendo el nivel actual de personal y gastos de funcionamiento), una segunda con crecimiento real cero (manteniendo el nivel de personal pero aumentando los gastos de funcionamiento) y un tercera con crecimiento incremental (partiendo de la hipótesis de crecimiento real cero, con recursos adicionales para la logística para la CoP, las actividades de comunicación y divulgación, el mantenimiento de la Base de datos de la CITES sobre el comercio ilegal y tres puestos adicionales).

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa), recordando la importante y creciente cantidad de trabajo que se debe realizar con un presupuesto limitado, pide aclaraciones a la Secretaría sobre si preveía que habría algún trabajo o puestos que no pudieran continuar en ninguna de las hipótesis. La Secretaria General recuerda que en anteriores reuniones del Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC) se había debatido sobre la reducción de costos, pero que no se habían identificado vías posibles, ya que la mayor parte del presupuesto básico financiaba el personal de la Secretaría y las reuniones de los comités. La Secretaria General subraya que la Secretaría no podía plantearse un recorte de personal considerando el volumen de trabajo actual. El Canadá pide que en la CoP se discutan las consecuencias de los presupuestos y se debata específicamente sobre las prioridades en caso de que no pudieran financiarse todos los trabajos.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando en nombre de la región de América Central, del Sur y el Caribe, solicita una representación lineal de los presupuestos de crecimiento real cero y de crecimiento incremental. El Brasil, secundado por los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, el Canadá y la Federación de Rusia, también solicitan más información sobre la necesidad de los puestos propuestos en el presupuesto de crecimiento incremental. La Secretaría acuerda preparar una explicación del trabajo que realizarían los puestos solicitados.

Afirmando que las Partes hacían frente a restricciones presupuestarias, el Japón (miembro del Comité por Asia), hablando como Parte, expresa su apoyo a la hipótesis de crecimiento nominal cero.

El Comité toma nota del documento SC78 Doc. 8 y acuerda que el debate sobre estos asuntos se remita al Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC).

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del FBSC, presenta el documento SC78 Com. 7, que contiene, entre otras cosas, recomendaciones dirigidas al Comité Permanente para el punto 8 del orden del día sobre *Informe sobre las hipótesis presupuestarias propuestas para 2026-2028*.

El Comité aprueba las recomendaciones del Subcomité de Finanzas y Presupuesto que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 7 con la supresión del párrafo 9 b) como sigue:

El Comité:

a) pide a la Secretaría que informe al Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC) de manera virtual antes de finales de marzo de 2025 sobre las hipótesis presupuestarias y las oportunidades de ahorro de costes (por ejemplo, racionalización de los puntos del orden del día, volumen de documentos y páginas traducidas) y de generación de ingresos y, si el Subcomité de Finanzas y Presupuesto lo solicita, que lo haga nuevamente cuando se hayan finalizado los informes para la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes;

b) pide a la Secretaría que prepare una hipótesis presupuestaria con un verdadero crecimiento nominal cero, en el que cualquier aumento de los gastos salariales se vería compensado por disminuciones en el resto del presupuesto, lo que daría como resultado un presupuesto plano;

c) toma nota de que el Subcomité de Finanzas y Presupuesto ha asesorado a la Secretaría en relación con la información requerida para facilitar el debate sobre las hipótesis presupuestarias en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes;

d) alienta a las Partes a considerar el número de decisiones y sus costes correspondientes cuando presenten o remitan decisiones a la Conferencia de las Partes teniendo en cuenta la repercusión en los limitados recursos de la Secretaría.

9. Cuestiones administrativas

9.1 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 9.1 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 9.1 (Rev.1), en el que se proporciona información actualizada sobre el trabajo administrativo de la Secretaría desde la última reunión del Comité Permanente (SC77; Ginebra, noviembre de 2023), concretamente sobre sus cambios de personal y la contratación en curso, y sobre la aplicación de las recomendaciones de la auditoría de la Oficina de

Servicios de Supervisión Interna, ocho de las cuales se habían aplicado y cerrado en su totalidad, mientras que se esperaba que la recomendación restante se cerrara durante 2025.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando en nombre de la región de América Central, del Sur y el Caribe, solicita que se formulara un plan a largo plazo en la próxima Conferencia de las Partes para garantizar que la contratación abordara la sobrerrepresentación de nacionalidades del Grupo de los Estados de Europa Occidental y Otros Estados en el personal de la Secretaría, de acuerdo con la política del Secretario General de las Naciones Unidas sobre diversidad geográfica en la contratación. La Secretaría aclara que con el tiempo había ido aumentando la diversidad en el personal de la Secretaría y sugiere que, entre otras actividades de información sobre contratación que se estaban llevando a cabo, podría ponerse en contacto con las Partes cuando hubiera puestos disponibles para fomentar las candidaturas de todas las regiones.

El Canadá señala que la Secretaría había expresado su preocupación por la carga añadida que suponían los cambios administrativos introducidos por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y esperaba ver que el PNUMA adoptara medidas de contratación para limitar esta carga.

El Comité toma nota del documento SC78 Doc. 9.1 (Rev. 1) y acuerda que el debate sobre estos asuntos se remita al Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC).

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del FBSC, presenta el documento SC78 Com. 7, que contiene, entre otras cosas, recomendaciones dirigidas al Comité Permanente para el punto 9.1 del orden del día sobre *Cuestiones administrativas - Informe de la Secretaría*.

El Comité aprueba las recomendaciones del Subcomité de Finanzas y Presupuesto que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 7 con la supresión del párrafo 9 b) como sigue:

El Comité toma nota del informe.

9.2 Informe del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente sobre cuestiones administrativas ..... SC78 Doc. 9.2

El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) presenta el documento SC78 Doc. 9.2 relativo al apoyo a la gestión administrativa y financiera prestado a la Convención por el PNUMA. El PNUMA destaca actualizaciones importantes desde la 77ª reunión del Comité Permanente (SC77, Ginebra, noviembre de 2023), que incluyen, entre otras, una Política de Asociación, un aumento de la tasa del seguro médico después de la separación del servicio que tiene implicaciones para el presupuesto de la CITES, y el apoyo prestado por varias unidades de la División de Servicios Corporativos.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, solicita que el informe se trate en el Subcomité de Finanzas y Presupuesto para aclarar algunos puntos.

El Comité toma nota del documento SC78 Doc. 9.2 y acuerda que el debate sobre los asuntos pertinentes se remita al Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC).

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del FBSC, presenta el documento SC78 Com. 7, que contiene, entre otras cosas, recomendaciones dirigidas al Comité Permanente para el punto 9.2 del orden del día sobre *Cuestiones administrativas – Informe del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente*.

El Comité aprueba las recomendaciones del Subcomité de Finanzas y Presupuesto que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 7 con la supresión del párrafo 9 b) como sigue:

El Comité toma nota del informe y solicita al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) que ponga a disposición de las Partes la Política de Asociación del PNUMA.

10. Problemas operacionales emergentes de los comités (*Decisión 19.3*) ..... SC78 Doc. 10

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 10 sobre opciones para la organización de reuniones de los comités en circunstancias excepcionales, que incluía una propuesta de orientaciones basada en las recomendaciones de los Comités de Fauna y de Flora. También se hacen notar algunos problemas operacionales emergentes, como la posibilidad de ampliar las reuniones del Comité en línea y la consideración de la participación a distancia de las Partes directamente afectadas por un punto del orden del día.

El Japón (miembro del Comité por Asia), con el apoyo de Kuwait (miembro del Comité por Asia), no apoya la recomendación b) sobre la organización de reuniones en línea del Comité. Aunque reconoce que las reuniones en línea eran útiles para reducir costos, el Japón subraya que es necesario tener en cuenta las diferencias de huso horario y los países con conexiones a Internet deficientes. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) expresa la opinión de que la recomendación b) debería modificarse para especificar que las medidas se referían únicamente a circunstancias excepcionales, como las que se habían producido durante la pandemia de COVID. El Brasil señala además que las reuniones periódicas en línea para la toma de decisiones entre reuniones agravarían la carga de trabajo y supondrían un reto para la participación de los países en desarrollo. Sin embargo, el Brasil señala que podría apoyar la participación en línea si un país lo solicita durante una reunión presencial. La Federación de Rusia no apoya la organización de reuniones en línea o híbridas ante las circunstancias excepcionales expuestas en los apartados a) y b) del párrafo 3 del documento, ya que considera que las reuniones presenciales permitían un intercambio productivo de puntos de vista que eran fundamentales para la aplicación efectiva de la Convención.

Georgia (miembro del Comité por Europa), Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) apoyan ampliamente las recomendaciones del documento, pero con varias enmiendas. En lo que respecta a la recomendación c), Nueva Zelandia solicita que las modalidades de las reuniones híbridas se incluyeran en el documento de orientación que figura en el Anexo 2. En lo que respecta a la recomendación d), Nueva Zelandia sugiere enmendar el nuevo párrafo 9 a) de la Resolución Conf. 18.2 sobre *Establecimiento de comités* para ampliar el plazo para encontrar un lugar de acogida alternativo de dos a tres meses, citando la dificultad a la que se enfrentan algunas Partes para conseguir la aprobación gubernamental en un plazo breve. El Reino Unido pide que se aclare si la opción de conectarse a una reunión del Comité en línea en circunstancias excepcionales estaba abierta a todas las Partes, independientemente de las circunstancias, o únicamente a las Partes directamente afectadas por las circunstancias en cuestión. La Secretaría aclara que la opción solo estaría abierta a las Partes afectadas. Georgia desea subrayar que su interpretación es que el nuevo párrafo 9 b) de la Resolución Conf. 18.2 se aplicaría únicamente en situaciones en las que ni el representante regional ante el Comité Permanente ni sus miembros suplentes pudieran viajar al lugar de reunión y no debería convertirse en una práctica habitual.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoyan las recomendaciones a), b) y c) del documento con pequeños cambios de redacción en la recomendación c) i) para permitir discreción respecto a la duración de las reuniones. En lo que respecta a las recomendaciones restantes, la región de América del Norte señala que los representantes diplomáticos no siempre pueden proporcionar la representación sólida necesaria para participar activamente en los debates de la CITES, por lo que propone la supresión del texto relacionado en el párrafo 9 b) del Anexo 3. En lo que respecta a la recomendación f), la región solicita aclaraciones acerca de si el procedimiento de toma de decisiones entre reuniones propuesto pretendía oficializar los procedimientos oficiosos existentes o introducir nuevos procesos más allá de los ya existentes para los comités de la CITES. La Secretaría aclara que cualquier cambio propuesto en el Reglamento solo tendría como objetivo oficializar los procedimientos oficiosos existentes.

La Federación de Rusia se opone a la posible introducción de un proceso más breve de toma de decisiones en el periodo entre reuniones, expresando su preocupación por la manera en que se realizaría el seguimiento de los intercambios; por lo tanto, se opone a las recomendaciones c) y f) del documento.

El Comité:

a) pide a la Secretaría que siga utilizando la matriz de riesgos que figura en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 10 para la convocatoria de reuniones de la CITES;

b) acuerda que, en circunstancias excepcionales como las que se dieron durante la pandemia de COVID-19, se organicen reuniones del Comité en línea con arreglo a las siguientes modalidades:

   i) La duración de la reunión podrá ser entre dos y tres veces más larga que la de una reunión presencial, es decir, de dos o tres semanas, con una sesión diaria de tres horas de duración. La Secretaría tratará de garantizar que el horario de cualquier reunión en línea o híbrida sea equitativo para todas las regiones.

   ii) El plenario haría un receso de dos a tres semanas para organizar, llevar a cabo y concluir la labor de los posibles grupos de trabajo establecidos durante la reunión.

c) pide a la Secretaría que incluya las dos modalidades mencionadas en las *Orientaciones sobre la aplicación del Reglamento del Comité Permanente en una reunión en línea o híbrida* que figuran en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 10;

d) acuerda utilizar las *Orientaciones sobre la aplicación del Reglamento del Comité Permanente en una reunión en línea o híbrida* en su forma enmendada contenida en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 10 cuando existan circunstancias excepcionales que justifiquen la organización de una reunión en línea o híbrida y pide a la Secretaría que las publique en el sitio web de la CITES;

e) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes las enmiendas de la Resolución Conf. 18.2 sobre *Establecimiento de comités*, tal como figuran en el anexo 3 al documento SC78 Doc. 10, con las enmiendas introducidas por Nueva Zelandia y los Estados Unidos de América en nombre de la región de América del Norte;

f) acuerda que las Decisiones 19.68 a 19.3 han sido aplicadas y puede proponerse que sean suprimidas; y

g) pide a la Secretaría que presente para su consideración en su 81ª reunión una propuesta de enmienda del artículo 20 de su Reglamento, teniendo en cuenta las observaciones formuladas en la reunión SC78, a fin de formalizar la práctica de establecer grupos de trabajo entre períodos de sesiones y organizar el programa de trabajo mediante un procedimiento simplificado de toma de decisiones entre períodos de sesiones.

PROPUESTA DE ENMIENDAS A LA
RESOLUCIÓN CONF. 18.2 SOBRE *ESTABLECIMIENTO DE COMITÉS*

(el texto nuevo aparece subrayado; el texto adicional tras la SC77 se indica en subrayado doble)

***En lo que respecta a las circunstancias excepcionales***

9. DECIDE que:

   a) en caso de que una reunión de un Comité se posponga debido a circunstancias que se den a nivel mundial o en el lugar de celebración de la reunión que impidan su organización, la reunión pospuesta deberá celebrarse a más tardar seis meses después de su fecha original. Si no se encuentra un lugar alternativo en el plazo de ~~**dos**~~ **tres** meses siguientes a la fecha original, la reunión deberá organizarse íntegramente en línea (posiblemente con un orden del día y un programa de trabajo adaptados y garantizando un horario equitativo para todas las regiones);

   b) en caso de que por circunstancias excepcionales los miembros del Comité de varias regiones no puedan asistir personalmente a una reunión, afectando así el quorum, la reunión de dicho Comité debería celebrarse en un formato híbrido. Los miembros de los comités científicos que no puedan viajar al lugar de la reunión se podrían conectar en línea. Los miembros del Comité Permanente que no puedan viajar al lugar de la reunión ~~**y que no dispongan de una representación diplomática en el lugar de la reunión**~~ se podrían conectar en línea; y

**Anexo 1 Mandato del Comité Permanente de la Conferencia de las Partes**

13. Durante las reuniones del Comité, si así lo solicita la Autoridad Administrativa de una Parte de su región que no esté presente en la reunión, un miembro regional podrá leer una breve declaración presentando

información concisa en su nombre cuando un punto específico del orden del día afecte directamente a la Parte ausente. En circunstancias excepcionales, cuando una Parte observadora directamente afectada por los procedimientos de cumplimiento no pueda garantizar su participación en persona, **~~podría considerarse su participación a distancia~~ la Parte observadora puede solicitar a la Secretaría que disponga lo necesario para su participación a distancia** cuando se debata el punto del orden del día como una oportunidad para presentar información adicional y responder preguntas del Comité. No obstante, la adopción de decisiones por parte de los Comités no debería retrasarse debido a problemas técnicos que impidan a las Partes afectadas hacer declaraciones en línea.

**Anexo 2 Mandato de los Comités de Fauna y de Flora de la Conferencia de las Partes**

***Funciones***

2. Los Comités de Fauna y de Flora, de conformidad con las instrucciones y la autoridad delegada por la Conferencia de las Partes en sus resoluciones y decisiones:

[…]

h) durante las reuniones del Comité, si así lo solicita la Autoridad Administrativa o Científica de una Parte de su región que no esté presente en la reunión, el miembro podrá leer una breve declaración presentando información concisa en su nombre cuando un punto específico del orden del día afecte directamente a la Parte ausente; En circunstancias excepcionales, cuando una Parte observadora directamente afectada por los procedimientos de cumplimiento no pueda garantizar su participación en persona**~~, podría considerarse su participación a distancia~~ la Parte observadora puede solicitar a la Secretaría que disponga lo necesario para su participación a distancia** cuando se debata el punto del orden del día como una oportunidad para presentar información adicional y responder preguntas del Comité. No obstante, la adopción de decisiones por parte de los Comités no debería retrasarse debido a problemas técnicos que impidan a las Partes afectadas hacer declaraciones en línea.

11. Acceso a la financiación (*Decisión 19.9*).....SC78 Doc. 11

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 11, llamando a la atención de los presentes la propuesta de incorporar las Decisiones 18.4 y 19.4 a 19.7 en la Resolución Conf. 19.1 sobre *Financiación y programa de trabajo desglosado por partidas de gastos de la Secretaría para el trienio*, a fin de que las acciones contenidas en ellas formen parte del trabajo ordinario a largo plazo de la Secretaría.

Indonesia (miembro del Comité por Asia) informa sobre varias iniciativas nacionales, financiadas por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), sobre conservación de especies y gestión del paisaje y sobre comercio de especies silvestres.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando como Parte, no apoya la inclusión de las decisiones en la Resolución Conf. 19.1, argumentando que tenían un alcance más amplio ya que no estaban dirigidas únicamente a la Secretaría, y que podrían perderse elementos dirigidos a la movilización de recursos para las Partes, que resultaban clave en particular para los países en desarrollo. Es secundado por la República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), Kenya (miembro del Comité por África), hablando como Parte, Kuwait (miembro del Comité por Asia), la Argentina, el Ecuador, la República Centroafricana, la República Islámica del Irán y el Senegal. La República Democrática del Congo y el Sudán afirman que los países en desarrollo necesitan más recursos para lograr la aplicación de la Convención, sobre todo en lo que respecta al fomento de capacidad. La República Democrática del Congo destaca su necesidad de obtener financiación para un inventario y un plan de gestión del *Psittacus erithacus*.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte) apoyan la inclusión de las decisiones en la Resolución Conf. 19.1 con pequeñas modificaciones de redacción, sugiriendo que el asunto se remita al Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC). Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Georgia (miembro del Comité por Europa), el Canadá, hablando también en nombre de México, y Malasia también apoyan la inclusión de las decisiones en la Resolución. El Canadá solicita que se compartan con las Partes, para recibir aportaciones, detalles adicionales sobre la estrategia de movilización de recursos, sobre los plazos previstos para su finalización y sobre los actores consultados, ya que las Partes desempeñan un papel esencial en la recaudación de fondos.

Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, no se opone a la inclusión de las decisiones en la resolución, pero también podría apoyar que se mantengan las decisiones.

El Comité establece un grupo de redacción compuesto por los siguientes miembros del Comité Permanente [Bélgica, Brasil, Estados Unidos de América, Japón, Kenya, Kuwait y Nueva Zelandia (Presidencia)] con el mandato de incorporar los elementos de las Decisiones 18.4 y 19.4 a 19.7 pertinentes para la labor de la Secretaría en la Resolución Conf. 19.1 sobre *Financiación y el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos de la Secretaría*, *para el trienio*, y mantener los elementos de las Decisiones 18.4 y 19.4 a 19.7 pertinentes para las Partes en un nuevo conjunto de proyectos de decisión sobre *Acceso a la financiación*.

El Comité acuerda que la República Democrática del Congo, como miembro en funciones de la región de África, podría añadirse al grupo de proyecto sobre acceso a la financiación.

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del grupo de redacción presenta el documento SC78 Com. 11, que contiene las decisiones revisadas y las enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 19.1; Nueva Zelandia informa al Comité de que las Decisiones 19.8 y 19.9 se habían considerado pertinentes para el debate y, por lo tanto, también habían sido examinadas por el grupo de redacción. Nueva Zelandia señala a la atención de los participantes una errata en la Decisión 19.4 revisada, que debería referirse al FMAM-9, y la opción de [garantizar]/[apoyar] en la Decisión 19.5 revisada, sobre la que no se había alcanzado un consenso.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, el Japón (miembro del Comité por Asia), Kenya (miembro del Comité por África), el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) prefieren el uso de “apoyar” ya que consideran que la prestación de asistencia no podía garantizar la aplicación efectiva, sino solo apoyarla. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) prefiere mantener la palabra “garantizar”, para evitar cambiar texto que estaba acordado, lo que podría debilitar los esfuerzos para proporcionar asistencia financiera a los países en desarrollo.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 11, con las enmiendas introducidas por Nueva Zelandia y los Estados Unidos de América, como sigue:

El Comité:

a) toma nota de la información actualizada proporcionada por la Secretaría sobre acceso a la financiación;

b) acuerda someter la revisión de las Decisiones 19.4 y 19.5. y la renovación de la Decisión 19.6, tal como se presentan en el anexo 1, a la consideración de la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión (CoP20).

c) acuerda proponer que se incorporen las Decisiones 18.4, 19.5, 19.6 y 19.7 en la Resolución Conf. 19.1 sobre *Financiación y programa de trabajo desglosado por partidas de gastos de la Secretaría para el trienio* para su examen por la Conferencia de las Partes en la CoP20; y

d) acuerda que, con las enmiendas de la Resolución Conf. 19.1 sobre *Financiación y programa de trabajo desglosado por partidas de gastos de la Secretaría, para el trienio*, se puede proponer que se supriman las Decisiones 19.8 y 19.9.

***Dirigida a las Partes***

***18.4*** ~~*Se invita a las Partes a que proporcionen servicios de personal como préstamo no reembolsable a la Secretaría CITES y tomen nota de que el sueldo y los honorarios administrativos del personal en préstamo no reembolsable serán sufragados por la Parte y dicho personal permanecerá bajo la autoridad administrativa de la Parte que envió el personal. El personal en préstamo no reembolsable desempeñará sus funciones y actuará en interés del mandato de la Secretaría CITES.*~~

***19.4*** *Se alienta a las Partes a:*

*a) interactuar con sus coordinadores nacionales del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) a fin de que participen en los procesos nacionales del FMAM y faciliten la utilización de fondos asignados por el FMAM por medio del Programa Integrado de Conservación de la Vida Silvestre para el Desarrollo;*

*b) contribuir al desarrollo y la aplicación de proyectos del FMAM de acuerdo con los procedimientos y directrices vigentes del FMAM que puedan tener componentes relacionados con la aplicación de la CITES, poniéndose en contacto con sus homólogos nacionales del FMAM e informándoles sobre los requisitos y procesos CITES pertinentes; y*

*c) ~~hacer un seguimiento de~~ mantener la concienciación sobre los progresos del Programa Mundial para la Vida Silvestre del FMAM y ~~del debate sobre el establecimiento~~ la aplicación del Programa Integrado de Conservación de la Vida Silvestre para el Desarrollo en el marco de la ~~octava~~ novena reposición del Fondo Fiduciario del FMAM (FMAM-~~8~~9) y, cuando proceda, garantizar que los proyectos nacionales sirvan para mejorar la capacidad de las Partes beneficiarias para cumplir sus obligaciones en el marco de la CITES.*

***Dirigida a las Partes, las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y otras entidades***

***19.5*** *Se invita a todas las Partes, las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y otras entidades a que proporcionen asistencia financiera y técnica para ~~garantizar~~ apoyar la aplicación efectiva de las decisiones y resoluciones adoptadas por la Conferencia de las Partes.*

***19.6*** *En la prestación de asistencia financiera, se exhorta a las Partes, las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y otras entidades a que tengan en cuenta el apoyo de gestión administrativo y financiero necesario para garantizar que las actividades financiadas se gestionen de manera eficiente, eficaz y responsable, y no afecten las tareas administrativas esenciales de la Secretaría.*

***~~Dirigida a la Secretaría~~***

***~~19.7~~*** *~~La Secretaria deberá:~~*

*~~a) continuar participando en el Comité Directivo del Programa Mundial para la Vida Silvestre del FMAM, el Programa Integrado de Conservación de la Vida Silvestre para el Desarrollo u otros mecanismos del FMAM, según proceda, a fin de garantizar que los proyectos del FMAM incluidos en el programa estén, en la medida de lo posible, en consonancia con las decisiones y resoluciones de la CITES y contribuyan a reforzar la aplicación de la Convención; y~~*

*~~b) proporcionar asesoría técnica y apoyo en especie a las Partes para el desarrollo y aplicación de sus proyectos del FMAM en el marco del Programa Mundial para la Vida Silvestre, el Programa Integrado de Conservación de la Vida Silvestre para el Desarrollo u otros mecanismos del FMAM, según proceda.~~*

***~~Dirigida a las Partes~~***

***~~19.8~~*** *~~La Secretaría deberá informar sobre los progresos realizados en la aplicación de las Decisiones 19.5 y 19.7, y formular recomendaciones al Comité Permanente, según proceda.~~*

***~~Dirigida al Comité Permanente:~~***

***~~19.9~~*** *~~El Comité Permanente examinará el informe de la Secretaría y formulará recomendaciones, según proceda, a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.~~*

PROPUESTAS DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 19.1 SOBRE
*FINANCIACIÓN Y PROGRAMA DE TRABAJO DESGLOSADO POR PARTIDAS DE GASTOS DE LA SECRETARÍA, PARA EL TRIENIO 2023-2025.*

(el nuevo texto aparece subrayado)

Después del párrafo 18, insértese el nuevo párrafo siguiente:

X. INVITA a las Partes a que proporcionen servicios de personal como préstamo no reembolsable a la Secretaría CITES y tomen nota de que el sueldo y los honorarios administrativos del personal en préstamo no reembolsable deberían ser sufragados por la Parte y dicho personal permanecerá bajo la autoridad administrativa de la Parte que envió el personal. El personal en préstamo no reembolsable debería desempeñar sus funciones y actuar en interés del mandato de la Secretaría CITES.

Después del párrafo 28, insértese el nuevo párrafo siguiente:

X. ALIENTA a las Partes, las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y otras entidades a que proporcionen asistencia financiera y técnica para garantizar/apoyar la aplicación efectiva de las resoluciones y decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes. En la prestación de asistencia financiera, se debería considerar el apoyo de gestión administrativo y financiero necesario para garantizar que las actividades financiadas se gestionen de manera eficiente, eficaz y responsable, y que sean complementarias y no afecten las tareas administrativas esenciales de la Secretaría

Después del párrafo 37, insértese el nuevo párrafo siguiente:

X. PIDE a la Secretaría que:

a) continúe participando en el Comité Directivo del Programa Mundial para la Vida Silvestre del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Programa Integrado de Conservación de la Vida Silvestre para el Desarrollo y otros mecanismos del FMAM, según proceda, y apoyando que los proyectos del FMAM incluidos en el programa estén, en la medida de lo posible, en consonancia con las resoluciones y decisiones de la CITES y contribuyan a reforzar la aplicación de la Convención; y

b) proporcionar asesoría técnica y apoyo en especie a las Partes para el desarrollo y aplicación de sus proyectos del FMAM en el marco del Programa Mundial para la Vida Silvestre, según proceda;

12. Preparativos para la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes (*Resolución Conf. 19.1*)

12.1 Preparativos para la CoP20 ..... *Sin documento*

El Ministro de Ecología, Protección Ambiental y Cambio Climático de la República de Uzbekistán, Excmo. Sr. Aziz Abdukhakimov, como representante del próximo país anfitrión, presenta un informe oral sobre los preparativos en curso para la CoP20, complementado con un breve vídeo sobre el país y el lugar de celebración. El Ministro destaca que 2025 había sido declarado año de la protección del medio ambiente y de la economía verde en Uzbekistán, y se refirió a una serie de iniciativas emprendidas por el país, así como a un nuevo centro en Tashkent que alberga una oficina de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y una universidad que podría servir de plataforma de fomento de capacidad para la región de Asia Central.

Indonesia (miembro del Comité por Asia), Kenya (miembro del Comité por África), el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa), China, la India, Malí, la UICN y la Wildlife Conservation Society agradecen a Uzbekistán su ofrecimiento de acoger la CoP20. Kenya, con el apoyo de Malí y el Senegal, solicita que se tomen las medidas adecuadas para facilitar la obtención de visados para los países que no tuvieran embajadas en el país. Uzbekistán aclara que cuenta con un proceso de visado electrónico y pide que la Secretaría proporcione una lista de participantes con antelación para que los visados pudieran ser proporcionados a la llegada de los delegados.

El Comité agradece al Excmo. Sr. Aziz Abdukhakimov, Ministro de Ecología, Protección del Medio Ambiente y Cambio Climático de Uzbekistán, por su presentación y toma nota de los progresos realizados por Uzbekistán en los preparativos de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

12.2 Orden del día provisional ..... SC78 Doc. 12.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 12.2.

El Comité aprueba el proyecto de orden del día provisional para la CoP20 que figura en el anexo del documento SC78 Doc. 12.2.

No hay intervenciones.

12.3 Programa de trabajo provisional ..... SC78 Doc. 12.3

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 12.3, destacando que la pausa de dos días se había programado después de seis días de reunión en lugar de cinco, con el fin de examinar más puntos en la primera semana y disponer así de más margen para los grupos de trabajo si fuera pertinente.

Israel, subrayando que dado que la 79ª reunión del Comité Permanente estaba programada para el día anterior al inicio de la CoP20, esto representaría un período de trabajo prolongado sin descanso para algunos delegados, sugirió que se adelantara el descanso. Georgia (miembro del Comité por Europa) y Australia apoyan que la pausa se realice después de seis días, ya que consideran que daría más tiempo y oportunidad a las Partes para consultar y avanzar en los puntos abiertos.

El Comité aprueba el Anexo al documento SC78 Doc. 12.3 como base para la preparación de un programa de trabajo provisional para la CoP20, tomando nota de que el descanso de dos días debería ser el domingo 30 de noviembre y el lunes 1 de diciembre de 2025 y de los comentarios formulados en la sesión plenaria.

12.4 Reglamento de la Conferencia de las Partes
*[Decisión 18.1 (Rev. CoP19)]* ..... SC78 Doc. 12.4

La Presidencia, en su calidad de Presidencia del grupo de trabajo entre reuniones sobre el *Reglamento de la Conferencia de las Partes*, presenta el documento SC78 Doc. 12.4, que contiene una actualización de las deliberaciones del grupo de trabajo sobre el artículo 25.6 relativo al *Procedimiento para decidir propuestas de enmienda a los Apéndices I y II que se refieren al mismo taxón pero son diferentes en cuanto al fondo*. La Presidencia subraya que el enfoque gradual para considerar todas las propuestas desde la menos restrictiva a la más restrictiva seguía siendo objeto de debate en el seno del grupo de trabajo. La Presidencia remite al Comité al documento informativo SC78 Inf. 15, que incluye una enmienda propuesta por China, en la que se establece que "si la adopción de una propuesta supone necesariamente el rechazo de otra propuesta, esta última no será sometida a decisión a menos que contenga taxones con los que no hay solapamiento".

Hay consenso entre las Partes que toman la palabra en que todas las propuestas de enmienda deberían ser presentadas antes de someter cualquiera de ellas a debate y decisión. Las Partes expresan opiniones divergentes sobre el orden de las propuestas (de la menos restrictiva a la más restrictiva o de la más a la menos restrictiva) y sobre el enfoque gradual.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa), secundado por Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Georgia (miembro del Comité por Europa) e Israel, apoya las enmiendas propuestas por el grupo de trabajo en el documento SC78 Doc. 12.4, por considerar que garantizaría que todas las propuestas, y todos los taxones contenidos en ellas, tuvieran la oportunidad de ser debatidas por la CoP. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, también apoya las recomendaciones del grupo de trabajo propuestas en el documento SC78 Doc. 12.4, pero sugiere que las enmiendas se examinen más a fondo en la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes y no en la próxima reunión.

Kenya (miembro del Comité por África), con el apoyo de Indonesia (miembro del Comité por Asia), Benin, el Níger y el Senegal, así como el Center for Biological Diversity (también en nombre de la Fundación David Shepherd para la Vida Silvestre, ProWildlife y la Fondation Franz Weber), no apoyan la enmienda propuesta resaltada en azul en el documento informativo SC78 Inf. 15. Estas Partes también consideran que la nota a pie de página (resaltada en rosa en el documento informativo SC78 Inf. 15) era confusa.

El Senegal declara que en el proceso gradual debería considerarse primero la propuesta más restrictiva, dado el objetivo de la Convención de conservar las especies. México apoya que se mantenga la consideración de las propuestas de la menos restrictiva a la más restrictiva.

Kenya (miembro del Comité por África), Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) e Israel no apoyan la enmienda propuesta por China en el documento informativo SC78 Inf. 15, considerando que impedía por completo la aplicación del enfoque gradual. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando como Parte, apoya la enmienda propuesta por China y sugiere que, para llegar a una solución de avenencia, se creara un documento interpretativo no vinculante como guía para ayudar en la toma de decisiones sobre las propuestas, pero la CoP conservaría la facultad de decidir caso por caso. Kuwait (miembro del Comité por Asia), Botswana, la República Unida de Tanzanía y Sudáfrica también apoyan la propuesta de China, y Sudáfrica considera que aclararía el Reglamento y eliminaría posibles complejidades y decisiones contradictorias. China explica que la justificación de su propuesta era hacer más eficaz el procedimiento en las CoP, considerando que los apretados órdenes del día.

El Canadá apoya las enmiendas propuestas en el documento SC78 Doc. 12.4 pero podría apoyar el texto propuesto por China si proporcionara mayor claridad a las Partes. La India solicita que se elaboren ejemplos detallados para que las Partes puedan apreciar plenamente la intención de las enmiendas propuestas.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité acuerda proponer a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes las siguientes enmiendas al Artículo 25.6:

*Cuando dos o más propuestas se refieran al mismo taxón, incluidas las propuestas enmendadas de conformidad con el párrafo 2 del Artículo 24 o y las propuestas formuladas con arreglo al párrafo 5 de este Artículo, pero difieran en cuanto a su fondo, la Presidencia lo explicará a la Conferencia, indicando claramente las repercusiones de la adopción de una propuesta para la(s) otra(s), y permitirá que cada una de las propuestas sea presentada antes de someter alguna de ellas a discusión y decisión. La Conferencia decidirá primero sobre la propuesta que tenga el efecto menos más restrictivo sobre el comercio y luego sobre la propuesta con el siguiente efecto menos más restrictivo sobre el comercio, y así hasta que todas las propuestas hayan sido sometidas a decisión. ~~Sin embargo, cuando,~~ Si, en relación con el mismo taxón, la adopción de una propuesta implica necesariamente el rechazo de otra propuesta, esta última ~~no~~ será sometida aún así a decisión en relación con cualquier otro taxón que quede en la última propuesta. Nada de lo dispuesto en el procedimiento estipulado en este párrafo ha de interpretarse en el sentido de que afecta el procedimiento establecido en los otros párrafos del artículo 25.*

El Comité está de acuerdo en que su Presidencia incluya en el informe del Comité Permanente a la Conferencia de las Partes un proyecto de decisión para continuar considerando la posible inclusión de un enfoque gradual en el Artículo 25.6 del Reglamento de la Conferencia de las Partes para reemplazar la Decisión 18.1 (Rev. CoP19).

El Comité acoge con satisfacción los ejemplos de un enfoque gradual que figuran en el párrafo 23 del documento SC78 Doc. 12.4 y en el documento informativo SC78 Inf. 15.

12.5 Selección de candidatos para las Presidencias de los Comités ..... *Sin documento*

La Secretaría proporciona una actualización oral sobre la selección de los candidatos. El 12 de septiembre de 2024, el Comité Permanente acordó por correspondencia un procedimiento para la selección de los candidatos que presidirían los comités en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes; los detalles relativos al comité de selección, el plazo para la presentación de propuestas y los procedimientos se comunicaron mediante la Notificación No. 2024/119 de 28 de octubre de 2024. Se señala que las Partes debían hacer sus propuestas al Comité a través de la Secretaria General de la CITES a más tardar el 24 de marzo de 2025, y se alentaba la presentación de candidaturas que reflejaran un equilibrio geográfico, así como las candidaturas de mujeres.

El Comité toma nota de la actualización oral de la Secretaría.

12.6 Proyecto de delegados patrocinados y Proyecto de delegados patrocinados para la CoP20 (*Decisión 18.12*)… ..... SC78 Doc. 12.6

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 12.6, en el que se proponen criterios de selección claros para el Proyecto de delegados patrocinados y apoyo financiero para las Partes que son países en desarrollo sujetas a un proceso en virtud del Artículo XIII, así como la inclusión de la Decisión 18.12, párrafo a), y la Decisión 19.10 a) en la Resolución Conf. 17.3 (Rev. CoP19). La Secretaría reconoce que, desde la publicación del documento, Alemania había aportado nuevos fondos, complementando las contribuciones de Eslovaquia y la Unión Europea. Se pide a los posibles donantes que transfirieran los fondos lo antes posible, a más tardar cinco meses antes de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

Georgia (miembro del Comité por Europa), la República Centroafricana y el Senegal destacan la importancia del proyecto de delegados patrocinados y apoyan las enmiendas de la Resolución Conf. 17.3 (Rev. CoP19) propuestas en el documento.

El Comité:

a) toma nota de la actualización proporcionada por la Secretaría sobre el Proyecto de delegados patrocinados;

b) acuerda proponer a la CoP20 que incorpore la Decisión 18.12, párrafo a) y la Decisión 19.10, párrafo a) en la Resolución Conf. 17.3 (Rev. CoP19) sobre *Proyecto de delegados patrocinados*, tal como figura en el Anexo del documento SC78 Doc. 12.6; y

c) acuerda que, con las enmiendas a la Resolución Conf. 17.3 (Rev. CoP19), las Decisiones 18.12 y 19.10 se han aplicado y pueden proponerse para su supresión en la CoP20.

ENMIENDAS PROPUESTAS A LA RESOLUCIÓN CONF. 17.3 (REV. COP19) SOBRE *PROYECTO DE DELEGADOS PATROCINADOS*

a) Insertar el siguiente párrafo después del sexto párrafo del preámbulo:

**OBSERVANDO que la Secretaría prioriza su apoyo a las Partes que son países en desarrollo sobre la base de los siguientes criterios:**
- la posición de una Parte en el índice de desarrollo humano para un año determinado,
- la situación de país menos adelantado o de pequeño Estado insultar en desarrollo,
- la cantidad de delegados presentes en reuniones anteriores de la Conferencia de las Partes,
- la condición de miembro del Comité Permanente,
- ser una Parte sujeta a un proceso relativo al cumplimiento,
- ser una Parte que ha presentado documentos de trabajo o propuestas (conjuntas) de enmienda a la próxima Conferencia de las Partes,
- ser una Parte de reciente incorporación a la Convención, y
- las categorías determinadas por el Comité de Ayuda al Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, si las Partes donantes así lo especifican como condición.

b) Insertar el siguiente párrafo después del octavo párrafo de la parte dispositiva:

8bis. ALIENTA a las Partes que son países en desarrollo sujetos a un proceso en virtud del Artículo XIII a que soliciten apoyo financiero para la participación de un máximo de dos delegados en las reuniones del Comité Permanente y la Conferencia de las Partes;

c) Insertar el siguiente párrafo después del décimo párrafo de la parte dispositiva:

10bis SOLICITA a la Secretaría que aplique criterios de selección claros, teniendo en cuenta las diversas posibles opciones para dichos criterios, así como otras formas de dar prioridad a las Partes beneficiarias, incluidas las directrices del Comité de Ayuda al Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y la priorización de los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países menos adelantados;

13. Preparativos para las reuniones de la Conferencia de las Partes
(*Resolución Conf. 19.1*)..... SC78 Doc. 13

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 13, en el que se ofrece una visión general de las dificultades financieras y logísticas relacionadas con la celebración de las reuniones de la Conferencia de las Partes, en particular en los casos en los que no se identifica un país anfitrión. Se presentan varias opciones de financiación y estrategias para garantizar una mejor preparación de las futuras reuniones propuestas por el Subcomité de Finanzas y Presupuesto. La Secretaría informa al Comité de que Panamá se había ofrecido generosamente a acoger la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes e invita al Comité a reconocer el ofrecimiento de Panamá, a considerar una nueva partida presupuestaria del Fondo Fiduciario Básico de la CITES para la organización de la CoP, y a examinar los nuevos proyectos de decisión sobre disposiciones para futuras reuniones de la CoP que figuran en el Anexo.

Panamá expresa su satisfacción por ofrecerse a acoger la CoP una vez más y puso de relieve su compromiso de acoger una reunión segura que permitiera la asistencia de participantes de todos los países.

Bélgica (miembro del Comité por Europa ), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Georgia (miembro del Comité por Europa) y Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, apoyan la inclusión de una nueva partida presupuestaria en el Fondo Fiduciario Básico de la CITES, aunque Bélgica y Georgia advierten que se deberían seguir fomentando las contribuciones voluntarias de los países y que se deberían considerar las repercusiones de la nueva partida presupuestaria en las contribuciones voluntarias. Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), apoyados por el apón y Kuwait (miembros del Comité por Asia), solicitan que el debate sobre la inclusión de una nueva partida presupuestaria en el Fondo Fiduciario Básico de la CITES se remitiera al Subcomité de Finanzas y Presupuesto. El Senegal, aunque se muestra partidario de remitir el asunto al FBSC, subraya la necesidad de hacer frente a la creciente carga de trabajo relacionada con los preparativos de la CoP.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, apoyan la presentación de los proyectos de decisión 20.AA a 20.CC que figuran en el documento a la CoP20.

En lo que respecta a las propuestas formuladas en el documento sobre la reducción del costo de las reuniones de la CoP, Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, afirma que el horario de las reuniones en línea debía ser equitativo para todas las regiones, ya que muchas Partes pequeñas de Oceanía tenían dificultades para asistir a las reuniones fuera del horario de oficina. Nueva Zelandia hace hincapié en que cualquier cambio para reducir el costo de la CoP debería prever una participación plena de las Partes y de las organizaciones observadoras. Por último, como región de varias Partes pequeñas, la región de Oceanía no apoya la rotación de la responsabilidad de acoger la CoP entre las regiones, como se sugiere en el párrafo 13 a) del documento.

El Comité:

a) reconoce con agradecimiento la oferta de Panamá de acoger la CoP21;

b) acuerda que las deliberaciones adicionales sobre la recomendación del párrafo 17 b) del documento SC78 Doc. 13 se remitiera al Subcomité de Finanzas y Presupuesto (FBSC); y

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión 20.AA a 20.CC sobre *Disposiciones para las reuniones de la Conferencia de las Partes* que figuran en el Anexo del documento SC78 Doc. 13 de la siguiente manera:

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *LAS DISPOSICIONES PARA LAS REUNIONES DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES*

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se alienta a las Partes a que consideren la posibilidad de acoger futuras reuniones de la Conferencia de las Partes, así como a que presten apoyo financiero y en especie a la organización logística de la reunión acogida por otras Partes.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.BB*** El Comité Permanente deberá:

a) solicitar al Subcomité de Finanzas y Presupuesto que continúe examinando la mejora de la preparación financiera para las futuras reuniones de la Conferencia de las Partes; y

b) proporcionar aportaciones a la Secretaría sobre la orientación y la información y las herramientas adicionales descritas en la Decisión 20.CC, según corresponda.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.CC*** Con las aportaciones del Comité Permanente, la Secretaría deberá:

a) preparar una guía sobre la recaudación de fondos para apoyar la organización logística de la reunión de la Conferencia de las Partes y sobre la reducción de los costos de organización de la reunión de la Conferencia de las Partes, en caso de que no se reciba una oferta de un posible país anfitrión;

b) en la aplicación del párrafo a) supra, tener en cuenta los elementos de procedimiento, incluidos los plazos y los documentos necesarios para recibir propuestas de los posibles países anfitriones, así como las funciones de los miembros del Comité Permanente en el asesoramiento y la asistencia a las Partes interesadas;

c) preparar información y herramientas adicionales que apoyen la orientación para garantizar la preparación y la transparencia en el proceso de organización logística de las reuniones de la Conferencia de las Partes; y

d) presentarlos para su consideración y aprobación por la Conferencia de las Partes.

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del FBSC, presenta el documento SC78 Com. 7, que contiene, entre otras cosas, recomendaciones dirigidas al Comité Permanente para el punto 13 del orden del día. La Presidencia del FBSC informa de que el Subcomité no ha llegado a un acuerdo sobre el párrafo 9 b) del documento SC78 Com. 7.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), en nombre de la región de América del Norte, no apoyan la inclusión de una nueva partida presupuestaria en el presupuesto operativo del Fondo Fiduciario Básico de la CITES para los preparativos de la Conferencia de las Partes, como se propone en la recomendación b) del párrafo 9 del documento SC78 Com. 7. Honduras (miembro del Comité por América del Sur), el Japón (miembro del Comité por Asia), Kuwait (miembro del Comité por Asia) y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) se hacen eco de esta oposición a una nueva partida presupuestaria. Kenya y Marruecos (miembros del Comité por África), si bien se muestran de acuerdo con esta postura en este momento, subrayan que el Comité Permanente debía reflexionar sobre la organización de futuras reuniones. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, y Suiza (Gobierno Depositario) expresan su apoyo a la inclusión de una nueva partida presupuestaria para futuras reuniones. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), apoyado por Kuwait (miembro del Comité por Asia), propone que la decisión se remita a la Conferencia de las Partes.

El Comité aprueba las recomendaciones del Subcomité de Finanzas y Presupuesto que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 7 con la supresión del párrafo 9 b) como sigue:

El Comité toma nota de la solicitud de la Secretaría de incluir una nueva partida para los preparativos de las reuniones de la Conferencia de las Partes en el presupuesto operativo del Fondo Fiduciario Básico de la CITES (CTL) para el trienio 2026-2028.

14. *Visión Estratégica de la CITES (Decisiones 19.13 y 19.14)* ..... SC78 Doc. 14

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 14, en el que se resumen los comentarios recibidos tras la 77ª reunión del Comité Permanente sobre la correlación entre los objetivos de la Visión Estratégica de la CITES 2021-2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible para 2030 y el Marco Mundial de Biodiversidad Kunming-Montreal, y se presentan las enmiendas propuestas de la Resolución Conf. 16.4 sobre

*Cooperación de la CITES con otras convenciones relacionadas con la diversidad biológica* y la Resolución Conf. 18.3 sobre la *Visión Estratégica de la CITES: 2021-2030*, así como la labor relacionada con los posibles indicadores para el objetivo 1.4 de la *Visión Estratégica de la CITES:* "Los Apéndices reflejarán correctamente el estado de conservación y las necesidades de las especies".

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) solicita que en las enmiendas de las resoluciones se mencione específicamente el "Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal adoptado por la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica en su 15ª reunión".

En lo que respecta a la elaboración de un nuevo indicador para el objetivo 1.4, el Japón (miembro del Comité por Asia), Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), el Canadá, China, México y Zimbabwe consideran que no se requieren nuevos indicadores, por lo que la Decisión 19.14 podía suprimirse. La Unión Europea y sus Estados miembros coinciden con esa opinión y consideran prematuro proponer indicadores para su adopción si no estaba claro cómo medirlos.

Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), el Canadá, la Unión Europea y sus Estados miembros y Zimbabwe apoyan las restantes recomendaciones que figuran en el documento.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité:

a) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes las enmiendas de la Resolución Conf. 16.4 sobre *Cooperación de la CITES con otras convenciones relacionadas con la diversidad biológica* que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 14, señalando que, a solicitud de Brasil, la primera mención del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal, debe ir seguida de la frase "adoptado por la Conferencia de las Partes en la Convención sobre la Diversidad Biológica en su 15ª reunión";

b) pide a la Secretaría que publique en el sitio web de la CITES la correlación de las áreas de coincidencia entre la Visión Estratégica de la CITES y el Marco Global de Biodiversidad de Kunming-Montreal y su marco de seguimiento, tal como figura en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 14;

c) pide a la Secretaría que supervise el desarrollo de indicadores adicionales para el Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal y señale a la atención del Comité Permanente cualquier indicador que pueda ser pertinente para la *Visión Estratégica de la CITES: 2021-2030*;

d) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la supresión de la Decisión 19.14;

e) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes las enmiendas de la Resolución Conf. 18.3 sobre la *Visión Estratégica de la CITES: 2021-2030* que figuran en el anexo 3 del documento SC78 Doc. 14; y

f) acuerda que las Decisiones 19.11 a 19.13 han sido aplicadas y se puede proponer su supresión.

PROPUESTAS DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 16.4 SOBRE
*COOPERACIÓN DE LA CITES CON OTRAS CONVENCIONES*
*RELACIONADAS CON LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA*

RECONOCIENDO el *Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal* ~~*Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2012*~~, ~~desarrollado y~~ adoptado por la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica en su ~~10ª~~ 15a reunión en ~~Nagoya, Japón~~ Montreal, Canadá;

HACIENDO HINCAPIÉ en la necesidad de una aplicación eficaz de la CITES para apoyar la aplicación del *Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal* ~~y su marco de seguimiento *Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2012* y para alcanzar las metas de Aichi~~;

SUBRAYANDO el compromiso de la CITES en demostrar que la aplicación eficaz de la CITES contribuye a la puesta en práctica del *Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal* ~~y su marco de seguimiento *Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020* y las metas de Aichi pertinentes~~;

RECONOCIENDO la estrecha cooperación ya existente entre la CITES y otras convenciones relacionadas con la diversidad biológica;

ENCOMIANDO la cooperación importante y continua entre las secretarías de las convenciones relacionadas con la diversidad biológica como, por ejemplo, a través del Grupo de Enlace sobre la Diversidad Biológica y el Grupo de Gestión Ambiental y, en particular, por conducto del Grupo de gestión de cuestiones sobre la diversidad biológica de este último;

RECORDANDO la Resolución Conf. 10.4 (Rev. CoP14), sobre *Cooperación y sinergia con el Convenio sobre la Diversidad Biológica*, ~~y~~ la Resolución Conf. 13.3, sobre *Cooperación y sinergia con la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres (CMS)*, y la Resolución Conf. 18.5 sobre *Cooperación y sinergia con la Convención de Patrimonio Mundial,* así como ~~la Decisión 15.19 y~~ la Resolución Conf. 18.3 sobre la *Visión Estratégica de la CITES: 20~~08~~21-20~~1~~30*;

ACOGIENDO CON SATISFACCIÓN las decisiones adoptadas por el Convenio sobre la Diversidad Biológica y la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres sobre cooperación, coordinación y sinergias con la CITES y otras convenciones relacionadas con la diversidad biológica;

RECONOCIENDO las conclusiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, El futuro que queremos, en las que se valoran las importantes contribuciones al desarrollo sostenible por parte de los acuerdos ambientales multilaterales (AAM) y alentando a las Partes en los AAM a que consideren otras medidas para promover la coherencia de las políticas a todos los niveles pertinentes, mejorar la eficiencia, reducir la duplicación y el solapamiento innecesarios y reforzar la cooperación y coordinación entre los AAM;

CONVENCIDA del enorme potencial de aumentar la cooperación, la coordinación y el establecimiento de sinergias entre convenciones relacionadas con la diversidad biológica para mejorar la aplicación coherente a escala nacional de cada una de las convenciones, según proceda;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN

1. ALIENTA a las Partes a considerar nuevas oportunidades para fortalecer la cooperación, la coordinación y las sinergias entre las convenciones relacionadas con la diversidad biológica a todos los niveles pertinentes; ~~y~~

2. RECOMIENDA que las Partes refuercen aún más la cooperación, la coordinación y las sinergias entre los coordinadores de las convenciones relacionadas con la diversidad biológica y otros interlocutores a escala nacional, según proceda, para mejorar la aplicación coherente de la Convención a escala nacional;

3. ENCARGA a la Secretaría que contribuya al marco de seguimiento del *Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal* facilitando a la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) todos los datos pertinentes que haya recopilado sobre los indicadores de la *Visión Estratégica 2021-2030 de la CITES*, si así lo solicita la Secretaría del CDB; y

4. ALIENTA a las Partes a que, a través de sus puntos focales CITES y CDB, tengan en cuenta la información recopilada para la elaboración de dictámenes de extracción no perjudicial cuando informen al CDB.

PROPUESTA DE ENMIENDAS A LA RESOLUCIÓN CONF. 18.3 SOBRE LA
*VISIÓN ESTRATÉGICA DE LA CITES: 2021-2030*

(el nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~)

~~OBSERVANDO que el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020 será adoptado por las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica en su 15ª Conferencia de las Partes en 2020;~~

RECONOCIENDO que la *Visión Estratégica de la CITES 2021-2030* puede hacer una importante contribución al *Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal* ~~posterior a 2020~~, adoptado por la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica en su 15ª reunión;

RECONOCIENDO la importancia de las conclusiones del *Informe de la evaluación mundial de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas* de 2019 y el *Informe sobre la evaluación temática del uso sostenible de las especies silvestres* de 2022 de la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas para la labor de la CITES; y

RECONOCIENDO TAMBIÉN la importancia de la cooperación a escala mundial para hacer frente a las amenazas que plantea el comercio ilegal de vida silvestre, tal como se reconoce, entre otros, en la Resolución ~~69/314~~ 77/325 de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre *Lucha contra el tráfico ilícito de fauna y flora silvestres* y el importante papel que desempeña a este respecto el Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre;

[…]

# Anexo Visión Estratégica de la CITES: 2021-2030

***Introducción***

[…]

Con esta nueva Visión Estratégica, la Conferencia de las Partes de la CITES expone a grandes rasgos la dirección de la Convención para el período 2021-2030 en cumplimiento de su mandato. Además, es de reconocer que los esfuerzos de las Partes para aplicar la Convención también pueden ser beneficiosos para los esfuerzos que se están llevando a cabo en otros foros o sacar provecho de ellos, y en este sentido cabe destacar los vínculos entre la CITES y diferentes procesos y actuaciones que incluyen:

– la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y sus Objetivos y metas de Desarrollo Sostenible pertinentes para la CITES, incluidos los relativos a la vida silvestre terrestre y marina;

– el ~~Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y el~~ Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal ~~de la Diversidad Biológica posterior a 2020 que están elaborando~~, adoptado por las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica;

– las conclusiones del *Informe de la evaluación mundial de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas* de 2019 y el *Informe sobre la evaluación temática del uso sostenible de las especies silvestres* de 2022 de la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas; y

– las resoluciones pertinentes de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

[…]

Objetivo 4.2 Se reconocerá la importancia de lograr la finalidad de la CITES como una contribución a la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible pertinentes, así como del ~~m~~Marco ~~m~~Mundial ~~de la diversidad biológica posterior a 2020~~ de ~~B~~biodiversidad de Kunming-Montreal.

15. Papel de la CITES en la reducción del riesgo de aparición de futuras enfermedades zoonóticas asociadas al comercio internacional de especies silvestres *(Decisión 19.17)* ..... SC78 Doc. 15

Singapur, en su calidad de Copresidencia del Grupo de trabajo del Comité Permanente sobre el papel de la CITES en la reducción del riesgo de aparición de futuras enfermedades zoonóticas asociadas al comercio internacional de especies silvestres, presenta el documento SC78 Doc. 15. Singapur señala que el grupo de trabajo había llegado a la conclusión de que no había necesidad de establecer un órgano asesor de la CITES y que no se había llegado a un consenso en el grupo de trabajo sobre la necesidad de una resolución sobre “Una sola salud”. Singapur indica que se invitaba al Comité Permanente a establecer un grupo de trabajo durante la reunión para revisar las recomendaciones de la 33ª reunión del Comité de Fauna que figuran en el Anexo 1 del documento SC78 Doc. 15. Israel, como Copresidencia, reflexiona sobre el enfoque de “Una sola salud” y los aspectos que deben considerarse al respecto e informa al Comité Permanente de que el grupo de trabajo había revisado un proyecto preliminar de una posible resolución sobre “Una sola salud” que figura en el Anexo 2 del documento y que los comentarios recibidos se habían compartido en el documento informativo SC78 Inf. 12 (Rev. 1). Debido a que los trabajos no han concluido, se invita al Comité Permanente a proponer la renovación de los apartados c) y d) de la Decisión 19.17.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), la Unión Europea y sus Estados miembros, la Wildlife Conservation Society (WCS) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) convienen en que no se requiere un órgano asesor en esta fase.

El Brasil, México y la WCS apoyan la creación de un grupo de trabajo durante la reunión para revisar las recomendaciones de la 33ª reunión del Comité de Fauna presentadas en el Anexo 1 del informe. La Unión Europea y sus Estados miembros, aunque apoyan muchas de las sugerencias del Comité de Fauna, manifiestan su preocupación por varias de ellas, como el portal de comunicaciones, la capacidad del Comité de Fauna y la elaboración de directrices.

En lo que respecta a la posible resolución sobre "Una sola salud" que figura en el Anexo 2, el Brasil considera que resultaría útil volver a redactar el texto del proyecto de resolución que figura en el Anexo 1 se beneficiaría a fin de que sea más conciso y no vinculante, lo que es apoyado por Camboya, que propone además la revisión del proyecto de resolución de acuerdo con los nuevos avances en materia de seguridad sanitaria mundial.

México expresa su apoyo a las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 15 y destaca la necesidad de fortalecer la consideración de Una sola salud en el contexto de la Convención, haciendo hincapié en la necesidad de cooperación internacional para prevenir las enfermedades zoonóticas, lo que incluye la armonización con otros acuerdos multilaterales sobre medio ambiente que han adoptado resoluciones en las que se reconoce la relación entre la salud humana y el medio ambiente.

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) felicita a la CITES y al grupo de trabajo por su labor en la integración del enfoque de "Una sola salud", especialmente en el elaboración del proyecto de resolución. La FAO, señalando su labor como miembro de la Asociación Cuatripartita para apoyar la gobernanza mundial de Una sola salud, alienta a las Partes a utilizar la reciente publicación sobre la transmisión zoonótica elaborada el Cuadro de Expertos de Alto Nivel para el Enfoque de "Una sola salud", y es secundada por la OMSA.

La OMSA invita al Comité Permanente a tomar nota de las directrices sobre la vigilancia de enfermedades, agentes patógenos y agentes tóxicos en los animales silvestres en libertad publicadas por la OMSA en septiembre de 2024. La WCS insta además a las Partes en la CITES a aplicar las orientaciones elaboradas por la OMSA y el Plan de Acción Mundial sobre Diversidad Biológica y Salud del Convenio sobre la Diversidad Biológica.

La WCS hace hincapié en que la amplia información científica y los datos disponibles en la actualidad son claros sobre las medidas necesarias para prevenir la próxima pandemia de origen zoonótico. La WCS recomienda que el Comité no solo reconociera las Directrices de la OMSA y el Plan de Acción del CDB, sino que acoja con satisfacción también ambos documentos.

La Sustainable Use Coalition – Southern Africa (SUCo-SA) subraya la necesidad de centrarse en el mandato principal de la Convención, recordando las limitaciones presupuestarias debatidas anteriormente en la reunión.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición sobre el asunto en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité:

a) acoge con beneplácito y reconoce lo siguiente:

   i) el Memorando de Entendimiento entre la Secretaría de la CITES y la OMSA firmado en marzo de 2024;

   ii) las *Directrices para abordar los riesgos sanitarios en el comercio de especies de fauna silvestres* publicadas por la OMSA en mayo de 2024;

   iii) el *Plan de Acción Mundial sobre Diversidad Biológica y Salud*, aprobado recientemente por el Convenio sobre la Diversidad Biológica en su 16ª Conferencia de las Partes (Cali, Colombia, noviembre de 2024).

b) acuerda que no hay necesidad de establecer un órgano asesor de la CITES para proporcionar orientación basada en los mejores conocimientos científicos disponibles a las Partes, en sus esfuerzos por reducir el riesgo de propagación y transmisión de patógenos zoonóticos a partir del comercio de especies silvestres y las cadenas de suministro de especies silvestres asociadas, incluidos los mercados;

c) toma nota de que el grupo de trabajo no llegó a un consenso sobre la cuestión de una nueva resolución sobre Una sola salud;

d) acuerda que los párrafos a) y b) de la Decisión 19.17 han sido aplicados por el Comité Permanente y acuerda proponer la renovación de los párrafos c) y d) de la Decisión en la 20.ª reunión de la Conferencia de las Partes

e) establece un grupo de trabajo durante la sesión para examinar las recomendaciones de la AC33 presentadas en el Anexo 1 del documento SC78 Doc. 15 y preparar recomendaciones para su consideración por el Comité Permanente, incluyendo, si procede, un proyecto de decisión para su consideración por la CoP20. La composición se acuerda de la siguiente manera: Australia, Brasil, Camboya, Canadá, China, Unión Europea, Gabón, Alemania, Israel (copresidencia), Kazajistán, México, Perú, Polonia, Singapur (copresidencia), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte; Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Organización Mundial de Sanidad Animal; Consejo Internacional para la Conservación de la Caza y la Fauna Silvestre; Asociación de Agencias de Pesca y Vida Silvestre, Asociación de Zoos y Acuarios, Fundación Born Free, Asociación Europea de Zoos y Acuarios, International Fur Federation, National Association for Biomedical Research, Pet Advocacy Network, Sustainable Use Coalition South Africa, Wildlife Conservation Society y Wildlife Ranching South Africa NPC.

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Copresidencia del grupo de trabajo, presenta el documento SC78 Com. 6 (Rev. 1), que contiene los proyectos de decisión revisados. Singapur también señala que las Decisiones 19.15, 19.16 y 19.19 podrían suprimirse, mientras que la Decisión 19.18 podría renovarse para garantizar que se compartiera con las Partes información sobre los trabajos realizados en el marco de la Asociación Cuatripartita en favor de “Una sola salud” u otras iniciativas pertinentes.

El Comité acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la supresión de las Decisiones 19.15, 19.16 y 19.19 y la renovación de la Decisión 19.18, y aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 6 (Rev. 1) como sigue:

El Comité acoge con satisfacción las recomendaciones de la 33ª reunión del Comité de Fauna que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 15 y acuerda someter los siguientes proyectos de decisión a la consideración de la CoP20:

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Sujeto a la disponibilidad de recursos presupuestarios externos cuando sea necesario, la Secretaría, en colaboración con el Comité de Fauna, deberá:

a) actualizar la página web sobre el *Papel de la CITES en la reducción del riesgo de aparición de enfermedades zoonóticas futuras asociadas con el comercio internacional*, de modo que las Partes puedan acceder fácilmente a información sobre patógenos y comercio de especies silvestres de la Alianza Cuatripartita y de otras organizaciones internacionales pertinentes;

b) mediante las asociaciones CITES-OMSA y FAO, transmitir la experiencia de la CITES sobre el comercio de vida silvestre en el trabajo de la Alianza Cuatripartita;

c) haciendo uso de la información existente, alentar a las Partes, según proceda, a utilizar las directrices y las mejores prácticas en el comercio internacional de fauna silvestre recomendadas por la OMSA, la FAO y la Alianza Cuatripartita, tales como las *Directrices para abordar los riesgos sanitarios en el comercio de especies de fauna silvestres* elaboradas por la OMSA, incluida la colaboración con los servicios veterinarios nacionales, y el desarrollo de la vigilancia de la fauna silvestre, para mitigar la transmisión de enfermedades infecciosas y los riesgos de derrame zoonótico; y

d) en calidad de miembro de la Asociación de Colaboración sobre Manejo Sostenible de la Fauna Silvestre (CPW), asesorar a la CPW sobre la forma en que el trabajo que están realizando las Partes en la CITES y el Comité de Fauna puede contribuir a la iniciativa conjunta de la CPW centrada en integrar el uso y la gestión sostenibles de la fauna silvestre mediante el enfoque de "Una sola salud".

***Dirigida al Comité de Fauna***

***20.BB*** El Comité de Fauna deberá:

a) a través de su Presidencia y según proceda, participar en los procesos de elaboración de directrices por parte de las organizaciones pertinentes con mandatos en materia de sanidad animal; en particular la OMSA, la FAO, así como otros asociados en "Una sola salud" como la OMS, el PNUMA y otros asociados pertinentes, que podrían ser utilizadas por las Partes en la elaboración o mejora de sus procedimientos operativos normalizados (PON) para la prevención, detección y control del riesgo de zoonosis y el derrame de patógenos;

b) recopilar buenas prácticas tangibles para la prevención, detección y control del riesgo de zoonosis y derrame de patógenos, para al menos uno o dos grupos taxonómicos de alto riesgo incluidos en los Apéndices de la CITES, en el contexto del comercio internacional de vida silvestre de especies incluidas en la CITES, y poner esta información a disposición de las Partes a través de la Secretaría (los posibles grupos taxonómicos podrían incluir los monos del viejo mundo (*Cercopithecidae*) u otros primates no humanos; murciélagos (*Pteropodidae*); ciertos grupos de roedores, u otros);

c) seguir trabajando con la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) y otras organizaciones pertinentes sobre normas y protocolos para el transporte de animales vivos y muestras biológicas y veterinarias, según proceda, a fin de reducir el riesgo de zoonosis y de derrame de patógenos relacionados con el comercio de animales silvestres; e

d) informar al Comité Permanente sobre la aplicación de la Decisión 20.BB, subpárrafos a) a c), según proceda, y sobre los aspectos relevantes para el mandato del Comité Permanente.

***Dirigida a las Partes***

***20.CC*** Se alienta a las Partes a:

a) tomar las medidas apropiadas para aplicar las normas internacionales y las mejores prácticas pertinentes en el comercio internacional de especies silvestres para la prevención, la detección y el control de los riesgos de derrame de patógenos, incluidas las de la OMSA y la FAO, según proceda;

b) promover la colaboración entre sus autoridades CITES y de vida silvestre, sus servicios veterinarios nacionales y sus autoridades de sanidad animal, y sus puntos focales para la OMSA, la OMS y el CDB a fin de garantizar la aplicación nacional de las normas, las directrices y los planes de acción internacionales pertinentes para la gestión de riesgos durante el comercio de especies silvestres, y promover a través de ellos el fortalecimiento de las normas y herramientas internacionales existentes; y garantizar la correcta aplicación de todas las medidas necesarias con respecto a los diferentes acuerdos y mecanismos internacionales pertinentes existentes; y

c) compartir sus mejores prácticas y experiencias con el Comité de Fauna y la Secretaría para su consideración en la aplicación de la Decisión 20.BB.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.DD*** El Comité Permanente deberá examinar el informe del Comité de Fauna a que se hace referencia en el párrafo d) de la Decisión 20.BB y formular recomendaciones a la Conferencia de las Partes en su 21ª reunión, según proceda.

***Se acuerda que el Comité Permanente renueve la decisión revisada:***

***Dirigida al Comité Permanente, ~~en consulta con el Comité de Fauna y el Comité de Flora~~***

***19.17 (Rev. CoP20)*** El Comité Permanente deberá:

~~a) examinar el informe de la Secretaría en virtud de la Decisión19.15, tomando en consideración las recomendaciones de los Comités de Fauna y de Flora con arreglo a la Decisión 19.16;~~

~~b) teniendo en cuenta la información facilitada por la Secretaría y los Comités de Fauna y de Flora, plantearse el establecimiento de un órgano asesor de la CITES para brindar a las Partes orientaciones basadas en la mejor información científica disponible, como parte de sus esfuerzos para reducir el riesgo de derrame y transmisión de patógenos zoonóticos asociado al comercio de vida silvestre y las cadenas de suministro de vida silvestre conexas, incluidos los mercados;~~

a~~c~~) tener ~~teniendo~~ en cuenta las propuestas que figuran en el documento CoP19 Doc. 23.2 ~~y en consulta con los Comités de Fauna y de Flora~~, los documentes examinados y las recomendaciones adoptadas en la sesión conjunta de la 33ª reunión del Comité de Fauna y la 27ª reunión del Comité de Flora (AC33 SR / PC27 SR), así como en la 78ª reunión del Comité Permanente (SC78 SR), y sopesar la necesidad de preparar una resolución sobre las medidas que pueden adoptar las Partes en la CITES y otros interesados para promover el enfoque de "Una sola salud" en lo que concierne al comercio internacional de vida silvestre; y

b~~d~~) facilitar sus ~~orientaciones a la Secretaría y sus~~ recomendaciones, que pueden incluir un nuevo proyecto de resolución, a la ~~20ª~~ 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

16. Cooperación con acuerdos ambientales multilaterales y otras organizaciones internacionales
*[Decisiones 19.21 y 17.56 (Rev. CoP19)]*..... SC78 Doc. 16 y Add.

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 16 y presenta un proyecto revisado de la estrategia de asociación. Se invita al Comité a proponer la incorporación de la Decisión 17.55 (Rev. CoP19) en la Resolución Conf. 16.4 sobre *Cooperación de la CITES con otras convenciones relacionadas con la diversidad biológica*. La Secretaría también señala a la atención de los participantes la adición SC78 Doc. 16 Add., en la que se propone una recomendación adicional sobre la preparación de una respuesta a la carta remitida por la Presidencia del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB).

Kenya (miembro del Comité por África) y Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoyados por el Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Benin, México, el Níger y el Senegal, no apoyan la recomendación a) del documento de presentar el proyecto de estrategia de asociación para su aprobación por la CoP20, ya que estas Partes consideran que la estrategia debía ser perfeccionada. Kenya, Polonia y el Brasil expresan su preocupación por el hecho de que el proyecto de estrategia describiera posibles asociaciones con interesadas como la industria, pero consideran que la estrategia debía centrarse en la cooperación con otros acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente. Georgia (miembro del Comité por Europa) destaca que se requieren sinergias a nivel nacional. El Brasil propone modificaciones menores en las referencias al Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal en el proyecto de estrategia y solicita que la Secretaría inicie un diálogo formal con la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas.

Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, se opone a la enmienda sugerida a la Resolución Conf. 16.4 en la recomendación e), mientras que Kenya y Georgia apoyan los cambios.

En lo que respecta preparación de una respuesta a la carta remitida por la Presidencia del FNUB, el Brasil, con el apoyo del Canadá, considera que es necesario debatir el punto 19 del orden del día sobre CITES y los bosques antes de preparar una respuesta al FNUB, y señala varias preocupaciones sobre el tema.

La Argentina hace hincapié en que las decisiones sobre las asociaciones no deberían incorporar esferas que no estuvieran comprendidas en el mandato de la CITES. En lo que respecta a las referencias a la Agenda 2030 y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible, la Argentina reafirma su compromiso con la protección de los derechos individuales de todos los seres humanos, sin distinción, de conformidad con las obligaciones expresamente acordadas en los tratados internacionales de los que es parte, y recuerda que la Agenda 2030 y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible, a los que se ha comprometido de buena fe, están compuestos por aspiraciones jurídicamente no vinculantes que cada Estado, en ejercicio de su soberanía, tiene derecho a interpretar y perseguir libremente.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición sobre el asunto en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) expresa aprecio por el liderazgo de la Secretaria General de la CITES, que el año anterior ocupó la vicepresidencia de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB). La FAO destaca su papel en la agenda de la CITES y los bosques y su participación en el Programa de la CITES sobre especies arbóreas.

El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) destaca los compromisos alcanzados en la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente (UNEA-6) y en la Conferencia de Berna III sobre las convenciones relacionadas con la biodiversidad, y reafirma su compromiso de reforzar las sinergias con la CITES. El PNUMA invita a las Partes al séptimo período de sesiones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente (UNEA-7), que se celebrará en diciembre de 2025, e incluirá un punto del orden del día sobre la cooperación entre los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente.

TRAFFIC, en nombre de la Asociación de Colaboración sobre Manejo Sostenible de la Fauna Silvestre (CPW), expresa su agradecimiento por el liderazgo de la Secretaria General de la CITES como Presidencia de la CPW. TRAFFIC destaca que la CPW refuerza la aplicación de los compromisos intergubernamentales en materia de manejo sostenible de la fauna silvestre a través de su plan de trabajo para 2023-2025.

El Comité:

a) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la renovación de las Decisiones 19.20 y 19.21;

b) toma nota de la actualización proporcionada por la Secretaría con el fin de reforzar la cooperación, la colaboración y las sinergias con otros acuerdos multilaterales sobre medio ambiente y organizaciones internacionales, teniendo en cuenta la sugerencia de Brasil de establecer un diálogo formal con la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas;

c) acuerda que, con las enmiendas a la Resolución Conf. 16.4 sobre *Cooperación de la CITES con otras convenciones relacionadas con la biodiversidad* propuestas en el documento SC78 Doc. 14 sobre la Visión Estratégica de la CITES, la Decisión 17.56 (Rev. CoP19) se ha aplicado y puede proponerse su supresión a la CoP;

d) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes que incorpore la Decisión 17.55 (Rev. CoP19) en la Resolución Conf. 16.4 como se muestra a continuación (el texto nuevo está subrayado y el texto suprimido está ~~tachado~~) y, posteriormente, suprimir la Decisión 17.55 (Rev. CoP19):

| LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN |
|---|
| 1. ALIENTA a las Partes a que estudien nuevas oportunidades para reforzar la cooperación, la coordinación y las sinergias entre los acuerdos relacionados con la biodiversidad a todos los niveles pertinentes ~~convenciones~~ *incluido el nacional, entre otras cosas, mejorando la coordinación y la cooperación entre los puntos focales nacionales y reforzando las actividades de fomento de capacidad; [texto de la Decisión 17.55 (Rev. CoP19)]* |

e) acuerda tener en cuenta la recomendación de la adenda SC78 Doc. 16 Add. cuando se examine el documento SC78 Doc. 19 sobre *la CITES y los bosques*.

17. Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas - Informe de evaluación de la IPBES sobre el uso sostenible de las especies silvestres *(Decisión 19.29)*..... SC78 Doc. 17

Suiza, en su calidad de Presidencia del grupo de trabajo del Comité Permanente sobre el examen del informe sobre la evaluación temática del uso sostenible de las especies silvestres de la IPBES, presenta el documento SC78 Doc. 17 e indica que los posibles pasos siguientes podrían incluir la identificación de las resoluciones en las que resultaría útil una revisión para abordar las conclusiones de la evaluación temática de la IPBES y, si el Comité considera que este enfoque resultaría conveniente, el Comité Permanente podría considerar la presentación de proyectos de decisión para su consideración por la CoP20, así como la supresión de las Decisiones 19.28 y 19.29.

La IPBES destaca la pertinencia de las resoluciones y decisiones de la CITES para aspectos clave de la evaluación de la IPBES, como la sobreexplotación de especies marinas, acuáticas y terrestres y la importancia de abordar los impulsores Del uso sostenible. La IPBES reafirma su disposición a seguir apoyando el trabajo del Comité Permanente y de la Conferencia de las Partes.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) considera que el punto tenía una baja prioridad ya que no aborda directamente las cuestiones centrales de la Convención, sin embargo, puede apoyar el documento siempre que se sustituya la expresión “impulsores del uso sostenible” por “evaluación del uso sostenible”. Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) y Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, no apoyan la enmienda sugerida por el Brasil. La Secretaría indica que el título del capítulo 4 de la Evaluación de la IPBES es, en inglés “*The drivers of sustainable use of wild species*” (Los factores impulsores del uso de especies silvestres).

Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, el Canadá, México y la Animal Alliance of Canada advierten que el documento SC78 Doc. 17 proponía la revisión de un gran número de resoluciones y decisiones, lo que impondría una carga de trabajo importante, y sugieren que se identifique un subconjunto de resoluciones para su revisión. México y el Canadá proponen centrarse únicamente en las resoluciones y suprimir todas las decisiones recogidas en el Anexo 1 del documento SC78 Doc. 17. Esta sugerencia es apoyada por Polonia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y China. Varias de estas Partes y organizaciones destacan la importancia de que la CITES siga colaborando con la IPBES para garantizar una toma de decisiones con base empírica.

La Argentina plantea preocupaciones más amplias relacionadas con la intromisión de expertos técnicos internacionales en la soberanía nacional. La Argentina sugiere sustituir las referencias al “cambio transformador” por “cambio sostenible” o “cambio hacia la sostenibilidad”. En lo que respecta a las referencias a la Agenda 2030 y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible, la Argentina reafirma su compromiso con la protección de los derechos individuales de todos los seres humanos, sin distinción, de conformidad con las obligaciones expresamente acordadas en los tratados internacionales de los que es parte, y recuerda que la Agenda 2030 y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible, a los que se ha comprometido de buena fe, están compuestos por aspiraciones jurídicamente no vinculantes que cada Estado, en ejercicio de su soberanía, tiene derecho a interpretar y perseguir libremente.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición sobre el asunto en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité:

a) toma nota de los Anexos del documento SC78 Doc. 17 con las enmiendas propuestas al Anexo 1 para suprimir las Decisiones y centrarse únicamente en las Resoluciones;

b) acuerda someter a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión que figuran en el párrafo 9 del documento SC78 Doc. 17, en su forma enmendada por la Presidencia del Comité Permanente y con la inclusión de un nuevo subpárrafo b) propuesto por México y Canadá;

c) acuerda que la Decisión 19.28 y 19.29 han sido aplicadas y puede proponerse que sean suprimidas a la Conferencia de las Partes; y

d) toma nota de la oposición de Brasil al uso del término "*drivers*" en el título del Anexo 2 del documento SC78 Doc. 17 y de la declaración de Argentina que se recogerá en el acta resumida de la reunión..

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.XX*** El Comité Permanente deberá:

a) examinar las resoluciones ~~y los aspectos específicos relacionados con los impulsores del uso sostenible y las lagunas de conocimiento, desafíos y prioridades de investigación~~ señalados por los Comités de Fauna y de Flora en el documento PC27 Doc. 10 / AC33 Doc. 11 y el Comité Permanente en el documento SC78 Doc. 17 sobre el *Informe de evaluación de la IPBES sobre el uso sostenible de las especies silvestres* que resultan pertinentes para la aplicación de la Convención;

b) identificar las resoluciones clave que puedan requerir enmiendas, teniendo en cuenta el examen esbozado en el párrafo a);

c~~b~~) proponer enmiendas a ~~l~~estas resoluciones, según proceda, para incorporar aspectos que mejoren la aplicación del Convenio;

d~~c~~) someter a la consideración del Comité de Fauna y Flora los resultados del examen y las enmiendas propuestas en lo que se refiere a los aspectos científicos; y

e~~d~~) considerar las aportaciones remitidas por los Comités de Fauna y de Flora y finalizar las enmiendas propuestas a las Resoluciones para su consideración en la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

***Dirigida a los Comités de Fauna y de Flora***

***20.YY*** Los Comités de Fauna y de Flora examinarán los resultados del examen realizado por el Comité Permanente y las enmiendas propuestas en la medida en que estén relacionadas con aspectos científicos y proporcionarán aportaciones al Comité Permanente para que finalice el examen.

18. Informe mundial sobre el comercio de fauna y flora silvestres *(Decisión 19.31)*..... SC78 Doc. 18 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 18 (Rev. 1), en el que se resume los comentarios de las Partes y los observadores, así como de la sesión conjunta de la 33ª reunión del Comité de Fauna y la 27ª reunión del Comité de Flora, sobre la elaboración de un informe periódico sobre el comercio mundial de fauna y flora silvestres. La Secretaría observa que las respuestas eran diversas, con distintos puntos de vista sobre el alcance y la frecuencia de elaboración, pero que en general se reconocía la utilidad de un informe de este tipo. La Secretaría invita a las Partes a examinar los comentarios recibidos y a considerar los proyectos de decisión, que proponían alternar entre la elaboración de un informe general y un informe completo a intervalos regulares.

Varios miembros del Comité Permanente y Partes observadoras, entre ellas el Japón y Kuwait (miembros del Comité por Asia), Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), en nombre de la región de América del Norte, Malí, el Perú, la Federación de Rusia, el Senegal y la Animal Alliance of Canada expresan su preocupación por el hecho de que un informe completo agotaría los limitados recursos financieros y humanos tanto de la Secretaría como de las Partes. Sin embargo, Indonesia (miembro del Comité por Asia) y China apoyan las recomendaciones del documento, entre ellas la elaboración de un informe completo sobre el comercio mundial de fauna y flora silvestres. Indonesia considera que el informe es una herramienta valiosa para que las Partes de la CITES reconozcan el equilibrio entre la conservación y el uso sostenible.

En lo que respecta al proyecto de decisión 20.AA que figura en el anexo del documento, Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, el Japón (miembro del Comité por Asia), Kenya (miembro del Comité por África), el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y la Federación de Rusia no apoyan que se invite a las Partes a recopilar datos nacionales sobre precios de forma voluntaria. Estas Partes señalan entre otras cosas que había dificultades para acceder a esos datos; que los datos sobre precios pueden ser delicados; y que destacar el valor de las especies podría tener consecuencias negativas. Además, los Estados Unidos

(miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte y secundados por el Japón y Kenya, no apoyan la recopilación de información sobre los efectos socioeconómicos del comercio como se proponía en el proyecto de decisión 20.AA. Indonesia (miembro del Comité por Asia), sin embargo, hace hincapié en la necesidad de recopilar dicha información dada su importancia para los medios de subsistencia.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) proponen eliminar el proyecto de decisión 20.AA pero mantener los proyectos 20.BB y 20.CC, con una enmienda en 20.CC a) para eliminar la referencia al esquema inicial del informe completo, que es apoyada por Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía). Kenya (miembro del Comité por África) aunque prefiere no seguir adelante con ninguno de los tres proyectos de decisión, se muestra conforme con los proyectos de decisión enmendados en sesión plenaria.

TRAFFIC, también en nombre de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), acoge con satisfacción la propuesta de la Secretaría presentada en el documento y apoya firmemente la elaboración de un informe completo. Como socios que participaron en el primer Informe mundial sobre el comercio de fauna y flora silvestres, estas organizaciones indican que están dispuestas a aportar sus conocimientos y experiencia en la elaboración de estos informes, si procede.

El Comité:

a) toma nota de los comentarios de las Partes, de otros interesados y de los Comités de Fauna y de Flora resumidos en el documento SC78 Doc. 18 (Rev. 1);

b) toma nota del debate y de las opiniones expresadas en sesión plenaria;

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 18 (Rev. 1) en su forma enmendada por la Presidencia del Comité Permanente; y

d) acuerda que las Decisiones 19.30 y 19.31 han sido aplicadas y se puede proponer su supresión.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE EL
*INFORME MUNDIAL SOBRE EL COMERCIO DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES*

***Dirigida al Comité Permanente:***

***20.BB*** El Comité Permanente deberá

a) examinar y formular observaciones sobre el esquema de un Informe general, ~~el esquema inicial de un Informe mundial completo sobre el comercio de fauna y flora silvestres~~, presentado por la Secretaría con arreglo a la Decisión 20.CC, párrafo a);

b) examinar el informe elaborado por la Secretaría con arreglo a la Decisión 20.CC, párrafo c); y[1]

c) formular recomendaciones a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes, según proceda.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.CC*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría deberá:

a) preparar un esquema del Informe General basado en los comentarios y opiniones de las Partes facilitados en el documento SC78 Doc. 18 (Rev. 1) y en la 78ª reunión del Comité Permanente ~~y un esquema inicial del Informe mundial completo sobre el comercio de fauna y flora silvestres para su publicación en la CoP21 y CoP22 respectivamente~~, con explicaciones sobre el contenido,

[1] *La Secretaría señala que, con la supresión de la Decisión 20.CC, párrafo c), este párrafo debería ser suprimido, pero esto no se acordó explícitamente en la sesión plenaria.*

los autores y la metodología que se utilizará para la elaboración de los informes para su examen por el Comité Permanente; y

b) teniendo en cuenta el asesoramiento del Comité Permanente, elaborar un Informe General en que se proporcione información sobre el comercio mundial de especies incluidas en la CITES, y que abarque las tendencias y modalidades del comercio mundial de dichas especies observadas durante el período sobre el cual se informa, y presentarlo como documento informativo a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP21); ~~y~~

~~c) recopilar las aportaciones de las Partes con arreglo a la Decisión 20.AA y remitir las conclusiones al Comité Permanente.~~

19. La CITES y los bosques *(Decisión 19.34)* ..... SC78 Doc. 19

y

16. Cooperación con acuerdos ambientales multilaterales y otras organizaciones internacionales *(Decisión 19.34)* ..... SC78 Doc. 16 Add.

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 19, en el que se informa sobre un proyecto de estudio interdisciplinario realizado en colaboración con la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO) sobre la CITES y los bosques, en el que se destaca el papel de la CITES en la conservación de los bosques y el comercio sostenible y la armonización con el marco de los compromisos mundiales en favor de los bosques. El documento SC78 Doc. 19 también contiene las observaciones formuladas por el Comité de Flora tras su 27ª reunión. La Secretaría invita a que el Comité Permanente formule opiniones.

El Brasil (miembro del Comité por América Central y del Sur y el Caribe), hablando también en nombre de la Argentina y el Perú, considera que la iniciativa sobre la CITES y los bosques iba más allá del mandato de la Convención, y recuerda que muchas delegaciones habían expresado en la 77ª reunión del Comité Permanente su preocupación por la estrategia de movilización de recursos para el estudio. El Brasil, hablando también en nombre de la Argentina y el Perú, declara que no puede respaldar la definición de "compromisos mundiales en favor de los bosques" contenida en el estudio interdisciplinario, porque no era competencia de la CITES ofrecer una definición y este concepto debería ser definido por un foro más pertinente, como el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB). Indonesia (miembro del Comité por Asia), Camboya y la Federación de Rusia se adhieren a las observaciones del Brasil. Indonesia propone el término "objetivos forestales mundiales", ya que era el utilizado por el FNUB. China solicita que el Comité de Flora tenga la oportunidad de realizar una segunda revisión antes de que se ultime el informe.

Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), en nombre de la región de América del Norte, acoge con satisfacción los progresos realizados en el estudio, pero no puede respaldar las recomendaciones c) y d) del párrafo 12 del documento SC78 Doc. 19, porque las secciones clave estaban aún en fase de elaboración y no se sabía cómo abordaría la Secretaría las observaciones formuladas por el Comité Permanente. Los Estados Unidos consideran que el proceso de revisión debía continuar después de la CoP20 para dar tiempo suficiente a que se realicen aportaciones, y no apoya otra consulta entre sesiones antes de esa reunión. La Unión Europea y sus Estados miembros apoyan la ultimación del estudio antes de la CoP20 para garantizar una base sólida para los debates en esa reunión. La Unión Europea y sus Estados miembros sugieren que se ofrezca una oportunidad adicional para que los expertos revisen el estudio antes de que vuelva al Comité de Flora y al Comité Permanente para su consideración y afirman que podrían proporcionar los datos de los expertos a la Secretaría, alentando a otras Partes a hacer lo propio. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) y Suiza (Gobierno Depositario) se adhieren a los comentarios formulados por los Estados Unidos y la Unión Europea.

En respuesta a las preocupaciones expresadas sobre el término "compromisos mundiales en favor de los bosques", la Secretaria General acuerda que el término "compromisos" podría revisarse en el próximo borrador del estudio, apoyándose en la terminología existente y en los conceptos de otras resoluciones de la CITES. México, hablando como representante de la CONABIO, señala que la frase "compromisos mundiales sobre los bosques" figuraba en el mandato adoptado por el Comité de Flora para el estudio, pero está de acuerdo en que se podría encontrar una alternativa, teniendo en cuenta las preocupaciones manifestadas.

En lo que respecta a la recomendación contenida en la adición del documento SC78 Doc. 16, no hubo intervenciones.

El Comité:

a) de conformidad con la Decisión 19.34 párrafo a), toma nota de los progresos realizados en la aplicación de las Decisiones 19.32 y 19.33, tal como se informa en el documento SC78 Doc. 19;

b) de conformidad con la Decisión 19.34, párrafos b) a d), toma nota de los comentarios preliminares sobre el proyecto de *Informe relativo al estudio interdisciplinario sobre la CITES y los bosques* al 5 de diciembre de 2024 que figura en el anexo del documento SC78 Doc. 19, tomando nota del rechazo del uso la expresión "compromisos mundiales en favor de los bosques" en el proyecto de informe expresado por Brasil y apoyado por otras Partes en sus intervenciones;

c) pide a la Secretaría que prepare una segunda versión del *Informe relativo al estudio interdisciplinario sobre la CITES y los bosques* con todos los capítulos una vez que hayan sido completados, teniendo en cuenta los comentarios formulados en sesión plenaria durante la reunión SC78, de manera que la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes examine los progresos realizados en la aplicación de las Decisiones 19.32 a 19.34;

d) pide a la Secretaría que prepare una evaluación de la aplicación de las Decisiones 19.32 a 19.34, y recomendaciones relativas a posibles decisiones revisadas o nuevas sobre la CITES y los bosques, describiendo el proceso de consulta entre períodos de sesiones entre la CoP20 y la CoP21 con el Comités de Flora y el Comité Permanente, para su consideración en la CoP20; y

e) pide a la Secretaría que, en consulta con la Presidencia del Comité Permanente, finalice una respuesta a la carta enviada por la Presidencia de la 20ª reunión del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB20) utilizando como base la adenda SC78 Doc. 16 Add., así como los comentarios formulados en la reunión SC78.

20. Estrategia lingüística para la Convención *(Decisión 19.39)* ..... SC78 Doc. 20

En lo que respecta a los puntos 20, 22, 30, 72 y 78 del orden del día, el Comité solicita a la Secretaría que emita una Notificación a las Partes invitando a las Partes y a otros interesados a formular comentarios para que la Presidencia del Comité Permanente los tenga en cuenta cuando estos documentos sean presentados a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

21. Marco de fomento de capacidad *(Decisiones 19.41 y 19.43*) ..... SC78 Doc. 21

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 21, en el que se resumen los progresos realizados hasta la fecha en un marco integrado de fomento de capacidad de la CITES. La Secretaría informa de que no había podido avanzar debido a limitaciones de tiempo y personal, pero tiene intención de seguir trabajando en 2025, con consultas regionales que tendrían lugar después de la CoP20. La Secretaría propone la renovación de la Decisión 19.40 y las Decisiones 19.41 a 19.43 revisadas que se presentan en el anexo del documento.

Kenya (miembro del Comité por África) apoya la renovación de las decisiones.

El Comité acuerda presentar a la consideración de la Conferencia de las Partes la renovación de la Decisión 19.40 y las revisiones de las Decisiones 19.41 a 19.43 que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 21.

PROYECTOS DE DECISIÓN 19.40 Y 19.41 (REV. COP20) A 19.43 (REV. COP20) SOBRE *MARCO DE FOMENTO DE CAPACIDAD*

(el nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~)

***Dirigida a las Partes***

***19.40*** Se invita a las Partes a compartir ideas, experiencias e información relacionadas con el desarrollo de un marco integrado de fomento de capacidad que tenga como objetivo guiar a las Partes, a la Secretaría y a los socios externos, según corresponda, para identificar las necesidades de fomento de

capacidad y priorizar, planificar, coordinar, aplicar, supervisar y examinar los beneficios de sus esfuerzos de fomento de capacidad para una aplicación más eficaz de la Convención.

***Dirigida al Comité Permanente, con aportaciones de los Comités de Fauna y de Flora, del Subcomité de Finanzas y Presupuesto y de la Secretaría***

***19.41 (Rev. CoP20)*** El Comité Permanente deberá establecer un grupo de trabajo entre periodos de sesiones sobre el desarrollo de un marco integrado de fomento de capacidad para:

a) continuar desarrollando un marco integrado de fomento de capacidad, incluyendo un lenguaje común y definiciones claras, para mejorar la aplicación de la Convención, con aportaciones de los Comités de Fauna y de Flora, del Subcomité de Finanzas y Presupuesto y de la Secretaría;

b) al hacerlo, garantizar que estén representadas las perspectivas y los contextos de las diferentes regiones y partes interesadas (incluidas las Partes que financian y las Partes que reciben apoyo para el fomento de capacidad) y considerar el desarrollo de un mecanismo para que las Partes identifiquen las necesidades específicas que, si se satisfacen, les permitirían alcanzar la plena capacidad para aplicar la CITES; y

c) presentar un proyecto de marco integrado de fomento de capacidad (que puede incluir modelos conceptuales, herramientas y orientaciones), junto con sus recomendaciones, para que el Comité Permanente lo examine y lo presente a la Conferencia de las Partes ~~lo examine~~ en su ~~20ª~~ 21ª reunión.

***Dirigida a los Comités de Fauna y de Flora***

***19.42 (Rev. CoP20)*** Los Comités de Fauna y de Flora deberán realizar consultas con el Comité Permanente, de conformidad con lo establecido en la Decisión 19.41 (Rev. CoP20) y con la Secretaría, de conformidad con lo establecido en la Decisión 19.43 (Rev. CoP20).

***Dirigida a la Secretaría, en consulta con el Comité Permanente y los Comités de Fauna y de Flora***

***19.43 (Rev. CoP20)*** La Secretaría deberá proporcionar información al Comité Permanente y, sujeto a la disponibilidad de financiación externa y en consulta con el Comité Permanente y los Comités de Fauna y de Flora, así como con la Presidencia del Subcomité de Finanzas y Presupuesto, organizar talleres técnicos y consultas regionales que faciliten la aplicación de la Decisión 19.41 (Rev. CoP20) por parte del Comité Permanente.

22. Aplicación de la Resolución Conf. 19.2 sobre *Fomento de capacidad* ..... SC78 Doc. 22

En lo que respecta a los puntos 20, 22, 30, 72 y 78 del orden del día, el Comité solicita a la Secretaría que emita una Notificación a las Partes invitando a las Partes y a otros interesados a formular comentarios para que la Presidencia del Comité Permanente los tenga en cuenta cuando estos documentos sean presentados a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

23. Programa de Asistencia para el Cumplimiento (*Decisión 19.46*) ..... SC78 Doc. 23

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 23 sobre el Programa de Asistencia para el Cumplimiento (PAC), que incluye información actualizada sobre las ocho Partes beneficiarias. La Secretaría reconoce los progresos realizados por estas Partes e invita al Comité a examinar el nuevo conjunto de proyectos de decisión para la continuación de la aplicación del PAC.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) solicita que se incluya en el informe el importe total disponible en concepto de apoyo financiero en el marco del PAC.

Nigeria informa al Comité de que ha completado satisfactoriamente varias actividades relacionadas con las actividades temáticas del PAC, pero que algunas actividades seguían en curso. Nigeria declara que

mantiene su compromiso con la consecución de los objetivos del PAC y que confía en que se cumpliría el plazo previsto para su finalización.

Viet Nam apoya las recomendaciones formuladas en el documento y destaca que uno de sus principales objetivos en el marco del PAC era la finalización de las actividades pendientes del Plan de Acción Nacional para el Marfil y el Rinoceronte.

La Unión Europea y sus Estados miembros y China manifiestan su acuerdo con los proyectos de decisión propuestos.

El Comité:

a) reconoce el compromiso de las Partes beneficiarias del PAC para mejorar su situación de cumplimiento, y acoge con satisfacción los resultados obtenidos por las respectivas Partes a través del PAC;

b) alienta a las Partes que se enfrentan a problemas de cumplimiento múltiples y a largo plazo a que expresen su interés en aprovechar los beneficios del PAC;

c) toma nota de las conclusiones generales de la Secretaría en relación con la aplicación del PAC e invita a la Secretaría y a las Partes interesadas a que las tuvieran en cuenta en el diseño y la ejecución de futuras actividades, e invita además al Comité Permanente a que incluyera en su informe a la Conferencia de las Partes información sobre el monto total de los fondos disponibles en el marco del Programa de Asistencia para el Cumplimiento;

d) acuerda presentar los proyectos de decisión contenidos en el Anexo al documento SC78 Doc. 23 para su consideración por la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión; y

e) acuerda que las Decisiones 19.44 a 19.46 se han aplicado y que pueden sean suprimidas.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE
*PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EL CUMPLIMIENTO*

***Dirigidas a las Partes***

***20.AA*** Se invita a las Partes a seguir proporcionando apoyo financiero o técnico a las Partes sujetas a mecanismos de cumplimiento y otras medidas de cumplimiento conexas, según se especifica en la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19), sobre Procedimientos para el cumplimiento de la CITES, entre otras cosas a través del Programa de Asistencia para el Cumplimiento, a fin de satisfacer las necesidades de las Partes que reúnan las condiciones.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría deberá:

a) seguir prestando asistencia a las Partes a través del Programa de Asistencia para el Cumplimiento, y ampliar el PAC a otras Partes que reúnan las condiciones;

b) prestar apoyo a la incorporación de la perspectiva de género por las Partes en el desarrollo, la aplicación y el seguimiento de las actividades del PAC, en consonancia con el próximo Plan de acción de género de la CITES;

c) en consulta con la Universidad Internacional de Andalucía, que imparte el Máster en 'Gestión y conservación de especies en comercio: el marco internacional', y otras universidades pertinentes, fomentar la participación de las Autoridades Administrativas y Científicas de las Partes beneficiarias del PAC en el Máster, y considerar la posibilidad de enriquecerlo con un módulo sobre gestión de proyectos; y

d) informar al Comité Permanente sobre los progresos realizados en la aplicación del PAC y someter a su consideración cualquier propuesta para su desarrollo ulterior.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.CC*** El Comité Permanente deberá supervisar los progresos realizados en la ejecución del Programa de Asistencia para el Cumplimiento e informar de sus conclusiones y recomendaciones a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

24. Programa de la CITES sobre especies arbóreas *(Decisión 19.50)*..... SC78 Doc. 24

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 24; informa sobre las contribuciones presupuestarias de la Unión Europea y Alemania para apoyar los esfuerzos de fomento de capacidad, e informa al Comité de que, tras una convocatoria de manifestaciones de interés publicada en mayo de 2024, a principios de 2025 se realizaría una convocatoria formal para la presentación de notas conceptuales de los posibles beneficiarios. La Secretaría manifiesta que seguiría brindando información actualizada sobre los progresos de los proyectos mediante notificaciones e información en el sitio web de la CITES, así como mediante informes a las reuniones del Comité de Flora, el Comité Permanente y la Conferencia de las Partes, según proceda.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando en nombre de la región de América Central, del Sur y el Caribe, aunque acoge con satisfacción el proyecto financiado por Alemania, no está de acuerdo en que la CITES tenga el mandato de trabajar en la gobernanza forestal y solicita que este aspecto se elimine del proyecto y que los Miembros del Comité Permanente participen en los debates sobre la dirección del proyecto.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, Kenya (miembro del Comité por África), la Unión Europea y sus Estados miembros y el Senegal subrayan la importancia que el programa ha tenido para ayudar a los países a aplicar las inclusiones de especies arbóreas en los Apéndices de la CITES. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), en nombre de la región de América Central, del Sur y el Caribe, la República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, y Kenya (miembro del Comité por África) reafirman que apoyan que el Programa de la CITES sobre especies arbóreas se convierta en un programa permanente. El Brasil pide aclaraciones sobre la procedencia de los recursos para ese programa. La Secretaría aclara que el programa, sea este permanente o no, dependería de recursos extrapresupuestarios.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, sugieren que, si el Programa de la CITES sobre especies arbóreas se convertía en un programa permanente, el Comité de Flora y el Comité Permanente deberían cumplir un papel de asesoramiento sobre la gobernanza del programa, y que los resultados del estudio interdisciplinario sobre la CITES y los bosques (como se trataba en el punto del orden del día sobre el documento SC78 Doc. 19) podrían aportar información para el programa; asimismo, proponen enmiendas al proyecto de decisión que figura en el anexo del documento SC78 Doc. 24 para incluir estos aspectos.

Kenya informa al Comité de un proyecto tripartito emprendido con Uganda y la República Unida de Tanzanía para la conservación y la gestión sostenible de *Osyris lanceolata* con financiación del Programa de la CITES sobre especies arbóreas, que había generado datos y había fomentado la capacidad, con capacitación regional en materia de taxonomía y el proceso de dictámenes de extracción no perjudicial. La República Unida de Tanzanía sugiere que una futura prioridad del Programa de la CITES sobre especies arbóreas podría ser abordar las especies para las que existen casos en el Examen del comercio significativo.

El Comité:

a) acuerda presentar el proyecto de decisión que figura en el anexo del documento SC78 Doc. 24 y enmendado por los Estados Unidos de América en nombre de la región de América del Norte para su consideración por la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión; y

b) acuerda que se puede proponer la supresión de las Decisiones 19.49 y 19.50.

PROYECTO DE DECISIÓN SOBRE *PROGRAMA DE LA CITES SOBRE ESPECIES ARBÓREAS*

***Dirigida a la Secretaría, al Comité de Flora y al Comité Permanente***

***20.XX*** La Secretaría deberá:

a) informar al Comité de Flora y al Comité Permanente sobre la aplicación del Programa de Especies Arbóreas de la CITES, según proceda, señalando a su atención los resultados técnicos y científicos pertinentes;

b) teniendo en cuenta los resultados del estudio interdisciplinario sobre la CITES y los bosques, cuando estén disponibles, solicitar asesoramiento y orientación al Comité de Flora y al Comité Permanente, para evaluar la posibilidad de que el Programa sobre Especies Arbóreas de la CITES se convierta en un programa permanente;

c) proporcionar oportunidades para que el Comité de Flora y el Comité Permanente participen en la gobernanza del programa, incluidas las decisiones relativas a la financiación; y

~~c~~d) informar sobre la aplicación de la presente decisión a la Conferencia de las Partes en su 21ª reunión.

25. Red mundial CITES de la juventud ..... SC78 Doc. 25

Dinamarca presenta el documento SC78 Doc. 25, preparado por Bahrein, Dinamarca, Estados Unidos de América, Filipinas, Malasia, Singapur, Zambia y Zimbabwe, en consulta con la Secretaría. El documento informa sobre los progresos de la Red Mundial CITES de la Juventud (CGYN), incluido el Programa de Liderazgo Juvenil la CITES (CYLP) realizado en Singapur del 22 al 25 de abril de 2024, al que asistieron 41 jóvenes designados por las Partes de la CITES y organizaciones observadoras, en representación de 31 países de las seis regiones de la CITES. Dinamarca informa sobre el éxito de la reunión e invita al Comité Permanente a considerar las enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 17.5 (Rev. CoP18) sobre Participación de los jóvenes que figuraban en el Anexo 2 del documento.

Singapur proporciona más detalles sobre el CYLP que organizó en abril de 2024, que considera un paso crucial para implicar a los futuros líderes y dotarlos de la experiencia necesaria. Singapur destaca que el trabajo futuro requería el apoyo colectivo de las Partes y las organizaciones observadoras y anuncia que había prometido una contribución financiera de 100.000 SGD a la Secretaría en apoyo de la CGYN.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, la República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, Indonesia y Kuwait (miembros del Comité por Asia), Suiza (Gobierno Depositario), los Emiratos Árabes Unidos y la Sustainable Use Coalition – Southern Africa felicitan a Singapur y a las Partes que intervinieron en el desarrollo y la participación de la CGYN y expresan su apoyo a los esfuerzos para impulsar iniciativas que fomenten la participación de los jóvenes en la CITES.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, la República Dominicana (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Kenya y Madagascar (miembros del Comité por África), Indonesia (miembro del Comité por Asia), Benin, China, Ghana, Malasia, Malí, México, el Senegal, Sudáfrica, el Sudán, Qatar, Tailandia, Zambia y Zimbabwe apoyan las recomendaciones que figuran en el documento. Bélgica, con el apoyo de Sudáfrica, propone enmiendas de redacción menores en los párrafos 2 y 5 del proyecto de resolución del Anexo 2. La Sustainable Use Coalition – Southern Africa sugiere que se refuerce el reconocimiento de la CGYN en la resolución revisada.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición sobre el asunto en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité:

a) apoya los esfuerzos de Singapur y de las Partes participantes en el desarrollo de la Red Mundial de la Juventud CITES (CGYN);

b) toma nota del apoyo a esta iniciativa por parte de Bélgica, Benin, China, la República Democrática del Congo, la República Dominicana, Gabón, Ghana, India, Kenya, Kuwait, Madagascar, Malasia, Mali, México, Qatar, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Suiza, Tailandia, los Emiratos Árabes Unidos, Zambia y Zimbabwe,

c) alienta a las Partes y a los observadores a que apoyen los esfuerzos y designen a jóvenes afiliados a su organización para que asistan a la Cumbre Mundial de la Juventud de la CITES en mayo de 2025

d) solicita a la Secretaría que continúe proporcionando asesoramiento y asistencia para el desarrollo de la Red Mundial de la Juventud de la CITES; y

e) invita a Singapur a que tenga en cuenta los comentarios formulados en la sesión plenaria sobre las enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 17.5 (Rev. CoP18) sobre *Participación de los jóvenes* en el Anexo 2 del documento SC78 Doc. 25 cuando presente dichas enmiendas a la Conferencia de las Partes.

26. Plan de acción de género de la CITES *(Decisión 19.52)*..... SC78 Doc. 26

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 26, que proporciona una actualización sobre la elaboración del Plan de Acción de Género de la CITES, que se actualizó teniendo en consideración las políticas relacionadas con el género de otros acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente y las aportaciones de las Partes y los interesados en respuesta a dos notificaciones a las Partes. La Secretaría señala que los avances habían sido más lentos de lo esperado debido a limitaciones de recursos financieros y humanos. Se invita al Comité Permanente a examinar el proyecto de esquema revisado del plan de acción, reconociéndolo como un trabajo en curso, y a proponer a la CoP20 la renovación de las decisiones vigentes.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, con el apoyo de Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y México, acogen con satisfacción el Plan de Acción de Género de la CITES actualizado y apoyan las recomendaciones que figuran en el documento, con las revisiones propuestas en la recomendación c) para sustituir la expresión “con pertinencia cultural” por “culturalmente informados”. Bélgica pide además que se aclare el objetivo del plan de acción de compartir información sobre la violencia de género en las cadenas de comercio internacional de flora y fauna silvestres, en particular en lo relativo a cómo se pondría en marcha y para garantizar que no impusiera una carga indebida a las Partes.

Indonesia (miembro del Comité por Asia), con el apoyo de la Federación de Rusia, recalca que la expresión “en toda su diversidad” era un concepto que no se ajustaba a los valores socioculturales de todas las Partes y propone que se elimine del proyecto de orientaciones y de los proyectos de decisión.

La Federación de Rusia expresa su preocupación por el hecho de que el proyecto revisado del Plan de Acción de Género de la CITES y los proyectos de decisión relacionados contenían términos y conceptos que no habían sido convenidos universalmente. Solicita que se realicen modificaciones específicas, que incluían sustituir las referencias al “papel del género” por el “papel de las mujeres y las niñas” o el “papel de las mujeres y los hombres” y suprimir las referencias a “todos los géneros”. La Federación de Rusia también pide que se supriman expresiones como “enfoques que no tienen en cuenta el género” y “estrategias sensibles al género”. La Parte subraya la importancia de mantener el mandato básico de la Convención y evitar conceptos fuera de su ámbito que puedan carecer de consenso. Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), Honduras (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Kuwait (miembro del Comité por Asia), la República Islámica del Irán y la Arabia Saudita apoyan las opiniones expresadas por la Federación de Rusia.

El Gabón, con el apoyo del Fondo Mundial para la Naturaleza y TRAFFIC, acoge con satisfacción las iniciativas emprendidas por la Secretaría y alienta a todas las Partes a participar en las iniciativas relacionadas con el plan de acción de género.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición sobre el asunto en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité:

a) solicita a la Secretaría que tenga en cuenta los comentarios formulados en la plenaria sobre el esquema revisado que figura en el Anexo 2 del documento SC78 Doc. 26 e invita a las Partes que no pudieron intervenir en la plenaria (Argentina, Australia, Emiratos Árabes Unidos, Zambia y Zimbabwe) a que envíen sus comentarios a la Secretaría; y

b) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes en su 20a reunión que mantenga las Decisiones 19.51 y 19.53, y que revise la Decisión 19.52 tal como figuran en el anexo 4 del documento SC78 Doc. 26.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *EL PLAN DE ACCIÓN DE GÉNERO DE LA CITES*

(el texto nuevo aparece subrayado; el texto suprimido aparece ~~tachado~~)

***Dirigida a la Secretaría y la Presidencia del Comité Permanente***

***19.51*** La Secretaría y la Presidencia del Comité Permanente, sujeto a la disponibilidad de recursos, deberán basarse en los conocimientos, lecciones y experiencias disponibles sobre el género y cómo este interactúa con otros factores de identificación en cuestiones relacionadas con el comercio internacional legal e ilegal de fauna y flora silvestres para desarrollar un proyecto de plan de acción de género con miras a presentarlo al Comité Permanente. El proyecto de plan de acción de género debería:

a) considerar las necesidades de los integrantes de los pueblos indígenas y locales de todos los géneros, especialmente las mujeres y niñas, y también cómo incorporar sus perspectivas, habilidades y talentos a todas las edades, así como los conocimientos locales y tradicionales;

b) intentar garantizar que las mujeres y las niñas en toda su diversidad tengan igualdad de acceso, titularidad y/o control en lo que respecta al uso de la flora y fauna silvestres, puedan participar plena y efectivamente en el comercio de fauna y flora silvestres, y recibir una parte justa y equitativa de los beneficios derivados del uso y comercio de dicha vida silvestre, reduciendo así la pobreza y las brechas de género mediante la promoción de la libertad económica y de decisión;

c) intentar evitar la violencia de género y responder a ella en las cadenas del comercio internacional de flora y fauna silvestres;

d) promover la igualdad de género e incrementar y reforzar la participación y el liderazgo de las mujeres en todos los niveles de la toma de decisiones y la participación en los procesos relacionados con el comercio internacional de flora y fauna silvestres;

e) potenciar la participación y el liderazgo plenos, equitativos y significativos de todos los géneros, particularmente las mujeres, en la aplicación de la Convención, entre otras cosas mediante la participación de organizaciones de la sociedad civil, grupos de mujeres y delegadas, and proporcionar oportunidades para fomentar su capacidad; e

f) identificar acciones específicas para promover los objetivos anteriores, a lo largo de las cadenas de comercio internacional para la flora y fauna silvestres sostenibles y legales, incluyendo las partes y derivados, así como las actividades asociadas, tales como la extracción, la aplicación de la ley y la adopción de políticas.

***Dirigida al Comité Permanente***

***19.52 (Rev. CoP20)*** El Comité Permanente deberá considerar cualquier proyecto de plan de acción de género recibido de la Secretaría en virtud de la Decisión 19.51 y, si lo considera apropiado, presentar una versión final de ese plan de acción, como anexo a la Resolución sobre el género y el comercio internacional de fauna y flora silvestres, para su aprobación por la Conferencia de las Partes en su ~~20ª~~21ª reunión.

***Dirigida a las Partes y a las partes interesadas pertinentes***

***19.53*** Se alienta a las Partes y partes interesadas pertinentes a:

a) apoyar la preparación del "Plan de acción de género de la CITES" compartiendo conocimientos, estudios de casos y otras experiencias relevantes con la Secretaría;

b) fortalecer la base de evidencia y la comprensión de los impactos diferenciados por género del uso sostenible y el comercio internacional de flora y fauna silvestres, y la distribución justa y equitativa de los beneficios; y

c) proporcionar apoyo financiero para el desarrollo e implementación del Plan de Acción de Género.

27. Participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales
*[Decisiones 17.57 (Rev. CoP19) y 18.31 (Rev. CoP19)]* ..... SC78 Doc. 27

El Canadá, en su calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales, presenta el documento. El grupo de trabajo presentaba orientación no vinculante sobre la consulta a los pueblos indígenas y las comunidades locales acerca de las propuestas de enmienda de los Apéndices, incluidas en el anexo del documento. La Presidencia señala que en los debates se analizó la participación a nivel nacional e internacional, con un acuerdo más amplio sobre la participación en el plano nacional y opiniones más diversas sobre la participación en el plano internacional. Se invita al Comité Permanente a considerar las recomendaciones que figuran en el documento, que incluyen, entre otras cosas, acordar el uso de terminología normalizada que haga referencia a los "Pueblos Indígenas, y comunidades locales", revisar la orientación no vinculante y los proyectos de decisión propuestos, y considerar su presentación a la CoP20.

En relación con la recomendación a) relativa a la terminología normalizada, el Canadá y México proponen normalizar la terminología como "Pueblos Indígenas, así como comunidades locales" con mayúsculas y una coma, en defensa de los derechos de los Pueblos Indígenas en consonancia con la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, y Australia apoyan la inserción de una coma para diferenciar entre pueblos indígenas y comunidades locales.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando también en nombre del Perú, y Panamá (país anfitrión anterior), expresan su apoyo a la orientación no vinculante, pero no están a favor de la terminología normalizada propuesta en el documento, prefiriendo en su lugar la expresión "pueblos indígenas y comunidades locales". El Brasil considera que la CITES no es el foro apropiado para mantener debates más amplios sobre los pueblos indígenas y las comunidades locales, que se abordan de forma más adecuada en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Subraya que, en el Brasil, los pueblos indígenas y las comunidades locales son grupos vulnerables que no deben separarse, ni siquiera por una coma. La intervención del Brasil es apoyada por la República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, Honduras (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Indonesia (miembro del Comité por Asia), Kenya (miembro del Comité por África), Kuwait y el Japón (miembros del Comité por Asia), Madagascar (miembro del Comité por África), la República Centroafricana, China y el Gabón. Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, prefiere aplazar la decisión sobre terminología normalizada hasta la CoP20.

En lo que respecta a la orientación no vinculante, Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) apoya la orientación y los proyectos de decisión conexos. El Canadá y México consideran la orientación no vinculante como una herramienta clave para una participación significativa y apoyan su presentación a la CoP20. El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) indica que desea introducir enmiendas textuales menores en la orientación no vinculante para armonizarla con el texto de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. La Argentina propone enmiendas en la orientación no vinculante para especificar que los conocimientos tradicionales deben fundamentar la toma de decisiones con enfoques científicos y de base empírica. Kenya (miembro del Comité por África) señala a la atención de los participantes el documento informativo SC78 Inf. 41 presentado por Liberia y el Senegal en el que se proponen enmiendas a la orientación no vinculante; estas enmiendas también son apoyadas por el Gabón y el Níger.

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, subraya que la participación más eficaz y significativa se logra mejor en el plano nacional y que el documento proporciona una buena base para seguir debatiendo acerca de la participación en el plano internacional. Subraya que cada convención debería tener en cuenta su propio mandato a la hora de mejorar la participación y que cualquier armonización con el Convenio sobre la Diversidad Biológica debería reflejar el contexto único de la CITES.

Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), el Canadá y México respaldan la incorporación de ideas sobre la participación en el plano nacional en la Resolución Conf. 16.6 (Rev. CoP18) sobre *La CITES y los medios de subsistencia*. En cuanto a la participación en el plano internacional, Nueva Zelandia apoya la decisión 20.BB pero propone un texto más descriptivo para brindar mayor claridad. Israel expresa su preocupación por el proyecto de decisión 20.BB en lo que respecta a la carga de trabajo para el Comité y la Secretaría y que esto iba más allá del mandato de la Convención.

Sudáfrica, con el apoyo de TRAFFIC, también en nombre de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, apoya las recomendaciones que figuran en el documento.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición sobre el asunto en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Colectivo Ngā Iwi o Taranaki, por invitación de Nueva Zelandia, se dirige al Comité y destaca su preocupación por el hecho de que la CITES restrinja en gran medida las antiguas tradiciones maoríes y oceánicas más amplias en relación con la creación, el transporte y la entrega como obsequio de *taonga* (objetos culturales sagrados). Apoya firmemente la recomendación f) sobre la simplificación de los procedimientos para el movimiento internacional de artículos culturales, señalando el precedente establecido para los instrumentos musicales.

El IWMC destaca que las medidas no vinculantes y la dependencia de financiación voluntaria eran fundamentales para la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales, y destaca que estos deberían tener un papel activo en la configuración de las políticas y las prácticas.

El Comité establece un grupo de redacción presidido por Canadá, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales, e integrado por miembros del Comité o sus suplentes, con el mandato de examinar las recomendaciones que figuran en el párrafo 17 del documento SC78 Doc. 27. La composición se acuerda de la siguiente manera: Brasil, Canadá (Presidencia), China (como suplente), República Democrática del Congo, Indonesia, Japón, Kenya, Polonia, Nueva Zelandia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

El Comité acuerda que Senegal, como miembro en funciones representante de la región de África, se añada al grupo de redacción sobre pueblos indígenas y comunidades locales.

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del grupo de redacción presenta el documento SC78 Com. 16, informando de que los debates sobre la terminología no habían sido concluyentes y era mejor dejarlos en manos de la Conferencia de las Partes, por lo que la terminología utilizada en el documento SC78 Com. 16 era la que se había acordado como terminología por defecto en la 18ª reunión de la Conferencia de las Partes.

Indonesia (miembro del Comité por Asia) reitera su posición con respecto a no incluir una coma en “pueblos indígenas y comunidades locales”. Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, reiteran que no podían adoptar una posición sobre este asunto en la presente reunión.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 16 y toma nota del comentario formulado por Indonesia.

El Comité:

a) en lo que respecta a la Decisión 17.57 (Rev. CoP19), reconoce que es necesario que haya coherencia en la terminología utilizada en la CITES e invita a la Conferencia de las Partes a prestar asesoramiento sobre la terminología que se prefiere utilizar;

b) en lo que respecta a la Decisión 18.31, acuerda presentar la *Orientación no vinculante sobre consultas con los pueblos indígenas y las comunidades locales* acerca de las propuestas para enmendar los Apéndices* que figuran en el anexo del documento SC78 Com. 16 para su consideración en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes; y

c) acuerda presentar el siguiente proyecto de decisión a la CoP20:

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se invita a las Partes a:

a) utilizar la *Orientación no vinculante sobre consultas con los pueblos indígenas, y las comunidades locales acerca de las propuestas para enmendar los Apéndices,* según corresponda a sus circunstancias nacionales, cuando se preparen para la CoP21 de la CITES;

b) considerar financiar, facilitar o, de otro modo, apoyar la consulta que tiene lugar en el Estado del área de distribución, inclusive apoyando los costos de la traducción y la interpretación en los idiomas locales; y

c) compartir sus opiniones y experiencias en la utilización de la *Orientación no vinculante sobre consultas con los pueblos indígenas, y las comunidades locales acerca de las propuestas para enmendar los Apéndices*.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.BB*** Tomando en consideración el documento SC78 Doc. 27, el Comité Permanente deberá:

a) considerar enfoques para buscar y examinar las experiencias de las Partes en la utilización de la *Orientación no vinculante sobre consultas con los pueblos indígenas, y las comunidades locales acerca de las propuestas para enmendar los Apéndices* en sus preparativos para la CoP21, a fin de ajustar la orientación no vinculante, según proceda;

c) considerar si y cómo incorporar las ideas sobre la participación de los pueblos indígenas, y las comunidades locales a nivel nacional propuestas en el documento SC78 Doc. 27 en la Resolución Conf. 16.6 (Rev. CoP18), sobre la *CITES y los medios de subsistencia,* a fin de evitar la duplicación;

d) identificar las oportunidades y limitaciones de las ideas sobre el diálogo con los pueblos indígenas y las comunidades locales* en los procesos de la CITES a nivel internacional presentadas en el documento SC78 Doc. 27; y

e) formular recomendaciones en relación con los párrafos a), b) y c) de la Decisión 20.BB a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

d) acuerda que las Decisiones 17.57 (Rev. CoP19) y 18.31 (Rev. CoP19) han sido aplicadas y se puede proponer su supresión.

CONSULTAR A LOS PUEBLOS INDÍGENAS Y A LAS COMUNIDADES LOCALES[*] SOBRE LAS PROPUESTAS DE ENMIENDA DE LOS APÉNDICES

**Objetivo**

El objetivo de esta orientación es apoyar a las Partes en el establecimiento de un diálogo significativo con los pueblos indígenas y las comunidades locales[*] durante la preparación y la presentación de propuestas para enmendar los Apéndices. La orientación está destinada a apoyar las consultas de los Estados del área de

[*] *A efectos de la presente decisión, se entiende que el término "pueblos indígenas y comunidades locales" incluye las comunidades rurales.*

[*] *A efectos de la presente orientación, se entiende que el término "pueblos indígenas y comunidades locales" incluye las comunidades rurales.*

distribución en la consideración de las propuestas para enmendar los Apéndices. La orientación puede utilizarse también para realizar consultas antes de incluir una especie en el Apéndice III.

**Principios rectores de la consulta**

Para que tenga sentido, la consulta es más eficaz cuando es:

– Bidireccional y recíproca: la consulta debe ser en ambos sentidos, dándose información a las partes interesadas consultada sobre cómo se han tenido en cuenta sus opiniones;

– En el marco del diálogo con los pueblos indígenas, se deben realizar consultas para obtener el consentimiento libre, previo e informado como se afirma en la *Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas* (DDPI)

– Oportuna y predecible: el diálogo debe comenzar en una fase temprana y seguir un calendario bien definido, con tiempo suficiente para comentarios y aportaciones significativas.

– Accesible: la consulta debería realizarse en un lenguaje claro y sin jerga, idealmente en el lenguaje de la parte interesada consultada

– Honesta, transparente, respetuosa y con perspectiva de género: el proceso debería ser imparcial y llevado a cabo con integridad y sensibilidad respecto de las normas culturales

– Inclusiva: el proceso de consulta debería reflejar la diversidad de los pueblos indígenas y de las comunidades locales* y hacer participar a una variedad de comunidades y miembros de las comunidades.

**Identificación de los interlocutores**

Las autoridades nacionales CITES son las más indicadas para realizar las consultas pertinentes. Estas autoridades son capaces de identificar los pueblos indígenas y las comunidades locales pertinentes, incluyendo las redes representativas nacionales establecidas que puedan existir u otro contexto cultural único. Además, las Partes pueden contar con disposiciones en las leyes, reglamentos o políticas nacionales que determinan cuándo y cómo realizar consultas con los pueblos indígenas y las comunidades locales dentro de sus fronteras.

**Calendario de la consulta**

Se alienta a las Partes a iniciar la participación (si son un Estado del área de distribución) o contactar con las autoridades nacionales CITES de los Estados del área de distribución tan pronto como consideren preparar una propuesta para enmendar el Apéndice I o II de la CITES. La consulta temprana con los pueblos indígenas y las comunidades locales en la fase de preparación de la propuesta permitirá realizar una consulta significativa, sustantiva, pertinente y oportuna. Basándose en la orientación proporcionada en la Resolución Conf. 8.21 (Rev. CoP16), sobre Consultas con los Estados del área de distribución sobre propuestas para enmendar los Apéndices I y II, las Partes deberían iniciar las consultas 182 – 250 días antes de la próxima Conferencia de las Partes programada.

**Estructura de una consulta**

Cada proceso de consulta debería ajustarse a, y respetar, las distintas características de los pueblos indígenas y las comunidades* locales consultados. Entre los elementos esenciales de una consulta cabe señalar:

– Informada: la consulta explica claramente el contexto de la CITES y la pertinencia, las repercusiones y las consecuencias de la(s) propuesta(s), incluyendo su beneficios y posibles impactos, en un lenguaje y formato que permitan que se entienda con suficiente detalle

– Deliberada: el proceso de consulta proporciona a los pueblos indígenas y las comunidades locales* información pertinente con tiempo suficiente para su examen y para que puedan mantener una deliberación independiente

– Respetuosa: la consulta reconoce, honra y respeta cualquier conocimiento tradicional que se comparta, y permite que ese conocimiento fundamente la adopción de decisiones con enfoques basados en la ciencia y en pruebas;

– Documentada: un registro detallado del proceso de consulta, incluyendo los participantes, las deliberaciones y los resultados, se pone a disposición en el lenguaje de la parte consultada

– Retroinformación: a las partes consultadas se les proporciona una comunicación clara y oportuna de cómo se han utilizado la información y los puntos de vista compartidos en la preparación de la propuesta.

**Documentación**

Las Partes proponentes deberán incluir detalles exhaustivos del proceso de consulta, como, por ejemplo, si se celebraron consultas con los pueblos indígenas o con las comunidades locales, a quién se consultó y la información recibida, incluidas las opiniones, preocupaciones o apoyo expresados sobre la propuesta. Esta información debería incluirse en la Sección 10 de la justificación de la propuesta, en consonancia con el Anexo 6 de la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP17), sobre *Criterios para enmendar los Apéndices I y II*.

28. Medios de subsistencia *[Decisión 18.34 (Rev. CoP19)]* ..... SC78 Doc. 28

Zambia, en su calidad de Copresidencia del grupo de trabajo sobre medios de subsistencia junto con el Perú, presenta el documento SC78 Doc. 28, en el que se informa sobre los progresos del grupo de trabajo en la revisión del proyecto de Orientación sobre la manera de obtener los máximos beneficios del comercio de especies CITES para los pueblos indígenas y las comunidades locales y la exploración del uso de la certificación de productos y otros mecanismos de trazabilidad. La Copresidencia del grupo de trabajo señala que, si bien se había alcanzado un consenso sobre las seis estrategias en una reunión presencial celebrada en el Perú en 2023, habían surgido opiniones divergentes en los debates posteriores por correo electrónico en el período entre reuniones. Se señala que enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 16.6 (Rev. CoP18) sobre *La CITES y los medios de subsistencia* que figuran en el Anexo 2 del documento SC78 Doc. 28, representan un término medio, con un reconocimiento mínimo de las seis estrategias jurídicamente no vinculantes. El Perú, en su calidad de Copresidencia, se hace eco de las observaciones de Zambia y subraya la importancia de este punto del orden del día para muchos países en desarrollo a la hora de obtener los máximos beneficios para los pueblos indígenas y las comunidades locales.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) y Kuwait (miembro del Comité por Asia) se muestran de acuerdo con las recomendaciones que figuran en el documento.

Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, reconoce que los medios de subsistencia de los pueblos indígenas y las comunidades locales dependen de una amplia gama de especies animales y vegetales, pero se opone al proyecto de enmienda del párrafo 11 de la Resolución Conf. 16.6 (Rev. CoP18) que hace referencia a las seis estrategias, afirmando que ni la orientación ni las estrategias deberían incluirse en la resolución, ya que van más allá del ámbito de la Convención y promueven la expansión del comercio de especies amenazadas. China propone revisar dos párrafos de la resolución y añadir las seis estrategias en un anexo de la resolución para ajustarlos al consenso alcanzado en el grupo de trabajo. Las enmiendas propuestas por China tienen por objeto reconocer (en lugar de tomar nota) las seis estrategias, e invitar a las Partes a adoptarlas. China destaca que las seis estrategias son el resultado acordado de la reunión del Grupo de trabajo entre períodos que tuvo lugar en Perú. El Canadá y México proponen además anexar a la Resolución Conf. 16.6 (Rev. CoP18) las estrategias para obtener los máximos beneficios para los pueblos indígenas y las comunidades locales. Tomando nota de la mayor atención prestada a los pueblos indígenas y las comunidades locales en la estrategia revisada, proponen modificar el título de la resolución a "La CITES y los medios de subsistencia de los Pueblos Indígenas, así como de las comunidades locales".

En lo que respecta a los proyectos de decisión que figuran en el Anexo 3, Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoya el proyecto de decisión 20.AA con una enmienda y se opone a los proyectos de decisión 20.BB y 20.CC, afirmando que la mayoría de las tareas que figuran en el proyecto de decisión 20.BB, incluida la elaboración de estudios de caso, podrían llevarse a cabo a nivel nacional de forma más eficiente. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) se muestra en desacuerdo, considerando que se requería el apoyo de la comunidad internacional para complementar las medidas adoptadas en el plano nacional. El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) apoya las enmiendas propuestas por Polonia, pero propone mantener los proyectos de decisión 20.BB y 20.CC como una solución de avenencia. Kenya (miembro del Comité por África) se muestra de acuerdo con la supresión del proyecto de decisión 20.CC, pero propone mantener el proyecto 20.BB con enmiendas. Polonia (miembro del Comité por Europa) apoya estas enmiendas; sin embargo, Kuwait (miembro del Comité por Asia) no apoya la sugerencia propuesta por Kenya.

Madagascar propone un apartado adicional en el proyecto de decisión 20.BB para solicitar a la Secretaría que colabore con el Programa de gestión sostenible de las especies silvestres de Madagascar para avanzar en la aplicación de las estrategias para obtener los máximos beneficios del comercio de especies CITES para los pueblos indígenas y las comunidades locales en los países en que realiza actividades, abordando tanto los marcos normativos y jurídicos como actividades sobre el terreno.

El Canadá, hablando también en nombre de México, apoya en general las seis estrategias presentadas por el grupo de trabajo sobre la manera de obtener los máximos beneficios del comercio de especies CITES que figuran en el Anexo 1, pero propone nuevas revisiones para garantizar la armonización con el mandato y el ámbito de aplicación de la Convención. Entre ellas, eliminar las referencias a los mercados y las estructuras de precios de las cadenas de valor en el párrafo 2 d) y suprimir los párrafos 3 y 4 para mantener la estrategia dentro del ámbito de aplicación de la Convención.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición sobre el asunto en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

Dada la variedad de enmiendas propuestas a la resolución y a los proyectos de decisión, Kuwait (miembro del Comité por Asia) propone la creación de un grupo de trabajo durante la reunión.

El Comité establece un grupo de trabajo durante la sesión sobre medios de subsistencia con el mandato de examinar los proyectos de enmienda a la Resolución Conf. 16.6 (Rev. CoP18) sobre la CITES y los medios de subsistencia que figuran en el Anexo 2 del documento SC78 Doc. 28 y los proyectos de decisión que figuran en el Anexo 3 del documento SC78 Doc. 28; y de informar al Comité Permanente. La composición del grupo de trabajo se acuerda de la siguiente manera: Botswana, Brasil, Canadá, China, República Democrática del Congo, Ecuador, Gabón, Alemania, Indonesia, Kenya, Madagascar, México, Namibia, Nigeria, Perú, Polonia, Federación de Rusia, Senegal, Sudáfrica, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzanía, Zambia (Presidencia) y Zimbabwe; Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura; Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza; Asociación de Agencias de Pesca y Vida Silvestre del Noreste, Fundación Born Free, Fundación David Shepherd para la Vida Silvestre, Federación Internacional de la Piel, IWMC-Alianza para la Conservación Mundial, TRAFFIC, Sociedad para la Conservación de las Especies Silvestres, Wildlife Ranching South Africa NPC, Fondo Mundial para la Naturaleza.

Ulteriormente en la reunión, Zambia, en su calidad de Copresidencia del grupo de trabajo durante la reunión, presenta el documento SC78 Com. 18, informando de que no se había alcanzado un consenso en el grupo de trabajo y se había acordado presentar las diferentes opciones a la Conferencia de las Partes para su consideración.

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, reitera que no apoya la enmienda de la Resolución Conf. 16.6 (Rev. CoP18) en la que se hace referencia a las seis estrategias. Polonia considera que el documento SC78 Com. 18 no refleja las opiniones del grupo de trabajo, ya que algunas enmiendas propuestas habían sido rechazadas por la mayoría de las Partes. Kenya (miembro del Comité por África) y el Reino Unido (miembro del Comité por Europa) se alinean con la posición de Polonia. El Canadá se muestra en desacuerdo con la afirmación de Polonia de que el documento no refleja fielmente las opiniones del grupo de trabajo, en el que se había acordado que el debate tendría lugar en la Conferencia de las Partes. China se opone a la declaración de Polonia y explica que la mayoría mencionada por Polonia solo se alcanzaba si se contaba a la Unión Europea y a sus 27 Estados miembros, mientras que la mayoría de los asistentes al grupo de trabajo había apoyado la presentación del documento.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Indonesia y Kuwait (miembros del Comité por Asia), el Canadá, la República Islámica del Irán, Nigeria, el Senegal, la República Unida de Tanzanía y el Fondo Mundial para la Naturaleza apoyan la presentación del documento SC78 Com. 18 a la Conferencia de las Partes para su debate, dadas las opiniones divergentes, y algunos sugieren que las tres opciones para los proyectos de decisión se consolidaran a fin de presentar una sola opción.

Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, sugiere que se presente a la Conferencia de las Partes el documento original SC78 Doc. 28 en lugar del documento SC78 Com. 18, ya que no había consenso. Esta opinión es secundada por el Brasil (miembro del Comité por América del Sur), Kenya (miembro del Comité por África), el Reino Unido (miembro del Comité por Europa) y el Canadá.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, reiteran que no podían adoptar una posición sobre este asunto en la presente reunión.

El Comité acuerda que no se puede llegar a un consenso sobre esta cuestión en el Comité Permanente y decide presentar a la consideración de la Conferencia de las Partes, en su 20ª reunión, las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 28

El Comité toma nota de las observaciones formuladas por Brasil, Canadá, China, Estados Unidos de América, Indonesia, Irán, Kenya, Kuwait, Nigeria, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzanía, Senegal y Zambia.

29. Reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal (*Decisión 19.56*) ..... SC78 Doc. 29

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 29 en el que se resume el trabajo de la Secretaría relacionado con la reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal mediante la organización de proyectos piloto y talleres regionales de formación en África, Asia y América Latina. Se invita al Comité Permanente a revisar y presentar un nuevo conjunto de proyectos de decisión a la CoP20 para continuar este trabajo.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), con el apoyo de la Argentina y el Perú, se manifiesta de acuerdo con las recomendaciones que figuran en el documento, pero propone incluir una referencia a la demanda internacional en el párrafo b) del proyecto de decisión 20.BB. Esta adición es apoyada por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y la Species Survival Network, que subrayan la importancia de las estrategias de reducción de la demanda en los países consumidores.

La Argentina destaca que los días 26 y 27 de marzo de 2025 se celebraría en Buenos Aires (Argentina), un taller de formación sobre la reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal, con el objetivo de fomentar la capacidad de las autoridades de la región.

TRAFFIC destaca su colaboración con las Partes en la consecución de los objetivos de reducción de la demanda, tales la dirección de los componentes técnicos de las sesiones regionales de formación de Asia y África y la ayuda a las Partes en elaboración de planes de trabajo sobre los comportamientos, especies y destinatarios prioritarios.

La Wildlife Conservation Society sugiere ampliar el proyecto de decisión 20.AA, párrafo a), más allá de la orientación de la CITES, para incluir otros materiales u orientaciones sobre el cambio de comportamiento basado en la ciencia, lo que es apoyado por el Reino Unido (miembro del Comité por Europa) y los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte).

El Canadá observa que las orientaciones sobre la reducción de la demanda era difícil de encontrar en el sitio web de la CITES y sugiere que debería estar disponible en las páginas sobre “Aplicación” o “Temas”.

El Comité:

a) toma nota de los progresos realizados en la aplicación de la Decisión 19.55;

b) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión los proyectos de decisión sobre la reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 29, con las enmiendas introducidas por Brasil y la Wildlife Conservation Society; y

c) acuerda que las Decisiones 19.55 a 19.57 han sido aplicadas y se puede proponer su supresión.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *REDUCCIÓN DE LA DEMANDA PARA COMBATIR EL COMERCIO ILEGAL*

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se invita a las Partes a:

a) compartir con otras Partes y con la Secretaría su experiencia en la utilización de las *Orientaciones para que las Partes en la CITES desarrollen y apliquen estrategias de reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal de especies incluidas en los Apéndices de la CITES* y otros materiales sobre cambios de comportamiento sobre una base científica;

b) comunicar a la Secretaría información sobre especies prioritarias para posibles proyectos piloto que requieran recursos extrapresupuestarios; y

c) promover el uso de las *Orientaciones* organizando proyectos piloto y prestando apoyo a los posibles proyectos piloto mencionados en el párrafo b) anterior.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** La Secretaria deberá:

a) recopilar y analizar las experiencias en el uso de las *Orientaciones* comunicadas por las Partes;

b) Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, y en consulta con los donantes y las posibles Partes objetivo, organizar proyectos piloto para promover el uso de las *Orientaciones* para las especies y Partes prioritarias con la adaptación necesaria para adecuarse al contexto local, teniendo también en consideración las implicaciones de la demanda internacional en los Estados del área de distribución;

c) con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, apoyar a las Partes interesadas en la aplicación de estrategias de reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal de especies incluidas en los Apéndices de la CITES; e

d) informar al Comité Permanente acerca de los progresos logrados en la aplicación de la presente decisión.

***Dirigida al Comité Permanente:***

***20.CC*** El Comité Permanente deberá examinar el informe de la Secretaría sobre la aplicación de la Decisión 20.BB, y formular recomendaciones a la Conferencia de las Partes, según proceda.

30. Examen de las Resoluciones y Decisiones..... SC78 Doc. 30

En lo que respecta a los puntos 20, 22, 30, 72 y 78 del orden del día, el Comité solicita a la Secretaría que emita una Notificación a las Partes invitando a las Partes y a otros interesados a formular comentarios para que la Presidencia del Comité Permanente los tenga en cuenta cuando estos documentos sean presentados a la 20a reunión de la Conferencia de las Partes.

31. Leyes nacionales para la aplicación de la Convención *(Decisiones 19.60 y 19.61)*

31.1 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 31.1

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 31.1, en el que se resumen los progresos realizados en materia de legislación nacional y se ofrece una visión general de las Partes cuya legislación ha sido clasificada en las categorías 1, 2 ó 3 en el marco del Proyecto de Legislación Nacional, incluidas las que han sido objeto de una recomendación de suspensión del comercio o de una advertencia formal. La Secretaría señala varias actualizaciones del documento desde su publicación, incluido el hecho de que Uganda ha adoptado legislación que cumple los requisitos mínimos de la CITES y que Mongolia ha enviado una carta, el 30 de enero de 2025, sobre los trabajos legislativos en curso pero que, sin un proyecto de ley o un calendario para su adopción, la recomendación seguía sin cambios. La Secretaría señala que, en los últimos días, ha recibido información de Bosnia y Herzegovina, Kirguistán, el Sudán y la Región Administrativa Especial de Macao (China), que se examinaría y sobre la que se informaría en futuras reuniones. Se invita al Comité Permanente a felicitar a Andorra, Botswana, la República Democrática Popular Lao, Sierra Leona, Túnez y Uganda por haber sido incluida su legislación en la Categoría 1; a emitir una advertencia formal a varias Partes; y a considerar el proyecto de orientación sobre circunstancias excepcionales que impiden el correcto funcionamiento de la CITES a nivel nacional.

Kenya (miembro del Comité por África) presenta una actualización de sus progresos legislativos y solicita una prórroga, del 30 de marzo de 2025 a mayo de 2025, para presentar legislación actualizada. Reafirma su compromiso de ultimar la legislación actualizada antes de finales de año para garantizar el cumplimiento de la Convención y su clasificación en la Categoría 1.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoya las recomendaciones que figuran en el documento, con una sugerencia adicional para permitir a las Partes revisar la orientación finalizada sobre circunstancias excepcionales antes de que esté disponible en el sitio web de la CITES; el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) secunda esta petición. Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte) apoyan que se permitiera a las Partes volver a examinar el proyecto de orientación antes de su ultimación y recomiendan que el Comité Permanente solicite a la Secretaría que incorpore las observaciones formuladas en la reunión en curso, invite a hacer otras aportaciones mediante una Notificación a las Partes y presente el proyecto de orientación a la CoP20 para su examen y aprobación. Esta declaración es apoyada por Kuwait (miembro del Comité por Asia) y Suiza (Gobierno Depositario). Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) sugiere que el proyecto de orientación se revise en la 81ª reunión del Comité Permanente, y no en la CoP20, para permitir un debate más a fondo.

El Reino Unido señala además que sería útil que el proyecto de orientación incluya ejemplos de acontecimientos en los que se aplicaría el principio de fuerza mayor.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, solicita aplazar la decisión sobre la recomendación de continuar suspendiendo las transacciones comerciales de especies incluidas en la CITES de las Partes a las que se hace referencia en la recomendación b). En lo que respecta a las recomendaciones restantes, la Parte hace hincapié en que el proyecto de orientación sobre circunstancias excepcionales no debe obstaculizar el comercio legítimo, pero tampoco debe crear lagunas legales contrarias a las disposiciones de la CITES. Subraya que el comercio en circunstancias excepcionales debe limitarse a casos esenciales, como el intercambio no comercial, la reintroducción en el medio silvestre o las operaciones de rescate.

La Federación de Rusia se muestra en desacuerdo con la evaluación que figura en los párrafos 35 y 41, por considerar que los intentos de definir las circunstancias excepcionales incluían elementos que iban más allá del mandato original esbozado en el documento SC77 Doc. 31.

La Wildlife Conservation Society lamenta que varios países siguieran sin cumplir las disposiciones en lo que respecta a su legislación nacional y expresa su preocupación por que las circunstancias excepcionales descritas en los párrafos 35 a 40 pudieran introducir una laguna legal involuntaria.

El Comité:

a) felicita a Andorra, Botswana, la República Democrática Popular Lao, Sierra Leona, Túnez y Uganda por sus esfuerzos que han conducido a que su legislación se incluya en la Categoría 1 y a otras Partes o territorios que han realizado considerables progresos en la adopción de medidas para la aplicación efectiva de la Convención;

b) acuerda una recomendación para que todas las Partes suspendan el comercio de todas las especies incluidas en la CITES con fines comerciales con Comoras, el Líbano y Mongolia. La Secretaría deberá informar a las Partes concernidas de esta medida inmediatamente después de la presente reunión. La recomendación surtirá efecto 60 días después de que se acuerde, a menos que la Parte interesada adopte las medidas apropiadas antes de la expiración de los 60 días o tome medidas significativas y sustantivas para hacerlo. Al expirar el plazo de 60 días después de ser acordada la recomendación, la Secretaría deberá publicar una Notificación a las Partes informándoles de las recomendaciones de suspender el comercio que entren en vigor a partir de esa fecha;

c) solicita a la Secretaría que emita una advertencia formal a las Partes que no han comunicado ningún progreso legislativo durante más de tres años, solicitándoles que tomen inmediatamente medidas para garantizar que se hacen progresos antes de la SC81 e informen sobre esos

progresos a la Secretaría 90 días antes de la 81ª reunión del Comité Permanente. En el momento de redactar este documento, esto afecta a:

– Afganistán: primera advertencia formal.

– Antigua y Barbuda: primera advertencia formal.

– Cabo Verde: primera advertencia formal;

– Chad: primera advertencia formal;

– Eritrea: primera advertencia formal;

– Iraq: primera advertencia formal;

– Myanmar: primera advertencia formal;

– San Vicente y las Granadinas: primera advertencia formal; y

– República Árabe Siria: primera advertencia formal.

d) solicita a la Secretaría que emita una Notificación a las Partes para recabar aportaciones de las Partes sobre la orientación preliminar sobre la aplicación de la Convención en circunstancias excepcionales que impiden el correcto funcionamiento de la CITES a nivel nacional y que presente una orientación revisada y cualquier recomendación para su consideración en la CoP20, teniendo en cuenta cualquier comentario realizado en la sesión plenaria de la SC78.

El Comité Permanente reconoce y agradece el apoyo prestado por las Partes, los asociados para el desarrollo y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales para contribuir al desarrollo y adopción de medidas nacionales para la aplicación efectiva y el cumplimiento de la Convención.

31.2 Solicitud de la Sultanía de Omán de levantar la suspensión de comercio internacional ..... SC78 Doc. 31.2

Omán presenta el documento SC78 Doc. 31.2 y describe su ley nacional, presentada en octubre de 2024 para cumplir los requisitos básicos de CITES, e informa al Comité de que se había redactado el reglamento ejecutivo de la ley, que había sido revisado por la Secretaría y estaba en proceso de revisión y consulta con las autoridades nacionales pertinentes. Omán espera que el reglamento ejecutivo se apruebe y adopte antes de octubre de 2025 y se compromete a aplicar todas las disposiciones del reglamento antes de su publicación oficial. Omán declara que la suspensión del comercio internacional ha planteado importantes dificultades a sectores esenciales del país, como la atención sanitaria, por lo que hizo un llamamiento a que se levantara la suspensión. La Secretaría presenta un calendario de su asistencia a Omán.

Kuwait (miembro del Comité por Asia), hablando en nombre de la región de Asia, apoya la petición de Omán de que se levante la recomendación de suspender el comercio, a la luz de la adopción de una ley que cumplía los requisitos de la CITES y de un calendario claro con actualizaciones de progresos para la adopción de los reglamentos ejecutivos. Kuwait, hablando en nombre de la región de Asia, subraya que la suspensión había afectado al sector sanitario, y también señala a la atención de los participantes los esfuerzos de Omán para prevenir el comercio ilegal y proteger las especies silvestres. La solicitud de que se levante la suspensión del comercio internacional también es apoyada por el Brasil y Honduras (miembros del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Indonesia (miembro del Comité por Asia), Marruecos (miembro del Comité por África), China, los Emiratos Árabes Unidos, Qatar, la Arabia Saudita, Singapur y el Sudán.

Aunque reconociendo los progresos realizados, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa), secundado por Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, la República Dominicana (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), hablando como Parte, Suiza (Gobierno Depositario), el Canadá y el Fondo Mundial para la Naturaleza, no apoyan el levantamiento

de la suspensión hasta que no se adopten y apliquen los reglamentos ejecutivos, ya que estos eran necesarios para que la legislación de Omán cumpla los requisitos de la CITES, y levantar la suspensión antes de su adopción no sería justo para otras Partes que se encontraban en una situación similar.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, remiten al Comité al documento informativo SC78 Inf. 32, solicitando que la decisión se aplace hasta una reunión futura.

Kuwait (miembro del Comité representante de África) solicita que la cuestión se someta a votación con arreglo al Artículo 15.1 del Reglamento del Comité Permanente y recibe el apoyo de Brasil (miembro del Comité representante de América Central, del Sur y el Caribe). El Comité vota sobre una moción para aprobar la siguiente recomendación que figura en el párrafo 6 del documento SC78 Doc. 31.2 como sigue:

*El Comité aprueba que se levante la suspensión del comercio internacional con la condición de que Omán se comprometa a lo siguiente:*

a) *presentar informes periódicos a la Secretaría sobre los progresos realizados en la adopción del reglamento de ejecución cada tres meses; y*

*b) respetar el plazo final de octubre de 2025, según el calendario de publicación del reglamento de ejecución*

Se rechaza la moción por mayoría simple de 7 votos en contra y 5 a favor.

El Comité alienta a Omán a continuar realizando progresos como se expone en el documento.

32. Informes nacionales

32.1 Presentación de informes anuales ..... SC78 Doc. 32.1

La Secretaría proporciona una actualización del documento SC78 Doc. 32.1, señalando que, desde la publicación del documento, las siguientes Partes han presentado los informes anuales que faltaban: Camerún, Malawi, Malí, Papua Nueva Guinea, Paraguay y República Unida de Tanzanía. Las cuatro Partes restantes que no presentaron informes anuales durante tres años consecutivos, sin haber aportado una justificación adecuada, eran: Bahamas, Guinea-Bissau, Liberia y Samoa. La Secretaría también aclara que el párrafo 15 de la Resolución Conf. 11.17 (Rev. CoP19) sobre *Informes nacionales* estipulaba que las suspensiones del comercio derivadas de la falta de presentación de los informes anuales se aplicaban al "comercio de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES" y no se limitaban al comercio con fines comerciales.

Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) proporciona una actualización en nombre de Samoa, afirmando que los cambios de personal habían afectado a su capacidad técnica para garantizar que los informes estuvieran actualizados, y que estos se presentarían pronto. El Camerún y la República Unida de Tanzanía informan al Comité de que habían presentado los informes que faltaban, tal y como señaló la Secretaría.

El Senegal apoya las recomendaciones de suspender el comercio con las Partes que no hubieran presentado informes anuales durante tres años consecutivos sin una justificación adecuada.

El Japón (miembro del Comité por Asia) pide aclaraciones sobre qué hacer con los envíos que ya estaban en tránsito cuando se emitió la recomendación de suspender el comercio. El Japón sostuvo que no habría ningún impacto en la conservación puesto que el envío de los especímenes ya había sido evaluado y autorizado, y que prolongar el tránsito de especímenes vivos enviándolos de vuelta al país de origen sería una cuestión de bienestar. La Secretaría informa al Comité de que ya se había acordado un proyecto de decisión para considerar esos elementos en el contexto del documento SC78 Doc. 33.1.

El Comité encarga a la Secretaría que determine si Bahamas, Guinea-Bissau, Liberia, Malawi, Mali y Samoa no han presentado sus informes anuales durante tres años consecutivos, sin la debida justificación. Si no lo han hecho, la Secretaría emitirá una Notificación (60 días después de la clausura de la presente 78ª reunión del Comité Permanente) en la que se recomiende a las Partes no autorizar

ningún tipo de comercio de especímenes de especies incluidas en la CITES con esas Partes hasta tanto no presenten sus informes pendientes.

32.2 *Directrices revisadas para la preparación y presentación de los informes anuales CITES y Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES sobre el comercio ilegal* ..... SC78 Doc. 32.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 32.2, señalando que contenía sugerencias de descripciones adicionales para los códigos de comercio para cuerpos, marfil trabajado y polvo, así como una propuesta para una nueva sección en las directrices sobre la presentación de informes en relación los especímenes capturados en zonas fuera de la jurisdicción nacional.

El Japón (miembro del Comité por Asia) señala que, en algunos casos, los productos comercializados (como los medicamentos) contienen una mezcla de especímenes capturados en zonas económicas exclusivas y zonas fuera de la jurisdicción nacional que no es posible diferenciar. Sobre esta base, el Japón propone una opción flexible para informar estos casos, registrando dicho comercio bajo un código de origen flexible "X/W". El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial, en su calidad de administrador de la Base de datos sobre el comercio CITES, advierte de que actualmente la base de datos solo puede mostrar un código de origen por envío, y que múltiples códigos de origen podrían presentar dificultades en cuanto al procesamiento de los datos.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, proponen enmiendas de la definición de marfil trabajado y se oponen a la sugerencia de incluir una nota relacionada con la madera de agar al código de comercio POW.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) apoya las enmiendas propuestas en el documento con una modificación del texto explicativo del código BOD para especificar caballitos de mar "disecados".

El Comité aprueba las siguientes enmiendas en las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES* y las enmiendas en las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales sobre el comercio ilegal*.

| Descripción | Código de comercio | Unidad preferida | Unidad alternativa | Explicación |
|---|---|---|---|---|
| Cuerpo | BOD | no. | kg. | animales muertos, substancialmente enteros, inclusive el pescado entero, tortugas disecadas, mariposas disecadas, reptiles en alcohol, trofeos de caza disecados enteros, etc. Si se trata de especímenes de tiburones y rayas (Elasmobranchii spp.) y caballitos de mar secos (*Hippocampus* spp.), la unidad preferida es el kg. |
| Talla-marfil (marfil trabajado) | IVC | kg | no. | tallas de marfil, inclusive, p. ej., pequeños trozos de marfil trabajado (mangos de cuchillo, juegos de ajedrez, juegos de ~~mejorana~~, mahjong etc.).<br>N.B. Marfil trabajado significa marfil que ha sido tallado, modelado o procesado, total o parcialmente. Los colmillos enteros ~~tallados~~ deben consignarse como talla – marfil (IVC) ~~no~~ únicamente cuando se haya tallado toda la superficie, de otro modo deben consignarse como colmillos (véase "TUS"). Las joyas realizadas con marfil tallado deben consignarse como "joyas-marfil" (Véase "IJW"). |

El Comité también aprueba la inclusión de la nueva sección sobre *Instrucciones específicas para la declaración de especímenes capturados en zonas fuera de la jurisdicción nacional* en las *Directrices*

*para la preparación y presentación de los informes anuales CITES* que figuran en el Anexo 1 al documento SC78 Doc. 32.2.

El Comité toma nota de la siguiente modificación propuesta por el Japón: "Los especímenes en los cuales no se pueden separar los códigos X y W pueden consignarse con el código de origen X/W, según proceda." para incluirla en las *Instrucciones específicas para la declaración de especímenes capturados en zonas fuera de la jurisdicción nacional* y toma nota también de la aclaración proporcionada por la Secretaría de que, en tales casos, solo se debe elegir un código de origen y ambos códigos de origen no pueden usarse conjuntamente. Además, el Comité invita al Japón y a la Secretaría a estudiar la viabilidad de utilizar un código de origen dual en la Base de datos sobre comercio CITES y a informar sobre ello en una reunión ulterior del Comité Permanente.

33. Cuestiones relacionadas con el cumplimiento

33.1 Aplicación del artículo XIII y la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19) sobre Procedimientos para el cumplimiento de la CITES ..... SC78 Doc. 33.1

*En relación con la aplicación del párrafo 4 del Artículo VII de la Convención por parte de la Unión Europea y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte*

Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), con el apoyo de los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), propone sustituir el verbo "invitar" por "recordar" en la recomendación c) del párrafo 74, señalando que según la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*, las Partes estaban obligadas a restringir las importaciones con fines primordialmente comerciales a los especímenes criados en los establecimientos inscritos en el registro de la Secretaría. El Canadá, aunque señalo su preferencia por la recomendación original sobre la base de que las resoluciones no eran vinculantes, podría apoyar la enmienda sugerida por Israel.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) agradecen las actualizaciones proporcionadas por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la Unión Europea y, en consecuencia, no consideran necesario invitarlos a presentar un informe en la 81ª reunión del Comité Permanente.

El Comité:

a) toma nota de los progresos realizados por el Reino Unido y la Unión Europea y sus Estados miembros para garantizar que los establecimientos que crían especímenes de especies incluidas en el Apéndice I con fines comerciales se registren ante la Secretaría de la CITES de conformidad con los procedimientos establecidos en la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*;

b) hace referencia al párrafo 8 a) de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) y recuerda a las Partes que deben restringir las importaciones con fines primordialmente comerciales de especímenes criados en cautividad de especies del Apéndice I a aquellos producidos por establecimientos incluidos en el Registro de la CITES y rechazar cualquier permiso o certificado si los especímenes en cuestión no proceden de un establecimiento registrado;

*En relación con posibles cuestiones de cumplimiento relacionadas con el comercio de Amazona imperialis,* A. arausiaca *y* Cyanopsitta spixii

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) sugiere que la Secretaría siga solicitando información a Dominica sobre las exportaciones de *Amazona imperialis* y especímenes de *A. arausiaca*, señalando que no se había recibido información adicional.

El examen de la recomendación e) sobre el guacamayo de Spix (*Cyanopsitta spixii*) se pospone hasta que el documento SC78 Doc. 64 sea tratado por el Comité.

El Comité:

c) toma nota de que Dominica no ha facilitado más información o respuesta sobre la exportación de dos especímenes de *Amazona imperialis* y diez especímenes de *A. arausiaca* y, observando que se está

trabajando con Dominica en el contexto del Proyecto sobre Legislación Nacional, pide a la Secretaría que siga recabando información de Dominica sobre estas exportaciones y que informe al respecto a la 79ª reunión del Comité Permanente;

*En relación con el comercio de animales vivos a la India*

La India declara que dispone de un sólido sistema para aplicar las disposiciones de la CITES en lo que respecta al comercio de animales vivos incluidos en los Apéndices de la CITES, que implica autorizaciones de múltiples ministerios, así como consultas con varias de sus Autoridades Científicas antes de que se expidan los permisos. La India aclara que el establecimiento mencionado en el documento SC78 Doc. 33.1 es un centro reconocido para la cría de conservación por la Autoridad Central de Zoológicos de la India. Informa al Comité Permanente de que su Autoridad Administrativa había invitado previamente a la Secretaría a visitar el establecimiento y reitera esa invitación.

La Species Survival Network, también en nombre del Animal Welfare Institute, la ADM Capital Foundation, Four Paws, laPan African Sanctuary Alliance, Pro Wildlife, World Parrot Trust y Whale and Dolphin Conservation, expresa su preocupación por el hecho de que aún no se hubiera llevado a cabo una misión en la India, a pesar de los informes que indican que un número importante de animales, entre ellas especies incluidas en el Apéndice I, siguen siendo transferidos al Greens Zoological Rescue & Rehabilitation Center o solicitados por este. IWCMC se hace eco de estas preocupaciones y pregunta si las importaciones de animales vivos incluidos en el Apéndice I de la India procedían de establecimientos registrados en la Secretaría. La India afirmó que el Greens Zoological Rescue & Rehabilitation Center era un centro registrado ante su Autoridad Central de Zoológicos y ante la CITES, y que todos los centros que importan especies incluidas en el Apéndice I para su cría con fines de conservación estaban debidamente registrados.

El Greens Zoological Rescue & Rehabilitation Center extiende una invitación a la Secretaría para visitar sus instalaciones.

El Brasil y Honduras (miembros del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) y el Reino Unido (miembro del Comité por Europa) apoyan que la Secretaría realice una misión a la India.

El Comité:

d) toma nota de la información proporcionada por la India, la República Bolivariana de Venezuela y México sobre el comercio de animales vivos con código de propósito Z al centro Greens Zoological Rescue & Rehabilitation Center (GZRRC) en la India; y pide a la Secretaría que continúe su estrecha comunicación y refuerce la cooperación con la India sobre este posible caso y que, con sujeción a la disponibilidad de fondos externos y recursos humanos, acepte una invitación de la India para proporcionar asistencia en el país, realizar una evaluación técnica y una misión de verificación para comprender cómo las autoridades CITES garantizan que los especímenes de animales vivos sean adquiridos e importados legalmente en pleno cumplimiento de la CITES; y presente sus conclusiones y recomendaciones al Comité Permanente;

*En relación con el comercio de aves vivas procedentes de Suriname*

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), en su calidad de representante regional, hace una intervención en nombre de Suriname. Suriname reafirma su compromiso con la CITES y con el cumplimiento de los Artículos III y IV de la Convención y confirma que su Autoridad Administrativa había seguido las recomendaciones del Comité Permanente, estableciendo un cupo de exportación nulo para *Ara chloropterus* desde 2022 como medida cautelar. A fin de aumentar la transparencia, Suriname extiende formalmente una invitación a la Secretaría para que realice una evaluación en el país con el fin de determinar áreas de mejora, y espera seguir cooperando con la Secretaría, el Comité Permanente y los asociados internacionales para defender los principios de conservación y el comercio responsable.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, expresa su grave preocupación por la información recogida en el documento sobre el comercio de aves vivas procedentes de Suriname, que no parecía cumplir las disposiciones de la Convención. En consecuencia, sugieren que la Secretaría emita una Notificación a las Partes aconsejando a las Partes importadoras que estén atentas respecto a los documentos CITES emitidos por Suriname.

El Reino Unido (miembro del Comité por Europa) y el Senegal apoyan una misión de la Secretaría a Suriname.

Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) hace la observación general de que, en muchos casos, las Partes parecían no haber registrado los establecimientos de cría en cautividad de especies incluidas en el Apéndice I, como se pide en la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*. Nueva Zelandia destaca además el número de ejemplos de utilización del código de propósito "B" de formas que no reflejaban la intención original del código, lo que demuestra la necesidad de una definición del código de propósito "B".

El Comité:

e) pide a la Secretaría que continúe su estrecha comunicación y refuerce la cooperación con Suriname en un posible asunto de cumplimiento relacionado con el comercio de aves y otras especies y que solicite una invitación de Suriname para proporcionar, sujeto a la disponibilidad de recursos externos y humanos, asistencia en el país, realizar una evaluación técnica y una misión de verificación en respuesta a la invitación de Suriname para comprender cómo las Autoridades de la CITES garantizan que los especímenes de aves vivas sean adquiridas y comercializadas legalmente en pleno cumplimiento de la CITES; y presente sus conclusiones y recomendaciones en una próxima reunión del el Comité Permanente;

f) toma nota del comentario de los Estados Unidos de América para aconsejar a las Partes importadoras que presten particular atención a los documentos CITES expedidos por Suriname y que tomen medidas para garantizar que dicho comercio se realice de conformidad con los requisitos de la Convención;

*En relación con las exportaciones de* Macaca fascicularis *procedentes de Camboya*

Camboya expresa su pleno apoyo a las recomendaciones y se complace en invitar a la Secretaría de la CITES y a las Partes pertinentes a visitar los establecimientos de cría en el país.

Animal Alliance for Canada señala su preocupación constante por el comercio de *M. fascicularis* procedente de Camboya, destacando un envío reciente de la especie de Camboya al Canadá.

El Comité:

g) pide a la Secretaría que continúe su estrecha comunicación y refuerce la cooperación con Camboya para garantizar que cualquier comercio de especímenes de *Macaca fascicularis* capturados en la naturaleza y la cría en cautividad de esta especie se lleven a cabo de conformidad con las disposiciones de la Convención, en particular los Artículos IV y VII, y solicite una invitación de Camboya para proporcionar, sujeto a la disponibilidad de recursos externos y humanos, asistencia en el país, llevar a cabo una evaluación técnica y una misión de verificación para comprender cómo las autoridades de la CITES garantizan que el comercio y la cría en cautividad de *M. fascicularis* cumplan con la Convención; la Secretaría presentará sus conclusiones y recomendaciones en la próxima reunión del Comité Permanente;

h) insta a las Partes que importan especímenes vivos de *M. fascicularis* a que actúen con la diligencia debida, de conformidad con la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*, para garantizar que no se acepten importaciones que violen la Convención, en particular los Artículos IV y VII;

*En relación con el comercio declarado procedente de Guyana por las Partes importadoras*

No hay intervenciones.

El Comité:

i) insta a las Partes a que se pongan en contacto con la Autoridad Administrativa CITES de Guyana a fin de verificar la validez de cualquier permiso de exportación o certificado de reexportación/cría en cautividad atribuido a Guyana;

j) solicita a Bangladesh, Indonesia, Omán y Sri Lanka que apoyen a la Autoridad Administrativa CITES de Guyana en la verificación de cualquier información necesaria en los casos de comercio de especímenes vivos notificados como importaciones procedentes de Guyana; y

k) pide a la Secretaría que apoye a la Autoridad Administrativa CITES de Guyana para aclarar estas cuestiones y que haga un seguimiento con las Partes pertinentes en relación con los casos identificados por Guyana, según sea necesario;

*En relación con las orientaciones sobre el alcance y la aplicación de las recomendaciones de suspender el comercio*

El Reino Unido (miembro del Comité por Europa), los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), México y el Canadá proponen sugerencias de redacción para los proyectos de decisión sobre el alcance y la aplicación de las recomendaciones de suspender el comercio. Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, sugiera que estas podrían ser consolidadas por un grupo de redacción pequeño.

El Comité:

l) pide a la Secretaría que prepare un documento de la reunión con las modificaciones del proyecto de decisión sobre el alcance y la aplicación de la recomendación de suspender el comercio que figura en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 33.1 propuestas por Canadá, los Estados Unidos de América, México, y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte;

Ulteriormente en la reunión, la Presidencia presenta el documento SC78 Com. 1, que contiene los proyectos de decisión consolidados sobre el alcance y la aplicación de una recomendación de suspender el comercio.

El Reino Unido (miembro del Comité por Europa), con el apoyo de Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, y los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, consideran que el proyecto de decisión 20.XX, en su versión modificada en el documento, era suficiente para informar sobre el camino a seguir, y no apoyan los proyectos de decisión 20.AA y 20.BB.

Kenya (miembro del Comité por África), con el apoyo de Israel y el Níger, se opone a los proyectos de decisión, prefiriendo que los recursos de la Secretaría se centren en ayudar a las Partes a aplicar la Convención.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Com. 1, en su forma enmendada por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, como sigue:

El Comité acuerda presentar el siguiente proyecto de decisión a la Conferencia de las Partes:

***Dirigida al Comité Permanente, con el apoyo de la Secretaría***

***20.XX*** Con el apoyo de la Secretaría, el Comité Permanente preparará un borrador de orientaciones sobre el alcance y la aplicación de una recomendación de suspender todo el comercio (o las transacciones con fines comerciales) de especímenes de una o más especies incluidas en los Apéndices de la CITES con una Parte sujeta a un procedimiento de cumplimiento decidido en consonancia con el párrafo 30 de la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19) sobre *Procedimientos para el cumplimiento de la CITES*, que incluirá terminología normalizada para describir las suspensiones, y formulará recomendaciones a la Conferencia de las Partes para que las examine en su 21ª reunión.

*En relación con el desarrollo y adopción de una plantilla de plan de acción de cumplimiento*

El Canadá apoya la recomendación con pequeñas modificaciones en la plantilla del plan de acción de cumplimiento.

El Comité:

m) aprueba el proyecto de plantilla de un plan de acción para el cumplimiento que figura en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 33.1, con las enmiendas introducidas por Canadá, y pide a la Secretaría que lo presente a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes, junto con la enmienda del párrafo 29 h) del anexo 1 de la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19) sobre *Procedimientos para el cumplimiento de la CITES*, que también figura en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 33.1.

PROPUESTAS DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 14.3 (REV. COP19) SOBRE
*PROCEDIMIENTOS PARA EL CUMPLIMIENTO DE LA CITES*

El nuevo texto propuesto aparece subrayado.

**Insertar en el Anexo 1, párrafo 29:**

h) solicitar un plan de acción de cumplimiento para que la Parte concernida lo presente al Comité Permanente señalando las medidas apropiadas, el calendario sobre cuándo se aplicarán totalmente y los medios para evaluar la compleción satisfactoria. La plantilla que figura en el Anexo 2 puede utilizarse como base para el plan de acción de cumplimiento que se presentará.

**Insertar un nuevo Anexo 2:**

ANEXO 2
PLANTILLA OPCIONAL DEL PLAN DE ACCIÓN PARA EL CUMPLIMIENTO

Introducción

La Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19) sobre *Procedimientos para el cumplimiento de la CITES*, en la sección sobre *Medidas para lograr el cumplimiento*, establece lo siguiente en el párrafo 29 del Anexo 1:

> *Cuando no se ha resuelto una materia de cumplimiento, el Comité Permanente decide adoptar una o varias de las siguientes medidas:*
>
> *h) solicitar un **plan de acción de cumplimiento** para que la Parte concernida lo presente al Comité Permanente señalando **las medidas apropiadas**, **el calendario** sobre cuándo se aplicarán totalmente y **los medios para evaluar la compleción satisfactoria**.*

La siguiente plantilla es una herramienta de orientación para las Partes que están sujetas a un proceso de cumplimiento en virtud del Artículo XIII con respecto al cual el Comité Permanente acordó un conjunto de recomendaciones para que la Parte logre el cumplimiento de las obligaciones en el marco de la Convención. El Plan de Acción para el Cumplimiento está destinado, ante todo, a ser una herramienta para que la propia Parte se asegure de que las recomendaciones del Comité Permanente a la Parte con respecto a la cuestión de cumplimiento se consideren y aborden de manera adecuada y oportuna. El Plan de Acción para el Cumplimiento también ayudará a las Partes a supervisar los progresos y a preparar informes de situación para la Secretaría, que los transmitirá al Comité Permanente.

Por lo tanto, se invita a cualquier Parte sujeta a un proceso en virtud del Artículo XIII a utilizar la plantilla del Plan de Acción para el Cumplimiento, incluso si el Comité Permanente no ha solicitado la presentación de un plan de acción de conformidad con el párrafo 29 h) del anexo 1 de la Resolución. Es importante tener en cuenta que las recomendaciones del Comité Permanente están dirigidas a la Parte interesada, es decir, al Gobierno del Estado que es Parte en la Convención. No están dirigidas a la Autoridad Administrativa CITES. Por lo tanto, la Autoridad Administrativa CITES puede necesitar consultar con otras entidades del Gobierno sobre las acciones a tomar para implementar las recomendaciones, ya que dichas entidades deben participar y comprometerse a alcanzar los objetivos del plan de acción.

También es importante que ~~se~~ la Parte interesada consulte a los actores y partes interesadas pertinentes ~~sobre~~ en el momento de redactar el proyecto de Plan de Acción para el Cumplimiento antes de que se finalice y se presente a la Secretaría de la CITES, si así se requiere.

La Parte puede modificar la plantilla del Plan de Acción para el Cumplimiento si se requieren campos adicionales para adaptarse a las circunstancias de una Parte en particular. Por ejemplo, las Partes que también están sujetas a un proceso separado en el marco del Examen del comercio significativo (ECS) de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18) sobre Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice II pueden incorporar las recomendaciones del Comité de Fauna o de Flora en el Plan de Acción para el Cumplimiento, si procede.

Orientaciones

Las siguientes explicaciones se ofrecen para ayudar en el desarrollo de un Plan de Acción para el Cumplimiento.

| **Terminología en la plantilla del Plan de acción para el cumplimiento** | **Explicación** |
|---|---|
| **Encabezado** | Es importante consultar el Acta Resumida de la reunión en la que el Comité Permanente estuvo de acuerdo con las recomendaciones. Si las recomendaciones se modifican/actualizan en reuniones posteriores, es posible que también haya que actualizar las referencias del Plan de Acción para el Cumplimiento. |
| **Área de trabajo** | Las recomendaciones del Comité Permanente suelen estructurarse en torno a determinados ámbitos de trabajo, por ejemplo, *En lo que respecta a la legislación nacional; En lo que respecta a la expedición de permisos de exportación; En lo que respecta a la coordinación nacional; En lo que respecta a la aplicación de la ley;* etc. Estas áreas de trabajo pueden utilizarse para estructurar los elementos del Plan de Acción para el Cumplimiento. |
| **Recomendación del Comité Permanente** | El texto de cada recomendación acordada por el Comité Permanente puede incluirse en su totalidad en el Plan de Acción para el Cumplimiento, si se considera útil. La recomendación también puede reformularse en un objetivo más conciso si eso ayuda a la Parte a orientarse en las acciones y los pasos necesarios para aplicar la recomendación del Comité Permanente, siempre y cuando el objetivo cumpla la recomendación. |
| **Pasos/acciones** | Con respecto a cada recomendación del Comité Permanente, las Partes pueden identificar varias acciones o pasos a seguir para responder a la recomendación. |
| **Cronograma de implementación** | Es importante proporcionar un cronograma para la implementación de los pasos. Se deben establecer plazos realistas (mes y año) para cada elemento necesario en la realización del paso/acción correspondiente a la recomendación del Comité Permanente |
| **Medios para evaluar la finalización satisfactoria (hitos e indicadores)** | Los medios para evaluar la finalización satisfactoria deben derivarse de forma natural de las recomendaciones y los pasos/acciones para implementarlas. Pueden formularse como indicadores y, en esencia, deben proporcionar una forma de determinar si el paso/acción se ha completado. Si el logro de una recomendación requiere varios pasos, se pueden establecer varios hitos con indicadores asociados para determinar que el hito se ha cumplido. |
| **Entidad nacional a cargo y otras entidades involucradas** | Se debe identificar la entidad nacional (Autoridad Administrativa CITES, Autoridad Científica, aduanas, Ministerio de Justicia, etc.) que dirigirá y asumirá la responsabilidad de la implementación de la acción. Cuando proceda, también se deben incluir las entidades adicionales involucradas. |
| **Costos, fuente de financiamiento** | El costo estimado para la implementación de cada acción, así como la fuente de financiación si se ha identificado financiación externa. Lo ideal sería que las recomendaciones del Comité Permanente pudieran aplicarse con los medios existentes, pero si se requieren recursos externos, esto puede indicarse aquí y en la siguiente columna. La identificación de las necesidades presupuestarias y las lagunas para la aplicación de las medidas seleccionadas es un componente importante para la posible movilización de recursos externos. |
| **Comentarios (riesgos, suposiciones, medidas de mitigación)** | Si existen ciertos supuestos o riesgos relacionados con la realización de la acción/pasos, debe indicarse en esta columna. Con respecto a los riesgos, también debe incluirse una breve explicación sobre cómo se mitigarán. |

*En relación con el comercio de tiburón oceánico (*Carcharhinus longimanus*)*

Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) apoya las preocupaciones planteadas por Maldivas en relación con las irregularidades en el comercio del tiburón oceánico, como se indica en los párrafos 63 a 67 del documento SC78 Doc. 33.1, haciendo hincapié en que estas preocupaciones no eran ni triviales ni infundadas. Aunque reconoce que no es función de la Secretaría evaluar la calidad de los dictámenes de adquisición legal (DAL), Nueva Zelandia coincide con Maldivas en que el Comité Permanente debe investigar el posible incumplimiento del Artículo IV, párrafo 2 b), que exige a las Autoridades Administrativas que garanticen que los especímenes no fueron obtenidos en contravención de la legislación nacional. Observando la falta de dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) publicados que respalden el comercio sostenible del tiburón oceánico y la falta de respuestas remitidas a la Secretaría que justifiquen dicho comercio, Nueva Zelandia recomienda que el Comité Permanente encargue a la Secretaría que investigue más a fondo estas preocupaciones. Propone una decisión para que la Secretaría examinara los DAL y los DENP para el comercio del tiburón oceánico. La intervención de Nueva Zelandia es apoyada por Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), el Reino Unido (miembro del Comité por Europa) y el Senegal.

Maldivas, haciéndose eco de la declaración de Nueva Zelandia, y con el apoyo de Panamá, el Ecuador y el Senegal, expresa su preocupación por el hecho de que en el documento SC78 Doc. 33.1 no se proponen medidas directas en respuesta a los datos de los decomisos, y subraya la necesidad de un seguimiento adecuado. Recomienda que la Secretaría se comunique con las Partes mencionadas en el párrafo 64 que no respondieron a la consulta de la Secretaría, y que se informe de sus respuestas y medidas en la siguiente reunión del Comité Permanente.

El Senegal informa al Comité de que había establecido un cupo de exportación nulo para el tiburón oceánico.

El Canadá, que comparte las preocupaciones planteadas, propone que se establezca un pequeño grupo de redacción que se centrara en las obligaciones derivadas de la Convención y preparara recomendaciones relacionadas con los DENP y los DAL.

n) El Comité establece un grupo de redacción durante la reunión para redactar una recomendación que se someterá a la consideración del Comité Permanente con el fin de pedir a la Secretaría que estudie una cuestión planteada por Maldivas en relación con el comercio de tiburón oceánico (*Carcharhinus longimanus*) que podría no estar en conformidad con el Artículo IV de la Convención. Se acuerda que el grupo de trabajo esté integrado por: Bélgica, Canadá, Maldivas, Nueva Zelandia (Presidencia), Panamá, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, así como la Secretaría.

Ulteriormente en la reunión, la Presidencia presenta el documento SC78 Com. 2, que incluía la recomendación consolidada sobre el comercio del tiburón oceánico (*Carcharhinus longimanus*). Nueva Zelandia, en su calidad de Presidencia del grupo de redacción, informa al Comité de que la recomendación d) debería enmendarse y pasar a ser un nuevo párrafo.

Kenya (miembro del Comité por África) señala que, en las deliberaciones plenarias sobre el punto 34.2 del orden del día, Kenya había informado sobre las medidas aplicadas para regular el comercio del tiburón oceánico, incluida una moratoria, y que era prematuro recomendar medidas de cumplimiento para Kenya, por lo que se debería retirar a Kenya de la decisión y darle tiempo para aplicar plenamente las medidas solicitadas en el marco del Examen del comercio significativo. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) señala que la recomendación solo implicaría, en el caso de Kenya, facilitar información sobre su moratoria en preparación para la 79ª reunión del Comité Permanente, momento en el que se podría retirar a Kenya del proceso si procedía. Este enfoque es apoyado por Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y el Reino Unido (miembro del Comité por Europa).

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 2, en su forma enmendada por Nueva Zelandia, como sigue:

o) El Comité pide a la Secretaría que solicite a Indonesia, Kenya, Omán, Senegal, Seychelles, Sri Lanka y Yemen que:

    i) proporcionen información relativa a los datos de capturas de *Carcharhinus longimanus*, incluida la localización y si las capturas proceden de una zona económica exclusiva o de zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional;

ii) proporcionen información detallada sobre la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial y de adquisición legal en los casos en que se notificó a la CITES la expedición de permisos de exportación para el comercio de *Carcharhinus longimanus*;

iii) proporcionen información sobre cómo se han tenido en cuenta las medidas aplicables, incluidas las derivadas de otros tratados, convenios o legislaciones nacionales para la conservación o gestión de *Carcharhinus longimanus*, a la hora de formular dictámenes de extracción no perjudicial y de determinar la adquisición legal de especímenes de *Carcharhinus longimanus*; y

p) El Comité pide a la Secretaría que examine las respuestas en consulta con la Presidencia del Comité de Fauna, según proceda, y las comunique al Comité Permanente en su 79ª reunión.

33.2 Aplicación acelerada del Artículo XIII para todos los Estados del área de distribución del palo de rosa (*Pterocarpus erinaceus*) de África Occidental ..... SC78 Doc. 33.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.2, que proporciona una actualización sobre los progresos realizados, en relación tanto con las recomendaciones relativas al Artículo XIII como con las recomendaciones del Examen del comercio significativo (ECS) para los Estados del área de distribución de *Pterocarpus erinaceus* e informa sobre el taller regional de la CITES sobre dictámenes de adquisición legal (DAL) y dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) para el palo de rosa de África Occidental que tuvo lugar en septiembre de 2024 en Douala (Camerún). La Secretaría informa al Comité de que Sierra Leona había presentado información adicional en la reunión en curso, y que las consultas con el Comité de Flora sobre la información presentada por Ghana seguían en curso. En la 79ª reunión del Comité Permanente se facilitará información actualizada sobre estos casos.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, y el Camerún agradecieron a la Secretaría la organización del taller.

La República Centroafricana solicita el apoyo de la Secretaría para fomentar la capacidad para llevar a cabo un inventario nacional con el fin de conocer sus recursos de *Pterocarpus erinaceus* y formular un dictamen de extracción no perjudicial para determinar un cupo adecuado. La Parte desea que se levante la suspensión del comercio de la especie, ya que se consideraba una especie secundaria, y espera que la especie pueda contribuir a la economía del país.

El Camerún indicó que había presentado información a la Secretaría sobre un acuerdo marco con el Níger para combatir actividad forestal ilegal, y que había elaborado un plan nacional de gestión y adoptado una nueva ley forestal que abarcaba varias especies, entre ellas *Pterocarpus erinaceus*.

Ghana, reiterando su compromiso de garantizar que el comercio sea sostenible y legal, solicita al Comité de Flora y al Comité Permanente que consideren su solicitud pendiente de un cupo adicional de 18.719,93 $m^3$ de rodales vivos de *Pterocarpus erinaceus* en el período entre reuniones.

El Canadá, con el apoyo de Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, apoya las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 33.2.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, remiten al Comité al documento informativo SC78 Inf. 32, solicitando que las decisiones relativas a la suspensión de las transacciones comerciales de *Pterocarpus erinaceus* se aplacen hasta una reunión futura de la CITES.

Progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones en virtud del Artículo XIII para los Estados del área de distribución de *P. erinaceus* sujetos a una recomendación de suspender el comercio, incluidos los que también están sujetos a recomendaciones formuladas en el marco del ECS

**Gambia*:**

a) El Comité:

i) mantiene la recomendación de suspender las transacciones comerciales con especímenes de la especie *Pterocarpus erinaceus* procedentes de Gambia en virtud de la aplicación acelerada del

Artículo XIII hasta que se cumplan las condiciones que figuran en el párrafo 10 de la Notificación a las Partes No. 2022/045;

ii) en lo que respecta al ECS, toma nota de que Gambia ha realizado algunos progresos en la aplicación de la recomendación a corto plazo b) y de la recomendación a largo plazo c), si bien estos progresos se encuentran aún en una fase temprana; y

iii) acuerda mantener las recomendaciones a corto y largo plazo formuladas en el marco del ECS.

**Guinea Bissau*:**

b) El Comité:

i) mantiene la recomendación de suspender las transacciones comerciales con especímenes de la especie *Pterocarpus erinaceus* procedentes de Guinea Bissau en virtud de la aplicación acelerada del Artículo XIII hasta que se cumplan las condiciones que figuran en el párrafo 10 de la Notificación a las Partes No. 2022/045

ii) en lo que respecta al ECS, toma nota de que Guinea-Bissau ha realizado algunos progresos en la aplicación de la recomendación a corto plazo b) y de la recomendación a largo plazo c), si bien estos progresos se encuentran aún en una fase temprana

iii) acuerda mantener las recomendaciones a corto y largo plazo formuladas en el marco del ECS.

**Malí*:**

c) El Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a) y b) a corto plazo y la recomendación c) a largo plazo formuladas en el marco del ECS han sido aplicadas mediante la aceptación por el Comité de Flora del cupo para *Pterocarpus erinaceus* de 55 384,8 m3 en equivalente de madera en rollo;

ii) acuerda mantener la recomendación d) a largo plazo, en caso de que Mali desee realizar cualquier aumento del cupo aprobado por el Comité de Flora en la reunión PC26;

iii) reconoce los importantes progresos realizados por Malí en la aplicación de las recomendaciones en virtud de la aplicación acelerada del Artículo XIII y de las recomendaciones a largo plazo formuladas en el marco del ECS, en particular en lo que respecta a la presentación de pruebas de dictámenes de adquisición legal de un volumen de 39 950,4 $m^3$ para *Pterocarpus erinaceus* de conformidad con la Notificación No. 2024/057 de 29 de abril de 2024, logrando así la retirada parcial de la recomendación de suspender el comercio de *P. erinaceus*;

iv) toma nota de los progresos realizados por Malí en la preparación de los dictámenes de adquisición legal para *P. erinaceus*;

v) reconoce los esfuerzos realizados por Malí, con el apoyo de Senegal, para preparar un inventario de los especímenes o existencias de madera originarios de Malí y posiblemente presentes en el territorio de Senegal, e invita a Malí a seguir colaborando con la Secretaría y con Senegal para garantizar que estos especímenes se gestionen de conformidad con las disposiciones de la Convención; y

vi) mantiene la recomendación de suspender las transacciones comerciales con especímenes de la *P. erinaceus* procedentes de Malí en virtud de la aplicación acelerada del Artículo XIII hasta que Malí haya proporcionado las pruebas de los dictámenes de adquisición legal adecuados, a satisfacción de la Secretaría y de la Presidencia del Comité Permanente, para los 15 434,4 $m^3$ restantes del cupo aceptado en la reunión PC26, tal como se establece en la Notificación a las Partes No. 2022/045.

**Nigeria***:

d) El Comité:

i) reconoce los progresos realizados por Nigeria en la aplicación de las recomendaciones formuladas en virtud de la aplicación acelerada del artículo XIII y de las recomendaciones a largo plazo formuladas en el marco del ECS, en el contexto del Programa de Asistencia para el Cumplimiento;

ii) alienta a Nigeria a que continúe aplicando estas recomendaciones;

iii) mantiene la recomendación de suspender las transacciones comerciales con especímenes de la especie *Pterocarpus erinaceus* procedentes de Nigeria en virtud de la aplicación acelerada del Artículo XIII hasta que se cumplan las condiciones que figuran en el párrafo 10 de la Notificación a las Partes No. 2022/045; y

iv) acuerda mantener las recomendaciones a corto y largo plazo formuladas en el marco del ECS.

Camerún, República Centroafricana, Chad y Togo:

e) El Comité mantiene la recomendación de suspender las transacciones comerciales con especímenes de la especie *Pterocarpus erinaceus* procedentes de Camerún, la República Centroafricana, Chad y Togo en virtud de la aplicación acelerada del Artículo XIII hasta que se cumplan plenamente las condiciones del párrafo 10 de la Notificación a las Partes No. 2022/045;

Progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones formuladas en el marco del ECS para los Estados del área de distribución de *P. erinaceus* sujetos a un cupo de exportación voluntario nulo

Benin*:

f) El Comité:

i) acuerda que la recomendación a corto plazo a) ha sido aplicada con la confirmación del mantenimiento de un cupo de exportación nulo relativo a *Pterocarpus erinaceus* para 2024 y 2025; y

ii) acuerda mantener la recomendación a corto plazo b) y las recomendaciones a largo plazo c) y d) formuladas en el marco del ECS.

Burkina Faso*:

g) El Comité:

i) solicita a Burkina Faso que confirme un cupo de exportación voluntario nulo relativo a *Pterocarpus erinaceus* para 2024 y 2025; y

ii) acuerda mantener las recomendaciones a corto y largo plazo formuladas en el marco del ECS.

Ghana*:

h) El Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a corto plazo a) y b) formuladas en el marco del ECS han sido aplicadas mediante la aceptación por el Comité de Flora en la reunión PC27 del cupo de 40 000 $m^3$ en equivalente de madera en rollo para las operaciones subacuáticas fuera de reservas (Lago Volta);

ii) toma nota de que las recomendaciones a largo plazo c) y d) están en proceso de aplicación, a la espera de que el Comité de Flora examine el cupo adicional de 18 719,93 $m^3$ de rodales vivos de *Pterocarpus erinaceus*; y

iii) recuerda a Ghana que el siguiente paso a seguir para la utilización del cupo aceptado por la reunión PC27 es la presentación del DAL, a satisfacción de la Secretaría y de la Presidencia del Comité Permanente, teniendo en cuenta la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19).

Sierra Leona*

a) El Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a) y b) a corto plazo y la recomendación c) a largo plazo formuladas en el marco del ECS han sido aplicadas mediante la aceptación por el Comité de Flora del cupo para P*terocarpus erinaceu*s de 76 324.5 $m^3$ en equivalente de madera en rollo;

ii) acuerda mantener la recomendación a largo plazo d), en caso de que Sierra Leona desee realizar cualquier aumento del cupo aprobado por el Comité de Flora en la reunión PC27; y

iii) recuerda a Sierra Leona que el siguiente paso a seguir para la utilización del cupo aceptado por la reunión PC27 es la presentación del DAL, a satisfacción de la Secretaría y de la Presidencia del Comité Permanente, teniendo en cuenta la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19).

En lo que respecta a las Partes con cupos de exportación voluntarios nulos no sujetas a otras recomendaciones específicas (Côte d'Ivoire, Guinea, Níger y Senegal)

j) El Comité toma nota de que no se requieren nuevas recomendaciones con respecto a Côte d'Ivoire, Guinea, Níger y Senegal.

Taller regional CITES sobre dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) y dictámenes de adquisición legal (DAL) para el palo de rosa (*Pterocarpus erinaceus*) de África Occidental

k) El Comité:

i) toma nota de los elementos comunicados en la sección 3 del documento SC78 Doc. 33.2 y del informe del taller que figura en el anexo 3; y

ii) alienta a las Partes a que sigan intercambiando experiencias y mejores prácticas en relación con los DENP y los DAL para *Pterocarpus erinaceus* con el fin de compartir conocimientos y fomentar capacidad en la aplicación de las recomendaciones en virtud del Artículo XIII y en el marco del ECS para esta especie.

Reflexiones acerca del proceso simultáneo de aplicación acelerada del Artículo XIII y del ECS para *P. erinaceus*

l) El Comité acoge favorablemente la propuesta de que, cuando los procesos en virtud del Artículo XIII y en el marco del ECS se desarrollen simultáneamente, las recomendaciones formuladas en el marco del ECS se incluyan en las recomendaciones en virtud del Artículo XIII con el objetivo de facilitar la presentación de informes.

33.3 Aplicación del Artículo XIII en Bangladesh .....SC78 Doc. 33.3

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.3, señalando que ha examinado el informe transmitido por Bangladesh y que ha evaluado los progresos realizados por dicho país. La Secretaría señala al Comité Permanente las recomendaciones que figuran en el documento, entre ellas, la de que las Partes mantengan la suspensión del comercio de especímenes de aves incluidas en los Apéndices de la CITES procedentes de Bangladesh, y propone volver a examinar los progresos realizados en este caso en la 79ª reunión del Comité Permanente (SC79), en noviembre de 2025.

Bangladesh señala a la atención del Comité la conclusión de la Secretaría de que el país ha realizado progresos en la aplicación de la mayoría de las recomendaciones formuladas en la 77ª reunión del Comité Permanente. En particular, Bangladesh destaca sus avances sustantivos dirigidos al fortalecimiento de la legislación y la aplicación de la ley. Si bien reconoce que aún queda mucho por hacer para aplicar las recomendaciones restantes, Bangladesh considera que el calendario previsto en el documento es insuficiente para la plena aplicación de las recomendaciones, y que los logros realizados hasta la fecha han tenido lugar en el contexto de importantes cambios políticos en el país. Bangladesh hace hincapié en su compromiso de promulgar los cambios jurídicos y de procedimiento

necesarios para mejorar el cumplimiento de la Convención y acepta presentar un informe sobre los progresos realizados antes de la reunión SC79. Bangladesh indica además que necesita el apoyo financiero continuado de asociados gubernamentales y no gubernamentales para seguir avanzando hacia el cumplimiento de la CITES.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Canadá, Israel y la Wildlife Conservation Society (WCS) reconoce los progresos realizados por Bangladesh y apoya las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 33.3. Bélgica alienta además a la Autoridad Administrativa de Bangladesh a compartir información sobre los decomisos realizados como resultado de sus esfuerzos de aplicación de la ley, señalando la importancia de un intercambio de información oportuno para combatir el comercio ilegal.

La WCS señala que seguirá apoyando a Bangladesh y mantendrá su colaboración con este país en sus esfuerzos por aplicar las recomendaciones.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, expresan su acuerdo con las recomendaciones que figuran en el documento, con la excepción de la recomendación de suspender el comercio, y solicita que se aplace la decisión hasta una futura reunión de la CITES. Canadá e Israel no apoyan que se aplace la decisión sobre la recomendación.

Los Estados Unidos, constatando que el Comité no ha acordado aplazar la decisión de mantener la suspensión del comercio a una reunión futura, declaran que no pueden adoptar una posición en la reunión actual, sin perjuicio de su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité reconoce los progresos iniciales realizados por Bangladesh al abordar las cuestiones de cumplimiento que resultaron en las recomendaciones acordadas en su 77ª reunión.

El Comité acuerda las siguientes recomendaciones:

*En relación con la gestión del comercio de especímenes de aves incluidas en los Apéndices de la CITES*

a) El Comité recomienda que las Partes continúen suspendiendo el comercio con fines comerciales de especímenes de aves incluidas en los Apéndices de la CITES con Bangladesh hasta que la Parte esté en condiciones de regular y supervisar adecuadamente el comercio de aves incluidas en los Apéndices de la CITES, concretamente mediante el establecimiento de un sistema fiable y eficiente de mantenimiento de registros del comercio de especímenes de especies incluidas en los Apéndices I, II y III, de conformidad con el párrafo 6 del Artículo VIII de la Convención.

   Específicamente, el Comité recomienda que Bangladesh:

   i) haga operativo y desarrolle aún más el sistema de autorización en línea “Sistema de Permisos/Certificados CITES y NOC” para facilitar la gestión y expedición de permisos y certificados CITES y la verificación de la adquisición legal de los especímenes en el comercio;

   ii) desarrolle adicionalmente la base de datos de todos los establecimientos y comerciantes de aves de compañía registrados para asegurar que incluye toda la información relevante y se mantiene actualizado y para integrarlo en el “Sistema de Permisos/Certificados CITES y NOC” sin demora para facilitar el control, la comunicación y la colaboración; y

   iii) explore vínculos con, y posible integración del Sistema de autorización en línea con el Sistema nacional de ventanilla única u otros sistemas nacionales similares, inclusive las certificaciones sanitarias y veterinarias, o las declaraciones aduaneras.

*En lo que respecta a la legislación y la aplicación de la ley*

b) Bangladesh debería fortalecer el marco normativo en relación con la gestión y el comercio de aves y especies marinas, para garantizar que la legislación nacional cumple los requisitos mínimos de la CITES como se establece en la Resolución Conf. 8.4 (Rev. CoP15), sobre *Leyes nacionales para la aplicación de la Convención*, inclusive garantizando medidas

apropiadas para reforzar las disposiciones de la Convención, prohibir el comercio en violación de la Convención, y penalizar las infracciones relacionadas con los delitos contra el medio silvestre (párrafo 1, Artículo VIII).

Específicamente, el Comité recomienda que Bangladesh:

i) a la brevedad posible y en el plazo establecido adopte y aplique las enmiendas a las Normas de gestión de las aves de compañía (2020) y la Ley de Vida Silvestre de Bangladesh (Conservación y Seguridad), 2012, para colmar las lagunas y cerrar cualquier brecha que pueda generarse por la distribución de competencias entre las diferentes divisiones, falta de los poderes de observancia adecuados, el sistema de Certificados de No Objeción (NOC), la falta de penas para las infracciones relacionadas con los delitos contra la vida silvestre y la disposición final de los especímenes vivos confiscados;

ii) finalice el examen y la adopción de las enmiendas necesarias al marco normativo en relación con las especies marinas incluidas en la CITES y la aplicación de las inclusiones de tiburones a la brevedad posible y dentro de un calendario establecido;

iii) aplique las medidas apropiadas para reforzar aún más la capacidad entre los organismos de aplicación de la ley para reforzar los controles CITES, utilizando el enfoque de gestión basado en el riesgo, en particular los controles de contenedores en los aeropuertos y los puertos marítimos, así como el control de los paquetes enviados por correo y de la carga aérea. Deberían considerarse medidas adicionales para abordar la debilidad de que los escáneres utilizados en los puertos de entrada y salida no pueden detectar productos biológicos, que solo se examinan los productos sospechosos y que los contenedores se abren en un número muy limitado de casos; y

iv) tome medidas para reforzar aún más la inteligencia criminal, el intercambio de inteligencia, la entrega controlada, la cartografía de grupos delictivos organizados, la investigación y el enjuiciamiento de delitos contra la vida silvestre. El recién establecido Comité de Observancia Nacional CITES puede ser un importante foro para la definición de medidas de aplicación en este contexto y la supervisión de su aplicación.

*Gestión de los animales vivos y disposición de los especímenes vivos decomisados*

c) Bangladesh debería tomar medidas para garantizar la estricta aplicación del Artículo VIII, párrafo 4 de la Convención, teniendo en cuenta las recomendaciones y todas las opciones de gestión contenidas en la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19) sobre *Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES*, y del Artículo VIII.3 de la Convención, teniendo en cuenta las recomendaciones que figuran en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*.

Específicamente, el Comité recomienda que Bangladesh:

i) amplíe el inventario de todos los especímenes vivos decomisados de aves incluidas en la CITES, e incluya todos los datos pertinentes para obtener una visión completa de todas las confiscaciones de especímenes comercializados ilegalmente de aves incluidas en la CITES y el método de disposición utilizado en relación con los especímenes vivos confiscados, de conformidad con el Artículo VIII y la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19);

ii) desarrolle y aplique una estrategia con medidas de control y gestión susceptibles de ser supervisadas para los especímenes vivos decomisados de aves incluidas en la CITES para gestionar la especie a corto plazo, y reducir el riesgo de heridas, mortalidad o robo en los centros de rescate, teniendo en cuenta el Anexo 3 de la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19), y adopte y aplique el *Protocolo sobre identificación, registro, procesado y composición de aves exóticas vivas*; y

iii) garantice que se está aplicando una estrategia de control fronterizo para continuar los esfuerzos desplegados en este sentido en consonancia con el párrafo 13 de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19).

*Autoridad Científica y estudios*

d) Bangladesh debería tomar medidas para reforzar su Autoridad Científica fomentando la capacidad sobre cuestiones de vida silvestre y asignando suficientes recursos para realizar reconocimientos de población que pueden utilizarse en la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial y el establecimiento de cupos anuales de exportación para las especies incluidas en la CITES, cuando proceda, teniendo en cuenta las recomendaciones contenidas en la Resolución Conf. 16.7 (Rev. CoP17), sobre *Dictámenes de extracción no perjudicial* y la *Guía preliminar CITES sobre dictámenes de extracción no perjudicial*, antes de autorizar la exportación de especies de fauna y flora incluidas en los Apéndices de la CITES.

El Comité solicita a Bangladesh que presente un informe sobre la aplicación de las precitadas recomendaciones a la Secretaría 90 días antes de la 79ª reunión del Comité Permanente para que la Secretaría informe sobre la aplicación del Artículo XIII en Bangladesh y formule sus recomendaciones al Comité Permanente.

33.4 Aplicación del Artículo XIII en Camerún ..... SC78 Doc. 33.4

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.4, en el que informa sobre su segunda misión al Camerún en septiembre de 2024 y expone la información comunicada por el Camerún, concluyendo que ya no hay cuestiones de cumplimiento en relación con el comercio de especies arbóreas incluidas en los Apéndices de la CITES procedentes del Camerún, incluida *Pericopsis elata*, y alentando al Camerún a reforzar la aplicación de la Convención en relación con los especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES en tránsito por este país.

El Camerún agradece a la Secretaría el apoyo prestado y describe las mejoras que ha realizado, entre otras, la adición de módulos en el Sistema Informatizado de Gestión de la Información Forestal (SIGIF2), la actualización de un sistema de verificación de la legalidad y la adopción de una nueva Ley Forestal en julio de 2024 que prevé la entrada en vigor de una nueva prohibición de las exportaciones de trozas de todas las especies a partir de finales de julio de 2025; se espera la promulgación en breve de un decreto de aplicación de esta nueva ley, mientras que la exportación de trozas de especies incluidas en la CITES ya está prohibida. El Camerún solicita que se corrija la fecha de entrada en vigor de la prohibición de las exportaciones de trozas mencionada en el párrafo 16 del documento SC78 Doc. 33.4 de enero a julio de 2025. El Camerún también informa al Comité de que es una de las Partes fundadoras de la iniciativa Coalición para un Mayor Reconocimiento en el Mercado. Las restantes prioridades del Camerún son la puesta en funcionamiento del Módulo para la Madera de la CEMAC (Comunidad Económica y Monetaria de África Central) en el SIGIF2 a fin de digitalizar la trazabilidad de la madera en tránsito por el Camerún, y fortalecer los procedimientos internos de gestión de las zonas portuarias.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), hablando en nombre de la subregión de África Central, y apoyada por Benin y la Association Technique Internationale des Bois Tropicaux (ATIBT), felicitan al Camerún por los progresos realizados en el fortalecimiento de la aplicación, y apoya la conclusión de que se puede considerar que se ha dado cumplimiento a la mayoría de las recomendaciones y que no quedan cuestiones de cumplimiento pendientes en relación con las especies arbóreas incluidas en la CITES.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, felicita al Camerún por los progresos realizados, pero informa que siguen existiendo problemas en relación con el tránsito a través del puerto de Douala, por lo que no puede estar de acuerdo en que no subsisten problemas de cumplimiento. Bélgica propone que el Camerún informe a la Secretaría sobre los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones para este país en virtud del Artículo XIII antes de la 81ª reunión del Comité Permanente. Esta propuesta recibe el apoyo de los Estados

Unidos (miembro del Comité por América del Norte) y Suiza (Gobierno Depositario), pero Benin y la ATIBT se oponen a la misma.

La Secretaría declara que no ha recibido ni encontrado pruebas de que esté teniendo lugar alguna violación, por lo que sugiere que el Camerún informe a la Secretaría sobre la aplicación sin mencionar el Artículo XIII puesto que ya no se trata de una cuestión de cumplimiento en virtud del Artículo XIII.

El Comité:

a) toma nota y felicita a Camerún por los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones formuladas por el Comité Permanente en su 77ª reunión;

b) determina que no hay más cuestiones de cumplimiento en relación con el comercio de especies arbóreas incluidas en la CITES procedentes de Camerún, incluida *Pericopsis elata*; y

c) alienta a Camerún a seguir reforzando la aplicación de la Convención en relación con los especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la Convención que transitan por Camerún, concretamente:

   i) presentando un informe anual sobre el comercio ilegal, de conformidad con el párrafo 3 de la Resolución Conf. 11.17 (Rev. CoP19);

   ii) continuando el desarrollo del sistema de información SIGIF2, en particular la puesta en práctica del módulo CEMAC (Comunidad Económica y Monetaria de África Central) a fin de asegurar el registro de la madera procedentes del extranjero, concretamente de la República Centroafricana y del Congo, y permitir así un mejor seguimiento de las estadísticas y de los volúmenes y las especies de madera procedente de esos países y una mejor trazabilidad de los especímenes durante todo el tránsito a través de Camerún, teniendo en cuenta la Convención y la disposiciones de la Resolución Conf. 9.7 (Rev. CoP15), sobre *Tránsito y transbordo*; y

   iii) procediendo rápidamente a una evaluación del papel y de los métodos de trabajo de la Sociedad de Explotación de Depósitos de Madera de Camerún (SEPBC) por la gestión de las existencias de madera en los puertos de embarque, y garantizando un almacenamiento claro y estrictamente separado de los especímenes procedentes de Camerún de los especímenes procedentes de los países vecinos, y los diferentes tipos de especímenes comercializados.

El Camerún debe informar a la Secretaría sobre los progresos realizados en la aplicación de estas recomendaciones 90 días antes de la 81ª reunión del Comité Permanente (SC81) de manera que la Secretaría pueda tener en cuenta esta información en su informe al Comité Permanente.

33.5 Aplicación del Artículo XIII en la República Democrática del Congo .....SC78 Doc. 33.5

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.5, que contiene un resumen del informe transmitido por la República Democrática del Congo y las conclusiones de la Secretaría. La Secretaría señala que, en esencia, se invita al Comité Permanente a renovar las recomendaciones adoptadas en su 77ª reunión del Comité Permanente, incluida la recomendación de suspender el comercio de especímenes de *Psittacus erithacus*.

La República Democrática del Congo agradece a la Secretaría su apoyo y asesoramiento y señala que mantiene la suspensión del comercio de *P. erithacus*. En lo que respecta a otras cuestiones relacionadas con la aplicación del Artículo XIII, la República Democrática del Congo informa sobre sus esfuerzos sustantivos para el fortalecimiento de su marco normativo, incluidas actualizaciones de la Ley 14/003 en diciembre de 2024, así como de su presentación de informes, incluidos los informes sobre comercio ilegal y sobre los PANM para el período 2022-2024. La Parte destaca los avances relacionados con *P. erithacus*, como la elaboración de un plan de gestión, que requiere recursos, para lo cual se ha puesto en contacto con asociados de Sudáfrica a fin de obtener más ayuda. La República Democrática del Congo señala sus continuos esfuerzos en la lucha contra el comercio ilegal de varios grupos taxonómicos, como los grandes simios.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del

Norte (miembro del Comité por Europa) felicitan a la República Democrática del Congo por los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones. Bélgica apoya todas las recomendaciones recogidas en el documento, pero propone una recomendación adicional en la que se invite a la República Democrática del Congo a adoptar una ley reguladora para aplicar una moratoria del comercio de *P. erithacus*; Nueva Zelandia y el Reino Unido apoyan la propuesta.

Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) señala que la República Democrática del Congo indica en el documento que no está aplicando su reserva a la inclusión de *P. erithacus* en el Apéndice I. En consecuencia, Israel invita a la República Democrática del Congo a considerar la posibilidad de retirar su reserva, pero señala que, por lo demás, apoyaría la adición sugerida por Bélgica.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, manifiestan su acuerdo con las recomendaciones del documento, con la excepción de la recomendación de renovar la recomendación de suspender el comercio de *P. erithacus*, y solicita aplazar esta decisión a una futura reunión de la CITES. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) no apoya el aplazamiento de la decisión sobre la recomendación.

World Parrot Trust (también en nombre de la Pan African Sanctuary Alliance, el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales, la Wildlife Conservation Society, el Fondo Mundial para la Naturaleza, Species Survival Network y Pro Wildlife) expresa su preocupación por la escala de la exportación ilegal de *P. erithacus* desde la República Democrática del Congo, señalando a la atención de los participantes los grandes envíos de loros a partir de un único aeropuerto regional desde la anterior reunión del Comité Permanente. World Parrot Trust también expresa su preocupación por el hecho de que el comercio de especies incluidas en el Apéndice I por Partes que tienen reservas en vigor esté socavando la eficacia de la Convención.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), constatando que el Comité no acuerda aplazar la decisión de mantener la suspensión del comercio a una reunión futura, declaran que no pueden adoptar una posición en la presente reunión, sin perjuicio de su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité toma nota de los progresos realizados por la República Democrática del Congo y acuerda renovar las recomendaciones adoptadas en la reunión SC77, con las enmiendas introducidas por Bélgica:

*En lo que respecta a la gestión del comercio de* Psittacus erithacus

a) Las Partes mantengan la recomendación de suspender el comercio de especímenes de la especie *Psittacus erithacus* procedentes de la República Democrática del Congo hasta que éste cumpla las siguientes recomendaciones:

   i) en virtud de la reserva formulada por la República Democrática del Congo para la especie *Psittacus erithacus*, este Estado se considera Estado no Parte en la Convención en lo que respecta al comercio de esta especie. Sin embargo, en la Resolución Conf. 4.25 (Rev. CoP14) se establece que un Estado no Parte en la Convención para especies incluidas en el Apéndice I (*Psittacus erithacus*) trate esa especie como si estuviera incluida en el Apéndice II, a todos los efectos pertinentes, inclusive en materia de documentación y control, y suspenda la expedición de permisos de exportación para transacciones con fines comerciales o no comerciales de especímenes de *Psittacus erithacus* de origen silvestre hasta que esté en condiciones de formular dictámenes de extracción no perjudicial sobre una base científica;

   ii) el Comité toma nota nuevamente de la moratoria anunciada en la 69ª reunión del Comité Permanente (SC69; Ginebra, noviembre de 2017) por la República Democrática del Congo para suspender el comercio de *Psittacus erithacus* y de su declaración de que no aplicará su reserva a la inclusión de la especie en el Apéndice I, e invita a la República Democrática del Congo a adoptar un acto normativo para aplicar la moratoria;

   iii) la República Democrática del Congo debería tomar medidas para aplicar la Decisión 17.256 (Rev. CoP19) sobre el loro gris africano (*Psittacus erithacus*); en este contexto, el Comité toma nota del compromiso de la República Democrática del Congo de realizar

estudios de población y elaborar un plan de gestión para *Psittacus erithacus* y alienta al país a proseguir los esfuerzos emprendidos en este sentido; y

iv) la República Democrática del Congo no debería establecer cupos experimentales de exportación en el marco de los estudios científicos de la especie realizados en el país.

*En lo que respecta al comercio ilegal y la aplicación de la ley*

b) La República Democrática del Congo debería proseguir sus esfuerzos a fin de compilar todos los datos pertinentes relacionados con el comercio ilegal y las acciones de los grupos criminales que operan en el país, crear un registro para reunir el conjunto de esas informaciones y de seguir trabajando en estrecha colaboración con todas las autoridades concernidas, incluyendo un plan local en las zonas identificadas como las más importantes, para llevar a cabo operaciones e investigaciones a partir de las informaciones obtenidas, centrándose más particularmente en los tráficos de *Psittacus erithacus* (loros grises), *Manis* spp. (pangolines), los grandes simios y otras especies de primates, y del marfil de elefante;

c) La República Democrática del Congo debería considerar la preparación y la aplicación de una estrategia de lucha contra la corrupción vinculada a la criminalidad relacionada con las especies silvestres a todos los niveles, inclusive las políticas anticorrupción, e intensificar los esfuerzos para asegurar la plena aplicación de la Resolución Conf. 17.6 (Rev. CoP19)*, sobre Prohibición, prevención, detección y combate de la corrupción, que facilita las actividades realizadas en violación de la Convención.* La estrategia debería incluir recomendaciones encaminadas a proteger a los funcionarios responsables de la aplicación de la CITES contra las presiones indebidas, las obstrucciones y las amenazas;

d) La República Democrática del Congo debería seguir rindiendo cuenta de la aplicación de su Plan de Acción Nacional para el Marfil, de conformidad con las directrices contenidas en el Anexo 3 de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19), sobre *Comercio de especímenes de elefante*.

La República Democrática del Congo debería informar a la Secretaría de los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones precedentes 90 días antes de la 81ª reunión del Comité Permanente (SC81) para que la Secretaría deje constancia de ello en su informe al Comité Permanente sobre la aplicación del Artículo XIII en la República Democrática del Congo.

33.6 Aplicación del Artículo XIII en Ecuador y Perú..... SC78 Doc. 33.6

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.6, en el que se resumen los progresos realizados por el Ecuador y el Perú en la aplicación de las recomendaciones acordadas en la 77ª reunión del Comité Permanente y los resultados de su misión técnica realizada en septiembre y octubre de 2024, junto con un análisis de los informes de ambos países sobre los progresos realizados. Se invita al Comité Permanente a considerar las recomendaciones actualizadas, entre ellas, la de mantener la suspensión del comercio de especies específicas de tiburones procedentes del Ecuador hasta que se logre la plena aplicación del Artículo IV para estas especies. También hay una recomendación adicional dirigida al Perú para que garantice que la legislación nacional prevea la regulación de la introducción procedente del mar (IPM).

El Ecuador señala a la atención de los participantes los progresos comunicados por la Secretaría, en particular en lo relativo a los dictámenes de extracción no perjudicial (DENP), así como las mejoras en la trazabilidad y otros tipos de controles. El Ecuador informa sobre diversas actividades para mejorar la gestión de las especies de tiburones y para reforzar la legislación contra la pesca ilegal y la sostenibilidad de los cupos de exportación y la gestión de las capturas incidentales. En lo que respecta al control de las actividades pesqueras, el Ecuador declara que dispone de los sistemas de control más avanzados de la región y señala que cuenta con una vigilancia completa de su flota industrial y de los desembarques en los puertos, incluidos los de su flota artesanal. El Ecuador está de acuerdo con las recomendaciones recogidas en el documento y expresa su esperanza de que se intensifiquen los esfuerzos conjuntos, en particular en lo que respecta a la recopilación de datos sobre las capturas, las liberaciones y las tasas de mortalidad. En consecuencia, el Ecuador propone una recomendación adicional en la que se invite a las Partes de la región del Pacífico Sudeste a compartir información sobre estas cuestiones.

El Perú recalca que, a pesar del título del documento SC78 Doc. 33.6, el cumplimiento por parte del Perú de sus obligaciones en virtud de la Convención no era la cuestión tratada. Además, informa que ha reforzado su legislación e introducido estrictos sistemas de vigilancia para garantizar un manejo sostenible de las especies marinas, en particular de los tiburones. El Perú informa que ha elaborado más de treinta DENP para especies de tiburón, entre ellas las incluidas en los Apéndices de la CITES. Además, reconoce los retos que plantea la introducción procedente del mar (IPM), y destaca las complejidades relacionadas con la pesca artesanal y la pesca de tiburones fuera de su zona económica exclusiva (ZEE) y tiene como objetivo mejorar la vigilancia en este ámbito. El Perú subraya que la pesca de tiburones en el país es en gran medida artesanal y desempeña una función crucial en los medios de subsistencia de las comunidades costeras. Además, reafirma su sensibilización en relación con sus responsabilidades en materia de conservación de la biodiversidad marina y su determinación a cumplir sus obligaciones en virtud de la Convención y su compromiso de aplicar las recomendaciones del Comité Permanente.

Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, señala las discrepancias significativas en los volúmenes de comercio del Ecuador al Perú notificados en la Base de Datos sobre el Comercio CITES y los volúmenes reflejados en la tabla 5 del documento SC78 Doc. 33.6 e insta a las Partes a informar con exactitud sobre el comercio de especies de tiburones incluidas en los Apéndices de la CITES. Nueva Zelandia destaca además la prohibición de retener el tiburón sedoso (*Carcharhinus falciformis*) decidida por la Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico, en vigor desde el 1 de enero de 2022. Dada su frecuente captura incidental en la pesca con redes de cerco, Nueva Zelandia afirma que los próximos DENP y dictámenes de adquisición legal (DAL) para la especie deberían reflejar que los especímenes capturados en la pesca con redes de cerco no deben conservarse ni exportarse.

El Presidencia del Comité de Fauna felicita al Ecuador por sus esfuerzos y por la transparencia con la que ha compartido la información, y hace suyo el llamamiento del Ecuador para que se compartan los datos a escala regional.

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y la Wildlife Conservation Society (WCS) reconocen los avances del Ecuador y el Perú y apoyan las recomendaciones recogidas en el documento. Polonia solicita además a la Secretaría que comparta con todas las Partes la información facilitada por Ecuador a la Secretaría durante su misión.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, solicita que se aplace la decisión sobre la recomendación de mantener la suspensión del comercio de especímenes de tiburones y rayas incluidos en los Apéndices de la CITES procedentes del Ecuador, pero expresa su acuerdo con el resto de las recomendaciones del documento.

La WCS destaca la magnitud del comercio actual y subraya la necesidad de conocer todos los detalles sobre la sostenibilidad de las capturas que están teniendo lugar, especialmente en el caso del marrajo y el tiburón zorro.

El Comité toma nota de los progresos realizados por el Ecuador y el Perú y acuerda las siguientes recomendaciones:

*En lo que respecta a la gestión del comercio de especímenes de tiburones y rayas*

a) las Partes mantengan la suspensión del comercio de especímenes de tiburones y rayas desde el Ecuador para *Carcharhinus falciformis*, *Alopias* spp. e *Isurus* spp. hasta que el Ecuador aplique plenamente el Artículo IV estableciendo cupos de exportación sostenibles para estas especies de forma satisfactoria para la Secretaría en consulta con la Presidencia del Comité de Fauna e informe a la Secretaría del calendario para la aplicación, y la metodología de seguimiento, de los límites de captura incidental y otras medidas de mitigación, según proceda;

b) el Ecuador comunique la información sobre la aplicación de los límites de captura incidental y otras medidas de mitigación, según proceda, a la 35a reunión del Comité de Fauna;

c) el Ecuador tome medidas para llevar a cabo nuevos trabajos de evaluación de poblaciones en cooperación con el Perú y/u otras organizaciones como la Comisión Interamericana del Atún Tropical, la Comisión Permanente del Pacífico Sur y la Organización Regional de Ordenación

Pesquera del Pacífico Sur, con el fin de recopilar información adicional para los dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) sobre especies de tiburón;

d) Que las Partes compartan con Ecuador información relacionada con tallas, capturas, desembarques, liberaciones y mortalidad de los especímenes de tiburones provenientes del Pacífico Sudeste, datos utilizados en la elaboración de los Dictámenes de Extracción no Perjudicial;

*En lo que respecta a la legislación*

e) el Ecuador finalice el examen de su legislación nacional para garantizar que esta cumpla los requisitos mínimos de la CITES establecidos en la Resolución Conf. 8.4 (Rev. CoP15) sobre *Leyes nacionales para la aplicación de la Convención* y sea conforme a las orientaciones proporcionadas por la Secretaría en el marco del Proyecto sobre Legislación Nacional;

f) el Perú, con el apoyo de la Secretaría, según proceda, garantice que su legislación nacional permita la aplicación de normas que regulan la introducción procedente del mar, de conformidad con los Artículos III y IV de la Convención;

*En lo que respecta a los controles, las inspecciones y la lucha contra el fraude*

g) el Ecuador y el Perú continúen desarrollando y utilizando tecnologías innovadoras, y alienten a las empresas a utilizar dichas tecnologías, para el seguimiento y supervisión de buques y embarcaciones menores a fin de garantizar que se conozca la localización de la captura de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES, permitiendo así la plena aplicación de los Artículos III y IV de la Convención, y evitar que la pesca ilegal, la explotación ilegal o la captura comercializada ilegalmente entren en sus cadenas de suministro;

h) el Ecuador y el Perú continúen reforzando las capacidades y los mandatos de sus Autoridades Administrativas y de otras autoridades competentes en la lucha contra el comercio ilegal, a fin de fortalecer el control del comercio ilegal de especies hidrobiológicas incluidas en la CITES y la lucha contra la delincuencia organizada transnacional;

i) el Ecuador y el Perú pongan en funcionamiento la plataforma binacional de cooperación y coordinación entre las autoridades competentes implicadas en la lucha contra el delito, para fortalecer la supervisión del comercio de especies incluidas en la CITES y combatir la delincuencia organizada transnacional en actividades pesqueras, de conformidad con los párrafos 9 a) y b), y el anexo 3 de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*; y

*En lo que respecta a la presentación de informes*

j) el Ecuador y el Perú informen a la Secretaría sobre los progresos realizados en la aplicación de estas recomendaciones 90 días antes de la 79a reunión del Comité Permanente (SC79), para que la Secretaría informe sobre la aplicación del Artículo XIII en el Ecuador y el Perú al Comité Permanente.

33.7 Aplicación del Artículo XIII en Guinea .....SC78 Doc. 33.7

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.7 sobre los progresos realizados por Guinea en la aplicación de las recomendaciones de la 77ª reunión del Comité Permanente. La Secretaría constata que ha habido avances en la aplicación de las recomendaciones técnicas, pero es necesario realizar esfuerzos para acelerar la toma de decisiones a nivel nacional a fin de poder aplicar las recomendaciones del Comité Permanente.

Guinea no está presente en la reunión.

El Senegal apoya las recomendaciones presentadas en el documento y señala los retos que plantea la vigilancia de las actividades fronterizas como país vecino de Guinea; también acoge con satisfacción los progresos realizados para abordar las cuestiones expuestas en el documento.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, solicitan que se aplace la decisión sobre la recomendación de mantener la suspensión del comercio, pero expresan su acuerdo con el resto de las recomendaciones que figuran en el documento.

El Comité acuerda examinar y actualizar sus recomendaciones adoptadas en la reunión SC77 de la siguiente manera:

*En lo que se refiere a la recomendación de suspender el comercio*

a) El Comité Permanente recomienda que las Partes mantengan la suspensión de todo el comercio de especies incluidas en la CITES con Guinea con fines comerciales hasta que las siguientes recomendaciones se hayan cumplido a satisfacción del Comité Permanente:

*En lo que se refiere a los ingresos de la exportación de las existencias de* Pterocarpus erinaceus

Guinea debería:

b) proporcionar a la Secretaría pruebas de la transferencia del 40 % de los ingresos obtenidos como resultado de la venta de las existencias preconvención de *Pterocarpus erinaceus* o de cualquier ingreso procedente de procedimientos judiciales (es decir, una cantidad equivalente a 144 716 dólares de EE. UU. como mínimo) a una subcuenta separada del Ministerio de Medioambiente y Desarrollo Sostenible, y del establecimiento de un presupuesto para el uso de los fondos en apoyo de la aplicación de la CITES y la conservación de la fauna y la flora en Guinea;

*En lo que se refiere a legislación nacional*

Guinea debería:

c) adoptar con carácter prioritario medidas legislativas revisadas que cumplan los requisitos mínimos de la CITES establecidos en la Resolución Conf. 8.4 (Rev. CoP15), *Legislaciones nacionales para la aplicación de la Convención*, y garantizar su aplicación y que estas se ajusten a las orientaciones proporcionadas en el marco del Proyecto sobre las Legislaciones Nacionales; estas medidas incluirían la publicación de un instrumento jurídicamente vinculante sobre las funciones y responsabilidades de la Autoridad Administrativa y la Autoridad Científica CITES;

*En lo que se refiere a la gestión y emisión de permisos y certificados CITES*

Guinea debería:

d) validar el protocolo para la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial por parte de la Autoridad Científica CITES antes de la expedición de permisos de exportación;

*En lo que se refiere al cumplimiento y la observancia*

Guinea debería:

e) bajo la égida del Abogado General del Tribunal de Apelación de Conakry (punto focal para los delitos contra la vida silvestre del Ministerio de Justicia), y de conformidad con la legislación nacional, seguir llevando a cabo investigaciones penales y financieras, a través de organismos especializados como la Oficina Central Nacional de INTERPOL, la Unidad Nacional de Tratamiento de la Información Financiera (*Cellule Nationale de traitement des Informations Financières*), la Agencia Nacional Anticorrupción y de Promoción de la Buena Gobernanza, y la Brigada Nacional para Combatir la Delincuencia contra la Vida Silvestre y los Bosques; y emprender actuaciones judiciales contra todas las personas y entidades implicadas en presuntos delitos relacionados con el tráfico Ilegal de *Pterocarpus erinaceus*, incluidos los miembros de la Comisión Nacional, independientemente de su cargo;

f) continuar sus esfuerzos para investigar y recopilar información sobre los grupos de la delincuencia organizada transnacional que operan en el país, de modo que puedan ser llevados ante la justicia y evitar que solo se persiga a los pequeños infractores;

g) seguir investigando y enjuiciando otros casos de comercio ilegal de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES e informando a la Secretaría sobre los resultados de todo procedimiento judicial remitiendo un informe anual sobre el comercio ilegal de conformidad con las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES sobre comercio ilegal*;

h) considerar la posibilidad de desarrollar y aplicar una estrategia para luchar contra la corrupción vinculada a los delitos contra vida silvestre a todos los niveles, incluyendo políticas contra el soborno, e intensificar los esfuerzos para asegurar la plena aplicación de la Resolución Conf. 17.6 (Rev. CoP19), sobre *Prohibición, prevención, detección y combate de la corrupción, que facilita las actividades realizadas en violación de la Convención*. Esta estrategia debería incluir recomendaciones para proteger a los funcionarios responsables de la aplicación y observancia de la CITES contra presiones indebidas, obstrucciones y amenazas.

i) validar y aplicar el acuerdo formal sobre colaboración, coordinación e intercambio de información entre la Autoridad Administrativa CITES y el Servicio de Aduanas;

j) validar y aplicar el protocolo desarrollado para la gestión y disposición de especímenes decomisados y confiscados (tanto vivos como muertos), teniendo en cuenta las disposiciones de la Convención y las recomendaciones de la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19) sobre *Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES*;

k) seguir tomando medidas para abordar las lagunas identificadas mediante la aplicación del Marco de Indicadores del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC).

El Comité solicita a Guinea que prepare un informe exhaustivo sobre la aplicación de estas recomendaciones, incluyendo el presupuesto y la utilización de los fondos mencionados en la recomendación b), cualquier avance en las investigaciones penales mencionadas en las recomendaciones e) a g), y cualquier otra información y pruebas pertinentes necesarias para que la Secretaría pueda confirmar dicha aplicación. Guinea deberá presentar el informe a la Secretaría 90 días antes de la 81ª reunión del Comité Permanente, de modo que la Secretaría pueda, a su vez, presentar su informe y recomendaciones al Comité Permanente en dicha reunión.

33.8 Aplicación del Artículo XIII en la República Democrática Popular Lao .....SC78 Doc. 33.8

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.8, en el que se resumen los progresos realizados por la República Democrática Popular Lao desde la 77ª reunión del Comité Permanente. La Secretaría señala a la atención de los participantes las recomendaciones, que incluye una recomendación para que las Partes mantengan la suspensión del comercio de especies incluidas en la CITES procedentes de la República Democrática Popular Lao hasta que la Parte cumpla sustancialmente las recomendaciones.

La República Democrática Popular Lao señala que ha reforzado su marco jurídico y que ha alcanzado la categoría 1 en el Proyecto sobre Legislación Nacional CITES, lo que demuestra el pleno cumplimiento en materia de legislación. La Parte también destaca sus esfuerzos para intensificar la aplicación de la ley, que han resultado en condenas relacionadas con el comercio ilegal de marfil y la posesión de despojos de oso malayo, y hace hincapié en su trabajo de colaboración dentro de la región más amplia de la ASEAN en materia de aplicación de la ley a nivel transfronterizo. También Informa sobre su programa de esterilización de tigres cautivos en todo el país, excluyendo a *Panthera tigris corbetti*; respecto de esta especie se informa que está siendo objeto de identificación para garantizar prácticas de cría controladas. La República Democrática Popular Lao también comparte información sobre las mejoras en el registro y marcado de elefantes para garantizar la trazabilidad, y su asociación de colaboración transfronteriza con China para la conservación *in situ*. La República Democrática Popular Lao señala a la atención de los participantes las repercusiones socioeconómicas de la suspensión del comercio, especialmente en sus plantaciones de madera de agar y en las granjas de especies silvestres legalmente registradas, e invita al Comité Permanente a reconsiderar la recomendación de mantener la suspensión del comercio de especies incluidas en los Apéndices de la CITES y, si procede, establecer un pequeño grupo de trabajo que permita a la República Democrática Popular Lao presentar pruebas detalladas de los progreso realizados y de su cumplimiento.

Indonesia, Kuwait y el Japón (miembros del Comité por Asia), Marruecos (miembro del Comité por África), Camboya, China, Kazajistán, Malasia, la Federación de Rusia, Tailandia y Viet Nam consideran que la retirada de la suspensión de las transacciones con fines comerciales de todas las especies incluidas en la CITES desde la República Democrática Popular Lao está justificada, ya que el país ha demostrado haber realizado progresos significativos en la aplicación de las recomendaciones.

Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y la Unión Europea, en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoyan las recomendaciones de la Secretaría recogidas en el documento, señalando que hay varias cuestiones de cumplimiento que están pendientes. Como solución de compromiso, Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, propone debatir un posible levantamiento parcial de la suspensión del comercio, por ejemplo, de determinadas especies vegetales, propuesta que apoya Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía).

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, indica que está de acuerdo con las recomendaciones que figuran en el documento, excepto con la recomendación de mantener la suspensión del comercio de todas las especies incluidas en la CITES procedentes de la República Democrática Popular Lao, solicitando que, en su lugar, se aplace la decisión hasta una futura reunión de la CITES.

La Wildlife Conservation Society (WCS), también en nombre del Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), indica que seguirá colaborando estrechamente con el gobierno de la República Democrática Popular Lao para aplicar plenamente las recomendaciones acordadas por el Comité. La Born Free Foundation apoya la recomendación de mantener la suspensión del comercio y sugiere que la cría para la conservación de especímenes puros de tigres pertenecientes al linaje continental del sudeste asiático se lleve a cabo en lugares de cría *ex situ* adecuados y no en las granjas de tigres existentes en la República Democrática Popular Lao; además, recomienda encarecidamente la verificación por expertos independientes de cualquier documentación relacionada con la producción y el comercio de macacos cangrejeros antes de considerar la posibilidad de levantar las restricciones comerciales.

El Comité establece un grupo de trabajo durante la reunión para debatir el levantamiento total o parcial de la suspensión del comercio propuesta en el párrafo 71 a) del documento SC78 Doc. 33.8. Se acuerda que el grupo de trabajo esté integrado por: Bélgica, Estados Unidos de América, Indonesia, Kuwait, Marruecos, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Democrática Popular Lao y Singapur (Presidencia).

Ulteriormente en la reunión, Singapur, en su calidad de Presidencia del grupo de trabajo, presenta el documento SC78 Com. 4, que contiene una recomendación a) enmendada para eximir de la recomendación de suspender el comercio las especies de flora para las que se ha publicado un cupo de exportación en el sitio web de la CITES, señalando que la República Democrática Popular Lao se compromete a transmitir a la Secretaría el DENP para las especies de flora incluidas en los Apéndices de la CITES antes de expedir cualquier permiso de exportación.

No hay intervenciones.

El Comité aprueba la recomendación que figura en el documento del período de sesiones SC78 Com. 4 como sigue:

a) Las Partes deberán mantener la suspensión de las transacciones de índole comercial con la República Democrática Popular Lao para los especímenes de todas las especies incluidas en los Apéndices de la CITES hasta que dicho país haya cumplido sustancialmente las siguientes recomendaciones, excepto en el caso de las especies de flora incluidas en los Apéndices de la CITES para las que se haya publicado un cupo de exportación en el sitio web de la CITES, teniendo en cuenta que la República Democrática Popular Lao se compromete a transmitir a la Secretaría los DENP de las especies de plantas incluidas en los Apéndices de la CITES antes de expedir cualquier permiso de exportación:

Las recomendaciones b) a u) fueron aprobadas en la tercera sesión plenaria, tal y como se refleja en el resumen ejecutivo SC78 Sum. 3.

El Comité acuerda las siguientes recomendaciones:

b) La República Democrática Popular Lao debería verificar si la Orden del Primer Ministro n.º 5 de 2018 ha sido sustituida por legislación más reciente y, en caso afirmativo, considerar la promulgación de una nueva Orden del Primer Ministro para ordenar la aplicación efectiva de las obligaciones de la República Democrática Popular Lao como Parte en la Convención.

*En lo que respecta a las Autoridades CITES*

La República Democrática Popular Lao debería:

c) con el apoyo de la Secretaría CITES, seguir ocupándose de la necesidad de reforzar la capacidad y la formación del personal de la Autoridad Administrativa y la Autoridad Científica CITES sobre la aplicación efectiva de la Convención, y organizar formación periódica para el personal de la Autoridad Científica CITES;

d) tomar medidas para mejorar la colaboración entre las autoridades nacionales CITES, entre otras cosas, estableciendo un procedimiento operativo normalizado para ambas autoridades y finalizando la preparación de la base de datos nacional sobre permisos CITES.

*En lo que respecta a la observancia*

La República Democrática Popular Lao debería:

e) seguir investigando y enjuiciando los casos relacionados con actividades de comercio ilegal organizado o transfronterizo, como los identificados por varios asociados internacionales, y proporcionar a la Secretaría los resultados de cualquier investigación realizada por las autoridades nacionales competentes, incluyendo información sobre las detenciones, y los resultados de cualquier procedimiento judicial contra los presuntos autores, utilizando el formato para el informe sobre el comercio ilegal;

f) seguir trabajando con los organismos de observancia de Camboya, China, Malasia, Myanmar, Singapur, Tailandia y Viet Nam, entre otras cosas, en el contexto del Grupo de Trabajo de la ASEAN sobre la CITES y la Aplicación de la Ley sobre la Vida Silvestre, la Reunión de Altos Funcionarios de la ASEAN sobre la Delincuencia Transnacional y otras redes pertinentes, para mejorar la cooperación práctica sobre el terreno entre las autoridades de observancia, incluida la justicia, la policía y las aduanas, en las cuestiones del comercio y el turismo ilegales de fauna y flora silvestres;

g) aplicar todas las recomendaciones de las *Herramientas para el análisis de los delitos contra la vida silvestre y los bosques* del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC), informar sobre su plena aplicación, y pedir apoyo al ICCWC para realizar un seguimiento de la aplicación del *Marco de indicadores del ICCWC para combatir los delitos contra la vida silvestre y los bosques*, supervisar los resultados a lo largo del tiempo y definir aspectos susceptibles de mejora;

h) seguir informando sobre la aplicación de su Plan de Acción Nacional para el Marfil, de conformidad con las directrices contenidas en el Anexo 3 de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante*.

*En lo que respecta a la supervisión de las granjas de cría de especies silvestres y el comercio conexo*

La República Democrática Popular Lao debería:

i) completar la evaluación de la utilización del sistema “TigerBase” e introducir inspecciones de seguimiento y muestreos periódicos para garantizar que se mantenga actualizada y así ayudar a la identificación de especímenes concretos;

j) tomar medidas para identificar los posibles especímenes puros de tigres relacionados con el linaje del sudeste asiático continental (conocido también como *Panthera tigris corbetti*) y alentar a las instalaciones a participar en la cría coordinada de esos animales con fines de conservación, si se identifican;

k) aplicar y hacer cumplir medidas para limitar el número de tigres en cautividad a un nivel que contribuya únicamente a la conservación de los tigres silvestres de la siguiente manera:

   i) restringiendo la cría de tigres en cautividad (mediante la esterilización o la separación entre machos y hembras), excepto en el caso de los especímenes de tigres relacionados con el linaje del sudeste asiático continental (conocido también como *Panthera tigris corbetti*);

   ii) no permitiendo que se sigan importando especímenes vivos de tigre, excepto en el caso de los especímenes de tigres relacionados con el linaje del sudeste asiático continental (conocido también como *Panthera tigris corbetti*), para la cría con fines de conservación; y

   iii) prohibiendo el establecimiento de cualquier instalación nueva que tenga previsto albergar tigres;

l) aplicar reglas estrictas sobre el mantenimiento de los tigres para mejorar los cuidados y desalentar la expansión de las instalaciones de cría en cautividad;

m) establecer procedimientos operativos normalizados para la inspección y disposición de especímenes muertos de tigre (incluida la destrucción del cadáver después de verificar la identidad del espécimen muerto) y formar a los agentes para realizar inspecciones y supervisar la eliminación de los cadáveres;

n) tener en cuenta y aplicar los resultados pertinentes de la reunión del Grupo especial CITES sobre grandes felinos, con especial referencia a la sección 2: Fortalecer la reglamentación de las instalaciones que crían en cautividad grandes felinos para prevenir y detectar cualquier comercio ilegal de esas instalaciones y desplegar medidas de observancia reforzadas;

o) tomar medidas para reducir la demanda de partes y derivados de tigre mediante la realización de campañas y estrategias teniendo en cuenta las orientaciones que figuran en la Resolución Conf. 17.4 (Rev. CoP19) sobre *Estrategias de reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal de especies incluidas en la CITES*.

*En lo que respecta al comercio de elefantes asiáticos vivos*

La República Democrática Popular Lao debería:

p) tomar medidas para demostrar, a satisfacción de la Secretaría, que los especímenes que se comercializarán con el código de origen C cumplen con la definición de especímenes criados en cautividad establecida en la Resolución Conf. 10.16 (Rev.) sobre *Especímenes de especies animales criados en cautividad*; y

q) seguir tomando medidas sustantivas para gestionar las poblaciones cautivas de elefantes asiáticos reforzando su sistema de registro, marcado y seguimiento de los elefantes asiáticos mantenidos en cautividad en la República Democrática Popular Lao.

*En lo que respecta a la cría en cautividad y el comercio de* Macaca fascicularis

r) La República Democrática Popular Lao no debería expedir permisos de exportación para *Macaca fascicularis*, incluidos los especímenes criados en cautividad, hasta que haya demostrado a satisfacción de la Secretaría y la Presidencia del Comité Permanente la adquisición legal del plantel fundador de las instalaciones de cría en cautividad y de los especímenes silvestres adicionales que se hayan incorporado al plantel reproductor, cuando proceda.

*En lo que respecta al comercio de* Dalbergia *spp.*

s) La República Democrática Popular Lao debería seguir sin expedir permisos de exportación para *Dalbergia* spp. hasta que haya formulado un DENP que indique que sería sostenible reanudar el comercio y haya presentado un cupo de exportación correspondiente.

El Comité solicita a la República Democrática Popular Lao:

t) que prepare un plan de acción de cumplimiento a satisfacción de la Secretaría en un plazo de 60 días tras la finalización de la presente reunión, explicando cómo abordará estas recomendaciones, utilizando la plantilla proporcionada por la Secretaría con acciones, hitos y un calendario;

u) que informe a la Secretaría sobre la aplicación de las recomendaciones anteriores y el plan de acción de cumplimiento 60 días antes de la 79ª reunión del Comité Permanente de forma que la Secretaría lo tenga en cuenta en su informe al Comité Permanente sobre la aplicación del Artículo en la República Democrática Popular Lao.

33.9 Aplicación del Artículo XIII en Nigeria.....SC78 Doc. 33.9

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.9, en el que se resumen los progresos realizados por Nigeria en la aplicación de las recomendaciones del Comité Permanente. De manera general, la Secretaría considera que se han realizado progresos significativos en lo que respecta a la aplicación de la ley y la gestión de las existencias decomisadas, pero que es necesario proseguir y redoblar los esfuerzos.

Nigeria informa sobre varios elementos, entre ellos: 1) la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial con base científica para *Pterocarpus erinaceu*s, así como dictámenes de adquisición legal; 2) el examen final para su aprobación del Proyecto de Ley de Conservación y Protección de Especies Amenazadas; 3) la aplicación continua de estrategias nacionales para combatir la corrupción vinculada al comercio ilegal de vida silvestre, incluyendo políticas de lucha contra el cohecho; 4) la creación de un Grupo de Trabajo para la Aplicación de la Legislación sobre Vida Silvestre (WLETF) y la firma de un acuerdo de cooperación con el Camerún para combatir el delito transnacional organizado contra la vida silvestre; 5) el desarrollo de un sistema electrónico de expedición de permisos; y 6) la aplicación de medidas de control adecuadas para las existencias decomisadas de especies incluidas en los Apéndices de la CITES, incluidos los pangolines, y la disposición adecuada de los especímenes confiscados. Nigeria reitera su compromiso de aplicar las recomendaciones restantes.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Kenya (miembro del Comité por África), los Estados Unidos de América (miembro del Comité por Norteamérica), Benin, el Níger, el Senegal y la Wildlife Conservation Society (WCS) felicitan a Nigeria por los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones. Bélgica, Kenya, Benin y el Níger apoyan las recomendaciones que figuran en el documento. Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, solicitan que se aplace la decisión sobre la recomendación de mantener la suspensión del comercio de especímenes de *Pterocarpus erinaceus* procedentes de Nigeria, pero están de acuerdo con el resto de las recomendaciones recogidas en el documento.

El Senegal sugiere una mayor colaboración entre Nigeria y el Níger, citando las dificultades del comercio transfronterizo entre ambos países.

La WCS informa que ha colaborado estrechamente con Nigeria en actividades de aplicación de la ley basadas en inteligencia, entre otras intervenciones.

El Comité Permanente acuerda examinar y actualizar sus recomendaciones adoptadas en la reunión SC77 de la siguiente manera:

*En lo que respecta al comercio de especímenes de* Pterocarpus erinaceus

a) El Comité Permanente recomienda que las Partes mantengan la suspensión del comercio de especímenes de la especie *Pterocarpus erinaceus* de Nigeria en virtud del Artículo XIII hasta que se cumplan las siguientes condiciones:

i) que la Parte interesada haya formulado un dictamen de extracción no perjudicial con base científica para el comercio de la especie a satisfacción de la Secretaría y de la Presidencia del Comité de Flora, teniendo en cuenta la Resolución Conf. 16.7 (Rev. CoP17) sobre *Dictámenes de extracción no perjudicial* y basándose en los resultados del proceso de Examen del comercio significativo para esta especie; y

ii) que la Parte haya proporcionado pruebas de los resultados de adquisición legal adecuados a satisfacción de la Secretaría y de la Presidencia del Comité Permanente, teniendo en cuenta la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19) sobre *Dictámenes de adquisición legal*.

*En lo que respecta a la legislación y la aplicación de la ley*

b) Nigeria debería garantizar la adopción del proyecto de ley de conservación y protección de especies amenazadas de 2024 y seguir mejorando el marco regulador en relación con la gestión forestal, incluida la legislación forestal a nivel estatal, para cerrar cualquier laguna creada por la distribución de competencias entre los niveles federal y estatal.

c) Nigeria debería seguir aplicando sus estrategias nacionales destinadas a combatir la corrupción vinculada al comercio ilegal de especies silvestres a todos los niveles, incluidas las políticas de lucha contra el soborno, e intensificar los esfuerzos para garantizar la plena aplicación de la Resolución Conf. 17.6 (Rev. CoP19) sobre *Prohibición, prevención, detección y combate de la corrupción* e informar sobre los resultados obtenidos mediante su aplicación. Las medidas aplicadas en el marco de estas estrategias deberían proteger a los funcionarios responsables de la aplicación y el cumplimiento de la CITES de presiones, obstrucciones y amenazas indebidas.

d) Nigeria debería mantener y reforzar la coordinación interinstitucional para controlar el comercio de especies incluidas en los Apéndices de la CITES y combatir los delitos transnacionales organizados contra la vida silvestre, a través del Foro Nacional de Partes Interesadas sobre la Lucha contra los Delitos contra la Vida Silvestre en Nigeria y el Grupo de Trabajo sobre la Aplicación de la Ley de Especies Silvestres, de conformidad con los párrafos pertinentes de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*, e informar sobre los resultados obtenidos a través de esta coordinación.

e) Nigeria debería intensificar los esfuerzos para localizar a los grupos de delincuencia organizada involucrados en el comercio ilegal de vida silvestre y que operan en el país. Nigeria debería seguir convocando equipos de investigación multidisciplinares en los que participen todas las autoridades pertinentes para llevar a cabo operaciones e investigaciones basadas en información de inteligencia, e informar sobre las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

f) Nigeria debería seguir informando sobre la aplicación de su PANM, de conformidad con las directrices contenidas en el Anexo 3 de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante.*

*En lo que respecta a la expedición de permisos de exportación y los sistemas de información*

g) Nigeria debería intensificar sus esfuerzos para establecer y poner en funcionamiento un sistema de información eficiente y seguro, preferiblemente un sistema electrónico (si los recursos lo permiten), a fin de facilitar la expedición de permisos y certificados, y la verificación de todas las disposiciones de la CITES aplicables a los especímenes que se vayan a exportar, contando también con el apoyo del PAC.

h) Nigeria debería facilitar el enlace y la integración con otros sistemas de permisos/certificación relacionados con la recolección y el comercio de recursos incluidos en la CITES, por ejemplo, autorizaciones de concesión de madera, documentación fitosanitaria/veterinaria o declaraciones de aduana.

*Tratamiento y disposición de las existencias decomisadas de especies incluidas en la CITES*

i) Nigeria debería seguir aplicando medidas de control adecuadas para asegurar las instalaciones de almacenamiento de las existencias decomisadas de especies incluidas en los Apéndices de la CITES, incluidos los pangolines y el marfil, y disponer de los especímenes confiscados de conformidad con las recomendaciones contenidas en la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19) sobre *Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES*.

La Secretaría debería permanecer en estrecho contacto con Nigeria, supervisar los progresos de la Parte en la aplicación de las recomendaciones del Comité Permanente, y señalar cualquier asunto de interés a la atención del Comité.

El Comité solicita a Nigeria que informe sobre los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones a) a i) 90 días antes de la 81ª reunión del Comité Permanente, a fin de que la Secretaría transmita este informe y sus observaciones, así como las medidas de seguimiento recomendadas, si las hubiera, a la 81ª reunión del Comité Permanente.

33.10 Aplicación del Artículo XIII en Viet Nam .....SC78 Doc. 33.10

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.10, en el que figuran las conclusiones de la misión de la Secretaría a Viet Nam en enero de 2025. La Secretaría invita al Comité Permanente a felicitar a Viet Nam por sus esfuerzos y a acordar que actualmente no hay pruebas de problemas de cumplimiento que deban abordarse en virtud del Artículo XIII. Se invita al Comité Permanente a considerar una recomendación adicional relacionada con las mejoras en ámbitos específicos, como la disposición y gestión de las existencias de especímenes confiscados y la aplicación de la ley.

Si bien reconoce que hay ámbitos en los que mejorar, Viet Nam solicita salir del proceso del Artículo XIII y manifiesta su acuerdo con las recomendaciones recogidas en el documento. Viet Nam propone enmendar la obligación de presentar un informe que figura en el párrafo 70, explicando que este informe ya está cubierto por otros requisitos de presentación de información, como los relativos a las existencias, el fomento de capacidad, los informes sobre los progresos realizados en los PANM y los informes anuales sobre comercio ilegal.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), en nombre de la región de América del Norte, felicitan a Viet Nam por sus esfuerzos. Bélgica, en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Indonesia (miembro del Comité por Asia), los Estados Unidos, en nombre de la región de América del Norte, el Reino Unido y China apoyan la conclusión de la Secretaría de que no hay pruebas de cuestiones de cumplimiento que deban abordarse en el marco del proceso del Artículo XIII; Bélgica, Nueva Zelandia, el Reino Unido y los Estados Unidos expresan además su apoyo a las enmiendas de la recomendación que figura en el párrafo 70 sugeridas por Viet Nam para evitar la duplicación de informes.

El Comité felicita a Viet Nam por los importantes esfuerzos realizados y está de acuerdo con la conclusión de la Secretaría de que actualmente no hay pruebas de problemas de cumplimiento que deban abordarse utilizando el Artículo XIII de la Convención en relación con Viet Nam.

El Comité recomienda que Viet Nam:

*En lo que se refiere a la gestión de las importaciones*

a) evalúe sus procedimientos nacionales relativos a las importaciones de especies incluidas en la CITES para garantizar que la Autoridad Administrativa disponga del tiempo y la capacidad adecuados para llevar a cabo las verificaciones de diligencia debida apropiadas;

b) continúe desarrollando las capacidades de la Autoridad Científica y de las autoridades encargadas de la aplicación de la ley, en particular en lo que respecta a la identificación de especies y al análisis forense, haciendo hincapié en las especies maderables;

*En lo que se refiere a la disposición de especímenes objeto de comercio o tenencia ilegales confiscados*

c) evalúe sus procedimientos nacionales relativos a la confiscación de especímenes objeto de comercio o tenencia ilegales, teniendo en cuenta el párrafo 1 de la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19) sobre *Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES*;

d) evalúe sus procedimientos nacionales y las funciones de las diferentes instituciones implicadas en la gestión de las existencias, teniendo en cuenta la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19), y tome todas las medidas necesarias para garantizar la gestión y el registro adecuados de dichas existencias;

e) realice un inventario de todas las existencias actuales de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES, e informe sobre dichas existencias de conformidad con las resoluciones pertinentes, según proceda;

f) envíe una respuesta a la Notificación a las Partes No. 2024/096, *Solicitud de información sobre los pangolines (*Manis *spp.)* y las existencias de pangolines, antes del 31 de marzo de 2025;

*En lo que se refiere a la aplicación de la ley*

g) examine sus informes anuales sobre comercio ilegal e incluya cualquier dato pertinente sobre decomisos relacionados con especies de flora incluidas en la CITES, en particular especies maderables;

h) adopte medidas adicionales para combatir la delincuencia organizada transnacional contra la vida silvestre mediante el fortalecimiento de la inteligencia delictiva, el intercambio de inteligencia, la entrega vigilada, la investigación y el enjuiciamiento de los delitos contra la vida silvestre y las investigaciones financieras relacionadas con los delitos contra la vida silvestre;

i) adopte nuevas medidas para desarrollar y aplicar estrategias destinadas a reducir la demanda de marfil, cuerno de rinoceronte, pangolín y especímenes y productos de grandes felinos;

j) refuerce la colaboración internacional con organizaciones internacionales y otras Partes en la CITES para fortalecer el control del comercio de especies incluidas en la CITES, intercambiar información y combatir la delincuencia organizada transnacional contra la vida silvestre;

k) fomente la capacidad de los organismos encargados de la aplicación de la ley en la lucha contra los delitos que afectan a la vida silvestre; y

l) presente un informe de aplicación que abarque el período de 2021 a 2023, de conformidad con el Artículo VIII de la Convención y la Resolución Conf. 11.17 (Rev. CoP19) sobre *Informes nacionales*.

El Comité recomienda que la Secretaría siga prestando apoyo técnico a Viet Nam en la aplicación de estas recomendaciones, con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, incluso en el contexto del apoyo para el cumplimiento prestado por la Secretaría y las iniciativas llevadas a cabo en el marco del ICCWC.

33.11 Palisandros y palos de rosa (*Dalbergia spp.*) y ébanos (*Diospyros spp.*) de Madagascar *(Decisión 19.73)* .....SC78 Doc. 33.11

Madagascar presenta el documento SC78 Doc. 33.11, en el que se comunican los progresos realizados en la aplicación de la Decisión 19.71. Madagascar informa sobre elementos que no figuran en el documento: en agosto de 2024 se constituyó una brigada especial de las autoridades competentes para luchar contra el tráfico; la colaboración interinstitucional para luchar contra el tráfico de recursos naturales y compartir información está siendo fructífera con enjuiciamientos tanto a escala nacional como internacional; los agentes de aplicación de la ley se mantienen constantemente actualizados en lo que respecta a la identificación de la madera y el control de los productos madereros; se han reforzado las medidas de vigilancia en las zonas protegidas y en las fronteras; y se ha elaborado una base de datos nacional sobre infracciones relacionadas con las especies incluidas en la CITES. Madagascar también informa que ha desarrollado con asociados un proyecto piloto en dos regiones sobre un plan nacional de utilización de las existencias decomisadas; este plan incluye un inventario, una tecnología de marcado de la madera, un sistema de trazabilidad y una base de datos en tiempo real. Madagascar informa al Comité que la intención es que la madera decomisada se utilice en el país y no se exporte. Por último, Madagascar informa al Comité de una misión conjunta de la CITES, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura en marzo de 2025 a fin de evaluar el sitio del Patrimonio Mundial de Antsinanana.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, y la Unión Europea y sus Estados miembros, felicitan a Madagascar por los progresos realizados. Los Estados Unidos, hablando como Parte, instan a las Partes y a otros asociados pertinentes a proporcionar financiación y recursos, y solicita más información sobre las medidas adoptadas por Madagascar para garantizar la seguridad de las existencias sin limitarse a las que están en manos del gobierno y para evitar que la madera talada ilegalmente entre en la cadena de exportación, en particular la madera que se suministra a los artesanos que fabrican artesanías como recuerdos turísticos.

El Comité toma nota del documento SC78 Doc. 33.11 y de los progresos realizados por Madagascar.

Madagascar solicita a las Partes y a los socios interesados, como la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y otras organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, que proporcionen asistencia técnica y financiera para apoyar la aplicación de la Decisión 19.71.

33.12 Totoaba (*Totoaba macdonaldi*) *[Decisión 18.295 (Rev. CoP19)]*

33.12.1 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 33.12.1

y

33.12.2 Informe del Grupo de Contacto Trilateral sobre la aplicación de la ley ..... SC78 Doc. 33.12.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.12.1, que incluye las conclusiones de las misiones llevadas a cabo por la Secretaría en China, México y los Estados Unidos de América. El documento también ofrece un resumen de los progresos realizados por México en la aplicación de su plan de acción de cumplimiento, incluida la evaluación de la Secretaría. La Secretaría destaca además que en el anexo 7 del documento figura un estudio exhaustivo sobre la vaquita marina y la totoaba.

México, en su calidad de Presidencia del Grupo de Contacto Trilateral sobre Aplicación de la Ley para Combatir el Comercio Ilegal de Totoaba (GCT), presenta el documento SC78 Doc. 33.12.2 que contiene un breve informe sobre los principales progresos realizados, incluida la formalización del GCT a través de su reunión inaugural, celebrada a distancia el 7 de marzo de 2024. México informa que en esta reunión se inició el intercambio de información sobre las medidas adoptadas para combatir el tráfico de totoaba e identificar oportunidades de colaboración. México acoge con satisfacción los resultados satisfactorios de la reunión de un grupo de trabajo, a la que solo se podía asistir por invitación, celebrada durante la 8ª reunión de Colaboración Interregional para la Aplicación de la Ley de Vida Silvestre, celebrada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) en noviembre de 2024, a la que asistieron China, México, los Estados Unidos de América e INTERPOL.

México proporciona una información actualizada sobre los progresos que ha realizado en la aplicación de su plan de acción de cumplimiento sobre totoaba y expresa su acuerdo con las recomendaciones recogidas en el documento SC78 Doc. 33.12.1. También acoge con satisfacción que se reconozca la responsabilidad compartida y la importancia de la cooperación entre China, México y los Estados Unidos. México informa al Comité que los datos de detección acústica indican que la tendencia anteriormente decreciente en las detecciones de vaquita marina se ha estabilizado en los últimos cuatro años, y explica que en 2024 se registraron los niveles más altos de detección en ocho años, junto con recientes avistamientos de juveniles. México también destaca una reducción del 97,6% de las embarcaciones detectadas en la Zona de Tolerancia Cero, así como el establecimiento de un sistema de vigilancia de gran alcance y la actualización del plan de gestión de la pesca que abarca al 50 % de los pescadores autorizados en San Felipe. Además, hace hincapié en su trabajo sobre medios de subsistencia alternativos sostenibles, que incluye la introducción de artes de pesca alternativas en la próxima temporada de pesca. La Parte pide una mayor implicación de los países de tránsito y destino en la lucha contra el comercio ilegal, en particular a través del GCT.

Varios miembros del Comité y Partes felicitan a México por los esfuerzos realizados y apoyan la continua colaboración de México, China y los Estados Unidos en la conservación de la totoaba, alentando a que continúe. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), el Canadá y la Unión Europea y sus Estados miembros expresan su apoyo a las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 33.12.1. El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) destaca que varias acciones del plan de acción para el cumplimiento han superado la fecha límite, e insta encarecidamente a México a acelerar su implementación con carácter urgente.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, reconoce los continuos progresos realizados por México. Sin embargo, hace hincapié en la crítica situación en el Alto Golfo de California, donde la captura ilegal de totoaba sigue constituyendo una amenaza para la vaquita marina. Aunque los Estados Unidos prefieren que la toma de decisiones se aplace a una reunión futura para permitir a su nuevo Gobierno considerar la cuestión, reconocen la urgencia de la situación y apoyan firmemente a la Secretaría para que siga supervisando la aplicación del plan de acción de cumplimiento de México. Los Estados Unidos no apoyan la evaluación de la Secretaría de varios hitos del plan de acción de cumplimiento que se consideran alcanzados, en particular para metas de alta prioridad como la 1.1, la 2.3 y la 3.5, y propone que México siga informando sobre todos los hitos del plan de acción de cumplimiento en la 79ª reunión del Comité Permanente. México declara que no tiene tiempo suficiente para presentar un informe completo en la próxima reunión del Comité Permanente, pero que podrá informar sobre todos los hitos en la 81ª reunión del Comité Permanente. Como solución de compromiso, los Estados Unidos proponen que México informe sobre los tres objetivos de alta prioridad antes de la 79ª reunión del Comité Permanente.

En lo que respecta a los proyectos de decisión 20.AA a 20.HH del anexo 3 del documento SC78 Doc. 33.12.1, los Estados Unidos se oponen a que las decisiones estén dirigidas únicamente a los Estados Unidos y China, señalando que el tráfico de totoaba implica redes sofisticadas y cambiantes a través de múltiples países y, por lo tanto, las decisiones deben estar dirigidas a todas las Partes afectadas por la pesca ilegal y el tráfico de totoaba y a todos los países de destino. México propone que se mantenga la propuesta original de que las decisiones estén dirigidas a China y los Estados Unidos siguiendo el espíritu de la cooperación tripartita, pero que se amplíe el alcance de las recomendaciones para incluir a todas las Partes afectadas; esta propuesta es apoyada por Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Honduras (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Marruecos (miembro del Comité por África), Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), Suiza (Gobierno Depositario) y Panamá (país anfitrión anterior).

China proporciona información actualizada sobre los progresos que ha realizado tras la visita de la Secretaría en julio de 2024, informando que se han implementado dos planes: un Plan de Acción para Combatir el Comercio Ilegal de Totoaba y el Plan de Trabajo para Frenar la Demanda Ilegal de Totoaba. China informa sobre numerosas iniciativas en estos marcos, incluidas operaciones especiales de aplicación de la ley para luchar contra el tráfico de totoaba con una estricta supervisión de los mercados físicos y en línea; una colaboración activa con México y los Estados Unidos para establecer un intercambio de inteligencia; y la aplicación continua de estrategias de reducción de la demanda, incluidas campañas de sensibilización y programas educativos. Por último, China se complace en informar que, gracias al aumento de la presión para velar por el cumplimiento de la ley, los casos de comercio ilegal de totoaba están disminuyendo.

El Canadá, señalando que en el estudio sobre el comercio de totoaba y vaquita marina presentado en el anexo 7 se identifica al Canadá como un centro de embarque potencialmente importante para la totoaba, confirma que no hay registros documentados que vinculen el tráfico ilegal de totoaba con el país en los últimos años. La Parte se compromete a permanecer vigilante ante la amenaza que representan las redes transnacionales de tráfico ilegal de totoaba.

La Sea Shepherd Conservation Society destaca su asociación con el gobierno mexicano, incluida la colaboración con su armada para vigilar las actividades ilegales. La organización destaca que ha habido una reducción histórica del 90% de la pesca ilegal en la Zona de Tolerancia Cero en 2023-2024 y anuncia planes para ampliar las patrullas y realizar estudios acústicos y visuales en 2025.

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) acoge con satisfacción el informe, pero expresa su profunda preocupación por la necesidad de una transición a artes de pesca alternativas en el área de distribución de la vaquita marina. Esta organización hace hincapié en la urgencia de implantar una supervisión exhaustiva y en tiempo real de las embarcaciones para evitar nuevas disminuciones. El Consejo para la Defensa de los Recursos Naturales expresa preocupaciones similares e insta al Comité Permanente a imponer una suspensión del comercio.

El Comité:

a) toma nota de la información proporcionada en el documento SC78 Doc. 33.12.1, de los informes de la Secretaría sobre sus misiones a China, México y los Estados Unidos de América, el estudio sobre la totoaba y la vaquita marina, así como el informe de México sobre los avances en la aplicación de su Plan de Acción de Cumplimiento sobre la totoaba y la evaluación de la Secretaría sobre los avances en la aplicación del Plan de Acción de Cumplimiento disponibles en los anexos 4 a 9 del documento;

b) pide a China, México y los Estados Unidos de América que tomen en consideración las recomendaciones resultantes de las misiones de la Secretaría sobre la totoaba, tal como se describen en los anexos 4, 5 y 6 del documento SC78 Doc. 33.12.1;

c) acoge con satisfacción los continuos progresos realizados por México en la aplicación de su Plan de Acción de Cumplimiento y pide a México que:

   i) tome en consideración las observaciones de la Secretaría presentadas en el anexo 9 del documento SC78 Doc. 33.12.1;

   ii) presente un informe a la reunión SC79, centrado exclusivamente en los progresos realizados en la consecución de los hitos de las metas del Plan de Acción de Cumplimiento para los que la Secretaría concluyó que o bien se había avanzado, pero aún no habían sido alcanzados o bien aún no se habían realizado actividades para su consecución, según se refleja en el anexo 9 del documento SC78 Doc. 33.12.1 e informe además sobre las metas 1.1, 2.3 y 3.5;

   iii) continúe llevando a cabo actividades relativas a todos los hitos de las metas del Plan de Acción de Cumplimiento para las que la Secretaría concluyó que deben realizarse de manera continua o con regularidad y, por consiguiente, deben permanecer en el anexo 9 del documento SC78 Doc. 33.12.1;

   iv) presente su informe a la Secretaría 90 días antes de la reunión SC79, a fin de que se ponga a disposición del Comité para su examen; y

   v) presente un informe sobre todos los hitos de las metas en su Plan de Acción de Cumplimiento en la reunión SC81;

d) pide a la Secretaría que continúe supervisando la aplicación por parte de México de su Plan de Acción de Cumplimiento y que transmita al Comité el informe presentado por este país para la reunión SC79, junto con cualquier recomendación que la Secretaría pueda tener;

e) acuerda examinar los progresos realizados por México en la aplicación de su Plan de Acción de Cumplimiento en la reunión SC79 y considerar si son necesarias otras acciones o medidas de cumplimiento;

f) acuerda proyectos de decisión 20.AA a 20.HH presentados en el Anexo 3 del documento SC78 Doc. 33.12.1 según fueron enmendados en la plenaria para que se presenten a la CoP20; y

g) recomienda a la CoP20 que se supriman las Decisiones 18.292 (Rev. CoP19) a 18.295 (Rev. CoP19) y 19.74 a 19.76 sobre Totoaba (*Totoaba macdonaldi*) ya que han sido aplicadas o han sido sustituidas por los proyectos de decisión propuestos en el anexo 3 del documento SC78 Doc. 33.12.1.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *TOTOABA* (TOTOABA MACDONALDI)

***Dirigida a las Partes y a las partes interesadas pertinentes***

***20.AA*** Se alienta a las Partes y a las partes interesadas pertinentes a que, en su puesta en práctica de medidas y actividades para conservar y proteger la totoaba y la vaquita marina y hacer frente a la caza furtiva y el comercio ilegal que afectan a estas especies:

a) tomen en consideración la información presentada en el estudio sobre la totoaba y la vaquita marina disponible en el anexo 7 del documento SC78 Doc. 33.12.1;

b) apoyen los esfuerzos relacionados con la recuperación y la supervisión de las poblaciones silvestres de totoaba y vaquita marina;

c) apoyen los esfuerzos para eliminar el suministro y la demanda de especímenes de totoaba de origen ilegal; y

d) realicen todos los esfuerzos posibles para apoyar a México en la aplicación de la Decisión 20.DD.

***Dirigida a las Partes afectadas por la pesca y el tráfico ilegales de totoaba***

***20.BB*** Se alienta a las partes afectadas por la pesca y el tráfico ilegales de totoaba a que:

a) pongan plenamente en práctica las medidas y actividades descritas en el *documento final acordado de la Reunión de los Estados del área de distribución, de tránsito y de consumo de totoaba*, celebrada en línea, en la medida en que sean pertinentes para ellos, aplicando medidas de aplicación de la ley estrictas para prevenir y combatir este comercio ilegal y perseguir a los delincuentes implicados;

b) hagan uso de los canales y herramientas de comunicación seguros para la aplicación de la ley proporcionados por INTERPOL y la Organización Mundial de Aduanas a fin de compartir información sobre los decomisos y las detenciones relacionados con el tráfico de especímenes de totoaba; y

c) participen en actividades de concienciación sobre el comercio ilegal de totoaba y las graves consecuencias para la conservación de vaquita marina (*Phocoena sinus*), con inclusión de campañas de reducción de la demanda, así como en actividades para eliminar la oferta y la demanda de especímenes de totoaba de origen ilegal, teniendo en cuenta las medidas y actividades descritas en el documento final acordado de la Reunión de los Estados del área de distribución, de tránsito y de consumo de totoaba, en la sección Oportunidades para eliminar la oferta y la demanda de especímenes de totoaba de origen ilegal.

***Dirigida a China y otros países de destino***

***20.CC*** Se alienta a China y otros países de destino a que:

a) refuercen la recopilación de información e inteligencia sobre las personas que gestionan y organizan en ~~el~~ su país el comercio ilegal de especímenes de totoaba, analicen los datos recopilados para identificar sus redes delictivas, y combatan sus actividades mediante investigaciones y operaciones basadas en inteligencia para facilitar su detención y enjuiciamiento; y

b) presenten a la 81ª reunión del Comité Permanente un informe sobre las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

***Dirigida a México***

***20.DD*** Se solicita a México que:

a) procure la urgente aplicación de todos los aspectos del *Acuerdo por el que se regulan artes, sistemas, métodos, técnicas y horarios para la realización de actividades de pesca con embarcaciones menores y mayores en Zonas Marinas Mexicanas en el Norte del Golfo de California y se establecen sitios de desembarque, así como el uso de sistemas de monitoreo para tales embarcaciones* ("el Acuerdo"), o cualquier versión nueva o revisada del mismo;

b) continúe la puesta en práctica de medidas para evitar eficazmente que los pescadores utilicen redes de enmalle en la Zona de Refugio de la Vaquita Mariana (ZRV) y que las embarcaciones entren en la Zona de Tolerancia Cero (Zo) y mantener estas zonas completamente libres de redes de enmalle, para lo cual será necesario, entre otras cosas:

i) garantizar la vigilancia a tiempo completo recurriendo a todos los sistemas a su disposición;

ii) aplicar una estricta política de tolerancia cero con respecto a la pesca y las artes de pesca no autorizadas en estas zonas e imponer sanciones estrictas cuando se detecten irregularidades, incluido el decomiso tanto de las embarcaciones como de las artes de pesca no autorizadas, conjuntamente con sanciones administrativas o penales, según proceda;

iii) desplegar autoridades con poderes legales de decomiso y detención, junto con la Armada, para prevenir, desmantelar y poner fin de forma eficaz a las actividades pesqueras ilegales;

iv) mantener los recursos a fin de garantizar la retirada ininterrumpida de las redes de enmalle y tomar todas las medidas necesarias para destruir las redes confiscadas;

c) intensifique las actividades de apoyo al desarrollo y uso de artes de pesca selectivas, entre otras cosas, mediante la implementación de programas específicos al respecto, en consulta con las partes interesadas para garantizar la inclusión y la aceptación;

d) mantenga un control estricto de las actividades de las embarcaciones a las que se concedieron permisos para pescar con artes alternativas, a fin de garantizar que solo se utilicen las artes alternativas autorizadas por los permisos y que se tomen medidas estrictas cuando se detecte cualquier irregularidad;

e) continúe realizando actividades a través de programas de concienciación y sensibilización para lograr un cambio de comportamiento en relación con el uso de artes de pesca alternativas que no supongan una amenaza para la vaquita marina y para disuadir de la realización de actividades ilegales;

f) adopte medidas para hacer frente a la pesca ilegal de totoaba desplazada a otros lugares como resultado de las medidas puestas en práctica en la Zona de Tolerancia Cero (Zo) y la Zona de Refugio de la Vaquita Mariana (ZRV);

g) siga reforzando la recopilación de inteligencia y los análisis de información y datos para identificar a los grupos delictivos en México implicados en la pesca ilegal y el tráfico de especímenes de totoaba, y hacerles frente mediante operaciones de aplicación de la ley basadas en información de inteligencia; y

h) presente un informe sobre la aplicación de la Decisión 20.DD a la Secretaría 90 días antes de la 81ª reunión del Comité Permanente, a fin de que se ponga a disposición del Comité para su examen.

***Dirigida a los Estados Unidos de América <u>y otras Partes afectadas por la pesca ilegal y el tráfico de totoaba</u>***

***20.EE*** Se alienta a los Estados Unidos de América <u>y otras Partes afectadas por la pesca ilegal y el tráfico de totoaba</u> a que:

a) refuerce<u>n</u> la recopilación de información e inteligencia sobre los individuos que, dentro de su territorio, facilitan el tránsito de envíos ilegales de especímenes de totoaba a través de su territorio, su modus operandi para recibir, almacenar y exportar dichos envíos ilegales, y para hacer frente a sus actividades a través de investigaciones y operaciones basadas en datos de inteligencia, incluyendo el intercambio de información con las autoridades de México y China <u>y otros países de destino</u>, según proceda, en apoyo de las investigaciones de seguimiento a lo largo de la cadena de comercio ilegal;

b) en su puesta en práctica de medidas y actividades para combatir el tráfico de especímenes de totoaba, considere<u>n</u> el riesgo de que los cargamentos comerciales de productos del mar que transitan por su territorio se utilicen para ocultar y pasar de contrabando cargamentos ilegales de vejigas natatorias de totoaba y aplique<u>n</u> medidas estrictas de inspección de dichos cargamentos con origen y destino en Partes que se sabe que están afectadas por el tráfico de especímenes de totoaba; y que también examine<u>n</u> las prácticas nacionales al respecto para garantizar que las medidas en vigor sean eficaces o se adapten según sea necesario para responder a cualquier nueva tendencia identificada; y

c) presente<u>n</u> un informe a la 81ª reunión del Comité Permanente sobre las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

***Dirigida a China, México y Estados Unidos de América***

***20.FF*** Se solicita a China, México y los Estados Unidos de América que presenten conjuntamente, a través de la Presidencia del Grupo de Contacto Trilateral sobre la Aplicación de la Ley (GCT), un informe a la 81ª reunión del Comité Permanente sobre las actividades realizadas de conformidad el mandato del GCT, así como sobre los resultados correspondientes obtenidos, según proceda.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.GG*** La Secretaria deberá:

a) solicitar información a las Partes sobre su aplicación de las Decisiones 20.AA y 20.BB;

b) presentar un informe a la 81a reunión del Comité Permanente sobre su aplicación de la Decisión 20.GG, junto con cualquier recomendación que pueda tener.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.HH*** El Comité Permanente examinará los informes presentados por las Partes y la Secretaría de conformidad con las Decisiones 20.CC a 20.GG y formulará recomendaciones, según proceda.

El Comité:

a) toma nota del informe que figura en el documento SC78 Doc. 33.12.2; y

b) acoge con gran beneplácito los esfuerzos trilaterales de México, China y Estados Unidos para combatir el tráfico ilegal de totoaba, insta a la continuación de estos esfuerzos e invita a las tres Partes a informar a la próxima reunión ordinaria del Comité Permanente sobre el progreso del GCT.

33.13 Proceso de los Planes de acción nacionales para el marfil

33.13.1 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 33.13.1

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.13.1, en el que se exponen los progresos realizados por las 13 Partes que participan en el proceso de los Planes de Acción Nacional para el Marfil (PANM). La Secretaría recomienda que dos países, Camboya y Malasia, salgan del proceso de los PANM, mientras que se sugiere emitir advertencias por escrito para el Congo, Qatar y el Togo. La Secretaría recomienda que se inste a todas las Partes a redoblar sus esfuerzos para lograr avances antes de la 81ª reunión del Comité Permanente, tomando en cuenta que la mayoría de los PANM han sido diseñado para una duración de 2 años y la mayoría deberían haber sido aplicados completamente desde hace varios años.

En lo que respecta a las recomendaciones en relación con Camboya y Malasia, Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Kenya (miembro del Comité por África), Kuwait (miembro del Comité por Asia), los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, y el Gabón acuerdan que Camboya y Malasia pueden salir del proceso de los PANM, tomando en cuenta los niveles de cumplimiento alcanzados. Malasia agradece el apoyo recibido para garantizar el éxito de la ejecución de su PANM. Camboya también expresa su agradecimiento por el apoyo recibido, en particular del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre, y se compromete a completar las actividades pendientes lo antes posible.

En lo que respecta a las recomendaciones en relación con el Congo, Qatar y el Togo, Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, sugiere que se añada una recomendación para el Congo, Qatar y el Togo, en la que se indique que, si no se han logrado progresos demostrables para la 81ª reunión del Comité Permanente, el Comité considere la suspensión de todo el comercio de especies incluidas en los Apéndices de la CITES para esos países, en consonancia con el enfoque gradual expuesto en la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19) sobre *Procedimientos para el cumplimiento de la CITES*.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), hablando en nombre de la subregión de África Central, Kuwait (miembro del Comité por Asia), el Gabón y Qatar se oponen a la sugerencia de Bélgica, recordando el procedimiento que debe seguirse en el proceso de los PANM y las medidas en vigor para mejorar la aplicación de la Convención que figuran en la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19), y considerando que sería más beneficiosa una recomendación para subsanar las deficiencias en la presentación de informes y prestar asistencia. Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, también apoyan las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 33.13.1. El Senegal expresa sus reservas en cuanto a que las Partes hayan puesto en práctica todos los objetivos de sus PANM para la 81ª reunión del Comité Permanente. Qatar manifiesta su acuerdo con las recomendaciones dirigidas a su país y declara que dará más detalles sobre la ejecución de su PANM en un informe, tal como se solicita en las recomendaciones.

En lo que respecta a las recomendaciones para los ocho países restantes en el proceso de los PANM, Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, la República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), Kuwait (miembro del Comité por Asia), los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, y el Gabón indican que están de acuerdo con las recomendaciones. Habiendo alcanzado la realización del 56 % de su PANM, la República Democrática del Congo confirma su compromiso de alcanzar el 80% de la aplicación del PANM. Nigeria toma nota de la evaluación de la Secretaría sobre la aplicación por su parte y expresa su compromiso de avanzar para presentar información actualizada antes de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

El Center for Environmental Forensic Science (también en nombre de la Animal Alliance of Canada, el Animal Welfare Institute, el Center for Biological Diversity, la Agencia de Investigación Ambiental, el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales, Japan Tiger and Elephant Fund, Pro Wildlife, la Species Survival Network y la Wildlife Conservation Society) considera que la falta de investigaciones de seguimiento y la escasez de información tras los decomisos limitan la capacidad para avanzar en los enjuiciamientos transnacionales y frenar el comercio ilegal. El uso de análisis de ADN para determinar el origen de los bienes decomisados beneficia por igual a los países de origen, de tránsito y de destino.

El Comité:

a) insta a todas las Partes incluidas en el proceso de los PANM a que intensifiquen sus esfuerzos con carácter urgente para alcanzar los objetivos de sus PANM antes de la próxima reunión ordinaria del Comité Permanente, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices* y la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19) sobre *Procedimientos para el cumplimiento de la CITES*; y

b) acuerda considerar la aplicación de medidas apropiadas de conformidad con el paso 4, párrafo f), de las *Directrices* a las Partes de las Categorías A y B que permanezcan en estas categorías después de la reunión SC78 y no logren alcanzar las metas de su PANM para la siguiente reunión ordinaria del Comité Permanente, a menos que se justifique adecuadamente esta situación.

*Partes de la categoría A*

**República Democrática del Congo**

c) El Comité:

   i) acuerda una calificación general de “progresos parciales”, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*;

   ii) acoge con satisfacción los progresos realizados por la República Democrática del Congo desde la reunión SC77 y alienta a la Parte a seguir avanzando para alcanzar los objetivos de su PANM.

**Nigeria**

d) El Comité:

   i) acuerda una calificación general de “progresos parciales”, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*;

   ii) acoge con satisfacción los progresos realizados por Nigeria desde la reunión SC77 y alienta a la Parte a seguir avanzando para alcanzar los objetivos de su PANM.

**Togo**

e) El Comité:

   i) toma nota de que el informe sobre los progresos realizados presentado por Togo no demuestra que haya habido suficientes avances;

   ii) acuerda una calificación general de “progresos limitados”, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las Directrices;

iii) pide a la Secretaría que, de conformidad con el paso 4, párrafo f), de las *Directrices para el proceso de los PANM*, emita en su nombre una advertencia por escrito solicitando a Togo que presente a la Secretaría un informe sobre los progresos realizados en el que confirme que ha habido avances satisfactorios en la consecución de los objetivos de su PANM; e

iv) insta a Togo a que intensifique sus esfuerzos con un sentido mayor de la urgencia para avanzar en la consecución de los objetivos de su PANM y proporcione suficientes detalles sobre las actividades realizadas para justificar las calificaciones de los progresos realizados en la autoevaluación.

**Viet Nam**

f) El Comité:

i) acuerda una calificación general de "progresos parciales", de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*;

ii) felicita a Viet Nam por los progresos realizados en la consecución de los objetivos de su PANRM y le pide que revise y actualice su PANRM y continúe su aplicación.

*Partes de la Categoría B*

**Camboya**

g) El Comité:

i) acuerda que Camboya salga del proceso de los PANM de conformidad con el paso 5 de las *Directrices*;

ii) alienta a Camboya a completar la ejecución de cualquier acción del PANM que aún no esté "realizada"; y

iii) pide a la Secretaría que, de conformidad con la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante*, continúe supervisando el comercio ilegal de marfil en lo que concierne a Camboya, y que señale a la atención del Comité cualquier cuestión de preocupación que pueda surgir.

**Gabón**

h) El Comité:

i) acuerda una calificación general de "progresos parciales", de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*;

ii) acoge con satisfacción los progresos realizados por Gabón desde la reunión SC77 y alienta a la Parte a seguir avanzando para alcanzar los objetivos de su PANM.

**Malasia**

a) El Comité:

i) acuerda que Malasia salga del proceso de los PANM de conformidad con el paso 5 de las *Directrices*;

ii) alienta a Malasia a completar la ejecución de cualquier acción del PANM que aún no esté "realizada"; y

iii) pide a la Secretaría que, de conformidad con la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante*, continúe supervisando el comercio ilegal de marfil en lo que concierne a Malasia, y que señale a la atención del Comité cualquier cuestión de preocupación que pueda surgir.

**Mozambique**

j) El Comité:

i) acuerda una calificación general de “progresos parciales”, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*;

ii) acoge con satisfacción los progresos realizados por Mozambique desde la reunión SC77 y alienta a la Parte a seguir avanzando para alcanzar los objetivos de su PANM.

*Partes de la categoría C*

**Angola**

k) El Comité:

i) acoge con satisfacción los progresos realizados por Angola desde la reunión SC77 y alienta a la Parte a seguir avanzando para alcanzar los objetivos de su PANM; y

ii) alienta a Angola a realizar evaluaciones de riesgo para desarrollar perfiles de riesgo en relación con el comercio ilegal de marfil y a solicitar el apoyo de la Organización Mundial de Aduanas cuando sea necesario.

**Camerún**

l) El Comité:

i) toma nota de los limitados progresos realizados por Camerún en la aplicación de su PANM y alienta a la Parte a que redoble sus esfuerzos para avanzar en la aplicación de su PANM y proporcione detalles suficientes sobre las actividades realizadas para justificar las calificaciones de los progresos realizados en la autoevaluación; y

ii) acuerda una calificación general de “progresos limitados” para Camerún, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*;

**Congo**

m) El Comité:

i) toma nota de que el informe sobre los progresos realizados presentado por el Congo no demuestra que haya habido suficientes avances;

ii) acuerda una calificación general de “progresos limitados”, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las Directrices;

iii) pide a la Secretaría que, de conformidad con el paso 4, párrafo f), de las *Directrices para el proceso de los PANM*, emita en su nombre una advertencia por escrito solicitando al Congo que presente a la Secretaría un informe sobre los progresos realizados en el que confirme que ha habido avances satisfactorios en la consecución de los objetivos de su PANM; e

iv) insta al Congo a que presente información sobre los decomisos de marfil de elefante al Sistema de Información sobre el Comercio de Elefantes (ETIS) antes de la próxima evaluación.

**República Democrática Popular Lao**

n) El Comité:

i) acoge con satisfacción los progresos realizados por la República Democrática Popular Lao en la consecución de los objetivos de su PANM y alienta a la Parte a redoblar sus esfuerzos para avanzar en la aplicación de su PANM; y

ii) acuerda una calificación general de “progresos parciales” para la República Democrática Popular Lao, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*.

**Qatar**

o) El Comité:

i) toma nota de que el informe sobre los progresos realizados presentado por Qatar no demuestra que haya habido suficientes avances;

ii) acuerda una calificación general de “progresos parciales”, de conformidad con el paso 4, párrafo e), de las *Directrices*;

iii) pide a la Secretaría que, de conformidad con el paso 4, párrafo f), de las *Directrices para el proceso de los PANM*, emita en su nombre una advertencia por escrito solicitando a Qatar que presente a la Secretaría un informe sobre los progresos realizados en el que confirme que ha habido avances satisfactorios en la consecución de los objetivos de su PANM; e

iv) insta a Qatar a que intensifique sus esfuerzos con un sentido mayor de la urgencia para avanzar en la consecución de los objetivos de su PANM y proporcione suficientes detalles sobre las actividades realizadas para justificar las calificaciones de los progresos realizados de la autoevaluación.

33.13.2 Examen del proceso de los Planes de acción nacionales para el marfil *(Decisiones 19.68 y 19.70)* ..... SC78 Doc. 33.13.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 33.13.2, que contiene las conclusiones de un examen del proceso de los Planes de Acción Nacionales para el Marfil y propone enmiendas de las *Directrices para el proceso de los planes de acción nacionales para el marfil* que figuran en el anexo 3 de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante*.

Kenya (miembro del Comité por África) acoge con satisfacción el informe y las enmiendas propuestas, pero considera que varias conclusiones del examen aún no se han tenido en cuenta en las *Directrices* y, en consecuencia, sugiere que prosigan los trabajos de examen de las *Directrices*. Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, los Estados Unidos (miembro del Comité por Norteamérica) y la Agencia de Investigación Ambiental (Reino Unido) (también en nombre de la Animal Alliance of Canada, la David Shepherd Wildlife Foundation, la Fondation Brigitte Bardot, la Fondation Franz Weber, el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales, la Species Survival Network, la Wildlife Conservation Society y el Fondo Mundial para la Naturaleza) apoyan esta opinión. El Japón (miembro del Comité por Asia) señala una incoherencia en las enmiendas propuestas en el párrafo 25 del documento SC78 Doc. 33.13.2 y en el anexo 1 de dicho documento.

El Comité:

a) toma nota del documento SC78 Doc. 33.13.2, del *Examen del proceso de los Planes de acción nacionales para el marfil* que figura en los anexos 2 y 3 del documento SC78 Doc. 33.13.2, y de los progresos realizados en la aplicación de la Decisión 19.68;

b) acuerda presentar a la CoP20 los proyectos de enmienda del anexo 3 de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante* que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 33.13.2, en su forma enmendada por Japón, de modo que el texto del anexo 1 esté en consonancia con el texto del párrafo 25 del documento SC78 Doc. 33.13.2;

c) acuerda que las Decisiones 19.68 a 19.70 se han aplicado y que puede proponerse que sean suprimidas; y

d) acuerda presentar a la CoP20 el siguiente proyecto de decisión:

***Dirigida al Comité Permanente, con el apoyo de la Secretaría***

***20.AA*** El Comité Permanente, con el apoyo de la Secretaría, analizará más a fondo las consideraciones a largo plazo presentadas en el *Examen del proceso de los PANM*, que figura

en el anexo 3 del documento SC78 Doc. 33.13.2, y presentará cualquier recomendación para su consideración en la CoP21, incluyendo, si procede, nuevas enmiendas de las *Directrices para el proceso de los planes de acción nacionales para el marfil*.

PROPUESTAS DE ENMIENDA DEL ANEXO 3 DE LA RESOLUCIÓN CONF. 10.10 (REV. COP19) SOBRE *COMERCIO DE ESPECÍMENES DE ELEFANTE*

El texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~. El nuevo texto propuesto aparece subrayado.

**Directrices para el proceso de los planes de acción nacionales para el marfil**

**Paso 1: Identificación de las Partes para el proceso de los Planes de acción nacionales para el marfil**

a) La base para identificar a las Partes que participarán en el Proceso del Plan de Acción Nacional para el Marfil (PANM) es el informe ~~del ETIS~~ del Sistema de Información sobre el Comercio de Elefantes (ETIS) presentado en cada reunión de la Conferencia de las Partes (CoP) en virtud de esta Resolución.

[…]

**Paso 2: Desarrollo de un PANM**

a) Previa solicitud del Comité Permanente, la Parte en cuestión preparará un PANM 'adecuado' ~~consistente en un PANM~~ que:

1. Aborde las cuestiones (o deficiencias) específicas identificadas en el Paso 1.

2. Esté estructurado sobre los cinco pilares siguientes, según sea necesario:

i) Legislación y reglamentarios;

ii) Medidas de aplicación de las leyes en el ámbito nacional y colaboración interinstitucional;

iii) Colaboración internacional y regional en la aplicación de la ley;

iv) Divulgación, concienciación, ~~y~~ educación y reducción de la demanda focalizada en los **productos ilegales de especies silvestres**; y

v) Presentación de informes.

[…]

**Paso 3: Evaluación de la idoneidad de un PANM**

[…]

d) Si las nuevas o emergentes tendencias de caza furtiva de elefantes o tráfico de marfil o asuntos relacionados así lo requieren, la Secretaría recomendará al Comité Permanente que la Parte actualice su PANM para incorporar nuevas acciones vitales necesarias para responder a tales tendencias o asuntos relacionados. Si el Comité Permanente está de acuerdo, la Parte preparará y presentará un PANM actualizado a la Secretaría en un plazo de 60 días a partir de la reunión del Comité Permanente.

~~e~~f) La Secretaría evaluará la idoneidad de cualquier PANM revisado y actualizado que se reciba de una Parte, de conformidad con los párrafos a) a c) del Paso 3 supra.

~~f~~g) La Secretaría pondrá a disposición del público en la página web sobre los PANM todo PANM nuevo, revisado o actualizado que haya sido aceptado como "adecuado".

**Paso 4: Supervisión de la aplicación del Plan**

[…]

c) La Secretaría evaluará los informes, basándose en las autoevaluaciones y en colaboración con expertos, en caso necesario, presentará los informes al Comité Permanente en cada una de sus reuniones ordinarias, hará recomendaciones al Comité Permanente, según proceda, y también pondrá los informes a disposición del público en la página web sobre los PANM tan pronto como se reciban.

d) La Secretaría determinará si la información disponible fuera insuficiente para poder hacer una evaluación de los progresos o acciones con respecto a los hitos ~~o~~, objetivos fijados e indicadores para evaluar tanto el logro como el impacto de las acciones emprendidas.

e) Tras la evaluación general por la Secretaría del informe sobre los progresos presentado por una Parte, el Comité Permanente debería considerar las siguientes calificaciones:

1. *Realizado – un mínimo del 80 por ciento de las medidas del PANM han sido evaluadas como 'realizadas' o 'realizadas sustancialmente', y las medidas restantes han sido autoevaluadas como 'en proceso' de realización.* El informe sobre los progresos presentado por la Parte proporciona información suficiente sobre las actividades realizadas para justificar las calificaciones asignadas a los progresos.

[…]

**Paso 5: Finalización del PANM y salida del proceso de los PANM**

a) Las Partes deben notificar a la Secretaría cuando hayan evaluado el 80% de las medidas del PANM como "realizada" o 'realizada sustancialmente" y todas las medidas restantes del PANM estén evaluadas como "en proceso" de realización. Sujeto a la aceptación de la Secretaría, dichas calificaciones de progreso son un requisito previo para ser considerado apto para salir del proceso junto con los factores descritos en los párrafos b) y c).

b) La Secretaría evaluará los progresos comunicados por la Parte de que se trate, y considerará si se proporcionan suficientes detalles sobre las acciones y actividades realizadas para cada una de las medidas del PANM a fin de justificar las calificaciones asignadas en la autoevaluación de los progresos realizados. Se alienta a la Secretaría a que contrate a expertos pertinentes o lleve a cabo una misión en el país, para que ayuden en este proceso, y formule recomendaciones con la justificación que sustente la recomendación para que el Comité Permanente considere si:

i) es necesario que la Parte revise y actualice el PANM y continúe su aplicación;

ii) es necesario adoptar cualquier otra medida; o

iii) la Parte ha "realizado" su PANM y puede salir sale del proceso de los PANM.

c) Al formular recomendaciones para su examen por el Comité Permanente de conformidad con el párrafo b) del Paso 5, la Secretaría deberá tener en cuenta los siguientes elementos, cuando sea pertinente y apropiado, con el fin de evaluar el logro de las acciones y el impacto de las acciones tomadas de un PANM en comparación con los hitos e indicadores establecidos:

a) las disposiciones de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP18);

ii) si el análisis del ETIS continúa identificando a la Parte como Parte que requiere atención;

iii) cualquier medida significativa aplicada o cualquier política desarrollada por la Parte para combatir la caza furtiva de elefantes y el comercio ilegal de marfil, según corresponda; y

iv) cualquier otra información que pueda estar disponible, por ejemplo, una marcada reducción de la caza furtiva de elefantes y del comercio ilegal de marfil, según corresponda, que pueda afectar a la Parte, o cualquier tendencia continua, nueva o emergente que pueda ser motivo de preocupación.

34. Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice II

34.1 Visión general..... SC78 Doc. 34.1 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 34.1 (Rev. 1), en el que se proporcionan detalles sobre los 90 casos actualmente incluidos en el proceso de Examen del Comercio Significativo (ECS), así

como información actualizada sobre una serie de casos desde la 77ª reunión del Comité Permanente, basada en los debates que tuvieron lugar durante la 27ª reunión del Comité de Flora y la 33ª reunión del Comité de Fauna. El documento también contiene información actualizada en relación con la Base de Datos para el Seguimiento y la Gestión del Examen del Comercio Significativo y la revisión de un módulo en línea sobre el ECS en el Colegio Virtual CITES, que incluye un módulo específico al respecto.

No hay intervenciones.

El Comité:

a) toma nota del documento SC78 Doc. 34.1 (Rev. 1);

b) alienta a las Partes incluidas en el proceso de Examen del Comercio Significativo a que se presenten voluntarias como estudios de caso para su integración en el módulo sobre Examen del Comercio Significativo en el Colegio Virtual CITES; y

c) acuerda que se puede proponer la supresión de la Decisión 17.110 (Rev. CoP19) en la próxima reunión de la Conferencia de las Partes, una vez que esté disponible el módulo sobre ECS en el Colegio Virtual CITES.

No hay intervenciones.

34.2 Aplicación de las recomendaciones del Comité de Fauna ..... SC78 Doc. 34.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 34.2, que consta de dos secciones. La sección 1 contiene información actualizada sobre los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones para cinco combinaciones de taxones/países sobre las que se debe informar en la presente reunión o para las que la Parte ha proporcionado nuevas informaciones. La sección 2 contiene información actualizada sobre los 14 casos seleccionados tras la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes y retenidos en la 33ª reunión del Comité de Fauna. La Secretaría presenta enmiendas orales en relación con las combinaciones *Python regius*/Benin, para la que ha determinado que las recomendaciones a) y b) no han sido aplicadas, ya que el cupo presentado por el país es el mismo que el del año anterior y, por lo tanto, no es un cupo provisional conservador; *Python regius*/Ghana, donde los cupos deberían indicar 2 500 especímenes criados en granjas, 1 000 capturados en el medio silvestre y 200 criados en cautividad; y *Sphyrna lewini*/Yemen en el párrafo 23, apartado q), donde se debería invitar a Yemen a informar a la reunión AC34 y no a la reunión SC77.

En lo que respecta a *Hippocampus algiricu*s/Senegal, este país expresa su frustración por la recomendación de mantener la suspensión del comercio y declara que trabajará con la Secretaría para que se levante la suspensión.

En lo que respecta a *Varanus ornatus*/Togo, *Python regius*/Benin y *Python regius*/Ghana, Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoya las recomendaciones, pero subraya que se debería utilizar la versión actualizada del formulario de dictamen rápido de extracción no perjudicial, y expresa su preocupación por el uso del código de origen R. Polonia solicita que los países expliquen si se están recolectando hembras grávidas y huevos en el medio silvestre, y cómo se tienen en cuenta las repercusiones de esta recolección en los dictámenes de extracción no perjudicial y en el establecimiento de cupos. Benin informa que se comunicará a la Secretaría un cupo provisional cautelar de 10 000 ejemplares criados en granjas y 100 silvestres. Benin explica que los permisos con el código de origen R solo se conceden a los establecimientos de cría. Ghana explica que la cría en granjas se realiza con huevos recogidos en el medio silvestre y que, cuando eclosionan, aproximadamente el 10% son liberados nuevamente en el medio silvestre.

En lo que respecta a *Python regius*/Togo, Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, felicita al Togo por haber realizado estudios de campo para estimar las densidades con vistas a formular un dictamen de extracción no perjudicial sólido, pero señala preocupaciones en relación con el uso del código de origen R y subraya la necesidad de establecer una gestión adaptable con medidas para garantizar la aplicación de códigos de origen adecuados.

En lo que respecta a *Carcharhinus longimanus*/Kenya y *Sphyrna lewini*/Kenya, este país (miembro del Comité por África) indica que existe una prohibición de captura de *Carcharhinus longimanus* a nivel de la Comisión del Atún para el Océano Índico (CAOI), de la que Kenya es miembro; que se ha establecido un cupo voluntario de 50 especímenes vivos para *Sphyrna lewini*, el cual será comunicado a la Secretaría para su publicación; y que se ha emprendido la elaboración de un dictamen de extracción no perjudicial para estas especies.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, señalan a la atención del Comité su documento informativo SC78 Inf. 32, solicitando que cualquier decisión sobre las suspensiones del comercio o la imposición de un cupo de exportación nulo [no voluntario] se aplace a una futura reunión de la CITES.

a) En lo que se refiere a *Anguilla anguilla*/Argelia, el Comité:

   i) felicita a Argelia por los progresos realizados;

   ii) acuerda que las recomendaciones i) y j) han sido aplicadas;

   iii) invita a Argelia a que presente información actualizada sobre el proyecto FAO–Comisión General de Pesca del Mediterráneo (CGPM) en la 34ª reunión del Comité de Fauna (AC34); e

   iv) invita a Argelia a aplicar la recomendación l) mediante la preparación de un dictamen de extracción no perjudicial para *A. anguilla* teniendo en cuenta la versión preliminar de las *Orientaciones CITES sobre los DENP* y que lo presente a la reunión AC34.

b) En lo que se refiere a *Anguilla anguilla*/Túnez, el Comité:

   i) felicita a Túnez por los progresos realizados;

   ii) acuerda que las recomendaciones g) a k) han sido aplicadas;

   iii) invita a Túnez a que presente información actualizada sobre el proyecto FAO–Comisión General de Pesca del Mediterráneo (CGPM) en la 34ª reunión del Comité de Fauna (AC34); e

   iv) invita a Túnez a aplicar la recomendación l) mediante la preparación de un dictamen de extracción no perjudicial para *A. anguilla* teniendo en cuenta la versión preliminar de las *Orientaciones CITES sobre los DENP* y que lo presente a la reunión AC34.

c) En lo que se refiere a *Hippocampus algiricus*/Senegal, el Comité:

   i) acuerda que la recomendación a) ha sido aplicada;

   ii) invita a la Secretaría y al Comité de Fauna a trabajar con Senegal y los expertos pertinentes para asesorar a Senegal en la elaboración de un dictamen de extracción no perjudicial para *H. algiricu*s; e

   iii) insta a Senegal a que proporcione información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

d) En lo que se refiere a *Pandinus imperator*/Togo, el Comité:

   i) retira la recomendación de suspender el comercio de *Pandinus imperator* de Togo;

   ii) retira la combinación *Pandinus imperator*/Togo del Examen del Comercio Significativo, con sujeción a la publicación de un cupo de exportación anual de 20 000 especímenes vivos, incluida una restricción del tamaño de los especímenes vivos que vayan a ser exportados con el código de origen R, los cuales deberían tener una longitud total máxima de 10 cm (o una longitud corporal máxima, excluida la cola, de 5 cm); esta restricción debería ser publicada junto con el cupo de exportación; y

iii) recuerda a Togo que cualquier aumento del cupo por encima de 20 000 especímenes vivos deberá ser comunicado a la Presidencia del Comité de Fauna y a la Secretaría para que den su aprobación antes de que tenga lugar cualquier comercio, con un dictamen de extracción no perjudicial, que incluya una justificación del carácter conservador del cambio, y de que está basado en estimaciones de extracción sostenible que hagan uso de la mejor información científica disponible.

e) En lo que se refiere a *Varanus oranatus*/Togo, el Comité:

i) felicita a Togo por los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones del Comité de Fauna y el Comité Permanente;

ii) invita a Togo a realizar un dictamen de extracción no perjudicial con una evaluación exhaustiva para justificar su propuesta de cupo; e

iii) invita a Togo a presentar el dictamen de extracción no perjudicial actualizado a la Secretaría antes del 31 de julio de 2025 para su examen por el Comité de Fauna antes de la 79ª reunión del Comité Permanente.

f) En lo que se refiere a *Carcharhinus longimanus*/Kenya, el Comité:

i) pide a la Secretaría que publique un cupo de exportación nulo para *C. longimanus* hasta que Kenya proporcione información que justifique un cupo más elevado que deberá ser acordado con la Presidencia del Comité de Fauna; e

ii) invita a Kenya a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

g) En lo que se refiere a *Carcharhinus longimanus*/Yemen, el Comité:

i) pide a la Secretaría que publique un cupo de exportación nulo para *C. longimanus* hasta que Yemen proporcione información que justifique un cupo más elevado que deberá ser acordado con la Presidencia del Comité de Fauna; e

ii) invita a Yemen a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a h) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

h) En lo que se refiere a *Kinixys homeana*/Ghana, el Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a) y b) han sido aplicadas; e

ii) invita a Ghana a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones c) a j) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

i) En lo que se refiere a *Mobula* spp./Sri Lanka, el Comité:

i) pide a la Secretaría que publique un cupo de exportación nulo para *Mobula* spp. hasta que Sri Lanka proporcione información que justifique un cupo más elevado que deberá ser acordado con la Presidencia del Comité de Fauna; e

ii) invita a Sri Lanka a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

j) En lo que se refiere a *Python regius*/Benin, el Comité invita a Benin a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones a) a j) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

k) En lo que se refiere a *Python regius*/Ghana, el Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a) y b) han sido aplicadas; e

ii) invita a Ghana a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones c) a k) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

l) En lo que se refiere a *Python regius*/Togo, el Comité:

i) reconoce los progresos realizados por Togo en la aplicación de las recomendaciones del Comité de Fauna;

ii) solicita a Togo que establezca, en un plazo de 90 días y en consulta con la Presidencia del Comité de Fauna y la Secretaría, un cupo de exportación anual provisional conservador para *Python regius* con los códigos de origen W y R y que comunique el cupo a la Secretaría; e

iii) invita a Togo a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

m) En lo que se refiere a *Sphyrna lewini*/Kenya, el Comité:

i) pide a la Secretaría que publique un cupo de exportación anual de 50 especímenes vivos de *S. lewini* hasta que Kenya proporcione información que justifique un cupo más elevado que deberá ser acordado con la Presidencia del Comité de Fauna; e

ii) invita a Kenya a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

n) En lo que se refiere a *Sphyrna lewini*/México, el Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a) y b) han sido aplicadas; e

ii) invita a México a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones c) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

o) En lo que se refiere a *Sphyrna lewini*/Nicaragua, el Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a) y b) han sido aplicadas; e

ii) invita a Nicaragua a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones c) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

p) En lo que se refiere a *Sphyrna lewini*/Sri Lanka, el Comité:

i) pide a la Secretaría que publique un cupo de exportación nulo para *S. lewini* hasta que Sri Lanka proporcione información que justifique un cupo más elevado que deberá ser acordado con la Presidencia del Comité de Fauna; e

ii) insta a Sri Lanka a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a g) 90 días antes de la fecha límite de presentación de documentos para la reunión AC34.

q) En lo que se refiere a *Sphyrna lewini*/Yemen, el Comité:

i) pide a la Secretaría que publique un cupo de exportación nulo para *S. lewini* hasta que Yemen proporcione información que justifique un cupo más elevado que deberá ser acordado con la Presidencia del Comité de Fauna; e

ii) invita a Yemen a proporcionar información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones b) a g) 90 días antes de la fecha límite de documentación para la reunión AC34.

r) En lo que se refiere a *Sphyrna mokarran*/México, el Comité:

i) acuerda que las recomendaciones a) y b) han sido aplicadas; e

ii) invita a México a que facilite información actualizada sobre la aplicación de las recomendaciones c) a f) 90 días antes de la fecha límite para la presentación de documentos para la reunión AC34.

s) En lo que se refiere a *Testudo horsfieldii*/Uzbekistán, el Comité

i) retira *Testudo horsfieldii* de Uzbekistán del Examen del Comercio Significativo; y

ii) recuerda a Uzbekistán que cualquier aumento de los cupos para los códigos W o R debe ser comunicado a la Presidencia del Comité de Fauna y a la Secretaría para su aprobación antes de que tenga lugar cualquier comercio, con un dictamen de extracción no perjudicial, que incluya una justificación del carácter conservador del cambio, y de que está basado en estimaciones de extracción sostenible que hagan uso de la mejor información científica disponible.

t) El Comité invita a la Secretaría a pedir a Benin, Ghana y Togo en su consulta sobre la especie *Python regius* que proporcionen información sobre la aplicación del código de origen R y la recolección de hembras grávidas y huevos y cómo se considera esto en un cupo cuando se elabora un dictamen de extracción no perjudicial.

34.3 Aplicación de las recomendaciones del Comité de Flora..... SC78 Doc. 34.3

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 34.3, en el que se informa sobre las medidas adoptadas por las Partes para aplicar las recomendaciones formuladas por el Comité de Flora y el Comité Permanente en el marco del proceso de Examen del Comercio Significativo (ECS). El documento se centra en ocho de las 16 combinaciones taxón/país sobre las que se debía informar en la presente reunión o para las que había nuevas informaciones; los ocho casos restantes, relativos a *Pterocarpus erinaceus*, se examinan en el punto 33.2 del orden del día. Habida cuenta de que la consulta con el Comité de Flora aún está en curso para algunos casos, la Secretaría modifica oralmente las recomendaciones para especificar que dichos casos deben retenerse hasta que pueda presentarse información actualizada sobre los mismos en la 79ª reunión del Comité Permanente.

En lo que respecta a *Dalbergia melanoxylon*/Mozambique, este país expresa su preocupación por la recomendación de la Secretaría y argumenta que ha proporcionado la información científica pertinente y que ha cumplido los requisitos de manera oportuna con un cupo provisional conservador de 8 762,5 $m^3$, que le gustaría que se publicara para poder reanudar el comercio. La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, el Senegal y la Confédération des Industries Musicales Européennes (CAFIM) apoyan esta intervención y afirman que el acceso a la madera de origen legal de esta especie es esencial para la fabricación de clarinetes y oboes. La Secretaría reitera que la consulta en el Comité de Flora está en curso y que los cupos se publicarán si son aceptados. Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte) apoyan que se esperen los resultados de la consulta en el Comité de Flora.

En lo que respecta a *Osyris lanceolata*/República Unida de Tanzanía, este país informa al Comité de un cupo de exportación nulo para la especie. Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) apoyan las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 34.2.

En lo que respecta a *Dalbergia melanoxylon*/República Unida de Tanzanía, este país informa al Comité que ha aplicado las recomendaciones a corto plazo y que presentó un informe a la Secretaría. Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) apoyan que se esperen los resultados de la consulta en el Comité de Flora.

En lo que respecta a *Aquilaria malaccensis/*Indonesia, Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, considera que el nuevo dictamen de extracción no perjudicial y el cupo se basan en datos fragmentarios y no publicados, y recomienda que para cualquier aumento futuro del cupo sea necesario un nuevo dictamen de extracción no perjudicial con una base rigurosa. Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) apoyan las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 34.2.

En lo que respecta a *Guibourtia tessmannii*/Guinea Ecuatorial, Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, si bien reconoce que Indonesia ha descrito características para identificar y distinguir correctamente la madera de origen silvestre de la procedente de la reproducción artificial, estima que sigue siendo difícil hacer una distinción fiable a lo largo de toda la cadena de suministro, y aconseja que se tomen más medidas para garantizar la correcta identificación de los especímenes de origen silvestre. Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) apoyan las recomendaciones recogidas en el documento SC78 Doc. 34.2, señalando que el cupo aún no ha sido publicado en el sitio web de la CITES.

En lo que respecta a *Dalbergia retusa*/Nicaragua, los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) apoyan las recomendaciones del documento SC78 Doc. 34.2 y, tomando nota de los progresos realizados por Nicaragua, sugieren que se revise el plazo para una fecha posterior a la finalización del análisis del estado de la población a escala nacional.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) apoyan que se esperen los resultados de la consulta en el Comité de Flora para *Pericopsis elata*/Congo y *Aquilaria malaccensis*/Malasia.

Viet Nam invita al Comité Permanente a referirse a los debates del punto 33.10 del orden del día, aclarando que sus medidas internas más estrictas aún no han sido publicadas porque todavía se está a la espera de la publicación del decreto gubernamental revisado, y afirma que no es necesario un cupo nulo, ya que el decreto prohíbe la extracción del medio silvestre con fines primordialmente comerciales.

a) En relación con Congo/*Pericopsis elata*: el Comité mantiene las recomendaciones a) a e) y solicita a la Secretaría que proporcione una actualización sobre su implementación en la SC79;

b) En relación con Guinea Ecuatorial/*Guibourtia tessmannii*: el Comité toma nota de que la recomendación a) se ha implementado y que las recomendaciones b) a d) siguen en curso;

c) En cuanto a Indonesia/*Aquilaria malaccensis*, el Comité toma nota de que las recomendaciones a) y b) se han aplicado y que la recomendación c) sigue en curso;

d) En cuanto a Malasia/*Aquilaria malaccensis*: el Comité mantiene las recomendaciones a) a c) y solicita a la Secretaría que proporcione una actualización sobre su aplicación en la SC79;

e) En cuanto a Mozambique/*Dalbergia melanoxylon*: el Comité mantiene las recomendaciones a) a g) y solicita a la Secretaría que proporcione una actualización sobre su implementación en SC79;

f) En cuanto a Nicaragua/*Dalbergia retusa*: el Comité toma nota de que las recomendaciones a) y b) se han implementado, y que las recomendaciones c) y d) siguen pendientes;

g) En cuanto a la República Unida de Tanzanía/*Dalbergia melanoxylon*: el Comité mantiene las recomendaciones a) a d) y solicita a la Secretaría que proporcione una actualización sobre su implementación en la SC79;

h) En cuanto a la República Unida de Tanzanía/*Osyris lanceolata*: el Comité toma nota de que la recomendación a) se ha aplicado y está de acuerdo en que esta combinación de especie/país puede ser retirada del proceso de ECS.

El Comité toma nota del informe de la Secretaría que figura en el párrafo 17 d) del documento SC78 Doc. 34.3, y solicita a Mozambique que establezca medidas de control y procedimientos de inspección adecuados para detectar e interceptar los envíos ilegales de especímenes de *Dalbergia melanoxylon* y que informe sobre esta cuestión a la 79a reunión del Comité Permanente.

35. Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) sobre
*Examen del comercio de especímenes animales notificados como producidos en cautividad*

35.1 Aplicación de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) ..... SC78 Doc. 35.1

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 35.1, en el que se ofrece información actualizada sobre los progresos realizados en la aplicación desde la 77ª reunión del Comité Permanente y se informa sobre las medidas adoptadas por las Partes para aplicar las recomendaciones formuladas por el Comité de Fauna y el Comité Permanente. El documento contiene detalles de los 14 casos en curso y recomendaciones de la Secretaría, tras consultar con el Comité de Fauna.

La Presidencia del Comité de Fauna indica que, de conformidad con los párrafos relativos a la fase 4 del examen prevista en la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) sobre *Examen del comercio de especímenes animales notificados como producidos en cautividad*, se iniciaría una consulta entre periodos de sesiones con los miembros del Comité de Fauna después de la presente reunión para examinar la información comunicada por las Partes interesadas, y que se presentará información actualizada sobre los casos en la 79ª reunión del Comité Permanente. En consecuencia, para los casos en que la Parte proporcionó nueva información, la Presidencia propone sustituir la recomendación correspondiente en el documento SC78 Doc. 35.1 por una recomendación en la que se invite al Comité Permanente a tomar nota de que el Comité de Fauna examinará la información adicional proporcionada por los respectivos países e informará a la 79ª reunión del Comité Permanente.

En lo que respecta a *Chlamydotis mcqueeni*/Kazajstán, este país indicó que seguía estando disponible para proporcionar cualquier aclaración al Comité de Fauna durante su examen.

En lo que respecta a *Macaca fascicularis*/Camboya, el Japón (miembro del Comité por Asia), hablando en nombre de la región de Asia, y apoyado por Kuwait (miembro del Comité por Asia), Camboya, el Canadá, China y la National Association for Biomedical Research, considera que, dado que Camboya proporcionó información para su examen por el Comité de Fauna, es prematuro acordar una recomendación de suspender el comercio antes de que se complete el examen. Camboya argumenta que la información utilizada para decidir la suspensión del comercio ha sido proporcionada por una tercera Parte y no ha sido verificada con Camboya. También reitera su invitación a la Secretaría, ya expresada en el punto 33.1 del orden del día, para realizar una misión en el país, que podría evaluar las condiciones de los establecimientos de cría en cautividad. El Canadá y China sugieren que se espere a los resultados de la misión para tomar una decisión sobre el caso. Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte) también apoyan el aplazamiento de cualquier decisión de suspender el comercio hasta la 79ª reunión del Comité Permanente. Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, afirma que puede apoyar el aplazamiento siempre que se proporcione íntegramente y por escrito al Comité de Fauna la información solicitada en la recomendación que figura en el documento SC78 Doc. 35.1.

En lo que respecta a *Macaca fascicularis*/Filipinas, este país indica que no hay comercio de especímenes silvestres de *M. fascicularis* y que se autoriza un promedio anual de solo 152 animales vivos desde 2018.

En lo que respecta a *Macaca fascicularis*/Viet Nam, este país explica que una misión técnica realizada en enero de 2025 permitió obtener más aclaraciones y que se facilita información al respecto en el documento informativo SC78 Inf. 14. Viet Nam solicita ser retirado del Examen. La Presidencia aclara que el Comité de Fauna todavía tiene que examinar la información facilitada y que presentará el resultado de su examen en la 79ª reunión del Comité Permanente.

En lo que respecta a *Testudo horsfieldii*/Uzbekistán, este país señala a la atención de los participantes la información presentada en el documento informativo SC78 Inf. 34. Polonia (miembro del Comité por

Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, expresa preocupación por el hecho de que la utilización del código de origen R pueda no estar en consonancia con la Resolución Conf. 11.16 (Rev. CoP15) sobre *Cría en granjas y comercio de especímenes criados en granjas de especies transferidas del Apéndice I al Apéndice II*. Polonia, apoyada por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa), pide aclaraciones sobre cómo se gestionan los individuos con cada código de origen a fin de garantizar que se puedan diferenciar los especímenes. Uzbekistán aclara que está llevando a cabo un proceso de revisión de su legislación CITES y que consultará al Comité de Fauna sobre los códigos de origen. La Presidencia pide a Polonia y al Reino Unido que transmitan sus preguntas a la Secretaría, la cual trabajará con Uzbekistán y el Comité de Fauna para responder a las preocupaciones y poner la información a disposición de la 79ª reunión del Comité Permanente.

En lo que respecta a *Testudo kleinmanni*/República Árabe Siria, la Presidencia aclara que, como el país no ha respondido, no se modifica la recomendación del documento SC78 Doc. 35.1 de solicitar información para la 34ª reunión del Comité de Fauna. Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), expresa su preocupación en relación con el contrabando y la identificación errónea de esta especie como otras especies del género *Testudo*, y recomienda que se suspenda el comercio de todos los especímenes del género procedentes de la República Árabe Siria hasta que se aclare la cuestión. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) se opone a la sugerencia de suspender el comercio de todos los especímenes de *Testudo*, ya que solo *T. kleinmanni* ha sido seleccionada para el examen. Israel retira su propuesta, esperando disponer de más información en la 79ª reunión del Comité Permanente. La Presidencia pide a los representantes regionales que se pongan en contacto con la República Árabe Siria para instarle a que proporcione una respuesta.

En lo que respecta a la propuesta de enmienda de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19), Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, solicita aclaraciones sobre el uso del término “plantel fundador” en lugar de “plantel reproductor”, y sugiere que se revise el texto en el taller propuesto en el punto 62 del orden del día, si este se lleva a cabo. La Presidencia del Comité de Fauna, apoyada por Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), confirma que esta expresión ya se utiliza en la Resolución. La Presidencia sugiere que Polonia plantee esta cuestión en el punto 62 del orden del día.

El Comité toma nota del estado de aplicación de los casos seleccionados para las dos iteraciones del examen en virtud de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) y de la lista de 14 casos actualmente en curso que figuran en los anexos 1 y 2 del documento SC78 Doc. 35.1, respectivamente.

En cuanto a *Centrochelys sulcata* de Benin, Malí y Togo, el Comité insta a Benin, Malí y Togo a proporcionar una respuesta a la Secretaría antes del 31 de julio de 2025, de manera que esta cuestión pueda ser considerada en la reunión SC79, señalando que la falta de respuesta podría dar lugar a una recomendación de suspender el comercio de *Centrochelys sulcata* en la reunión SC79.

En cuanto a *Agalychnis callidryas* de Nicaragua, *Chlamydotis macqueenii* de Kazajstán, *Dendrobatus auratus* de Nicaragua, *Macaca fascicularis* de Filipinas, *Macaca fascicularis* de Viet Nam, *Oophaga pumilio* de Nicaragua, *Testudo graeca* de Jordania, *Testudo horsfieldii* de Uzbekistán y *Testudo kleinmanni* de Egipto, el Comité toma nota de que el Comité de Fauna considerará la información adicional proporcionada por los respectivos países a través del proceso de consulta entre sesiones previsto en el párrafo 2 o) de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) e informará al respecto en la SC79.

En cuanto a *Testudo horsfieldii* de Uzbekistán, el Comité invita a Polonia y al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte a que presenten sus preguntas sobre los códigos de origen a la Secretaría para que se incluyan en su proceso de consultas entre reuniones, de conformidad con la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19).

En cuanto a *Macaca fascicularis* de Camboya, el Comité toma nota de que el Comité de Fauna considerará la información adicional proporcionada por Camboya y los resultados de la misión a Camboya que se llevará a cabo, sujeto a financiación externa, a través del proceso de consulta entre sesiones previsto en el párrafo 2 o) de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) y presentará un informe en la SC79.

En cuanto a *Testudo kleinmanni* de la República Árabe Siria, el Comité acuerda:

i) mantener *Testudo kleinmanni* de la República Árabe Siria en el examen, hasta que este país proporcione aclaraciones en relación con:

   A. la identificación de la especie (*Testudo kleinmanni* o *Testudo graeca*, esta última autóctona de la República Árabe Siria);

   B. el plantel fundador (información relativa a la adquisición legal y a los dictámenes de extracción no perjudicial, si se confirma que se trata de *Testudo kleinmanni*);

   C. suplementación a partir del medio silvestre, si procede; y

   D. tasas anuales de producción y retención;

ii) solicitar a la República Árabe Siria que registre sus establecimientos de cría de *T. kleinmanni* si se tiene la intención de exportar esta especie del Apéndice I con fines comerciales;

iii) alentar a la República Árabe Siria a que proporcione una respuesta a la Secretaría antes del 30 de enero de 2026, de manera que esta cuestión pueda ser considerada en la reunión AC34;

iv) alentar a los representantes regionales de Asia a que se pongan en contacto con la República Árabe Siria para responder a la solicitud de información del Comité de Fauna.

El Comité acuerda presentar la propuesta de enmienda del párrafo 2 h) de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) sobre *Examen del comercio de especímenes animales notificados como producidos en cautividad*, elaborada por el Comité de Fauna, como se indica en el párrafo 11 (también se muestra a continuación, para facilitar la consulta):

> *La Secretaría deberá encargar también, si así lo solicita el Comité de Fauna, un examen breve de la especie concernida, en consulta con los países y especialistas pertinentes, a fin de compilar y sintetizar información conocida respecto a la biología de la reproducción y la cría en cautividad, así como sobre el estado de conservación y las amenazas para la especie en los respectivos países de origen del plantel fundador para facilitar una evaluación de cualquier impacto, si procede, de la extracción del plantel fundador del medio silvestre.*

El Comité acuerda que se presente el proyecto de decisión del párrafo 12 del documento SC78 Doc. 35.2 a la CoP20 (también se muestra a continuación, para facilitar la consulta):

> ***Dirigida a la Secretaría***
>
> ***20.AA*** Con sujeción a la disponibilidad de financiación externa y a los recursos disponibles de la Secretaría, la Secretaría desarrollará, probará y mantendrá una base de datos de seguimiento y gestión de la cría en cautividad como una herramienta esencial para la aplicación efectiva y la transparencia del proceso en virtud de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) sobre *Examen del comercio de especímenes animales notificados como producidos en cautividad*.

35.2 Revisión de la Resolución Conf. (Rev. CoP19) *(Decisión 19.65)* ..... SC78 Doc. 35.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 35.2, en el que se exponen las conclusiones del Comité de Fauna sobre el análisis comparativo de los objetivos y procesos descritos en la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) sobre *Examen del comercio de especímenes animales notificados como producidos en cautividad* y la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18) sobre *Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice II*. Se llega a la conclusión de que en este momento no es necesario continuar revisando las Resoluciones para racionalizarlas y armonizarlas.

Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), en nombre de la región de América del Norte, y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) apoyan las recomendaciones y expresan su acuerdo con las conclusiones de que los dos procesos difieren en cuanto a su alcance, finalidad y metodología, y que no es necesario presentar recomendaciones sobre la racionalización de estas Resoluciones a la CoP20.

El Comité estuvo de acuerdo con la conclusión del Comité de Fauna de que no es necesario continuar con el proceso de examen de la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19). y la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18) para racionalizar y armonizar estas Resoluciones.

El Comité toma nota de la enmienda propuesta a la Resolución Conf. 17.7 (Rev. CoP19) que el Comité de Fauna presentará a la CoP 20.

El Comité acuerda que las Decisiones 19.63 a 19.65 se han aplicado y pueden proponerse para su supresión en la CoP20.

36. Posesión de especímenes de especies incluidas en el Apéndice I (*Decisión 19.67*) ..... SC78 Doc. 36

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 36, en el que se resumen los progresos realizados en las deliberaciones sobre la reglamentación y la penalización de la posesión de especímenes incluidos en el Apéndice I comercializados ilegalmente. Se invita al Comité Permanente a examinar y presentar a la CoP20 las propuestas de enmienda de la Resolución Conf. 8.4 (Rev. CoP15) sobre *Legislaciones nacionales para la aplicación de la Convención* a fin de hacer referencia explícita a la regulación y penalización de la posesión de especímenes comercializados ilegalmente y recordar a las Partes la necesidad de regular esta cuestión en la legislación nacional. La Secretaría señala que, más allá de las actualizaciones técnicas, las propuestas de enmienda de la Resolución Conf. 8.4 (Rev. CoP15) se basan en el texto de la Convención.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, Georgia (miembro del Comité por Europa) y los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), en nombre de la región de América del Norte, expresan su acuerdo con las recomendaciones reflejadas en el documento SC78 Doc. 36. La República Democrática del Congo apoya la inclusión de orientaciones específicas para la gestión de la posesión de especímenes preconvención incluidos en el Apéndice I y sobre los que han sido transferidos del Apéndice I al Apéndice II. Georgia destaca la necesidad de aumentar las actividades de fomento de capacidad para una aplicación eficaz, como el desarrollo de métodos de investigación de delitos contra la vida silvestre. Israel se suma a los comentarios de la República Democrática del Congo, Georgia y los Estados Unidos.

Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) apoyan de manera general las propuestas de enmienda de la Resolución Conf. 8.4 (Rev. CoP15), pero no apoyan la inclusión del nuevo párrafo 3 en la Resolución. Polonia también se opone a las recomendaciones a) y b) del documento basándose en que no considera que la penalización de la posesión sea obligatoria en virtud de la Convención. Polonia considera que la presencia de la expresión “o ambos” en el párrafo 1 del Artículo VIII de la Convención indica que las Partes tienen la facultad discrecional de penalizar el comercio o la posesión. Kuwait, el Japón (miembros del Comité por Asia), el Reino Unido (miembro del Comité por Europa) y China manifiestan su acuerdo con las opiniones expresadas por Polonia.

La Secretaría informa al Comité de que, si el párrafo 1 del Artículo VIII de la Convención se interpreta como una situación en la que es “o lo uno o lo otro”, en el marco del Proyecto sobre Legislación Nacional (PLN), una Parte podría regular únicamente la posesión y no el comercio de especímenes CITES comercializados ilegalmente y aun así acceder a la Categoría 1 del PLN.

Tras constatar la falta de consenso, los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), con el apoyo del Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), el Reino Unido (miembro del Comité por Europa) y el Senegal, sugieren presentar el informe original y sus recomendaciones a la CoP20.

El Comité acuerda presentar el informe que figura en el documento SC78 Doc. 36 y sus recomendaciones a la consideración de la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión.

37. Revisión de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación* (*Decisión 19.66*) ..... SC78 Doc. 37

Nueva Zelandia, en su calidad de Copresidencia del grupo de trabajo del Comité Permanente sobre el examen de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*, presenta el documento SC78 Doc. 37 que tiene por objeto determinar si existen “lagunas” que deban ser abordadas en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19). En lo que respecta al papel de los órganos profesionales y las normas, el grupo de trabajo concluye que las Partes deben llevar a cabo un trabajo de sensibilización en su propio

contexto nacional al revisar la legislación nacional. En lo que respecta a la actualización de los plazos, el grupo de trabajo recomienda que, de manera general, se mantenga un plazo de seis meses para que las Partes respondan, pero que se comunique a la Secretaría una justificación en caso de falta de respuesta transcurridos tres meses y que la Secretaría recuerde a las Partes que deben responder antes de tres meses. El grupo de trabajo acuerda que no se pueden considerar enmiendas de la Resolución relativas a las especies marinas, la gestión de las existencias y el enfoque de "Una sola salud" mientras continúen los debates sobre estos temas.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, toma nota de las recomendaciones y alienta a las Partes a examinar el papel de las autoridades profesionales durante el examen de su legislación y a sensibilizar sobre la reglamentación CITES en su país para garantizar que estas actúen en consonancia con la Convención.

México apoya las recomendaciones que figuran en el documento, con excepción de la recomendación d) sobre otras posibles lagunas, considerando que los temas referidos no son necesariamente cuestiones de cumplimiento y aplicación. México considera que se puede suprimir la Decisión 19.66, lo que es apoyado por Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) considera que cualquiera que comercie con especies silvestres, ya sea un organismo profesional o no, debe estar sujeto a las mismas normas y no cree que deban formalizarse normas diferentes para organismos diferentes en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19); además considera que este aspecto debe seguir siendo competencia de cada país. El Reino Unido propone modificaciones de las enmiendas propuestas en el anexo del documento que son apoyadas por Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, y el Perú.

China no apoya las enmiendas de la Resolución propuestas en el anexo del documento porque añadir el requisito de una justificación por la falta de respuesta de una Parte al cabo de tres meses no es constructivo. China también considera que es difícil definir en términos jurídicos lo que constituye un órgano profesional, tomando en cuenta que existe una gran variación entre las Partes, y que está fuera del ámbito de competencias de la CITES definir el concepto. El Perú se suma a la declaración de China. Del mismo modo, la Federación de Rusia, aunque toma nota de que en el texto se ofrecen ejemplos de órganos profesionales, considera que es necesario seguir trabajando para definir el alcance de dichos órganos a nivel internacional, con el fin de aclarar cómo se aplica esto en contextos nacionales que pueden ser muy diferentes.

El Comité:

a) toma nota de los progresos realizados en la aplicación de la Decisión 19.66 sobre *Revisión de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19), sobre* Observancia y aplicación;

b) acuerda incluir una referencia en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) a los órganos profesionales para: concienciar sobre la importancia de que los miembros de los órganos profesionales cumplan con la CITES, alentar a las Partes a considerar la relevancia del tema en su propio contexto al redactar o examinar la legislación nacional, y alentar a los órganos profesionales a proporcionar capacitación sobre la CITES a los miembros;

c) acuerda la enmienda de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19), párrafo 23 b), mantener el plazo general de seis meses para que las Partes sujetas a medidas de observancia respondan a una solicitud de la Secretaría, pero exigir la justificación de la falta de respuesta a los tres meses, así como la presentación de una respuesta por la Parte en los tres meses siguientes. En consecuencia, las Partes seguirían teniendo seis meses para responder, pero se insistiría en la justificación del retraso a los tres meses y la presentación de la información dentro del plazo de los seis meses;

d) observa que las cuestiones planteadas como posibles "nuevas lagunas" no son específicamente cuestiones de observancia y aplicación, por lo que su inclusión en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) no sería adecuada;

e) acuerda que la Decisión 19.66 ha sido aplicada y que se puede proponer su supresión en la CoP20;

f) acuerda someter las enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19), contenidas en el Anexo del documento SC78 Doc. 37, en su forma enmendada por el Reino Unido de Gran Bretaña e

Irlanda del Norte, y las observaciones y conclusiones del grupo de trabajo a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes; y

g) toma nota de los comentarios formulados por China y la Federación de Rusia en relación con el término organismos profesionales.

PROYECTO DE ENMIENDA A LA RESOLUCIÓN CONF. 11.3 (REV. COP19) SOBRE
*CUMPLIMIENTO Y OBSERVANCIA*

***Nota: el nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~***

[…]

CONSCIENTE de que una amplia gama de órganos profesionales están estrechamente asociados a la aplicación de la CITES **y los alienta a promover la comprensión de** ~~y sus miembros poseen los conocimientos y la experiencia para comprender mejor~~ la importancia del cumplimiento de la Convención **entre sus miembros** (por ejemplo: comerciantes, corredores, transportistas, grupos comerciales, veterinarios; instalaciones zoológicas y de acuarios; universidades e investigadores; organizaciones de museos y colecciones de antigüedades; organismos de supervisión de casas de subastas, sociedades de conservación y grupos de rescate/establecimientos de atención de emergencia, taxidermistas/organizaciones de caza y organismos de acreditación jurídica o contable) y la importancia de que sus miembros cumplan eficazmente la Convención; y

[…]

***V. En lo que respecta a la coordinación en el plano nacional***

10. RECOMIENDA que:

a) las Partes establezcan mecanismos interinstitucionales de coordinación y comunicación a escala nacional, en los que participen las Autoridades Administrativas y todos los organismos gubernamentales responsables de la observancia de la CITES, incluidas las aduanas y la policía;

b) las Partes que no lo hayan hecho aún consideren la posibilidad de designar a funcionarios de los organismos nacionales de observancia y enjuiciamiento competentes, para que participen en el Grupo de Trabajo de INTERPOL sobre Delitos contra la Vida Silvestre;

c) las Partes establezcan, o desarrollen aún más, medidas nacionales y canales de comunicación para garantizar que se pueda proporcionar el nivel necesario de asistencia en tiempo real a los guardaparques y otro personal encargado de la vida silvestre y la observancia que tienen que enfrentarse a grupos fuertemente armados y están expuestos a riesgos elevados de ataques;

d) las Partes sensibilicen al personal militar para que tenga conciencia de las consecuencias negativas de la caza furtiva y el consumo de productos ilegales de fauna y flora silvestres; ~~y~~

e) Las Partes sensibilizarán a los órganos profesionales de su jurisdicción nacional sobre la necesidad de que sus miembros cumplan con la CITES; y alentarán a los órganos profesionales a que proporcionen formación sobre la CITES a sus miembros y, cuando proceda a **que consideren** la posibilidad **de elaborar** unos códigos de conducta relativos al comercio y la gestión de las especies incluidas en los Apéndices de la CITES; y

~~e~~f) las Partes recuerden a sus misiones diplomáticas, sus delegados en misión en países extranjeros y sus tropas, incluidas las que sirven bajo la bandera de las Naciones Unidas, que no están exentos de las disposiciones de la Convención;

[…]

13. RECOMIENDA ADEMÁS que las Partes:

[…]

g) al elaborar o examinar legislación nacional, consideren el papel que desempeñan los órganos profesionales relacionados con los procesos de la CITES, así como normas de observancia apropiadas

para sus miembros, incluida la posibilidad de que ciertos órganos profesionales estén sujetos a normas más estrictas que el público en general si actúan en contravención de la Convención;

[…]

***IX. En lo que respecta a la aplicación del Artículo XIII***

23. RECOMIENDA que:

a) cuando, en aplicación del Artículo XIII de la Convención y la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP19), la Secretaría solicite información sobre posibles cuestiones de cumplimiento, las Partes respondan en un plazo de un mes o, si esto no es posible, indiquen una fecha aproximada en la que consideren que será posible facilitar la información solicitada;

b) cuando, en un plazo de ~~seis meses,~~ tres meses, no se haya facilitado la información solicitada, las Partes presenten a la Secretaría una justificación de por qué no han podido responder y faciliten una respuesta en los tres meses siguientes~~no se haya facilitado la información solicitada, las Partes presenten a la Secretaría una justificación de por qué no han podido responder~~;

38. Cuestiones relacionadas con la observancia

38.1 Informe de la Secretaría
*[Resoluciones Conf. 11.3 (Rev. CoP19); Conf. 11.8 (Rev. CoP17); Conf. 17.6 (Rev. CoP19); Decisión 19.83]* ..... SC78 Doc. 38.1

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 38.1 en el que se ofrece información actualizada sobre diversas cuestiones, entre ellas los flujos financieros ilegales procedentes de delitos contra la vida silvestre; la Base de Datos de la CITES sobre el Comercio Ilegal; los delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet; y el comercio de antílope tibetano.

Georgia (miembro del Comité por Europa) apoya las recomendaciones del documento, incluidas las propuestas de enmienda de la Resolución Conf. 17.6 (Rev. CoP19) sobre *Prohibición, prevención, detección y combate de la corrupción, que facilita las actividades realizadas en violación de la Convención* y la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*.

El Perú hace hincapié en la reciente adopción de la Resolución 12/4 de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (CNUDOT), patrocinada por el Brasil y el Perú, como un paso crucial en la lucha contra los delitos internacionales que afectan a las especies silvestres. Tomando nota de la necesidad de un esfuerzo coordinado a escala mundial para hacer frente al tráfico ilegal de vida silvestre, el Perú alienta a la CITES a implicarse en la aplicación de la Resolución 12/4 de la CNUDOT.

El Comité:

a) acuerda presentar a la CoP20 lo siguiente:

i) las propuestas de enmienda del párrafo 4 de la Resolución Conf. 17.6 (Rev. CoP19) sobre *Prohibición, prevención, detección y combate de la corrupción, que facilita las actividades realizadas en violación de la Convención*, presentadas en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 38.1;

ii) la propuesta de enmienda de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*, añadiendo un nuevo apartado d) al párrafo 9 en la sección *En lo que respecta a la observancia en el plano nacional*, presentada en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 38.1; y

iii) los proyectos de decisión 20.AA a 20.CC sobre *Delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet*, presentados en el anexo 3 del documento SC78 Doc. 38.1;

b) toma nota de la información proporcionada sobre las actividades realizadas de conformidad con las Resoluciones y Decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes, tal como se indica en los párrafos 2 a 8 del documento SC78 Doc. 38.1;

c) acoge con satisfacción la Estrategia de la SADC para la Aplicación de la Ley y la Lucha contra la Caza Furtiva 2022-2032, lanzada por los Estados miembros de la SADC; y

d) recomienda a la CoP20 lo siguiente:

i) incorporar la Decisión 19.77 en la Resolución Conf. 17.6 (Rev. CoP19) y la Decisión 19.78 en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) y considerar que ambas decisiones pueden ser suprimidas; y

ii) suprimir las Decisiones 19.81 a 19.83 sobre Delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet y sustituirlas das por el nuevo conjunto de proyectos de decisión propuesto.

PROYECTOS DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 17.6 (REV. COP19) SOBRE *PROHIBICIÓN, PREVENCIÓN, DETECCIÓN Y COMBATE DE LA CORRUPCIÓN, QUE FACILITA LAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN VIOLACIÓN DE LA CONVENCIÓN*

El texto nuevo está subrayado y el texto eliminado está ~~tachado~~.

4. ALIENTA a las Partes, y especialmente a las Autoridades Administrativas CITES, a que:

a) garanticen la aplicación de políticas y estrategias de mitigación de los riesgos de corrupción para hacer frente a los riesgos de corrupción relacionada con los delitos contra la vida silvestre;

b) trabajen en estrecha colaboración con las comisiones nacionales anticorrupción y organismos semejantes, los organismos encargados de la aplicación efectiva de la ley, las autoridades judiciales, así como las organizaciones de la sociedad civil pertinentes, en la concepción y aplicación de políticas para la integridad, las cuales pueden incluir también iniciativas de disuasión tales como declaraciones de misión, códigos de conducta y programas de “lanzamiento de alertas”, tomando en cuenta las disposiciones pertinentes de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; y

c) garanticen la existencia de mecanismos de colaboración entre la administración de la CITES y las autoridades anticorrupción para facilitar una actuación rápida y decisiva cuando se detecten actividades corruptas;

PROYECTO DE ENMIENDA A LA RESOLUCIÓN CONF. 11.3 (REV. COP19) SOBRE *CUMPLIMIENTO Y OBSERVANCIA*

El texto nuevo está subrayado y el texto eliminado está ~~tachado~~.

9. RECOMIENDA que las Partes:

[…]

c) dotar a los funcionarios encargados de investigar los delitos relacionados con la fauna y la flora de la formación, la autoridad y los recursos adecuados de manera que puedan desempeñar eficazmente sus responsabilidades para hacer frente a dichos delitos;

d) integren, según proceda, las investigaciones de delitos financieros en la investigación de los delitos contra la vida silvestre, y aumenten el uso de técnicas de investigación financiera para identificar a los delincuentes implicados en delitos contra la vida silvestres y sus redes, y hagan frente a los flujos financieros ilegales relacionados con estos delitos;

~~d~~e) aborden el papel de la corrupción para facilitar los delitos relacionados con la fauna y la flora, como se reconoce en la Resolución Conf. 17.6 (Rev. CoP19), mediante la aplicación de medidas eficaces contra la corrupción; y

~~e~~f) realicen actividades de divulgación y apoyen la formación de la industria reglamentada para garantizar la comprensión de la CITES y de los requisitos nacionales con el fin de mejorar el cumplimiento y apoyar el comercio legal;

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE
*DELITOS CONTRA LA VIDA SILVESTRE RELACIONADOS CON INTERNET*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaria deberá:

a) poner a disposición del Comité Permanente, una vez publicados, los dos estudios regionales en los que se identifican las especies incluidas en los Apéndices de la CITES que son más frecuentemente objeto de comercio ilegal en plataformas digitales y en línea, y en los que se examinan las leyes nacionales pertinentes y las mejores prácticas aplicadas por las Partes para combatir los delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet;

b) con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, realizar nuevos estudios en al menos otras dos regiones para identificar las especies incluidas en los Apéndices de la CITES que son más frecuentemente objeto de comercio ilegal en plataformas digitales y en línea. Los estudios también deberán examinar las leyes nacionales pertinentes y las mejores prácticas aplicadas por las Partes para combatir los delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet; y

c) basándose en las conclusiones de estos estudios, preparar recomendaciones para someterlas a la consideración del Comité Permanente.

***20.BB*** La Secretaría informará al Comité Permanente, y posteriormente a la Conferencia de las Partes en su 21ª reunión, sobre la aplicación de la Decisión 20.AA.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.CC*** El Comité Permanente examinará el informe de la Secretaría solicitado en la Decisión 20.AA y formulará recomendaciones, según proceda.

38.2 Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre
*[Resolución Conf.11.3 (Rev. CoP19)]* ..... SC78 Doc. 38.2 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 38.2 (Rev. 1) relativo a la aplicación de las Decisiones 19.26 y 19.27 sobre la Visión 2030 del ICCWC, y destaca las actividades llevadas a cabo a escala nacional, regional y mundial y los logros alcanzados por las Partes. En nombre del ICCWC, la Secretaría agradece a la Unión Europea, Mónaco, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América por su apoyo a la Visión del ICCWC, así como a los contribuyentes y a las organizaciones asociadas.

La Unión Europea (UE) y sus Estados miembros reconocen los importantes logros alcanzados en el marco del ICCWC y anuncian que la UE seguirá prestando apoyo financiero al ICCWC a través de su nueva iniciativa GUARD Wildlife, comprometiendo 27 millones de euros para combatir la delincuencia organizada que actúa contra la vida silvestre a escala mundial. La UE y sus Estados miembros apoyan las recomendaciones que figuran en el documento.

El Comité:

a) toma nota de la información proporcionada en el documento SC78 Doc. 38.2 (Rev. 1) sobre los esfuerzos de las Partes para combatir los delitos contra la vida silvestre y el apoyo prestado por el Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC);

b) alienta a las Partes a participar activamente en las iniciativas y actividades del ICCWC y a solicitar apoyo al Consorcio cuando sea necesario; y

c) acoge con satisfacción las generosas contribuciones de las Partes donantes a la Visión del ICCWC y a su Plan de Acción Estratégico, tal como se prevé en la Decisión 19.27 y en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*, párrafo 20.

38.3 Grupo de tareas sobre comercio ilegal de especies arbóreas incluidas en los Apéndices de la CITES *(Decisión 19.91)* ..... SC78 Doc. 38.3 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 38.3 (Rev. 1), en el que se proporciona un resumen de labor realizada por las Partes para aplicar las medidas y realizas las actividades descritas en el *Documento final del Grupo de Tareas sobre Comercio Ilegal de Especies Arbóreas Incluidas en los Apéndices de la CITES*.

No hay intervenciones.

El Comité:

a) toma nota de la información proporcionada por las Partes en respuesta a la Notificación a las Partes No. 2024/079;

b) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la renovación de la Decisión 19.89, tal como se presenta en el anexo del documento SC78 Doc. 38.3 (Rev. 1);

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión 20.AA y 20.BB, tal como figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 38.3 (Rev. 1); y

d) acuerda que las Decisiones 19.90 y 19.91 pueden ser suprimidas.

PROYECTOS DE DECISIONES SOBRE
*EL GRUPO DE TAREAS SOBRE COMERCIO ILEGAL DE ESPECIES ARBÓREAS INCLUIDAS EN LOS APÉNDICES DE LA CITES*

***Dirigida a las Partes***

***19.89*** Se alienta a las Partes a que apliquen plenamente las medidas y actividades esbozadas en el documento final de la *Reunión del Grupo de Tareas sobre el Comercio Ilegal de Especies Arbóreas Incluidas en los Apéndices de la CITES*, según corresponda, para prevenir y combatir el comercio ilegal de especímenes de especies arbóreas incluidas en los Apéndices de la CITES, y a que informen a la Secretaría sobre la aplicación de la presente Decisión.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría deberá:

a) organizará un taller sobre el comercio ilegal de especies maderables para facilitar el intercambio de experiencias, promover la colaboración y avanzar en la puesta en práctica de las medidas y actividades planteadas en el documento final del Grupo de Tareas sobre el Comercio Ilegal de Especies Arbóreas Incluidas en los Apéndices de la CITES;

b) colaborará con la UNODC y la Organización Mundial de Aduanas para impartir capacitación en las regiones afectadas por el comercio ilegal de especies arbóreas incluidas en la CITES sobre inspección física de envíos de madera y para apoyar la realización de evaluaciones de riesgos encaminadas a elaborar indicadores de riesgos nacionales específicos para este comercio ilegal; y

c) presentará un informe al Comité Permanente sobre la aplicación de las Decisiones 19.89 y 20.AA, junto con las recomendaciones pertinentes que formule la Secretaría.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.BB*** El Comité Permanente examinará el informe y las recomendaciones de la Secretaría presentados con arreglo a la Decisión 20.AA, y formulará recomendaciones a las Partes o a la Secretaría según proceda.

39. Apoyo a la aplicación de la ley a los delitos contra la vida silvestre en África occidental y central *(Decisión 19.88)*

39.1 Informe del grupo de trabajo entre reuniones ..... SC78 Doc. 39.1

Nigeria, en su calidad de Presidencia del grupo de trabajo sobre apoyo para la aplicación de la ley sobre delitos contra la vida silvestre en África occidental y central, presenta el documento SC78 Doc. 39.1 y propone que la Secretaría contacte a los donantes para fomentar el aumento de la financiación destinada a combatir los delitos contra la vida silvestre. El grupo de trabajo entre períodos de sesiones también concluye que no es necesario un cuestionario dirigido a las Partes, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales, sobre el acceso existente a los mecanismos de financiación para la aplicación de la CITES.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, Benin y el Gabón apoyan las recomendaciones. Benin propone que se adopte una decisión adicional para evaluar si las medidas propuestas son suficientes o si deben estudiarse mecanismos financieros complementarios; el Gabón y el Senegal apoyan la propuesta, pero Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y la Agencia de Investigación Ambiental (Reino Unido) (también en nombre de la ADM Capital Foundation, la Animal Alliance of Canada, el Animal Welfare Institute, la Pan African Sanctuary Alliance, la Species Survival Network y el Fondo Mundial para la Naturaleza) se oponen a la misma, considerando que un análisis del nivel de utilización de los mecanismos existentes sería un primer paso fructífero en esta fase.

El Comité:

a) tomar nota de las conclusiones alcanzadas por el grupo de trabajo, tal y como se presentan en el párrafo 9 a) y b) del documento SC78 Doc. 39.1, así como de la limitada participación de las Partes que son miembros del grupo de trabajo, en los debates del mismo;

b) acuerda presentar a la CoP20 los proyectos de decisión 20.AA a 20.CC tal como se presentan en el Anexo del documento SC78 Doc. 39.1; y

c) acuerda que el párrafo b) de la Decisión 19.88, se ha aplicado y puede proponerse su supresión.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE
*APOYO PARA LA APLICACIÓN DE LA LEY SOBRE DELITOS CONTRA LA VIDA SILVESTRE EN ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL*

***Dirigida a las Partes y las organizaciones donantes***

***20.AA*** Se alienta a las Partes y las organizaciones donantes a:

a) notificar a la Secretaría cualquier oportunidad de financiación que deba incluirse en el sitio web de la CITES de conformidad con la Decisión 20.BB, párrafo a); y

b) estudiar la posibilidad de facilitar financiación adicional para actividades de apoyo a las Partes en la aplicación de la CITES y en la lucha contra los delitos que afectan a la vida silvestre.

***Dirigida a la Secretaría:***

***20.BB*** La Secretaría deberá:

a) publicar en el sitio web de la CITES información sobre iniciativas, proyectos y oportunidades de financiación, con el fin de señalar a la atención de las Partes las fuentes de financiación disponibles a las que pueden recurrir para obtener apoyo en sus esfuerzos para la aplicación de la CITES y combatir los delitos contra la vida silvestre; y

b) organizar un foro, en colaboración con las iniciativas, asociados y donantes pertinentes, centrado en cómo las Partes pueden acceder a fondos en apoyo de sus esfuerzos para la aplicación de la CITES y combatir los delitos contra la vida silvestre.

***Dirigidas a las Partes, las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y otras entidades***

***20.CC*** Se alienta a las Partes, las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales, no gubernamentales y otras entidades a apoyar a las Partes en la CITES en sus esfuerzos para la aplicación de la CITES y combatir los delitos contra la vida silvestre, en particular para la aplicación de las decisiones de la CITES que les conciernen, las estrategias nacionales o regionales desarrolladas y que están siendo aplicadas por las Partes y, según proceda, considerar dicho apoyo en el desarrollo de programas de trabajo o iniciativas.

39.2 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 39.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 39.2, en el que se informa sobre labor realizada en el marco del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC), como se indica en el documento informativo SC78 Inf. 1, y sobre las respuestas de las Partes a la Notificación 2024/045 invitando a las Partes a presentar información acerca de la aplicación de las Decisiones sobre *Apoyo para la aplicación de la ley sobre delitos contra la vida silvestre en África occidental y central*.

El Comité:

a) acoge con beneplácito las actividades realizadas por las Partes en África Occidental y Central y el apoyo prestado a estas Partes como se describe en el documento SC78 Doc. 39.2;

b) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes el proyecto de decisión 20.AA, tal como se presenta en el Anexo 2 del documento SC78 Doc. 39.2; y

c) recomienda a la Conferencia de las Partes que:

i) se supriman las Decisiones 18.90 (Rev. CoP19), 19.84, 19.85, 19.86, 19.87 y 19.88, puesto que ya han sido aplicadas o se han incorporado ya en la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*; y

ii) se suprima la Decisión 18.91 (Rev. CoP19), ya que ha sido incorporada en los proyectos de decisiones preparados por el grupo de trabajo del Comité Permanente sobre *Apoyo para la aplicación de la ley sobre delitos contra la vida silvestre en África Occidental y Central*.

PROYECTO DE DECISIÓN SOBRE
*APOYO PARA LA APLICACIÓN DE LA LEY SOBRE DELITOS CONTRA LA VIDA SILVESTRE EN ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría colaborará con los asociados del ICCWC para seguir prestando apoyo específico a las Partes en África Occidental y Central para luchar contra los delitos contra la vida silvestre.

40. Comercio ilegal de guepardos (*Acinonyx jubatus*) *(Decisión 19.106)* ..... SC78 Doc. 40

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 40, que contiene información comunicada por las Partes sobre su aplicación de las Decisiones sobre *Comercio ilegal de guepardos*. Dado que el número de respuestas ha sido limitado, la Secretaría propone nuevos proyectos de decisión para continuar esta labor, teniendo en cuenta los resultados de la reunión de 2023 del Grupo Especial CITES sobre Grandes Felinos.

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados Miembros, expresa su preocupación por la persistencia de altos niveles de comercio ilegal de guepardos, especialmente de cachorros, e invita a las Partes a redoblar sus esfuerzos para reducir la demanda. El Níger, destacando la amenaza que representa la caza furtiva para el guepardo y las subespecies en el noreste del área de distribución en particular, insta igualmente a las Partes implicadas en el comercio de guepardos a aplicar las recomendaciones y decisiones pertinentes de la CITES. Kenya (miembro del Comité por África), Benin, el Senegal y la Big Cat Alliance apoyan este llamamiento.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, Kenya (miembro del Comité por África), Benin, el Níger, la Arabia Saudita, el Senegal, Zimbabwe y la Big Cat Alliance apoyan las recomendaciones y los proyectos de decisión que figuran en el documento. Los Estados Unidos, hablando como Parte, proponen que se añada una referencia a secciones específicas del documento final del Grupo Especial sobre Grandes Felinos como ejemplos concretos de colaboración. Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, propone que se enmiende el proyecto de decisión 20.AA para alentar a las Partes a hacer todo lo posible por aplicar plenamente las recomendaciones.

Kenya (miembro del Comité por África) lamenta la falta de respuesta de los países consumidores, ya que considera que esto socava la capacidad de las Partes para avanzar con la información necesaria en la lucha contra el contrabando de guepardos. Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados Miembros, indica que sería útil comprender las razones de las escasas respuestas recibidas, y que se podrían utilizar los informes sobre comercio ilegal para identificar a las Partes afectadas que podrían necesitar apoyo.

Observando el solapamiento con el punto 42 del orden del día, Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y con el apoyo de Kuwait (miembro del Comité por Asia), insta a la Secretaría a armonizar el trabajo en ambos puntos, para evitar la duplicación de esfuerzos y reducir la carga de trabajo para las Partes.

La Arabia Saudita expone las medidas adoptadas en el país para proteger a los guepardos, entre ellas la prohibición de importar grandes felinos vivos para uso comercial o personal; el endurecimiento de los controles en los puertos y en Internet y la imposición de sanciones estrictas a los infractores; y una estrategia nacional para proteger a los guepardos, que incluye un programa para devolverlos a su hábitat natural en la Arabia Saudita.

El Comité:

a) toma nota de las respuestas a la Notificación a las Partes No. 2024/097, y de que estas respuestas fueron limitadas;

b) alienta a las Partes, a las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales, y a los donantes, a que tomen nota de la necesidad de prestar apoyo a Somalia y Yemen y, a que proporcionen, en la medida de lo posible, asistencia basada en las necesidades que estas Partes han identificado;

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión 20.AA a 20.CC en el Anexo del documento SC78 Doc. 40 en su versión enmendada por Polonia y Estados Unidos de América; y

d) acuerda que las Decisiones 19.104 a 19.106 pueden ser suprimidas.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE EL COMERCIO ILEGAL DE GUEPARDOS (ACINONYX JUBATUS)

***Dirigida a las Partes afectadas por el comercio ilegal de guepardos***

**20.AA** Se alienta a las Partes afectadas por el comercio ilegal de guepardos a ~~seguir~~ que hagan todo lo posible para aplicar plenamente las recomendaciones plasmadas en el documento final de la reunión del Grupo Especial CITES sobre Grandes Felinos, en particular, a:

a) si aún no lo han hecho, examinar su legislación nacional, tomando en consideración las disposiciones pertinentes de la Resolución Conf. 11.3 (Rev.CoP20) sobre *Observancia y aplicación* y, cuando sea necesario, revisar dicha legislación para garantizar que en ella se aborde adecuadamente el comercio ilegal de especies silvestres, incluido el comercio ilegal de guepardos;

b) garantizar que existan capacidades y recursos adecuados para velar por el cumplimiento de legislación relativa al comercio ilegal de guepardos;

c) reforzar la colaboración regional e internacional para hacer frente al comercio ilegal de guepardos, como se recomienda en la sección 3.1 e) a f) y en la sección 5.1 a) a i) del documento final del Grupo especial CITES sobre grandes felinos;

d) intensificar las actividades para hacer frente al comercio ilegal en línea de especímenes de guepardo, en particular, aprovechando el apoyo disponible a través de INTERPOL, el documento Delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet: Directrices prácticas para los profesionales de las fuerzas del orden, y, según proceda, examinar de qué manera han aplicado las disposiciones de la sección "En relación con los delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet" de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP20); y

e) presentar un informe a la Secretaría sobre la aplicación de la presente Decisión.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** La Secretaría presentará un informe al Comité Permanente sobre la aplicación de la Decisión 20.AA, junto con cualquier recomendación que pueda tener.

***Dirigida al Comité Permanente a:***

***20.CC*** El Comité Permanente examinará el informe de la Secretaría presentado de conformidad con la Decisión 20.BB y formulará recomendaciones a las Partes antes de la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes, según proceda.

41. Tortugas marinas (Cheloniidae spp. y Dermochelyidae spp.)
*[Decisión 18.217 (Rev. CoP19); Resolución Conf. 19.5]* ..... SC78 Doc. 41

Los Estados Unidos de América, en su calidad de Presidencia del grupo de trabajo entre períodos de sesiones sobre tortugas marinas, presentan el documento SC78 Doc. 41 y proponen enmiendas de la Resolución Conf. 19.5 sobre *Conservación y comercio de tortugas marinas*, basándose en el examen de la información del documento informativo CoP18 Inf. 18 acerca del estudio sobre el comercio internacional legal e ilegal de tortugas marinas.

Polonia miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), en nombre de la región de América del Norte, apoyan las recomendaciones del documento. Polonia propone pequeñas adiciones de texto para reflejar las limitaciones de recursos; estas reciben el apoyo del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa).

El Comité:

a) acuerda las propuestas de enmienda de la Resolución Conf. 19.5 sobre *Conservación y comercio de tortugas marinas*, tal y como se presentan en el anexo del documento SC78 Doc. 41 con las enmiendas realizadas por Polonia, para someterlas a la consideración de la CoP20; y

b) acuerda considerar que la Decisión 18.217 (Rev. CoP19) ha sido aplicada y recomendar su supresión a la CoP20.

ENMIENDAS PROPUESTAS A LA RESOLUCIÓN CONF. 19.5 SOBRE
*CONSERVACIÓN Y COMERCIO DE TORTUGAS MARINAS*

El nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~.

RECONOCIENDO que las tortugas marinas se enfrentan a importantes amenazas, como las capturas incidentales en la pesca comercial y recreativa, la pérdida y degradación de los hábitats de anidación y alimentación, el cambio climático; el enredamiento en los desechos marinos, las colisiones con embarcaciones, y las capturas y el comercio ilegales por su carne, caparazones y huevos;

RECONOCIENDO que la conservación y recuperación de las tortugas marinas requiere la cooperación internacional a fin de garantizar la supervivencia de estas especies altamente migratorias;

RECORDANDO que todas las especies de tortugas marinas están incluidas en el Apéndice I de la CITES y que, por tanto, las transacciones internacionales con fines comerciales están estrictamente prohibidas en el caso de

estas especies;

RECORDANDO que estas especies están incluidas en los Apéndices I y II de la Convención sobre las Especies Migratorias (CMS) (excepto *Natator depressus*, que sólo está incluida en el Apéndice II), por lo que las Partes en la CMS deben proteger estrictamente estas especies, prohibiendo su captura y controlando otros factores que las pongan en peligro, y mejorar su estado de conservación;

RECORDANDO que la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas (CIT) promueve la protección, conservación y recuperación de las poblaciones de seis especies de tortugas marinas (todas excepto *N. depressus*) en el hemisferio occidental;

RECORDANDO que el Protocolo Relativo a las Áreas y Flora Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) del Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino en la Región del Gran Caribe (Convenio de Cartagena) prohíbe la captura y el comercio de tortugas marinas, sus huevos, partes o productos;

RECORDANDO que el Memorando de Entendimiento sobre la Conservación y la Gestión de las Tortugas Marinas y su Hábitat en el Océano Índico y Asia Sudoriental (MdE sobre las Tortugas Marinas del IOSEA) es un acuerdo intergubernamental no vinculante cuyo objetivo es la protección, conservación y recuperación de las tortugas marinas y su hábitat en el Océano Índico y Asia Sudoriental;

RECORDANDO también que en la Resolución Conf. 17.4 (Rev. CoP19) sobre *Estrategias de reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal de especies incluidas en la CITES* se insta a las Partes en las que existe un mercado significativo de productos de fauna y flora silvestres objeto de comercio ilegal a desarrollar estrategias para reducir la demanda de productos ilegales de animales y plantas silvestres a través de campañas de reducción de la demanda y a reforzar, según corresponda, las políticas, la legislación y la aplicación de la ley al respecto y RECALCANDO la importancia de que las Partes elaboren esos planes para las partes, y productos y derivados de tortugas marinas capturadas ilegalmente;

PREOCUPADA por el hecho de que las capturas y el comercio ilegales de partes y derivados de tortugas marinas están contribuyendo a su disminución y constituyen una importante amenaza para su supervivencia;

ACOGIENDO CON SATISFACCIÓN los estudios encargados por la CITES, la CIT y el MdE sobre las Tortugas Marinas del IOSEA que contribuirán a determinar el alcance de las capturas y el comercio ilegales de tortugas marinas y a formular recomendaciones sobre las medidas necesarias;

ACOGIENDO CON SATISFACCIÓN el Plan de Acción para especies individuales para la conservación de las tortugas carey en Asia sudoriental y el Pacífico occidental elaborado bajo los auspicios de las CMS y el MdE sobre las Tortugas Marinas del IOSEA;

ACOGIENDO CON SATISFACCIÓN TAMBIÉN los proyectos destinados a descubrir las rutas del comercio ilegal desde el origen hasta el usuario final, así como los factores que impulsan el uso, la oferta y la demanda de tortugas marinas, que pueden ser utilizados para fundamentar las políticas destinadas a la conservación de las tortugas marinas; y

ACOGIENDO CON SATISFACCIÓN ADEMÁS las iniciativas para ayudar a combatir el comercio ilegal de tortugas marinas, mediante la transferencia de técnicas y tecnologías genéticas y la creación de una mayor capacidad para los estudios genéticos de las tortugas marinas;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN

1. RECOMIENDA que las Partes colaboren y ayuden en el fomentofortalecimiento de su capacidad financiera y técnica en los países en desarrollo para aplicar y hacer cumplir la CITES y otras obligaciones internacionales conexas para la protección de proteger a las tortugas marinas, incluyendoincluida la protección contra el uso no sostenible y el comercio ilegal;

2. INVITA a las Partes, a las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y a otras entidades a que presten asistencia financiera o técnica para, entre otras cosas:

   a) impartir formación y capacitación a las autoridades competentes a nivel nacional y regional, en particular sobre la aplicación y el cumplimiento de la normativa nacional y las medidas internacionales aplicables a las tortugas marinas, la identificación, la supervisión, la presentación de informes y la aplicación de la ley de vida silvestre y pesca; y

b) crear conciencia comunitaria y política sobre el estado de conservación de las tortugas marinas y la importancia dar cumplimiento a la CITES a escala nacional para promover la conservación de estas especies;

3. INSTA a las Partes a:

a) en los casos en que aún no exista, desarrollar y promulgar legislación para prevenir y combatir la captura y el comercio insostenibles de tortugas marinas;

b) llevar a cabo un examen exhaustivo de la legislación nacional vigente de protección de las tortugas marinas a fin de garantizar su eficacia y el cumplimiento de las obligaciones y compromisos internacionales pertinentes;

c) tratar activamente de reforzar la legislación nacional y las obligaciones y compromisos internacionales para proteger a las tortugas marinas a lo largo de todo su ciclo de vida;

d) realizar periódicamente un examen de las medidas nacionales de protección de las tortugas marinas con el fin de garantizar que sigan siendo eficaces y que se adaptan según sea necesario, para responder a cualquier nueva tendencia identificada; y

e) procurar activamente la aplicación de todas las disposiciones que regulan la captura y el comercio de tortugas marinas;

~~2~~4.. RECOMIENDA que las Partes afectadas por el comercio ilegal de tortugas marinas ~~lleven a cabo acciones de fomento de capacidad, y que~~:

a) tomen todas las medidas necesarias para prevenir el comercio ilegal de tortugas marinas, en particular, respondiendo a los factores que lo impulsan y desarrollando y aplicando estrategias basadas en pruebas, en colaboración con los pueblos indígenas, las comunidades locales y otras partes interesadas;

b) proporcionen asistencia para el fomento de capacidad a los organismos nacionales de aplicación de la ley y al cuerpo judicial, incluyendo (según proceda) manuales de identificación o información de contacto de expertos para identificar las especies de tortugas marinas objeto de comercio, concienciar sobre la importancia y los beneficios de combatir y prevenir el comercio ilegal de tortugas marinas, e integrar la formación sobre el comercio ilegal de especies silvestres en los planes de estudios nacionales de las academias de formación pertinentes, según proceda;

c) determinen las principales rutas, métodos, volúmenes y zonas críticas del comercio ilegal de tortugas marinas, e intensifiquen los esfuerzos para hacer frente a ~~las capturas ilegales~~la captura ilegal y otras actividades ilegales en lugares clave de los mercados nacionales que están relacionados con el comercio ilegal~~, y que~~;

d) tomen medidas para disminuir la demanda de los consumidores de partes, productos y otros derivados ilegales de tortugas marinas; y

e) promuevan la comprensión por parte del público (por ejemplo, entre vendedores, turistas y otros) de las disposiciones legales y las implicaciones de participar en la captura, el uso y el comercio ilegales de tortugas marinas;

~~3~~5. RECOMIENDA que las Partes ~~mejoren las actividades de supervisión~~:

a) intensifiquen los esfuerzos de seguimiento, detección y aplicación de la ley en todos los puntos ~~en los que~~clave donde tienen lugar las transacciones (~~por ejemplo, en~~y específicamente, los mercados, las plataformas en línea, ~~en~~y los puertos) ~~para ayudar a~~ y en lugares de desembarque con el fin de combatir ~~las capturas~~la captura y el comercio ilegales de tortugas marinas; y ~~que~~

b) refuercen la cooperación y la colaboración ~~en el control del comercio de tortugas marinas~~ entre los organismos ~~encargados de la~~ aplicación de la ley en materia de vida silvestre a ~~nivel~~escala nacional e internacional~~, incluido~~ para hacer frente a la captura y el comercio ilegales de tortugas marinas, incluyendo mediante el intercambio de ~~datos de~~información e inteligencia ~~procesables en relación con las capturas y el comercio ilegales de tortugas marinas~~procesable;

~~5~~6. INSTA a las Partes ~~cuya legislación nacional no es suficiente~~a que establezcan mecanismos para ~~controlar las capturas y~~ recopilar, de forma normalizada, datos sobre el comercio ~~no sostenibles~~ilegal de tortugas marinas~~, a que promulguen legislación~~ procedentes de diferentes organismos gubernamentales para ~~proteger y gestionar adecuadamente estas especies;~~ facilitar la presentación exhaustiva y precisa de datos sobre el comercio ilegal de tortugas marinas por las Partes en sus informes anuales sobre comercio ilegal a la Secretaría;

~~6~~7. RECOMIENDA que las Partes recojan muestras de tortugas marinas decomisadas para su análisis ~~científico~~genético con el fin de determinar las especies afectadas y las poblaciones de origen, y que, según proceda, ~~las remitan a~~colaboren con instituciones forenses y de investigación capaces de determinar de modo fiable la especie y el origen geográfico de las muestras para que sirvan de apoyo en la investigación, las indagaciones y los enjuiciamientos;

8. RECOMIENDA que las Partes ~~coordinen~~desarrollen y sigan protocolos de mejores prácticas para la manipulación inocua, el cuidado y la rehabilitación, y para la liberación en el medio silvestre de las tortugas marinas vivas confiscadas y de las tortugas marinas capturadas incidentalmente;

9. INSTA a las Partes, **en la medida de lo posible**, a coordinar sus esfuerzos a nivel regional, ~~incluyendo~~ trabajando estrechamente con los órganos regionales de pesca (ORP), los acuerdos ambientales multilaterales ~~y otros órganos~~ (AAM) y otras organizaciones regionales pertinentes ~~a fin de,~~ para identificar y ~~combatir el comercio y el uso ilegales, así como otras~~ hacer frente a las amenazas~~, incluidas~~ para las ~~capturas incidentales~~ tortugas marinas, como la captura incidental en ~~las~~ pesquerías~~;~~, el uso y el comercio ilegal;

~~7~~10. INSTA ~~RECOMIENDA~~ a las Partes**, en los casos pertinentes,** a hacer frente a las amenazas relacionadas con la pesca que las Partes ~~hagan frente~~ contribuyen al comercio ilegal de tortugas marinas, trabajando con las comunidades pesqueras y los ~~órganos de pesca a~~ ORP con el fin de garantizar ~~que se establezcan~~ la aplicación de medidas eficaces de ~~ordenación pesquera y que las capturas no estén socavando los esfuerzos para hacer frente al comercio ilegal, por ejemplo, aplicando~~ gestión de la pesca, tales como:

a) medidas ~~de mejores prácticas~~ para reducir ~~y documentar las capturas~~la captura de tortugas marinas~~, ya sean dirigidas~~ (selectiva o ~~incidentales; evaluando~~incidental) y mejorar las tasas de supervivencia tras la liberación;

b) medidas que exijan la documentación de las interacciones de la pesca con las tortugas marinas;

c) medidas para evaluar las tasas de captura y ~~la~~ mortalidad ~~por esta causa de las tortugas marinas que se basen~~basadas en las interacciones declaradas y en los mejores datos científicos disponibles; ~~introduciendo nuevas mejoras en el programa~~

d) medidas que sigan reforzando los programas de observadores a través ~~del marco~~de los marcos de las ~~Organizaciones Regionales~~organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP)/ORP para aumentar la recogida de datos en las pesquerías y mejorar nuestra comprensión de los impactos relacionados con la pesca en ~~aquellos casos en que no se aborde de manera adecuada la captura incidental de~~ las tortugas marinas; y ~~combatiendo~~

e) medidas de obligado cumplimiento que combatan eficazmente la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) que ~~constituye una~~ amenaza ~~para~~a las tortugas marinas;

~~8~~11. ALIENTA a las Partes a ~~compartir~~que compartan información y proporcionen formación a los pescadores sobre las estrategias de mitigación de las capturas incidentales, como los dispositivos ~~excluyentes~~de exclusión de tortugas, las artes de pesca selectivas y las prácticas ~~de manipulación~~ seguras de manipulación y liberación, que han demostrado ~~ser eficaces~~su eficacia para reducir las capturas incidentales ~~e~~y la mortalidad ~~por esta causa;~~ conexa;

~~9~~12. ALIENTA a las Partes a realizar, según proceda, investigaciones que puedan apoyar el desarrollo de medidas de ~~protección y~~ conservación para la protección de las zonas de alimentación, ~~anidación~~anidamiento y migración de las tortugas marinas;

~~10~~13. ALIENTA a las Partes en las que existan establecimientos de cría de tortugas marinas a ~~desarrollar~~que desarrollen protocolos operativos con base científica ~~a fin de garantizar~~y garanticen que dichos establecimientos aporten un valor para la conservación de las poblaciones de tortugas marinas;

1~~1~~4. RECOMIENDA que:

a) toda Parte que desee autorizar el comercio internacional de productos de tortugas marinas criadas en granjas satisfaga todos los requisitos establecidos en la Convención y en la Resolución Conf. 11.16 (Rev. CoP15) sobre *Cría en granjas y comercio de especímenes criados en granjas de especies transferidas del Apéndice I al Apéndice II*;

b) toda Parte que promueva la transferencia de una población de tortugas marinas del Apéndice I al Apéndice II, con arreglo a la Resolución Conf. 11.16 (Rev.CoP15), facilite la información prevista en el anexo de la presente resolución; y

c) toda Parte cuya población de tortugas marinas haya sido transferida del Apéndice I al Apéndice II de conformidad con la presente resolución y la Resolución Conf. 11.16 (Rev.CoP15) vele por que se establezcan y se apliquen procedimientos de presentación periódica de informes apropiados a la Secretaría. El hecho de que no se cumpla este requisito y no se demuestre que se favorecerá la conservación de la población o que se han cumplido los demás requisitos previstos en la Resolución Conf. 11.16 (Rev.CoP15) podrá dar lugar a la aplicación del párrafo 5 d) de dicha Resolución.

1~~2~~5. ALIENTA a las Partes a que compartan modelos regionales holísticos de probabilidad de supervivencia de las tortugas marinas y sus resultados, así como otras informaciones para evaluar la sostenibilidad de los niveles actuales de extracciones y de capturas incidentales teniendo en cuenta otras amenazas para las poblaciones en toda su área de distribución (número de tortugas de diferentes clases de edad extraídas de las poblaciones), el éxito reproductivo (número de tortugas reclutadas por año), las probabilidades de supervivencia natural y las características biológicas de las tortugas marinas; y alienta a las Partes que tengan intención de participar en el uso sostenible de las tortugas marinas a que desarrollen marcos sólidos para el uso sostenible de las tortugas marinas que se basen en el mejor asesoramiento científico disponible, teniendo en cuenta el asesoramiento, las resoluciones y las medidas de conservación y gestión de los organismos pertinentes, incluidas las autoridades pesqueras competentes y los expertos, según proceda;

1~~3~~6. ENCARGA a la Secretaría que mantenga una estrecha colaboración con los ~~órganos regionales de pesca~~ORP, la Secretaría de la CMS y ~~su~~el MdE sobre las Tortugas Marinas del IOSEA, y la CIT ~~en relación con~~ sobre la gestión y ~~la~~ conservación de las tortugas marinas ~~a~~con el fin de garantizar la compatibilidad de las actividades, ~~optimizar~~la optimización de los recursos, ~~promover~~la promoción de la investigación para subsanar las lagunas en la información y ~~mejorar~~la mejora de las sinergias;

1~~4~~7. ENCARGA a la Secretaría que, con sujeción a la disponibilidad de recursos, preste ~~apoyo~~asistencia a las Partes, especialmente a los países en desarrollo y a los pequeños Estados insulares en desarrollo~~, cuando~~ que lo soliciten, en ~~relación con los aspectos pertinentes~~ materia de fomento de capacidad para la ~~CITES en cuanto a la elaboración o la~~ aplicación de la Convención para las tortugas marinas, ~~lo que incluye el fomento de la capacidad financiera y técnica~~ incluido el desarrollo, examen o revisión de la legislación nacional con el fin de ayudar a garantizar el cumplimiento de las obligaciones en el marco de la CITES para la conservación ~~de las~~ y regulación del comercio internacional de tortugas marinas;

18. ENCARGA a la Secretaría que, basándose en los análisis de los informes anuales sobre comercio ilegal, señale a la atención del Comité Permanente, según proceda, cualquier cambio significativo en el comercio ilegal de tortugas marinas;

1~~5~~9. ENCARGA al Comité de Fauna que formule recomendaciones, si es necesario, para garantizar la conservación de las tortugas marinas;

~~16~~20. ENCARGA al Comité Permanente que proporcione orientaciones sobre la observancia y aplicación de las inclusiones de las tortugas marinas en el Apéndice I, incluyendo, entre otras cosas, el uso del muestreo forense de especímenes decomisados y el intercambio de información sobre el comercio ilegal de tortugas marinas;

~~17~~21. ENCARGA al Comité de Fauna y al Comité Permanente que presenten informes sobre los progresos realizados en la conservación de las tortugas marinas en las reuniones de la Conferencia de las Partes, según proceda; y

~~118~~22. SUPRIME la Resolución Conf. 9.20 (Rev.) sobre *Directrices para evaluar las propuestas relativas a la cría en granjas de tortugas marinas presentadas de conformidad con la Resolución Conf. 11.16 (Rev. CoP15)*

**NOTA**: No se proponen enmiendas del anexo sobre
*Directrices para evaluar las propuestas relativas a la cría en granjas de tortugas marinas presentadas de conformidad con la Resolución Conf. 11.16 (Rev. CoP15)*

42. Grupo especial CITES sobre grandes felinos (Felidae spp.) *(Decisión 19.93)*..... SC78 Doc. 42

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 42 y recomienda la elaboración de una resolución sobre el comercio ilegal de grandes felinos, o la revisión de la Resolución Conf. 12.5 (Rev. CoP19) sobre *Conservación y comercio de tigres y otras especies de grandes felinos asiáticos incluidos en el Apéndice I* a fin de ampliar su aplicabilidad a todas las especies de grandes felinos, ya que las estrategias, medidas y actividades identificadas y presentadas en el documento final del Grupo Especial CITES sobre Grandes Felinos proporcionan una base sólida para los esfuerzos destinados a combatir el comercio ilegal de especímenes de especies de grandes felinos.

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, el Perú, el Senegal y la República Unida de Tanzanía, apoya las recomendaciones y los proyectos de decisión que figuran en el documento. La India expresa su apoyo a las recomendaciones, pero sugiere que se siga estudiando la posibilidad de una resolución sobre el comercio ilegal de grandes felinos para reforzar la colaboración. La República Unida de Tanzanía, apoyada por el Senegal, considera que una resolución no resolvería los retos sobre el terreno, y que habría que centrarse en poner en práctica los mecanismos y estrategias ya identificados. TRAFFIC (también en nombre de la Animal Alliance of Canada, la ADM Capital Foundation, el Animal Welfare Institute, Born Free, el Center for Biological Diversity, la Agencia de Investigación Ambiental, Fauna and Flora International, Four Paws, el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, Panthera, la Species Survival Network, la Wildlife Conservation Society, el Fondo Mundial para la Naturaleza y la Zoological Society of London) considera que una resolución única complicaría la aplicación, ya que los factores que influyen en el comercio ilegal dependen de las especies específicas y de sus contextos geográficos, lo que requiere soluciones adaptadas a cada caso.

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, considera que, dada la sustitución de diferentes especies que son objeto de comercio ilegal, se deben tener en cuenta las tendencias y la evolución del comercio ilegal de grandes felinos en la aplicación de las medidas del documento final del Grupo Especial CITES sobre Grandes Felinos, y subraya la importancia de que las Partes informen sobre el comercio ilegal para fundamentar la aplicación. La India invita a todas las partes interesadas a considerar la posibilidad de asociarse con la Big Cat Alliance para intensificar los esfuerzos mundiales para la conservación.

El Comité:

a) acuerda no seguir adelante, en este momento, con la elaboración de una resolución sobre el comercio ilegal de grandes felinos, ni considerar la posibilidad de revisar la Resolución Conf. 12.5 (Rev. CoP19) sobre *Conservación y comercio de tigres y otras especies de grandes felinos asiáticos incluidos en el Apéndice I* a fin de ampliar su aplicación a todas las especies de grandes felinos;

b) acuerda presentar los proyectos de decisiones 20.AA a 20.CC, que figuran en el Anexo del documento SC78 Doc. 42 a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes para su examen; y

c) recomienda a la CoP20 que suprima las Decisiones 19.92 y 19.93 sobre *Grupo especial CITES sobre grandes felinos* puesto que ya han sido aplicadas.

PROYECTOS DE DECISIONES SOBRE EL *COMERCIO ILEGAL DE GRANDES FELINOS*

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se alienta a las Partes afectadas por el comercio ilegal de especímenes de especies de grandes felinos a que hagan todo lo posible para aplicar plenamente las estrategias, medidas y actividades descritas en el documento final del Grupo especial CITES sobre grandes felinos, según proceda, y a que informen sobre la aplicación de la presente Decisión a la Secretaría.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** La Secretaría presentará un informe al Comité Permanente sobre la aplicación de la Decisión 20.AA, junto con cualquier recomendación que pueda tener.

***Dirigida al Comité Permanente a:***

***20.CC*** El Comité Permanente deberá:

a) examinar el informe y las recomendaciones de la Secretaría presentados con arreglo a la Decisión 20.BB y formular recomendaciones a las Partes o a la Secretaría, según proceda; y

b) informar sobre la aplicación de la presente decisión a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes junto con cualquier recomendación que desee formular.

43. Grandes felinos asiáticos (Felidae spp.)
[Resolución Conf. 12.5 (Rev. CoP19); Decisión 18.109 (Rev. CoP19)]

43.1 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 43.1

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 43.1, que recoge un resumen de las respuestas a la Notificación No. 2024/086 en la que se invitaba a las Partes a informar sobre la aplicación de las Decisiones relativas a los grandes felinos asiáticos (*Felidae* spp.).

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y la India apoyan las recomendaciones que figuran en el documento y alientan a las Partes a seguir redoblando sus esfuerzos y a aplicar las estrategias descritas en el documento final del Grupo Especial CITES sobre Grandes Felinos para hacer frente al comercio ilegal.

El Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) (también en nombre de la Animal Alliance of Canada, la ADM Capital Foundation, el Animal Welfare Institute, Born Free, la David Shepherd Wildlife Foundation, la Agencia de Investigación Ambiental, Four Paws, el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales, Panthera, Pro Wildlife, la Species Survival Network, TRAFFIC, la Wildlife Conservation Society y la Zoological Society of London) considera que el documento no contiene un examen adecuado del estado de conservación o el comercio ilegal de leopardos asiáticos y sugiere la renovación de la Decisión 18.105; además propone una enmienda de la Resolución Conf. 12.5 (Rev. CoP19) sobre *Conservación y comercio de tigres y otras especies de grandes felinos asiáticos incluidos en el Apéndice I* a fin de incluir un mecanismo de examen independiente para supervisar la aplicación de la Convención en relación con los grandes felinos asiáticos.

El Comité:

a) toma nota de la información proporcionada por las Partes en respuesta a la Notificación a las Partes No. 2024/086;

b) recomienda a la Conferencia de las Partes la supresión de las Decisiones 18.100, 18.101, 18.103 (Rev. CoP19), 18.105, 18. 106, y 19.109, ya que están incorporadas en la Resolución Conf. 12.5 (Rev. CoP19) sobre *Conservación y comercio de tigres y otras especies de grandes felinos asiáticos incluidos en el Apéndice I*, el documento final del Grupo especial CITES sobre grandes felinos y los proyectos de decisión propuestos en el documento SC78 Doc.42; y

c) recomienda a la Conferencia de las Partes que se supriman las Decisiones 18.107 (Rev. CoP19) y 18.109 (Rev. CoP19), puesto que ya han sido aplicadas.

43.2 Grandes felinos asiáticos en cautividad ..... SC78 Doc. 43.2 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 43.2 (Rev. 1), en el que se informa sobre las actividades realizadas desde la 77ª reunión del Comité Permanente, incluidas las misiones a dos Partes con establecimientos que mantienen grandes felinos asiáticos en cautividad que pueden ser motivo de preocupación, a saber, China y los Estados Unidos de América.

Los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, agradecen las recomendaciones en relación con los establecimientos del país y declaran que trabajarán con los asociados federales pertinentes para tenerlas en cuenta, siempre que sea factible. China también agradece las observaciones que figuran en el informe, considerando que las conclusiones son justas y demuestran que China dispone de un marco jurídico sólido, con una cría en cautividad bien regulada que no contribuye a la caza furtiva ni al comercio ilegal.

Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) apoyan las recomendaciones reflejadas en el documento con enmiendas de los proyectos de decisión para abordar los riesgos de endogamia exigiendo un seguimiento genético y para garantizar que la manipulación de los despojos, incluida su disposición, sea añadida a las actividades del proyecto de decisión 20.AA. El Reino Unido sugiere una enmienda del proyecto de decisión 20.AA a fin de incluir una solicitud a las Partes que son objeto de recomendaciones del Comité Permanente para que presenten un informe. Estas dos enmiendas reciben el apoyo de los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, y de Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía.

China se opone a la propuesta de enmienda presentada por el Reino Unido y sugiere enmiendas del proyecto de decisión 20.AA: sustituir “se insta” por “se alienta”, para establecer que el enfoque descrito en la decisión debe llevarse a cabo de conformidad con las leyes, reglamentos y circunstancias nacionales, y suprimir “plenamente” en el párrafo b). Esta propuesta recibe el apoyo de Indonesia, el Japón y Kuwait (miembros del Comité por Asia), Bangladesh, Camboya, la República Democrática Popular Lao, Mali, Namibia, Nigeria, el Perú, la Arabia Saudita, Singapur, Sudáfrica, el Sudán, Tailandia, la República Unida de Tanzanía, Zambia y Zimbabwe, pero Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros expresa su oposición. La Secretaría sugiere una solución de compromiso en relación con las enmiendas propuestas por Polonia y China.

La Agencia de Investigación Ambiental (Reino Unido) (también en nombre de varias otras organizaciones), sugiere que todos los establecimientos, no solo los que crían grandes cantidades de tigres, queden cubiertos por los proyectos de decisión y pide aclaraciones sobre el propósito de mantener importantes existencias de pieles y huesos de tigres fallecidos. También sugieren que se inste a los Estados Unidos y China a restringir la cría únicamente a niveles que favorezcan la conservación de los tigres silvestres y a prohibir la creación de nuevos establecimientos, al igual que lo han hecho otros países.

El Comité:

a) toma nota del informe proporcionado por Chequia respecto a la inspección del establecimiento que la Secretaría no pudo visitar durante su misión;

b) toma nota de la recomendación del Comité de Fauna de que las *Directrices de uso de la gestión ex situ para la conservación de especies* de la CSE de la UICN proporcionen orientación a las Partes sobre cómo evaluar los aspectos de conservación de los establecimientos de cría en cautividad de tigres;

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión que figuran en el Anexo 2 del documento SC78 Doc. 43.2, leídos por la Secretaría en sesión plenaria y enmendados por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte;

d) alienta a **China** a considerar:

   i) la concesión de una exención especial para el transporte de individuos vivos de tigre del sur de China (*Panthera tigris amoyensis*) identificados como parte del programa de cría para la conservación, facilitando su traslado a los respectivos establecimientos en función de los emparejamientos propuestos;

   ii) la elaboración de procedimientos normalizados para la manipulación de cadáveres de tigre, el mantenimiento de registros y la presentación de informes a las autoridades pertinentes a fin de consolidar las disposiciones vigentes;

iii) el establecimiento de una base de datos central destinada a consolidar la información de todos los establecimientos que mantienen tigres en cautividad, incluidos los datos normalizados comunicados a las autoridades pertinentes (provinciales y la National Forestry and Grassland Administration) que cubran los nacimientos, las muertes y los cadáveres o existencias controlados de especímenes de tigre; y

iv) la elaboración de procedimientos operativos normalizados para las inspecciones y auditorías de los establecimientos que mantienen tigres en cautividad, con el fin de garantizar que se inspeccionan exhaustivamente todos los aspectos relevantes, en particular la gestión de las existencias y la correspondencia entre los registros de muertes y el número de cadáveres (que podrían incluir factores de conversión para garantizar que todos los huesos se conserven de forma segura).

e) alienta a los **Estados Unidos de América** a considerar:

i) el establecimiento de una base de datos central que reúna la información sobre los establecimientos que mantienen tigres en cautividad;

ii) la elaboración de registros normalizados basados en un conjunto mínimo o normalizado de información, que incluya el marcado, las clases de sexo y edad, los nacimientos y muertes, y la eliminación;

iii) el desarrollo de procedimientos normalizados para la manipulación de cadáveres, incluyendo su destrucción;

iv) dar respuesta a las preocupaciones planteadas en relación con la normativa provisional publicada para aplicar la Big Cat Public Safety Act, como se indica en el párrafo 50; y

v) la realización de una inspección de seguimiento en el establecimiento que no pudo ser visitado por la Secretaría.

f) acuerda que las Decisiones 18.102 (Rev. CoP19), 18.108 (Rev. CoP19) y 18.109 (Rev. CoP19) se han aplicado y pueden proponerse para su supresión.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE
*TIGRES (*PANTHERA TIGRIS*) EN CAUTIVIDAD*

***Dirigida a las Partes en cuyos territorios existen establecimientos que crían un gran número de tigres y establecimientos que albergan un gran número de tigres***

***20.AA*** Se ~~insta~~ alienta a todas las Partes en cuyos territorios existan establecimientos que críen un gran número de tigres y establecimientos que alberguen un gran número de tigres a que consideren la adopción del siguiente enfoque metódico con respecto a estos establecimientos para mejorar su valor de conservación y educativo, así como para poner fin a las actividades de los establecimientos que no tengan valor de conservación o educativo, no cumplan las normas y supongan un riesgo de que las partes y derivados de estos animales ingresen en el comercio ilegal, de conformidad con su legislación nacional:

a) identificar los establecimientos que mantienen tigres de valor genético y de conservación e implicar a esos establecimientos en la cría coordinada para la conservación de esos animales;

b) identificar los establecimientos que mantienen tigres en cautividad que estén convenientemente situados para garantizar el acceso del público y que cumplen las condiciones de cría y bienestar basadas en directrices nacionales e internacionales, y aplicar de programas de apoyo cuando sea necesario (por ejemplo, proporcionando orientación sobre la elaboración de material educativo, señalización y carteles), para que estos establecimientos se transformen plenamente en establecimientos con valor educativo que aumenten la concienciación en beneficio de la conservación de los tigres en el medio silvestre, lo que incluye llevar a la atención del público el comercio ilegal y la necesidad de combatirlo;

c) aplicar y hacer cumplir medidas para reducir el número de tigres en establecimientos que no contribuyan a la conservación de los tigres en el medio silvestre o que tengan un valor educativo limitado, restringiendo la cría de tigres (por ejemplo, separando a los tigres macho de las hembras, esterilizándolos o aplicando otras medidas de disposición, incluida la eutanasia) dentro de esos establecimientos y abordar los riesgos de la endogamia exigiendo un control genético, así como restringiendo la adquisición de nuevos animales por estos establecimientos;

d) teniendo en cuenta la Decisión 14.69, que encarga a las Partes que restrinjan la población en cautividad a un nivel que redunde en pro de la conservación de los tigres silvestres y establece que no deberían criarse tigres para comercializar sus partes y derivados, prohibir la creación de nuevos establecimientos que mantengan tigres en cautividad, con exenciones limitadas cuando estén justificadas;

e) evaluar si se requieren centros de rescate, santuarios u otras medidas de disposición, incluida la eutanasia, etc., que puedan resultar necesarias debido a la eliminación progresiva de las operaciones intensivas con tigres;

f) examinar las prácticas de gestión y los controles para regular las actividades de los establecimientos que mantienen tigres en cautividad con el fin de garantizar que son adecuados para evitar que los especímenes de tigre ingresen en el comercio ilegal desde o a través de esos establecimientos, lo que incluye la concesión de licencias a esos establecimientos, el mantenimiento de registros precisos de los tigres individuales, inspecciones periódicas y la disposición adecuadamente regulada de los tigres que mueren en cautividad y manipulación de cadáveres; y

g) informar sobre la aplicación de este enfoque y, en el caso de los países pertinentes, informar sobre la aplicación de las recomendaciones específicas por país formuladas por el Comité Permanente en sus 77ª y 78ª reuniones, en su respuesta a la Notificación a las Partes emitida por la Secretaría sobre los grandes felinos asiáticos (*Felidae* spp.) para facilitar la presentación de informes, tal como se exige en la Resolución Conf. 12.5 (Rev. CoP19) sobre *Conservación y comercio de tigres y otras especies de grandes felinos asiáticos incluidos en el Apéndice I*.

***Dirigida a los gobiernos, organizaciones intergubernamentales, organismos internacionales de ayuda y organizaciones no gubernamentales***

***20.BB*** Se alienta a todos los gobiernos, organizaciones intergubernamentales, organismos internacionales de ayuda y organizaciones no gubernamentales a que presten urgentemente fondos y otro tipo de asistencia a las Partes con establecimientos que crían un gran número de tigres y a las que albergan un gran número de tigres, para apoyar la aplicación de la Decisión 20.AA.

44. Jaguares (*Panthera onca*) *(Decisiones 19.113 y 19.114)*

44.1 Informe del grupo de trabajo entre reuniones ..... SC78 Doc. 44.1

y

44.2 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 44.2

El Brasil, en su calidad de Presidencia del grupo de trabajo entre períodos de sesiones sobre jaguares, presenta el documento SC78 Doc. 44.1 y las recomendaciones elaboradas por los países del área de distribución, de tránsito y de destino, que están basadas en las deliberaciones de la primera reunión de los Estados del área de distribución del jaguar celebrada en el Brasil en septiembre de 2023. El Brasil destaca la importancia de coordinar los esfuerzos para aplicar estas recomendaciones e indica que sería beneficioso incluirlas en una resolución.

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 44.2, en el que se exponen los progresos realizados por la Secretaría en la aplicación de las Decisiones de la CoP19 sobre jaguares. Ello incluye la primera versión de un análisis de la situación, así como la primera versión de un *Programa de trabajo para una iniciativa Jaguar en toda el área de distribución*, preparado por la Secretaría de la Convención sobre Especies Migratorias (CMS). La Secretaría invita al Comité Permanente a proporcionar orientaciones sobre los próximos pasos, incluido el desarrollo de una plataforma intergubernamental.

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) señala que ha facilitado reuniones informales con los Estados del área de distribución del jaguar y las Secretarías de la CITES y CMS. El Brasil señala a la atención de los participantes el documento de información SC78 Inf. 48 que refleja un compromiso entre los Estados del área de distribución interesados con respecto a los próximos pasos. Además, propone algunos cambios de redacción menores durante la reunión plenaria. México, apoyado por Honduras (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), recalca que las recomendaciones que figuran en el documento informativo SC78 Inf. 48 son el resultado de un intenso trabajo por parte de los Estados del área de distribución y fortalecen la cooperación y los esfuerzos de conservación. México se ofrece a acoger la segunda reunión de los Estados del área de distribución del jaguar, con sujeción a la disponibilidad de recursos a través de la CITES, la CMS y otros asociados. Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoya los resultados de la colaboración de los Estados del área de distribución del jaguar y acoge con satisfacción la estrecha cooperación entre la CITES y la CMS. La Argentina agradece al representante regional, a las Secretarías de la CITES y la CMS y a los Estados del área de distribución por sus esfuerzos. La Convención sobre las Especies Migratorias (CMS) acoge con satisfacción la cooperación entre la CITES y la CMS y destaca su importancia, indicando que apoya el documento informativo SC78 Inf. 48.

Uzbekistán (próximo país anfitrión) señala a la atención de los participantes la Iniciativa para los Mamíferos de Asia Central, que considera una plataforma intergubernamental clave que podría constituir un ejemplo útil para otras especies y áreas geográficas.

El Programa de las Naciones Unidas para el Medioambiente (PNUMA) felicita a los Estados del área de distribución por su compromiso con la conservación del jaguar y señala que los recursos financieros permitirán la ejecución de las actividades de la iniciativa.

La Wildlife Conservation Society, también en nombre del Animal Welfare Institute, la Animal Alliance of Canada, Born Free, el Center for Biological Diversity, el Cheetah Conservation Fund, la Agencia de Investigación Ambiental, Four Paws, el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales, Panthera, la Species Survival Network, TRAFFIC, el Fondo Mundial para la Naturaleza, y la Zoological Society of London, acoge con satisfacción esta iniciativa unificada sobre el jaguar e insta al Comité Permanente a solicitar a las Partes que consideren una iniciativa conjunta CITES-CMS sobre el jaguar como plataforma para la cooperación transfronteriza, basándose en la Hoja de Ruta 2030 para la Conservación del Jaguar.

El Comité:

a) toma nota de los documentos SC78 Doc. 44.1 y SC78 Doc. 44.2 y de las recomendaciones de la reunión SC77;

b) pide a la Secretaría que emita una notificación, conjuntamente con la Secretaría de la CMS, tan pronto como sea posible para solicitar comentarios de los Estados del área de distribución del jaguar y otros asociados, incluyendo el CDB y el Comité de Coordinación de la Hoja de Ruta 2030 para la Conservación del Jaguar en las Américas, sobre:

    i) el proyecto de análisis de la situación;

    ii) el proyecto incluido en el anexo 3 del documento SC78 Doc. 44.2; y

    iii) elementos para una posible resolución sobre jaguares, teniendo en cuenta el anexo del documento SC78 Doc. 44.1 del Grupo de Trabajo entre Períodos de Sesiones sobre Jaguares, en el que se retoman los resultados de la reunión de los Estados del área de distribución en Cuiabá, Brasil;

c) invita a la Secretaría de la CITES a proponer, en colaboración con la Secretaría de la CMS, un calendario de actividades, en el que se describan los próximos pasos relacionados con el jaguar en preparación de la CoP20 de la CITES en Uzbekistán y de la CoP15 de la CMS en Brasil, y a apoyar la organización de una reunión virtual entre los países del área de distribución del jaguar y otros asociados en el segundo trimestre de 2025 para:

    i) examinar los resultados de la recomendación b);

ii) identificar elementos para un programa de trabajo conjunto entre la CITES y la CMS, tomando en consideración el anexo 3 del documento SC78 Doc. 44.2;

iii) examinar los progresos realizados en la aplicación de las Decisiones 19.111 y 19.112 y las conclusiones de la reunión SC77; y

iv) definir los detalles para preparar una segunda reunión presencial de los países del área de distribución del jaguar, en función de la disponibilidad de financiación externa.

d) invita a las Secretarías de la CITES y la CMS, y a otros asociados a procurar obtener recursos financieros para organizar la segunda reunión presencial de los Estados del área de distribución del jaguar en septiembre u octubre de 2025 a fin de discutir las conclusiones de la reunión virtual, junto con otros avances en la aplicación de las Decisiones 19.111 y 19.112 y las recomendaciones de la reunión SC77.

e) pide a la Secretaría que incorpore las conclusiones de las reuniones virtuales y presenciales en una adenda a su informe para su consideración en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP20).

45. Rinocerontes (Rhinocerotidae spp.) (*Decisión 19.121*) ..... SC78 Doc. 45

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 45, en el que se resume la información proporcionada por las Partes sobre las medidas aplicadas para combatir la matanza ilegal de rinocerontes y el tráfico de cuerno de rinoceronte. La Secretaría destaca la necesidad de que las Partes intensifiquen activamente los esfuerzos para recoger muestras de cuerno de rinoceronte decomisado en sus territorios para su análisis forense. La Secretaría informa que la reunión del Grupo Especial de la CITES para la Observancia sobre los Rinocerontes ha sido suspendida por falta de cofinanciación.

Kenya (miembro del Comité por África) y Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, instan a las Partes a redoblar sus esfuerzos para combatir la caza furtiva y el tráfico de seres humanos, y a presentar informes escritos en los plazos previstos.

Kenya (miembro del Comité por África), Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, Namibia, el Níger, el Senegal y Zimbabwe apoyan las recomendaciones del documento. Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, propone una recomendación adicional para alentar a las Partes pertinentes a informar a la Secretaría sobre cualquier actividad realizada, para que esta lo incluya en su informe a la CoP20. Esta propuesta recibe el apoyo de Kenya (miembro del Comité por África), los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, el Níger y el Senegal. Kenya (miembro del Comité por África) reconoce las medidas adoptadas por los países consumidores finales para reducir la demanda, pero considera que se debe seguir trabajando en la reducción de la demanda y en el cambio de comportamiento de los consumidores y propone la renovación de la Decisión 18.116 sobre la reducción de la demanda. Esta propuesta recibe el apoyo de los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, el Níger y el Senegal.

Namibia señala a la atención de los participantes el documento informativo SC78 Inf. 44 e informa que las matanzas ilegales han disminuido en el segundo semestre de 2024 tras la revisión de las medidas contra la caza furtiva. Namibia se compromete a examinar las tendencias relacionadas con la matanza ilegal y el comercio ilegal de rinocerontes.

China presenta oralmente información actualizada sobre sus esfuerzos para la aplicación, que incluye una prohibición estricta de la importación, la exportación y el transporte de rinocerontes y sus productos; la educación continua de los viajeros chinos en el extranjero, y de las empresas locales chinas y financiadas por China en África Meridional en relación con la normativa; y la prioridad dada a la cooperación en materia de aplicación de la ley con otras Partes, INTERPOL, la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y otras organizaciones para promover la aplicación transfronteriza conjunta de la ley. China informa que este esfuerzo se ha materializado en una disminución significativa de los decomisos en los últimos años.

Botswana y el Congo reiteran su compromiso de aplicar las medidas CITES para proteger a los rinocerontes. El Congo hace un llamamiento para que se intensifiquen las actividades en África Central a fin de garantizar que la región cuente con sistemas de vigilancia, capacitación y legislación adecuados, y

subraya la necesidad de solidaridad y cooperación internacional. Zimbabwe informa que, como resultado de la aplicación efectiva de su Plan Estratégico para el Rinoceronte, la población de rinocerontes en su país está creciendo y la caza furtiva está disminuyendo. Zimbabwe alienta a las Partes y a los asociados en este esfuerzo a seguir prestando apoyo a para la aplicación.

La Agencia de Investigación Ambiental (EE. UU.) (también en nombre de otras organizaciones) apoya las recomendaciones con las enmiendas introducidas por Kenya y Polonia, expresa su preocupación por el desarrollo en Sudáfrica de un mercado nacional de productos de cuerno de rinoceronte trabajado, en contradicción con los objetivos de reducción de la demanda, e insta a que se organice una reunión del Grupo Especial de la CITES para la Observancia sobre los Rinocerontes.

El Comité:

a) solicita a las Partes a las que se dirigen las Decisiones 19.117, 19.118 y 19.119 que tomen en consideración los comentarios y observaciones de la Secretaría en su aplicación de estas respectivas Decisiones;

b) alienta a Angola y Viet Nam a reforzar su compromiso y a proseguir el intercambio de información e inteligencia, así como las operaciones conjuntas, para hacer frente al tráfico de especímenes de rinoceronte que les afecta, y a informar sobre cualquier actividad realizada a este respecto a la Secretaría para su inclusión en su informe a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes;

c) solicita a Namibia a continuar revisando las tendencias asociadas con la matanza ilegal de rinocerontes y el comercio ilegal de especímenes de rinocerontes que le afecten, y las medidas y actividades que se están aplicando para hacer frente a esos delitos, a fin de velar por que esas medidas y actividades sean eficaces y se adapten según sea necesario para responder a cualquier nueva tendencia identificada;

d) solicita a las Partes que intensifiquen activamente los esfuerzos para recoger muestras de cuerno de rinoceronte incautado en sus territorios para su análisis forense y que apliquen plenamente la Decisión 19.115;

e) solicita a la Secretaría que tenga en cuenta los resultados del Grupo de Trabajo de la CITES para la Observancia sobre los Rinocerontes que se convocará en su informe a la CoP20;

f) recomienda a la Conferencia de las Partes la supresión de las Decisiones 19.121 y 19.122, ya que se han aplicado; y

g) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la renovación de la Decisión 18.116.

46. Tortugas terrestres y galápagos (Testudines spp.) (*Decisión 19.127*) ..... SC78 Doc. 46

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 46 y propone varios proyectos de decisión, que figuran en el anexo del documento, para remplazar las decisiones existentes.

Madagascar presenta oralmente información actualizada. Reconociendo que las tortugas se enfrentan a una serie de amenazas que van desde el consumo humano a la degradación del hábitat, pasando por el tráfico internacional y la caza furtiva, Madagascar subraya que una de las principales fuerzas impulsoras del aumento de la captura y el tráfico ilegales es la demanda internacional. Madagascar informa que ha creado una brigada de intervención centrada en la lucha contra el tráfico de especies silvestres y proporciona informes preliminares sobre decomisos y enjuiciamientos; por ejemplo, a principios de 2025 se desmanteló una red de traficantes gracias a una coordinación interinstitucional eficaz, y en mayo de 2024 se desmanteló otra red que operaba en Asia sudoriental en colaboración con las autoridades tailandesas. Madagascar subraya que la lucha contra el tráfico requiere la colaboración internacional y solicita ayuda y cooperación con otras naciones, en particular de Asia Sudoriental, para proteger sus especies.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa), si bien toma nota de la información facilitada por Madagascar, insta a la Parte a actualizar y poner en práctica rápidamente su estrategia nacional para la aplicación. Polonia (Miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y la República Centroafricana toman nota de la información actualizada presentada oralmente por Madagascar y alientan a la Parte a presentar la información por escrito.

El Congo expresa su compromiso de apoyar los esfuerzos que se están realizando y de aplicar todas las medidas que protejan a las especies de tortugas, incluyendo la mejora de los marcos institucionales y legales, así como el fortalecimiento de las medidas nacionales contra la delincuencia organizada en colaboración con los asociados internacionales.

El Reino Unido (miembro del Comité por Europa) y Polonia (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoyan las recomendaciones recogidas en el documento. Polonia propone una decisión dirigida a las Partes afectadas por el comercio ilegal de tortugas de Madagascar. Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, aunque apoyan los proyectos de decisión, sugieren que el Programa de Asistencia para el Cumplimiento (PAC) podría ser una alternativa más eficaz en lugar de renovar las decisiones, si Madagascar acepta participar en el PAC y la Secretaría tiene capacidad de apoyo. La Wildlife Conservation Society, si bien apoya los proyectos de decisión, considera que los esfuerzos no son suficientes para frenar el tráfico que alimenta el comercio de animales de compañía y para los aficionados e insta a los Estados de consumo a realizar esfuerzos significativos para cambiar el comportamiento de los consumidores.

El Comité:

a) acuerda proyectos de decisión 20.AA a 20.EE presentados en el Anexo del documento SC78 Doc. 46, para su posterior presentación a la CoP20;

b) invita a Polonia a trabajar con Madagascar en la presentación a la CoP20 de un proyecto de decisión adicional dirigido a las Partes afectadas por el comercio ilegal de tortugas terrestres y galápagos de Madagascar;

c) invita a Madagascar a presentar por escrito a la Secretaría su actualización sobre la aplicación de la Decisión 19.125;

d) toma nota de la sugerencia de Estados Unidos de América en nombre de la región de América del Norte de que las actividades propuestas en los proyectos de decisión se lleven a cabo en el marco del Programa de Asistencia para el Cumplimiento; y

e) recomienda a la Conferencia de las Partes la supresión de las Decisiones 19.125, 19.126 y 19.127.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *TORTUGAS TERRESTRES Y GALÁPAGOS (TESTUDINES SPP.)*

***Dirigida a Madagascar***

***20.AA*** Se solicita a Madagascar que haga lo siguiente:

a) proporcionar una actualización de su Plan de Acción Global para la Conservación de las tortugas terrestres y galápagos endémicos de Madagascar, con estrategias específicas para cada especie, sobre las especies de tortugas terrestres y galápagos En Peligro Crítico (*Astrochelys radiata, A. yniphora, Pyxis arachnoides* y *P. planicauda*);

b) informar sobre las actividades recientes emprendidas para aplicar el Plan de Acción Global y finalizar y aplicar las estrategias específicas para cada especie, teniendo en cuenta las amenazas multifacéticas que representan la extracción para el consumo local y el comercio internacional, agravadas por la pérdida de hábitat; y

d) presentar a la Secretaría un informe relativo a los aspectos de los subpárrafos a) y b) de la Decisión 20.AA 90 días antes de la 34ª reunión del Comité de Fauna, de forma que este se ponga a disposición del Comité

***20.BB*** Se solicita a Madagascar que haga lo siguiente:

a) informar sobre las actividades recientes emprendidas para:

i) recabar información policial y de otros tipos sobre las redes delictivas que operan dentro y desde Madagascar y proseguir las investigaciones sobre las personas que dirigen y organizan las actividades ilegales;

ii) facilitar el intercambio de información policial y de otros tipos con las Partes que decomisan y confiscan tortugas terrestres y galápagos procedentes de Madagascar, con la finalidad de iniciar investigaciones para llevar ante la justicia a los delincuentes involucrados en toda la cadena del comercio ilegal;

iii) reforzar la aplicación de las leyes y normas existentes, así como cualquier actividad que pueda emprenderse para considerar la revisión y enmienda de la legislación de Madagascar según sea necesario, tomando en consideración los párrafos 6. c), d) y f) de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP19) sobre *Observancia y aplicación*, y las recomendaciones conexas resultantes de la aplicación en el país de las Herramientas para el análisis de los delitos contra la vida silvestre y los bosques del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC) en el país; y

iv) informar y sensibilizar al público sobre las especies endémicas de tortugas terrestres y galápagos de Madagascar y la importancia de su conservación y protección, así como sensibilizar y concienciar a sus organismos nacionales de observancia sobre el comercio ilegal de tortugas terrestres y galápagos y la importancia de aumentar los esfuerzos de observancia para hacer frente a este comercio ilegal y analizar los resultados de estas actividades.

b) presentar un informe a la Secretaría 90 días antes de la celebración de la 81ª reunión del Comité Permanente, de forma que pueda facilitárselo al Comité.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.CC*** La Secretaría examinará los informes de Madagascar con arreglo a las Decisiones 20.AA y 20.BB y los pondrá a disposición del Comité de Fauna y el Comité Permanente, respectivamente, junto con cualquier recomendación que la Secretaría pueda tener.

***Dirigida al Comité de Fauna***

***20.DD*** El Comité de Fauna examinará el informe de Madagascar, así como las posibles recomendaciones de la Secretaría de conformidad con la Decisión 20.AA y presentará sus recomendaciones al Comité Permanente, según proceda.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.EE*** El Comité Permanente deberá:

a) examinar el informe del Comité de Fauna de conformidad con la Decisión 20.DD y el informe de Madagascar, así como las posibles recomendaciones de la Secretaría de conformidad con la Decisión 20.CC y acordar recomendaciones dirigidas a Madagascar, según proceda; y

b) informar en la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes sobre la aplicación de la Decisión 20.EE.

47. Dictámenes de adquisición legal *(Decisión 19.131)* ..... SC78 Doc. 47

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 47, que contiene un resumen de los progresos realizados en relación con las soluciones digitales y las actividades de fomento de capacidad relacionadas con los dictámenes de adquisición legal (DAL), y propone dos proyectos de documentos de orientación y proyectos de enmienda de la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19) sobre *Dictámenes de adquisición legal*.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, apoya las recomendaciones que figuran en el documento, a reserva de ciertas modificaciones del texto, descritas en el documento informativo SC78 Inf. 30. El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa), Suiza (Gobierno Depositario) y el Canadá, así como los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), apoyan estas propuestas con

modificaciones adicionales. El Reino Unido (miembro del Comité por Europa) también propone que se presente a la CoP20 el proyecto de orientaciones sobre la cadena de custodia necesaria para demostrar la adquisición legal del plantel parental/reproductor. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), en nombre de la región de Oceanía, sugiere que se utilice la terminología de "plantel fundador original" para eliminar cualquier ambigüedad relativa al "plantel parental/reproductor". La Federación de Rusia, señalando que el marco propuesto en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 47 no coincide con el de la *Guía para la aplicación de los códigos de origen CITES* en lo que concierne al procedimiento que debe seguirse si la Autoridad Administrativa no ha podido determinar de manera satisfactoria que los especímenes han sido adquiridos legalmente, indica que es preciso seguir trabajando al respecto.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), en nombre de la subregión de África Central, secundada por la República Centroafricana y el Gabón, apoya la elaboración de orientaciones con respecto a los DAL de manera oportuna, para permitir que las Partes y los observadores estén en condiciones de prepararse para la CoP20. El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando como Parte, apoya las *Orientaciones sobre la cadena de custodia necesaria para demostrar la adquisición legal del plantel parental/reproductor*, considerando esencial el establecimiento de criterios para la evaluación de la cadena de custodia.

El Reino Unido (miembro del Comité por Europa) informa al Comité que ha estado probando la *Guía rápida para formular dictámenes de adquisición legal* y que podría facilitar sus comentarios a la Secretaría. Este país propone que el proyecto de orientaciones sobre la cadena de custodia necesaria para demostrar la adquisición legal del plantel parental/reproductor sea examinado en el taller que se organizará en el marco del punto 62 del orden del día.

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) explica que actualmente está desarrollando "CITES-LEX", un catálogo en línea de recursos para facilitar el acceso a la legislación pertinente y a la información para apoyar la formulación de dictámenes de adquisición legal y alienta a las Partes a seguir proporcionando información sobre sus perfiles como Partes.

El Comité:

a) toma nota del trabajo realizado por la Secretaría para la aplicación de la Decisión 19.130;

b) alienta a las Partes a aplicar la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19) y a utilizar la *Guía rápida para formular dictámenes de adquisición legal* al preparar sus DAL;

c) acuerda que las Decisiones 19.128 a 19.131 se han aplicado y que puede proponerse que sean suprimidas;

d) solicita a Canadá, la Unión Europea, Nueva Zelandia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América que presenten sus enmiendas a los Anexos 2 y 3 del documento SC78 Doc. 47 a la Secretaría para que el Comité Permanente las examine como documento del período de sesiones;

e) toma nota de que la recomendación del párrafo 22 c) del documento SC78 Doc. 47 sigue pendiente y se considerará al mismo tiempo que el documento del período de sesiones.

Ulteriormente en la reunión, la Secretaría presenta el documento SC78 Com. 12, que contiene enmiendas consolidadas de los anexos 1 y 3 de la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19) sobre *Dictámenes de adquisición legal.*

El Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), expresando su preocupación por los cambios significativos en el documento SC78 Com. 12 sobre el proyecto de orientaciones relativas a la cadena de custodia y considerando que éstas deberían seguir debatiéndose de manera inclusiva, apoya la realización de nuevas consultas sobre el proyecto de orientaciones y su presentación a la CoP20. Esta declaración recibe el apoyo de la República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), Kuwait e Indonesia (miembros del Comité por Asia), Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, el Reino Unido (miembro del Comité por Europa), Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) y el Senegal. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) subraya que el concepto de dictámenes de adquisición legal y la cadena de custodia son fundamentales para el requisito de que el comercio no contravenga la legislación sobre fauna y flora silvestres del Estado de origen. Nueva Zelandia señala que

el tema preocupa especialmente a Oceanía, ya que el contrabando de especies endémicas de la región para el comercio de animales de compañía ha dado lugar a que algunas especies sean ahora objeto de comercio a pesar de no haber sido nunca exportadas legalmente.

El Comité:

a) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes las enmiendas de los anexos 1 y 3 de la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19) que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 12 y que se presentan a continuación;

b) pide a la Secretaría que emita una Notificación a las Partes para recabar información y comentarios adicionales acerca del *Proyecto de orientaciones sobre la cadena de custodia necesaria para demostrar la adquisición legal del plantel parental/reproductor* que figura en el anexo 3 del documento SC78 Doc. 47;

c) pide a la Secretaría que prepare un proyecto de orientaciones revisado teniendo en cuenta las observaciones formuladas durante esta reunión, el documento del período de sesiones SC78 Com. 12 y los comentarios proporcionados en respuesta a la Notificación, y lo presente a la Conferencia de las Partes para que esta lo examine en su 20ª reunión;

d) solicita a la Presidencia del Comité Permanente que, en consulta con la Secretaría, prepare proyectos de decisión para presentarlos a la CoP20, a fin de permitir un examen más a fondo de este proyecto de orientaciones en el próximo intervalo entre períodos de sesiones.

PROYECTO DE ENMIENDA A LA RESOLUCIÓN CONF. 18.7 (REV. COP19) SOBRE
*DICTÁMENES DE ADQUISICIÓN LEGAL*

**Anexo 1**

**Orientaciones para formular dictámenes de adquisición legal**

**4. Herramientas prácticas**

a) A fin de establecer la cadena de custodia, las Partes podrían utilizar sistemas de información y herramientas de trazabilidad.

b) Al verificar la adquisición legal, las Partes tal vez deseen consultar las bases de datos jurídicas internacionales existentes, como CITES-LEX, ECOLEX, FAOLEX y el Instituto Mundial de Información Jurídica.

c) Cuando las Partes consideren que se requiere mayor certeza para establecer que un espécimen fue adquirido legalmente, podrían recurrir o solicitar la verificación por parte del solicitante utilizando herramientas forenses tales como pruebas de ADN, análisis de isótopos estables y datación por radiocarbono.

d) Las Autoridades Administrativas podrían utilizar para facilitar su labor la guía rápida para la verificación de la adquisición legal que figura a continuación.

(…)

**Anexo 3**

**Guía rápida para formular dictámenes de adquisición legal**

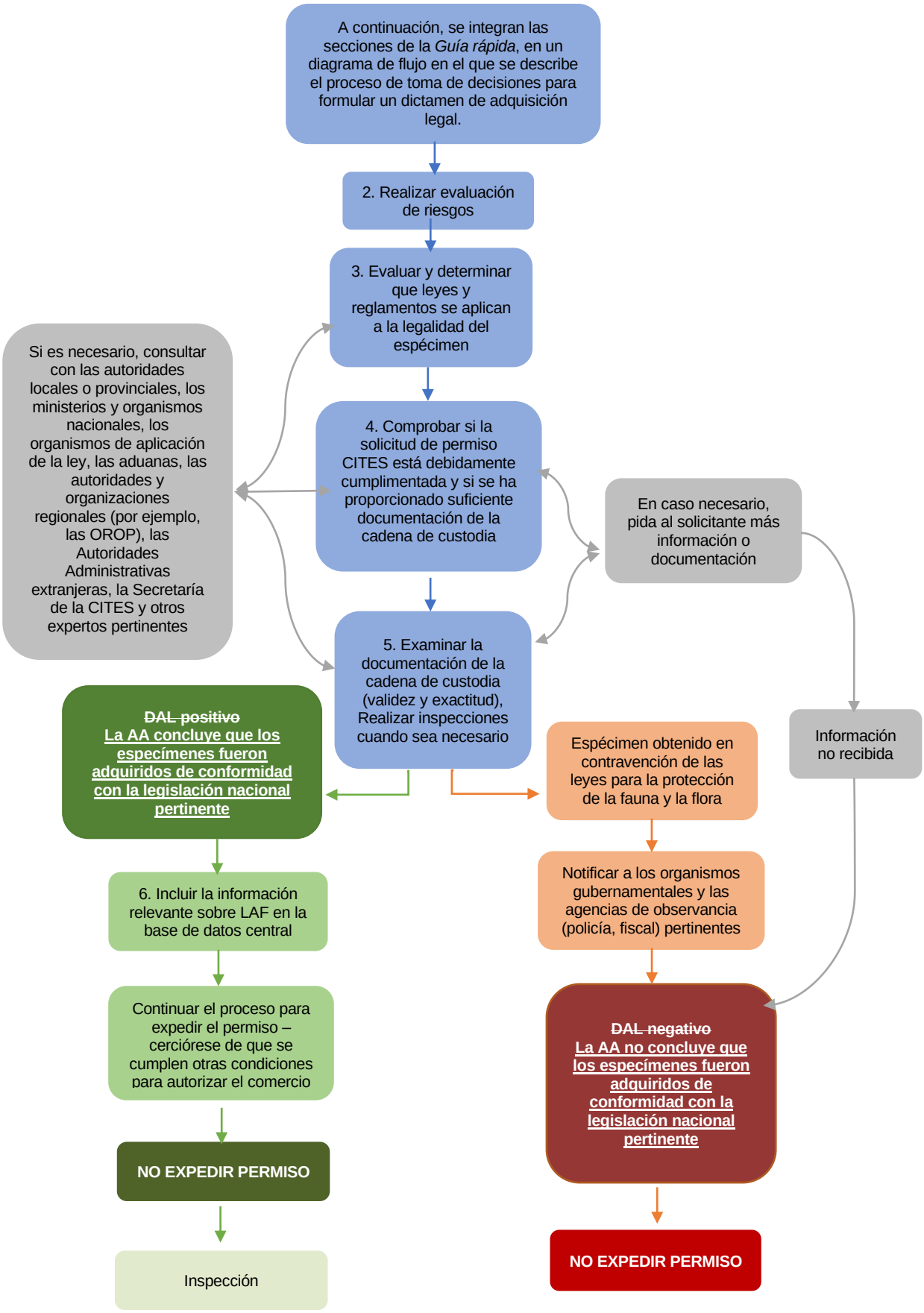
**3. ¿Qué leyes y reglamentos se aplican a la legalidad del espécimen?**

La Autoridad Administrativa podría ~~i~~identificar, examinar y evaluar las leyes, reglamentos, políticas y planes de gestión nacionales pertinentes para la protección de la flora y la fauna a fin de determinar las normas pertinentes que rigen las actividades a lo largo de las cadenas de suministro de vida silvestre. La Secretaría, en colaboración

con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y basándose en FAOLEX, ha desarrollado la base de datos “CITES-LEX” con el fin de ofrecer un catálogo de instrumentos y recursos destinados a facilitar el acceso de las Partes a la legislación y a la información conexa pertinente para la aplicación de la CITES, así como materiales y recursos para apoyar la formulación de dictámenes de adquisición legales~~tá colaborando con la FAO a fin de diseñar una herramienta a partir de las bases de datos legales existentes gestionadas por la FAO para ayudar a las Autoridades Administrativas CITES y a la comunidad de regulación a responder a esta pregunta~~.

*(véanse las enmiendas propuestas en la página siguiente)*

## 7. Marco para realizar un dictamen de adquisición legal



48. Dictámenes de extracción no perjudicial para especímenes de especies incluidas en el Apéndice II capturadas en zonas fuera de la jurisdicción nacional *(Decisión 19.138)* ..... SC78 Doc. 48

La Presidencia del Comité de Fauna presenta el documento SC78 Doc. 48 e informa sobre las recomendaciones formuladas por el Comité de Fauna, tras sus deliberaciones sobre las conclusiones del taller técnico sobre *Dictámenes de extracción no perjudicial para especímenes de especies incluidas en el Apéndice II capturadas en zonas fuera de la jurisdicción nacional*, celebrado en abril de 2024 en Ginebra.

Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) acoge con satisfacción las recomendaciones reflejadas en el documento y propone que se añada a los proyectos de decisión que figuran en el punto 49 del orden del día una referencia a las recomendaciones recogidas en el párrafo 7 del documento SC78 Doc. 48. El Japón (miembro del Comité por Asia), el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y el Ecuador apoyan esta propuesta.

La Federación de Rusia considera que es preciso aclarar la definición de "autoridades científicas internacionales", que figura en el párrafo 7 del documento SC78 Doc. 48; si bien se entiende que es deliberadamente flexible, no está claro cómo funcionarán e interactuarán dichos organismos con las Autoridades Científicas de las Partes, y por lo tanto esto podría dar lugar a confusión en la toma de decisiones.

Mozambique está de acuerdo con la sugerencia que figura en el documento SC78 Doc. 48 de que los dictámenes de extracción no perjudicial se realicen a nivel de población.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

El Comité:

a) toma nota del informe del Comité de Fauna, incluidas las recomendaciones que figuran en el párrafo 7 del documento SC78 Doc. 48;

b) acuerda que los proyectos de decisión sobre *Introducción procedente del mar* en el Anexo al documento SC78 Doc. 49 permitirán al Comité Permanente abordar las cuestiones de aplicación pertinentes planteadas en el taller técnico sobre *Dictámenes de extracción no perjudicial para especímenes de especies incluidas en el Apéndice II capturados fuera de las zonas de jurisdicción nacional;* y

c) acuerda que las Decisiones 19.135 a 19.139 han sido aplicadas y que se puede proponer su supresión.

49. Introducción procedente del mar *(Decisión 19.141)* ..... SC78 Doc. 49

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 49 y expone un análisis detallado de las sinergias entre la CITES y el Acuerdo en el marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar relativo a la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica marina de las zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional (Acuerdo BBNJ).

La Unión Europea, en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, expresa su acuerdo con las recomendaciones recogidas en el documento SC78 Doc. 49, pero propone que se especifique en los proyectos de decisión que los retos de aplicación que deben ser considerados, expuestos en el párrafo 8 del documento SC78 Doc. 48, deberían abarcar únicamente los de los apartados a) a i), ya que el elemento del apartado j) no es un desafío de aplicación. Panamá y el Senegal apoyan la propuesta.

La Argentina considera que algunas observaciones reflejadas en el análisis de las sinergias entre la CITES y el Acuerdo BBNJ van más allá del alcance y el mandato de la Secretaría y advierte que el Acuerdo BBNJ aún no ha entrado en vigor y que las modalidades de su aplicación aún no han sido decididas. La Federación de Rusia está de acuerdo en que la búsqueda de posibles sinergias es competencia de cada una de las Partes. La Federación de Rusia propone que las recomendaciones del documento SC78 Doc. 49 reflejen el hecho de que no todas las Partes son signatarias tanto de la CITES como del Acuerdo BBNJ y solicita que se suprima la referencia al Acuerdo BBNJ en el proyecto de decisión 20.BB. Israel (miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) hace suyas las preocupaciones relativas al examen de

la Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16), ya que varias Partes de la CITES, entre ellas Israel, no son Parte de la CNUDM. Israel propone preparar una revisión de las directrices sobre *Introducción procedente del mar* en lugar de una revisión de la Resolución; esta propuesta recibe el apoyo de Polonia (miembro del Comité por Europa), que interviene en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros. Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), Kuwait (miembro del Comité por Asia), el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) y Suiza (Gobierno Depositario) subrayan que cualquier decisión de revisar la Resolución se tomará en la CoP. Como solución de compromiso, Israel sugiere incluir un texto en el proyecto de decisión 20.BB para que el Comité "considere la necesidad" de preparar una revisión de la Resolución.

Los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, declaran que, porque tienen un nuevo Gobierno, no pueden adoptar una posición en la SC78, señalando que esto no menoscaba su capacidad para adoptar una posición en el futuro.

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) expresa su deseo de seguir apoyando los trabajos sobre la introducción procedente del mar y destaca la necesidad de sinergias entre CITES y el Acuerdo sobre Medidas del Estado Rector del Puerto (AMERP) para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, tomando en cuenta que el anexo del AMERP hace referencia explícita a CITES.

El Comité:

a) toma nota del informe presentado por la Secretaría relativo a la aplicación de la Decisión 19.140 sobre *Introducción procedente del mar*;

b) toma nota de la situación actualizada y del análisis detallado de las sinergias entre la CITES y el Acuerdo en el marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar relativo a la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica marina de las zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional (en lo sucesivo, "Acuerdo BBNJ");

c) toma nota de que el Acuerdo BBNJ aún no ha entrado en vigor y de que no todas las Partes en la CITES son Parte en dicho acuerdo;

d) toma nota del conjunto actualizado de preguntas y respuestas más frecuentes sobre la introducción procedente del mar disponible en el sitio web de la CITES;

e) acuerda presentar los proyectos de decisión contenidos en el Anexo al documento SC78 Doc. 49, según fueron enmendados por la Presidencia del Comité Permanente, para su consideración por la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión; y

f) acuerda que las Decisiones 19.140-141 han sido aplicadas y que se puede proponer su supresión.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE
*INTRODUCCIÓN PROCEDENTE DEL MAR*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaria deberá:

a) supervisar la aplicación de la Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16), sobre *Introducción procedente del mar*, e informar al Comité Permanente, según proceda;

b) emitir una Notificación a las Partes pidiéndoles que presenten información sobre la legislación y los reglamentos en vigor, y sobre los procedimientos aplicables pertinentes para poner en práctica la Resolución Conf.14.6 (Rev. CoP16) sobre *Introducción procedente del mar*, así como cualquier dificultad importante a la que se hayan enfrentado y los medios utilizados para superarla;

c) apoyar a las Partes que participan activamente en el comercio de especies marinas cubiertas por la CITES, en particular cuando proceden de zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional, y ayudarlas a aplicar eficazmente la Convención; y

d) considerar las orientaciones sobre introducción procedente del mar que figuran en el sitio web de la CITES.

***Dirigida al Comité Permanente, con el apoyo de la Secretaría***

***20.BB*** Con el apoyo de la Secretaría, el Comité Permanente deberá:

a) considerar la necesidad de preparar una revisión de la Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16) sobre *Introducción procedente del mar* con el fin de aportar aclaraciones cuando sea necesario, así como de integrar, según proceda, elementos adicionales, entre ellos:

i) reflejar el Acuerdo en el marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar relativo a la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica marina de las zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional ("Acuerdo BBNJ"), en la parte preambular, tomando nota de que el Acuerdo BBNJ aún no ha entrado en vigor y que no todas las Partes en la CITES son Parte en dicho acuerdo;

ii) las respuestas a las recomendaciones y los problemas de aplicación señalados en el taller técnico sobre dictámenes de extracción no perjudicial para especímenes de especies incluidas en el Apéndice II capturados en zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional, que figuran en el documento SC78 Doc. 48, párrafo 7 y párrafo 8 a) a i);

iii) los elementos clave que se deriven del documento sobre las preguntas más frecuentes relativo a la introducción procedente del mar; y

b) someter las propuestas de enmienda de la Resolución a la consideración de la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

50. Códigos de propósito de las transacciones (*Decisión 19.149*)..... SC78 Doc. 50

El Canadá, en su calidad de Presidencia del grupo de trabajo entre períodos de sesiones sobre códigos de propósito de las transacciones, presenta el documento SC78 Doc. 50 y señala que no se propusieron enmiendas de las resoluciones que figuran en el párrafo 12 del documento. El grupo de trabajo se centró principalmente en definir el código de propósito "P" y en aclarar que el código "T" debe utilizarse por defecto si no se dispone de un código más apropiado. Aunque en esta fase no se considera necesaria una definición del código "T", el grupo de trabajo subraya la necesidad de definiciones claras para otros códigos como cuestión prioritaria.

En lo que respecta a la definición del código de propósito de la transacción "P", los Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte) proponen que se supriman los elementos ya cubiertos en la Resolución Conf. 10.20 sobre *Frecuentes movimientos transfronterizos de animales vivos de propiedad privada.* Estas enmiendas reciben el apoyo de Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía) y el Perú. La Federación de Rusia considera que la definición del código "P" en el documento es una buena base para el debate.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, apoyada por Georgia (miembro del Comité por Europa) y Suiza (Gobierno Depositario), no está de acuerdo con la definición propuesta para el código de propósito de la transacción "P", pues considera que se necesita un debate en mayor profundidad para examinar las implicaciones de la definición conjuntamente con la Resolución Conf. 13.7 (Rev. CoP17) sobre *Control del comercio de artículos personales y bienes del hogar*. Por consiguiente, Bélgica propone que se encargue al grupo de trabajo que siga estudiando la definición del código "P" como prioridad en el próximo período entre reuniones.

Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, el Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) y los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte) apoyan el uso del código "T" por defecto si no se dispone de un código más apropiado.

En relación con el proyecto de decisión sobre la continuación de la labor en relación con los códigos de propósito de las transacciones, el Brasil (miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) solicita que se dé prioridad a los códigos de propósito de las transacciones "Z" y "B" en los debates durante el próximo periodo entre reuniones. Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión

Europea y sus Estados miembros, Nueva Zelandia (miembro del Comité por Oceanía), los Estados Unidos (miembro del Comité por América del Norte), la Argentina y la Federación de Rusia apoyan que se dé prioridad al código "B", y el Perú apoya que se dé prioridad al código "Z". La Asociación de Zoológicos y Acuarios, también en nombre de la Asociación Mundial de Zoológicos y Acuarios y la Asociación Europea de Zoos y Acuarios, apoyada por Bélgica, Suiza y los Estados Unidos, expresa su preocupación por la posible reapertura de los debates sobre el código de propósito de la transacción "Z", señalando que este código había sido definido y había sido objeto de debates exhaustivos. El Brasil, como solución de compromiso, sugiere dar prioridad a los debates sobre el código "B" únicamente, pero manteniendo el código "Z" en la lista de códigos que podría debatir el grupo de trabajo. Nueva Zelandia está de acuerdo con esta forma de proceder, ya que podría ser necesario introducir modificaciones en el código "Z" durante el debate sobre el código "B". Bélgica (miembro del Comité por Europa), en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, propone enmiendas adicionales del proyecto de decisión, que incluyen una redacción flexible que incluye una redacción flexible de manera que el grupo de trabajo pueda decidir cómo llevar a cabo su labor.

El Comité:

a) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes el siguiente proyecto de definición para el código de propósito de la transacción "P", tomando nota de los comentarios formulados en sesión plenaria sobre la definición:

*El código de propósito "P" (personal) debe utilizarse para el movimiento no comercial de bienes personales de la persona que realiza la transacción con el espécimen, no destinado a una transacción comercial después de la importación/exportación/reexportación. No se aplica al movimiento inicial de un objeto personal vendido, comprado o transferido de algún otro modo fuera del Estado de residencia normal del individuo.*

*Incluido para el movimiento transfronterizo de un instrumento musical de conformidad con la Resolución Conf. 16.8 (Rev. CoP17) sobre* Frecuentes movimientos transfronterizos no comerciales de instrumentos musicales *o para el movimiento transfronterizo de animales vivos de propiedad personal de conformidad con la Resolución Conf. 10.20 sobre* Frecuentes movimientos transfronterizos de animales vivos de propiedad privada.

b) acuerda que el código de propósito de la transacción por defecto es "T", a menos que predomine claramente otro código de propósito de la transacción. Por consiguiente, puede que no sea necesaria una definición del código de propósito de la transacción "T" una vez que se hayan definido todos los demás códigos de propósito de la transacción.

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes el proyecto de decisión 20.XX para remplazar la Decisión 19.149 que ha sido aplicada.

PROYECTO DE DECISIÓN SOBRE *LOS CÓDIGOS DE PROPÓSITO DE LA TRANSACCIÓN*

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.XX*** El Comité Permanente deberá restablecer un grupo de trabajo conjunto entre períodos de sesiones para examinar el uso de los códigos de propósito de la transacción por las Partes, con el siguiente mandato:

a) el grupo de trabajo deberá estar integrado por Partes pertenecientes al mayor número posible de las seis regiones de la CITES, y por organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales adecuadas, cuando sea posible, con experiencia en la emisión de documentos CITES y el uso de códigos de propósito de la transacción para la evaluación en el marco del proceso de emisión de permisos y el análisis de datos comerciales

b) el grupo de trabajo, ~~comunicándose a través de medios electrónicos,~~ deberá centrarse en definir claramente los códigos de propósito de las transacciones, distintos de los adoptados a partir de la CoP19, para fomentar su uso coherente, y considerar la posible eliminación o modificación de los códigos actuales o la inclusión de otros nuevos. En particular, el grupo de trabajo continuará los debates sobre los códigos de propósito "Q", "B". "G", "P", ~~y~~ "S" y "Z", dando prioridad al código de propósito "B";

c) el grupo de trabajo deberá considerar también cualquier resolución relacionada con los códigos de propósito de la transacción o afectada por ellos, a fin de garantizar una interpretación coherente; y

d) el grupo de trabajo deberá presentar un informe y cualquier recomendación de enmienda de la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP19) sobre *Permisos y certificados*, o cualquier revisión de esta, y recomendaciones de enmiendas de cualquier otra resolución identificada de conformidad con el párrafo c) precedente a la 82ª reunión del Comité Permanente, que informará, con sus recomendaciones, a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

51. Sistemas electrónicos y tecnología de la información *(Decisión 19.151)* ..... SC78 Doc. 51 (Rev. 1)

La Secretaría y Suiza, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre sistemas electrónicos y tecnología de la información, presentan el documento SC78 Doc. 51 (Rev. 1), señalando a la atención las directrices sobre los códigos de barras 2D en los permisos y certificados CITES y destacando sus ventajas e inconvenientes. En el documento se aborda también el uso de los códigos del SA, la trazabilidad y las leyes nacionales de protección de datos en relación con los permisos electrónicos.

La República Democrática del Congo (miembro del Comité por África), hablando en nombre de la subregión de África Central y con el apoyo de la República Centroafricana, acoge con agrado la iniciativa e-CITES y destaca los considerables recursos operativos necesarios para desarrollar y aplicar esos sistemas. Solicita que los asociados consideren prestar apoyo para garantizar resultados positivos de esas iniciativas.

La Unión Europea y sus Estados Miembros recalca la importancia de considerar la emisión electrónica de permisos basada en el modelo de "centros" para usuarios múltiples, que por el momento no es compatible con la herramienta e-CITES Base Solution. Además, reitera el llamamiento hecho en reuniones del Comité Permanente anteriores para adaptar también las directrices del intercambio electrónico de información sobre permisos (EPIX) a fin de incorporar las soluciones basadas en centros.

Emiratos Árabes Unidos reconoce la importancia de avanzar en la emisión de permisos electrónicos para reforzar la observancia de la CITES y sus beneficios para reducir el fraude.

Nigeria apoya las recomendaciones en el documento.

El Comité:

a) toma nota de los progresos realizados en la aplicación de las Decisiones 19.151 y 19.152;

b) acuerda que las Decisiones 19.150 a 19.152 han sido aplicadas, y que se puede proponer su supresión a la Conferencia de las Partes, tomando nota de que la Decisión 19.151, párrafo g), ha sido integrada en los nuevos proyectos de decisión que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 51 (Rev. 1);

c) acuerda presentar los proyectos de decisión que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 51 (Rev. 1) con la corrección de las referencias cruzadas relativas a la presentación de informes en los proyectos de decisión: en 20.BB, el párrafo g) debe hacer referencia a los párrafos a) a f) y en 20.CC, el párrafo h) debe hacer referencia a los párrafos a) a g) y a la Conferencia de las Partes; y

d) aprueba las *Directrices sobre el uso de códigos de barras bidimensionales (2D) en los permisos/certificados CITES* que figuran en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 51 (Rev. 1).

e) toma nota de los comentarios realizados en sesión plenaria sobre la necesidad de movilizar recursos para la gestión electrónica de permisos.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE
*SISTEMAS ELECTRÓNICOS Y TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN*

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se invita a las Partes a que:

a) utilicen el *Marco de Implementación de eCITES*, la edición más reciente del *Conjunto de instrumentos para la emisión electrónica de permisos CITES*, las *Directrices y especificaciones para el intercambio electrónico de información sobre permisos (EPIX) de permisos y certificados CITES*, las *Orientaciones CITES sobre las firmas electrónicas* y las *Directrices sobre el uso de códigos de barras bidimensionales (2D) en los permisos/certificados CITES* al planificar y aplicar sistemas electrónicos CITES;

b) consideren la aplicación de los sistemas electrónicos CITES diseñados de manera de cumplir los requisitos de la CITES, incluidos aquellos previstos en la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP19) sobre *Permisos y certificados* para aumentar la transparencia y eficiencia del proceso de expedición y control de permisos, impedir el uso de permisos fraudulentos y proporcionar datos de calidad para la presentación de informes y para mejorar la evaluación de la sostenibilidad;

c) colaboren con las aduanas, las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) y otros organismos pertinentes a fin de garantizar que el comercio de especímenes incluidos en los Apéndices de la CITES cumpla los requisitos de esta y, cuando sea apropiado, se realice en consonancia con otros sistemas y procedimientos nacionales de comercio transfronterizo o esté integrado en estos;

d) intercambien con otras Partes información sobre experiencias y dificultades y conocimientos especializados relativos al desarrollo y aplicación de sistemas de gestión de permisos electrónicos CITES y el uso de equivalentes electrónicos de los permisos y certificados en papel y hagan aportaciones a la Secretaría a los efectos de la mejora continua de los materiales de referencia de eCITES;

e) tomen nota de la *eCITES BaseSolution* como una opción de sistema para la gestión automatizada de permisos que está actualmente a disposición de las Partes para su aplicación;

f) exhorten a los países y organismos donantes a que proporcionen apoyo financiero destinado a la aplicación de sistemas de gestión de permisos electrónicos CITES a los países en desarrollo;

g) presenten a la Secretaría información sobre el uso de códigos del SA para los procedimientos de control basados en el riesgo;

h) mantengan sistemas de respaldo fiables para garantizar la continuidad de los sistemas de permisos electrónicos;

i) planifiquen el sistema de emisión electrónica de permisos de forma holística teniendo en cuenta la interoperabilidad y la integración entre los sistemas CITES y otras soluciones nacionales, regionales o mundiales, según proceda; en particular, se deberán explorar oportunidades para integrar los sistemas de ventanillas únicas nacionales en sus respectivos países;

j) sigan un método gradual para la implantación de los sistemas de emisión electrónica de permisos;

k) consideren la posibilidad de designar puertos específicos de entrada y salida para agilizar los controles comerciales de las especies CITES;

l) reconociendo la importancia del requisito de ratificación de permisos y certificados en el momento de la exportación, consideren la puesta en práctica de proyectos piloto sobre posibles alternativas a la validación física de los permisos/certificados CITES basadas en las *Directrices sobre el uso de códigos de barras 2D en los permisos/certificados CITES*; y

m) notifiquen a la Secretaría cuando se utilicen códigos QR en los permisos y certificados electrónicos, los elementos de seguridad implementados y las normas que se utilizan en ellos.

***Dirigida al Comité Permanente, en consulta con la Secretaría***

***20.BB*** El Comité Permanente, en consulta con la Secretaría, llevará a cabo las tareas siguientes:

a) trabajar con las Partes y los asociados pertinentes con miras a seguir elaborando normas y soluciones para el sistema de intercambio de información sobre permisos electrónicos (EPIX) para

el intercambio de datos de permisos y certificados CITES y la mejora de la validación de los datos de los permisos CITES por las Autoridades Administrativas CITES y los funcionarios de aduanas;

b) reconociendo la importancia del requisito de ratificación de permisos y certificados en el momento de la exportación, supervisar los proyectos piloto de las Partes sobre posibles alternativas a la validación física de los permisos/certificados CITES basadas en las *Directrices sobre el uso de códigos de barras 2D en los permisos/certificados CITES*;

c) supervisar y asesorar el trabajo de las Partes relacionado con el desarrollo de sistemas de trazabilidad para especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES con el objetivo de facilitar su armonización con los permisos y certificados CITES;

d) seguir supervisando el uso de los códigos del SA en la aplicación de procedimientos de control basados en el riesgo en diferentes países;

e) apoyar el fomento de capacidad de las Autoridades Administrativas, especialmente de aquellas con mayores necesidades, en consonancia con las orientaciones desarrolladas, para recopilar, asegurar, mantener y transmitir datos electrónicamente, utilizando sistemas electrónicos de permisos compatibles con las especificaciones técnicas de la Secretaría y otras Autoridades Administrativas;

f) considerar las formas en que los sistemas de emisión electrónica de permisos CITES pueden simplificar los procedimientos para el movimiento no comercial de instrumentos musicales; y

g) presentar informes acerca de las actividades realizadas con arreglo a los párrafos a) a g) de la presente Decisión y formular recomendaciones a la Conferencia de las Partes en su 21ª reunión, según proceda.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.CC*** Sujeto a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría deberá:

a) finalizar el estudio de la información utilizada por diferentes Partes en un enfoque basado en el riesgo para los controles comerciales de la CITES;

b) recopilar información de las Partes acerca de los posibles problemas enfrentados en relación con la aplicación de las leyes nacionales de protección de datos que afectan la aplicación del sistema de intercambio de información sobre permisos electrónicos (EPIX) para el intercambio de permisos y certificados CITES;

c) apoyar la labor del Comité Permanente en relación con la Decisión 20.BB mediante la organización de talleres, consultas, preparación de estudios y materiales de orientación sobre los temas pertinentes señalados por el Comité Permanente;

d) proporcionar servicios de fomento de capacidad y asesoramiento, incluidos estudios de viabilidad, para ayudar a las Partes interesadas en aplicar soluciones electrónicas para la gestión y control de los permisos y certificados CITES y prestar apoyo a las Partes para establecer sistemas de permisos e intercambios de información electrónicos;

e) trabajar con el Centro de las Naciones Unidas de Facilitación del Comercio y el Comercio Electrónico (CEFACT-ONU), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Comisión Económica para Europa (CEPE) de las Naciones Unidas, el Centro de Comercio Internacional (CCI), el Banco Mundial, la Organización Mundial de Aduanas (OMA), la Organización Mundial del Comercio (OMC) y la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), así como con otros asociados pertinentes, para continuar intercambiando información y desarrollando y ejecutando proyectos conjuntos que faciliten el acceso de las Partes para avanzar en la aplicación de los sistemas de emisión electrónica de permisos que cumplan los requisitos de la CITES y, cuando proceda, estén armonizados con las especificaciones y normas del comercio internacional;

f) seguir intercambiando información con los asociados pertinentes y participar en los foros oportunos para contribuir al uso de los códigos del SA en la aplicación de procedimientos de control basados en el riesgo.

g) de conformidad con las *Directrices sobre el uso de códigos de barras 2D en los permisos/certificados CITES*, seguir trabajando con las Partes y los asociados pertinentes para avanzar en el uso de códigos de barras 2D, en particular con el objetivo de garantizar los aspectos de seguridad para evitar el uso fraudulento de permisos y certificados electrónicos y desarrollar normas para su uso; e

h) informar al Comité Permanente sobre las actividades realizadas en virtud de los párrafos a) a f) de la presente Decisión.

52. Evaluación y análisis de riesgos para el control fronterizo de especies incluidas en la CITES *(Decisión 19.155)* ..... SC78 Doc. 52

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 52, proporcionando información actualizada sobre la preparación de un estudio y de la orientación acompañante sobre evaluación de riesgos e inspección para los controles del comercio CITES. A fin de finalizar la orientación, la Secretaría prevé celebrar una consulta en línea el 17 de marzo de 2025, con miras a presentar la orientación final a la aprobación de la 81ª reunión del Comité Permanente.

No hay intervenciones.

El Comité:

a) toma nota del documento SC78 Doc. 52;

b) alienta a las Partes a participar en la consulta en línea para la finalización de las orientaciones sobre evaluación de riesgos e inspecciones para los controles del comercio CITES; y

c) acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la renovación de las Decisiones 19.153 a 19.155.

***Dirigida a las Partes***

***19.153*** *En los casos en que aún no se haya hecho, se alienta a las Partes a realizar evaluaciones de riesgo para desarrollar perfiles de riesgo específicos para los especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES que son frecuentemente objeto de comercio exportadas e importadas por la Parte, y a solicitar apoyo a la Organización Mundial de Aduanas en este sentido, cuando sea necesario.*

***Dirigida a la Secretaría***

***19.154*** *La Secretaría, en función de los recursos disponibles, trabajará con la Organización Mundial de Aduanas y otros socios para desarrollar orientaciones, con inclusión de orientaciones específicas para realizar un análisis basado en el riesgo relativo al proceso de análisis e inspección en el marco de los sistemas de emisión de permisos CITES, y elementos para una política nacional de inspecciones físicas y presentará su informe y recomendaciones al Comité Permanente.*

***Dirigida al Comité Permanente***

***19.155*** *El Comité Permanente examinará el informe de la Secretaría y aprobará cualquier orientación, según proceda.*

53. Existencias y reservas *[Decisión 17.170 (Rev. CoP19)]*..... SC78 Doc. 53

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 53 en el que se propone una definición del término existencias y de no utilizar el término “reservas” en el contexto de especímenes muertos acumulados.

El Comité Permanente y Partes observadoras expresan diferentes opiniones sobre la definición del término existencias. Benin presenta varias enmiendas en el documento informativo SC78 Inf. 46, que reciben el apoyo de Kenya (miembro del Comité por África). Esos cambios proponen que la definición se aplique

también a los museos; concretamente que la exención para los especímenes de las instituciones científicas e individuos deberían ser para fines no comerciales y como efectos personales y bienes del hogar, respectivamente; y para aclarar que la disposición de especímenes del Apéndice I debería ser no comercial. Estos cambios reciben el apoyo de Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Níger y Nigeria, así como Center for Biological Diversity, también en nombre de Animal Alliance of Canada, ADM Capital Foundation, Animal Welfare Institute, Born Free Foundation, David Shepherd Wildlife Foundation, Environmental Investigation Agency, Fondation Franz Weber, International Fund for Animal Welfare, Japan Wildlife Conservation Society, Natural Resources Defense Council, Pro Wildlife, y Species Survival Network. Estados Unidos de América (miembro del Comité por América del Norte) no apoya los cambios propuestos por Benin.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (miembro del Comité por Europa) propone enmiendas adicionales coherentes con las sugerencias de Benin para especificar que los especímenes en poder de instituciones científicas o individuos deberían ser con fines no comerciales o como efectos personales o bienes del hogar. Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, el Reino Unido (Miembro del Comité por Europa) y Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte) expresan reservas sobre el hecho de excluir a los museos de la definición. Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, señala que muchos museos se considerarían instituciones científicas y, por ende, seguirían beneficiándose de la exención dentro de la definición.

Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, propone que los especímenes incautados y confiscados que aún sean objeto de un procedimiento de observancia deberían estar explícitamente excluidos en la definición, lo que recibe el apoyo de Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte) y de la Federación de Rusia.

Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), apoyado por Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), sugiere reemplazar 'acumulados' por 'almacenados' en la definición propuesta, ya que las existencias pueden representar una incautación o una adquisición excepcional en vez de una consolidación de especímenes a lo largo del tiempo.

Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), hablando en nombre de la región, solicita que se utilice la palabra "existencias" en vez de "reservas" cuando se haga referencia a las "stockpiles". Brasil solicita también que la definición propuesta para las existencias sea específica para los especímenes almacenados legalmente. Esto no recibe el apoyo de Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, e Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia). Japón (Miembro del Comité por Asia), con el apoyo de Botswana y China, prefiere suprimir el término "existencias privadas" en la definición propuesta, suscitando preocupación de que cualquier referencia a las existencias en una resolución se referiría automáticamente también a existencias privadas. La Federación de Rusia señala que la definición de existencias debería especificar la finalidad por la que se mantienen las existencias y la verificación de su origen.

IWMC-World Conservation Trust señala que la definición de existencias no necesita referirse a "partes y derivados" ya que estos están incluidos en la definición de especímenes en la Convención.

Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, y Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) acuerdan la recomendación de utilizar el término "existencias" en vez de "reservas" para los especímenes acumulados o almacenados a lo largo de las resoluciones CITES.

Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, apoya utilizar la orientación existente sobre la gestión de las existencias. Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, considera que esta orientación es menos relevante para los distintos desafíos presentados por las existencias mantenidas comercialmente de productos no perecederos, en particular conchas de almejas marinas, cohombros marinos desecados, y caballitos de mar desecados, e invita a las Partes a considerar si sería útil una nueva decisión para desarrollar orientaciones sobre las existencias de especies marinas.

La Federación de Rusia solicita que el párrafo 12 b) del documento SC78 Doc. 53 se actualice para reflejar la información sometida por la Federación de Rusia en el documento informativo SC77 Inf. 16 sobre gestión de las existencias de antílope saiga.

El Comité:

a) toma nota del trabajo realizado en anteriores periodos entre reuniones, tal y como se resume en los párrafos 3 a 11 del documento SC78 Doc. 53;

b) toma nota del examen de las disposiciones existentes sobre existencias/reservas en las Resoluciones y Decisiones y de la información sobre su aplicación que figura en el párrafo 12 del documento SC78 Doc. 53, así como del comentario de la Federación de Rusia en el que indicaba que había informado sobre sus existencias de antílope saiga;

c) toma nota del comentario de Brasil sobre la utilización de "existencias" como traducción correcta en español de "*stockpiles*";

d) acuerda someter a la consideración de la CoP20 la siguiente definición de "existencias*"* para su posible inclusión en el *Glosario CITES*, junto con los comentarios realizados por las Partes durante la reunión SC78 en relación con esta definición:

> *Por "existencias" se entiende cualquier cantidad de especímenes muertos legalmente almacenados, incluidas partes y derivados, de especies incluidas en los Apéndices de la CITES, en posesión de entidades públicas o privadas. Quedan excluidos de la definición los especímenes que forman parte de colecciones permanentes conservados por instituciones científicas con fines no comerciales o por particulares como artículos personales o bienes del hogar, así como los especímenes decomisados o confiscados que aún son objeto de un procedimiento de aplicación de la ley. En general, las disposiciones relativas a las existencias en las Resoluciones y Decisiones de la CITES tienen por objeto garantizar que estas estén protegidas, gestionadas y que se disponga de ellas de forma que los especímenes no entren o vuelvan a entrar en el comercio ilegal y que los especímenes de las especies incluidas en el Apéndice I no se utilicen comercialmente.*

e) acuerda no utilizar el término "*stock"* en inglés en el contexto de especímenes muertos acumulados según la definición y, por consiguiente, acuerda presentar las enmiendas de la versión en inglés de las cinco Resoluciones que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 53 para su consideración por la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes;

f) alienta a las Partes a utilizar las *Orientaciones prácticas* y el documento *Ensuring Effective Stockpile Management: A Guidance Document* (Garantizar una gestión eficaz de las existencias: Documento de orientación) según sea necesario para la gestión de las existencias de cuerno de rinoceronte, marfil de elefante, escamas de pangolín y cuerno de antílope saiga, así como las existencias de otras especies para las que se pueden aplicar las orientaciones y a proporcionar comentarios a la Secretaría sobre el uso de las mismas; y

g) acuerda que la Decisión 17.170 (Rev. CoP19) ha sido aplicada y se puede proponer su supresión.

RESOLUCIONES QUE DEBEN SER MODIFICADAS PARA HACER REFERENCIA A "*STOCKPILES*" EN LUGAR DE "*STOCKS*" EN LA VERSIÓN EN INGLÉS. LAS MODIFICACIONES NO SE APLICAN A LA VERSIÓN EN ESPAÑOL EN LA QUE SE MANTIENE "EXISTENCIAS" (RESALTADA EN NEGRITA)

**Resolución Conf. 9.14 (Rev. CoP19) sobre**
***Conservación y comercio de rinocerontes de África y de Asia***

Párrafo del preámbulo

PREOCUPADA porque aún persisten amenazas para las poblaciones de rinocerontes y demanda de cuerno y otras partes y derivados de rinoceronte, y por qué el costo de garantizar una seguridad adecuada a los rinocerontes y a las **existencias** de cuerno de rinoceronte está aumentado y muchos Estados del área de distribución no pueden asumirlo fácilmente;

Párrafos 2, 7 y 9 de la parte dispositiva:

2. INSTA

a) a todas las Partes que cuenten con **existencias** de cuerno de rinoceronte a que identifiquen, marquen, registren y pongan en lugar seguro esas **existencias** y a que las declaren a la Secretaría cada año antes del 28 de febrero, en un formato que será definido por ésta;

b) a la Secretaría y otros órganos competentes, siempre que sea posible, a que presten asistencia a las Partes que no cuenten con legislación, observancia o control de las **existencias** apropiados, proporcionándoles asesoramiento técnico e información pertinente;

7. ENCARGA a la Secretaría que, antes de cada reunión de la Conferencia de las Partes, y sujeto a la disposición de financiación externa encargue a los Grupos de Especialistas en Rinocerontes Africanos y Asiáticos de la CSE/UICN y a TRAFFIC que presenten un informe a la Secretaría sobre:

[…]

c) las **existencias** de especímenes de rinocerontes y la gestión de las **existencias**;

9. ENCARGA a la Secretaría que:

a) ponga un resumen global de las declaraciones de las **existencias** de cuerno de rinoceronte a disposición de los Grupos de Especialistas en Rinocerontes Africanos y Asiáticos de la CSE/UICN y TRAFFIC para su análisis e inclusión en su informe a la Secretaría con arreglo a esta resolución;

**Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre**
***Comercio de especímenes de elefante***

Párrafo del preámbulo

RECONOCIENDO además que el robo de marfil, incluido el de las **existencias** gubernamentales indebidamente protegidas, se suma al comercio ilegal y los delitos contra la vida silvestre;

Párrafo 7:

7. INSTA ADEMÁS a las Partes en cuya jurisdicción haya una industria de talla de marfil, un comercio nacional de marfil legal, un mercado no regulado o un comercio ilegal de marfil, o en las que haya existencias de marfil, y a las Partes que puedan ser designadas como países importadores de marfil, a que se cercioren de que han instaurado medidas legislativas, normativas y coercitivas internas generales y otras medidas para:

[…]

c) establecer procedimientos de registro e inspección para que la Autoridad Administrativa y otros organismos gubernamentales competentes puedan supervisar el movimiento de marfil en su Estado, en particular, mediante:

i) controles obligatorios sobre el comercio de marfil en bruto no trabajado; y

ii) sistemas de realización de inventarios de las **existencias**, presentación de informes y aplicación de la ley exhaustivos y manifiestamente eficaces para el marfil trabajado;

[…]

e) mantener un inventario de las existencias gubernamentales de marfil y, en la medida de lo posible, de importantes existencias privadas de marfil dentro de su territorio, e informar a la Secretaría del nivel de estas **existencias** cada año antes del 28 de febrero, entre otras cosas, para ponerlas a disposición de MIKE y ETIS para que realicen sus análisis, indicando: el número de piezas y su peso por tipo de marfil (en bruto o trabajado); para las piezas relevantes, y en el caso de que estén marcadas, sus marcas de conformidad con lo dispuesto en esta resolución; el origen del marfil; y los motivos de cualquier cambio significativo en las existencias en comparación con el año precedente;

**Resolución Conf. 11.8 (Rev. CoP17)**
**sobre *Conservación y control del comercio del antílope tibetano***

Párrafo 1

1. RECOMIENDA que:

   d) todas las Partes y no Partes en cuyos territorios haya **existencias** de partes y material en bruto de antílope tibetano, adopten un sistema de registro y medidas nacionales para evitar que esas **existencias** vuelvan a comercializarse;

**Resolución Conf. 12.5 (Rev. CoP19) sobre**
***Conservación y comercio de tigres y otras especies de grandes felinos asiáticos incluidos en el Apéndice I***

Párrafo 1

1. INSTA

   […]

   i) a las Partes y no Partes, en cuyos territorios haya **existencias** de partes y derivados de tigres y otras especies de grandes felinos asiáticos (tales como **existencias** de huesos de tigre), a que agrupen dichas **existencias** y a que garantice su adecuado control y, si es posible, las destruyan, con excepción de las utilizadas con fines educativos y científicos;

**Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19) sobre**
***Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES***

Anexo 2 Directrices CITES para la disposición de plantas vivas confiscadas

***Opción 1: MANTENIMIENTO EN CULTIVO***, último párrafo

Cuando la autoridad que ha confiscado las plantas las transfiere sin venderlas, la propiedad por parte de la Autoridad Administrativa debería figurar entre los requisitos y las condiciones de la transferencia. Si el país de origen desea que se le devuelvan las plantas debe respetarse su voluntad, siempre y cuando las plantas se encuentren en tal estado que puedan sobrevivir al viaje de regreso. Quien se encargue de custodiar a las plantas confiscadas (jardín botánico u otra organización) deberá trasladarlas a otro lugar únicamente por motivos legítimos de reproducción, previo consentimiento de la Autoridad Administrativa.

**Resolución Conf. 17.10 (Rev. CoP19) sobre**
***Conservación y comercio de pangolines***

Párrafo 3

3. ALIENTA a las Partes en cuyos territorios haya **existencias** de partes y derivados de pangolines, a actúen de manera urgente a fin de establecer y aplicar, cuando aún no lo hayan hecho medidas de control estrictas para proteger y supervisar dichas **existencias** y a que informen a la Secretaría del nivel de las mismas cada año, indicando el tipo y el número de especímenes, la especie, el origen de los mismos, las medidas de gestión y las razones de cualquier cambio significativo en las **existencias** en comparación con el año anterior;

54. Existencias y reservas (marfil de elefante)
*[Decisión 18.185 (Rev. CoP19)]*..... SC78 Doc. 54 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 54 (Rev. 1), señalando que, según lo solicitado, ha publicado datos resumidos actualizados sobre las existencias de marfil basándose en los inventarios sometidos por las Partes, desglosados por región en vez de por país. Informa de que el mayor número de Partes hasta la fecha han sometido datos sobre las existencias. En adelante, la Secretaría propone

incorporar ciertas decisiones en vigor en la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19), sobre *Comercio de especímenes de elefante*, así como nuevos proyectos de decisión sobre las existencias. Por último, la Secretaría destaca que, pese a los numerosos intentos de obtener información de Burundi sobre el estado de sus existencias de marfil, Burundi aún sigue consultando la cuestión a nivel interno.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) y Zimbabwe apoyan las recomendaciones y el Reino Unido propone pequeños cambios a las recomendaciones a) y b) para reflejar un lenguaje no vinculante, lo que recibe el apoyo de Estados Unidos.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, apoya los cambios propuestos a la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) y los nuevos proyectos de decisión, con una adición a la resolución para aclarar los métodos de presentación de informes de existencias acumuladas a nivel de país. Benin señala a la atención el documento informativo SC78 Inf. 47, en el que se hacen modificaciones en la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) y se propone renovar las Decisiones 18.184 y 18.185 en vez de suprimirlas. Kenya (Miembro del Comité por África), la República Centroafricana, Níger, Nigeria y Senegal apoyan las enmiendas propuestas por Benin. Zambia y Zimbabwe consideran que las enmiendas propuestas por Benin son problemáticas y apoyan las recomendaciones originales en el documento.

La República Democrática del Congo (Miembro del Comité por África), hablando en nombre de la subregión de África Central, alienta a las Partes a informar a la Secretaría sobre cualquier necesidad en materia de fomento de capacidad para mejorar la gestión de las existencias, y da las gracias a la Elephant Protection Initiative Foundation por su apoyo en la gestión de las existencias de marfil.

El Comité:

a) alienta a las Partes, en particular a los Estados del área de distribución del elefante Africano, a que intensifiquen sus esfuerzos para aplicar el párrafo 7 e) de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante* en relación con las existencias, con miras a presentar la información a la Secretaría cada año;

b) invita a sus miembros regionales y miembros regionales suplentes a que, como parte de sus contactos periódicos con las Partes de su región, recuerden a las Partes las actividades que se les insta a realizar en el párrafo 7 e) de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19);

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión las enmiendas de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante* que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 51.1 (Rev. 1), con las modificaciones introducidas por la Presidencia del Comité Permanente y Bélgica;

d) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión los proyectos de decisión que figuran en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 51 (Rev. 1);

e) invita a la Secretaría a que incluya los documentos de la Iniciativa para la Protección del Elefante: Gold Standards Assessments; Procedures for the Transfer of Wildlife Products; y Storeroom Management Procedures for Wildlife Products en las *Orientaciones prácticas para la gestión de las existencias de marfil* y a que las publique en la página dedicada a los elefantes del sitio web de la CITES; y

f) pide a la Secretaría que continúe sus intercambios con Burundi en relación con el estado de sus existencias de marfil y, si se le invita a ello, lleve a cabo una misión técnica para verificar el estado actual de las existencias de Burundi e informe al Comité sobre sus conclusiones.

PROYECTOS DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 10.10 (REV. COP19) SOBRE *COMERCIO DE ESPECÍMENES DE ELEFANTE*

7. INSTA ADEMÁS a las Partes en cuya jurisdicción haya una industria de talla de marfil, un comercio nacional de marfil legal, un mercado no regulado o un comercio ilegal de marfil, o en las que haya existencias de marfil, y a las Partes que puedan ser designadas como países importadores de marfil, a que se cercioren de que han instaurado medidas legislativas, normativas y coercitivas internas generales y otras medidas para:

[…]

e) mantener un inventario de las reservas gubernamentales de marfil y, en la medida de lo posible, de importantes existencias privadas de marfil dentro de su territorio, e informar a la Secretaría del nivel de estas existencias cada año antes del 28 de febrero, entre otras cosas, para ponerlas a disposición de MIKE y ETIS para que realicen sus análisis, indicando: el número de piezas y su peso por tipo de marfil (en bruto o trabajado); para las piezas relevantes, y en el caso de que estén marcadas, sus marcas de conformidad con lo dispuesto en esta resolución; el origen del marfil; y los motivos de cualquier cambio significativo en las existencias en comparación con el año precedente; y

f) garantizar que se dispone de la financiación, el desarrollo de capacidades y la formación adecuadas para asegurar que las existencias de marfil se inventariarán, se protegerán y, cuando proceda, se eliminarán adecuadamente;

8. ENCARGA a la Secretaría que publique anualmente datos resumidos actualizados basados en los inventarios presentados por las Partes, desglosados a nivel regional pero no nacional, incluyendo el total de existencias de marfil por peso*;

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE
*GESTIÓN DE LAS EXISTENCIAS*

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se alienta a las Partes a que informen a la Secretaría si necesitan apoyo en materia de capacitación para gestionar y asegurar sus existencias de especímenes incluidos en los Apéndices de la CITES.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** Sujeto a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios y previa solicitud, la Secretaría deberá:

a) proporcionar apoyo de capacitación a las Partes para la gestión segura de las existencias de especímenes incluidos en la CITES; e

b) informar al Comité Permanente de las lecciones aprendidas sobre la gestión de las existencias, según proceda.

55. Transporte de especímenes vivos *(Decisiones 19.158 y 19.159)*..... SC78 Doc. 55

The Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 55, anunciando que, con el apoyo de Alemania, ha conseguido licencias digitales de usuario único para la edición 2025 de la Reglamentación para el Transporte de Animales Vivos de la IATA en español, francés e inglés. Señala que los códigos de acceso están a disposición de las Autoridades Administrativas CITES de los países Partes en desarrollo, con prioridad para los países menos desarrollados, los países en desarrollo sin litoral y los pequeños estados insulares en desarrollo.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, reconoce el logro de tener acceso a 160 licencias de la IATA y propone dos nuevos proyectos de decisión para continuar la labor de poner las reglamentaciones a disposición de todas las Partes pertinentes. Esta propuesta recibe el apoyo de Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) y la República Dominicana (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe).

La Secretaría informa al Comité de que, hasta la fecha, solo han solicitado una licencia seis o siete Partes, y sugiere que el Comité reconsidere la continuación de las Decisiones. Kuwait (Miembro del Comité por Asia) y Suiza (Gobierno Depositario) apoyan las recomendaciones originales en el documento..

* *Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, introdujo una enmienda adicional a este párrafo durante el décimo período de sesiones que fue aceptada por el Comité. Polonia (miembro del Comité por Europa), hablando también en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, retiró esa enmienda adicional durante la adopción de los resúmenes ejecutivos después de la reunión. El Comité Permanente acordó retirar la enmienda adicional.*

La Asociación de Zoológicos y Acuarios, también en nombre de la Asociación Mundial de Zoológicos y Acuarios, la Asociación Europea de Zoológicos y Acuarios, la Wildlife Conservation Society y la Sociedad Zoológica de Londres, alienta la retención de las decisiones para realizar progresos con miras a lograr que la reglamentación de la IATA esté disponible para los países no Partes, como los exportadores e importadores.

El Comité alienta a los representantes regionales a ponerse en contacto con las Partes de su región para informarles de la Notificación a las Partes No. 2025/004 en la que se indica que la Secretaría ha conseguido 160 licencias de usuario único para acceder a la edición de 2025 de la LAR de la IATA en inglés, francés y español, específicamente para las Partes que son países en desarrollo.

El Comité acuerda presentar a la Conferencia de las Partes el siguiente proyecto de decisión para remplazar la Decisión 19.159.

***Dirigida a la Secretaría, en consulta con el Comité Permanente***

***20.AA*** La Secretaría, en consulta con el Comité Permanente, trabajará con la IATA para poner anualmente a disposición de los representantes autorizados de las autoridades administrativas y de aplicación de la ley, a un costo nominal o gratuitamente, copias electrónicas o impresas, según las necesidades de la Parte, de las secciones de la Reglamentación para el Transporte de Animales Vivos de la IATA y de la Reglamentación para el Transporte de Mercancías Perecederas de la IATA pertinentes para que las autoridades puedan cumplir con sus obligaciones en el marco de la CITES.

56. Transporte rápido de muestras para el diagnóstico de la vida silvestre y de instrumentos musicales (*Decisión 19.160*) ..... SC78 Doc. 56

Australia, en calidad de Presidencia del grupo de trabajo, presenta el documento SC78 Doc. 56, señalando que el grupo tiene un doble mandato para considerar el movimiento de dos tipos distintos de productos, pero que las deliberaciones han revelado similares desafíos para ambos. Pese a que en la CITES hay mecanismos para el movimiento rápido de instrumentos musicales y muestras para el diagnóstico, los usuarios tienen problemas para comprender que orientación está disponible, y dónde se encuentra. Para abordar esto, en el documento se incluyen proyectos de decisión, inclusive un ejercicio de recopilación de información por la Secretaría sobre los mecanismos existentes. El grupo de trabajo propone además utilizar esta información para crear dos páginas web dedicadas sobre los instrumentos musicales y las muestras para el diagnóstico a fin de proporcionar un enfoque de ventanilla única para los practicantes junto con orientación simplificada.

Japón (Miembro del Comité por Asia) señala los retos a que se enfrentan los exportadores que utilizan certificados para instrumentos musicales cuando llegan a los países de destino. Japón acoge con beneplácito la propuesta de una página web dedicada y materiales de orientación simplificados e insta a las Partes a proporcionar información clara a las autoridades aduaneras y a eliminar la superposición de las reglamentaciones nacionales.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoya las recomendaciones en el documento con algunos cambios en los proyectos de decisión que figuran en el Anexo.

La Secretaria General, señalando que no hay una línea presupuestaria básica para actualizar el sitio web, solicita que las actualizaciones del sitio web estén sujetas a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios.

La League of American Orchestras, también en nombre de Chambre Syndicale de la Facture Instrumentale, Confédération des Industries Musicales Européennes, International Pernambuco Conservation Initiative (IPCI), International Society of Violin and Bow Makers, and Taylor Guitars, destaca los desafíos actuales a los que se enfrentan los músicos que utilizan permisos CITES para movimientos no comerciales, inclusive las dificultades para identificar a las Partes que respetan esos certificados y superar procedimientos fronterizos complejos.

La Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) recuerda a las Partes la importancia vital del movimiento rápido de las muestras para el diagnóstico que puede tener impacto en la salud del público y animal, así como la diversidad biológica, recalcando la importancia del enfoque de Una salud.

El Comité:

a) acuerda presentar a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes los proyectos de decisión que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 56, con las enmiendas introducidas por los Estados Unidos de América (región de América del Norte) y la Secretaria General de la CITES; y

b) acuerda que la Decisión 19.160 ha sido aplicada y debería ser suprimida.

PROYECTO DE DECISIÓN SOBRE *MOVIMIENTO RÁPIDO DE MUESTRAS DE DIAGNÓSTICO DE VIDA SILVESTRE E INSTRUMENTOS MUSICALES*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaría deberá:

a) Emitir una Notificación a las Partes, invitándolas a:

i) describir sus disposiciones individuales (incluidos los enlaces a sitios web pertinentes) de aplicación de las exenciones y procedimientos simplificados existentes para el movimiento rápido de muestras de vida silvestre para fines de diagnóstico y/o conservación, y el movimiento ~~rápido~~ eficiente no comercial de instrumentos musicales con fines de actuación, exhibición o competición;

ii) identificar y describir los retos específicos a los que se enfrentan las Partes a la hora de aplicar las exenciones y las disposiciones sobre movimientos ~~rápidos~~ eficientes existentes que pueden utilizar en virtud de la Resolución Conf. 11.15 (Rev. CoP18) sobre *Préstamos, donaciones e intercambios no comerciales de especímenes de museo, herbario, diagnóstico e investigación forense*, la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP19) sobre *Permisos y certificados* y la Resolución Conf. 16.8 (Rev. CoP17) sobre *Frecuentes movimientos transfronterizos no comerciales de instrumentos musicales*;

iii) indicar, en el caso de las Partes que no aplican las exenciones y las disposiciones sobre movimientos rápidos existentes, las razones para ello;

iv) si no comunicaron actualizaciones del Registro de Instituciones Científicas a finales de diciembre de 2024, considerar la posibilidad de proporcionar información actualizada o más detallada sobre los científicos e instituciones científicas registrados ~~para su inclusión~~ que están incluidos en el Registro de Instituciones Científicas publicado en el sitio web de la CITES antes de la solicitud quinquenal de la Secretaría prevista en la Resolución Conf. 11.15 (Rev. CoP18); e

v) invitar a otras partes interesadas afectadas a comentar los retos específicos a los que se enfrentan al intentar acceder a las disposiciones de aplicación existentes o de utilizarlas.

b) poner los resultados a disposición del Comité Permanente para su información y consideración cuando adopte la Decisión 20.DD.

***20.BB*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios ~~L~~a Secretaría, teniendo en cuenta las respuestas recibidas a la Notificación emitida en virtud de la Decisión 20.AA, elaborará para su publicación en el sitio web de la CITES:

a) una nueva página web sobre el "movimiento rápido de muestras de vida silvestre para fines de diagnóstico y/o conservación" con el fin de ~~reunir~~ proporcionar información sobre las exenciones pertinentes y las disposiciones comerciales especiales para el movimiento rápido de muestras de vida silvestre, incluidos las disposiciones para intercambios con fines científicos en virtud de la Resolución Conf. 11.15 (Rev. CoP18) y los procedimientos simplificados en virtud de la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP19), e incluir enlaces a las resoluciones, documentos de reuniones y materiales de orientación pertinentes.

b) un registro de los acuerdos existentes sobre el movimiento rápido de muestras de vida silvestres de las distintas Partes y enlaces a información complementaria.

c) una nueva página web sobre el "movimiento ~~rápido~~ eficiente no comercial de instrumentos musicales con fines de actuación, exhibición o competición" para ~~reunir~~ proporcionar información sobre las exenciones pertinentes y las disposiciones comerciales especiales para el movimiento ~~rápido~~ eficiente de instrumentos musicales, incluidas las disposiciones en virtud de la Resolución Conf. 16.8 (Rev. CoP17), los certificados para instrumentos musicales y los certificados para exhibiciones itinerantes, así como las disposiciones sobre artículos personales y bienes del hogar, e incluir enlaces a las resoluciones, documentos de reuniones y materiales de orientación pertinentes.

d) un registro de las disposiciones existentes sobre movimientos ~~rápidos~~ eficientes de instrumentos musicales de las distintas Partes y enlaces a información complementaria.

***20.CC*** La Secretaría, con sujeción a la disponibilidad de financiación externa y en consulta con las Partes y los interesados, elaborará materiales de orientación de "una página" o simplificados sobre el movimiento rápido de muestras de vida silvestre para fines de diagnóstico y/o conservación, y el movimiento ~~rápido~~ eficiente no comercial de instrumentos musicales con fines de actuación, exhibición o competición, para su examen, enmienda, según corresponda, y aprobación por parte del Comité Permanente.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.DD*** El Comité Permanente deberá:

a) examinar el informe de la Secretaría sobre la aplicación de la Decisión 20.AA; y

b) examinar el material de orientación simplificado o de "una página" sobre el movimiento rápido de muestras de vida silvestre y de instrumentos musicales preparado en virtud de la Decisión 20.CC, acordar las modificaciones oportunas y solicitar la publicación de las orientaciones aprobadas en la página web pertinente de la CITES.

57. Especímenes producidos mediante biotecnología *(Decisión 19.161)* ..... SC78 Doc. 57

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 57 y propone la renovación de las Decisiones 19.161 a 19.163.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) y Perú apoyan la renovación de las decisiones, señalando el rápido desarrollo de la tecnología en esta esfera.

El Comité acuerda proponer a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes la renovación de las Decisiones 19.161 a 19.163.

***Dirigida al Comité Permanente, en estrecha colaboración con los Comités de Fauna y Flora***

***19.161 (Rev. CoP20)*** *El Comité permanente, en estrecha colaboración con los Comités de Fauna y de Flora, deberá:*

*a) continuar debatiendo sobre el comercio de productos de biotecnología, que podrían potencialmente afectar el comercio internacional de especímenes incluidos en los Apéndices de la CITES de una manera que sería una amenaza para su supervivencia; inclusive la observancia de las disposiciones de la CITES. En el debate del Comité evaluar la necesidad de orientaciones generales nuevos materiales de orientación o actualizaciones de los materiales de orientación existentes sobre las siguientes cuestiones, en relación con el comercio de especímenes producidos mediante biotecnología:*

*i) si es necesaria una actualización de la Orientación sobre la utilización de la exención para el intercambio científico y el procedimiento simplificado para la expedición de permisos y certificados, aprobada por el Comité Permanente en la SC73 (en línea, mayo de 2021), para incluir una sección sobre especímenes producidos mediante biotecnología;*

ii) *si es necesaria una orientación adicional sobre la formulación de dictámenes de adquisición legal en relación con especímenes producidos mediante biotecnología;*

iii) *si son necesarias orientaciones sobre la aplicación de códigos de origen a especímenes producidos mediante biotecnología;*

iv) *si se necesita orientación para mejorar la concesión de permisos y la aplicación de la ley en el comercio de especímenes producidos mediante biotecnología a fin de abordar el riesgo de que especímenes naturales de origen ilegal se hagan pasar por sintéticos y, por tanto, entren en el mercado con un permiso CITES válido;*

v) *si se necesitan orientaciones sobre cuestiones de trazabilidad para mejorar la expedición de permisos y el control del comercio de especímenes producidos mediante biotecnología, con el fin de garantizar un vínculo claro (por ejemplo, marcado, otros medios de identificación) entre un espécimen producido mediante biotecnología y la documentación CITES para evitar su uso indebido;*

vi) *si las cuestiones de biotecnología relativas a los animales y a las plantas deben tratarse de forma distinta; y*

vii) *cualquier cuestión emergente o los casos no considerados en el documento AC31 Doc.17/PC25 Doc.20, como la hirudina y el escualeno;*

b) *seguir comunicando a los Comités de Fauna y de Flora cualquier asunto que pueda requerir asesoramiento y orientación científicos, según proceda; y*

c) *formular recomendaciones para someterlas a la consideración de la 20th 21ª reunión de la Conferencia de las Partes, incluidas las actualizaciones adecuadas de los materiales de orientación existentes o la elaboración de nuevos materiales de orientación sobre comercio de especímenes producidos mediante biotecnología o cambios en cualquier resolución pertinente.*

***Dirigida a los Comités de Fauna y de Flora***

***19.162 (Rev. CoP20)*** *Los Comités de Fauna y de Flora deberán informar sobre la aplicación de la Decisión 19.161 (Rev. CoP20) y proporcionar asesoramiento y orientación científicos pertinentes sobre cuestiones relativas al comercio internacional de especímenes producidos mediante biotecnología y comunicarlos al Comité Permanente, según proceda.*

***Dirigida a la Secretaría***

***19.163 (Rev. CoP20)*** *Sujeto a la disponibilidad de los fondos externos necesarios, la Secretaría deberá convocar y organizar una reunión para facilitar los debates mencionados en la Decisión 19.161 (Rev. CoP20) y desarrollar orientaciones sobre la aplicación de la enmienda de la Resolución Conf. 9.6 (Rev. CoP19), sobre* Comercio de partes y derivados fácilmente identificables*. La Secretaría deberá cursar invitaciones a las Partes interesadas, así como a las entidades pertinentes, incluidas la Convención sobre Armas Biológicas (CAB), la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Organización Mundial de la Salud (OMS) y otras organizaciones pertinentes, según proceda.*

58. Disposición de los especímenes confiscados *(Decisiones 19.173 y 19.174)*..... SC78 Doc. 58

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 58, proporcionando una actualización sobre las prácticas existentes para la disposición de los animales vivos confiscados y su examen de la Pregunta 7 del "Análisis del árbol de Decisiones – Cautividad" en el Anexo 1 de la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19), sobre *Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES*.

Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, e Israel acuerdan las

recomendaciones en el documento. Nueva Zelandia, con el apoyo de Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), propone ubicar el nuevo párrafo 5 propuesto de la resolución en el Anexo para reflejar un orden más lógico. Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, pese a que apoya en general las recomendaciones, propone una enmienda para eliminar las palabras "que se desee evitar" de los cambios propuestos a la resolución, lo que recibe el apoyo del Reino Unido, y se pregunta si el término "transacción irregular" es necesario. Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), con el apoyo del Reino Unido y Estados Unidos, prefiere mantener el término "irregular". Israel sugiere cambios editoriales en el proyecto de resolución para evitar una doble negativa, lo que recibe el apoyo del Reino Unido.

Senegal recalca que la aplicación de la Convención depende de la eficacia de los procesos de decomiso y de la debida gestión de las existencias.

La Asociación de Zoológicos y Acuarios, hablando también en nombre del San Diego Zoo Wildlife Alliance y Wildlife Conservation Society, destaca un programa piloto que ha facilitado la ubicación de casi 4.000 animales vivos traficados mediante el comercio ilegal de vida silvestre desde octubre de 2023. La AZA desea expandir la red a nivel nacional para mejorar la eficacia en la ubicación de animales y garantizar cuidados de alta calidad y apoya la creación de una página web específica para asistir a las Partes en este esfuerzo.

Born Free, también en nombre de ADM Capital Foundation, Animal Alliance for Canadá, Animal Welfare Institute, David Shepherd Wildlife Foundation, Fondation Franz Weber, Pan África Sanctuary Alliance, Pro Wildlife, Species Survival Network y Whale and Dolphin Conservation, expresa su desaliento en lo que concierne a las limitadas respuestas a las notificaciones de la Secretaría y manifiesta preocupación sobre la posible ubicación de animales vivos confiscados en establecimientos de cría en cautividad con fines comerciales, que podría correr el riesgo de que especímenes comercializados ilegalmente entren en el comercio.

El Comité:

a) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes las dos enmiendas del anexo 1 de la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19) sobre *Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES*, tal como figura en el anexo del documento SC78 Doc. 58, con las enmiendas introducidas por Bélgica, Israel y Nueva Zelandia;

b) recomienda a la Conferencia de las Partes mantener las Decisiones 19.169, 19.171 y 19.173; y

c) recomienda la supresión de las Decisiones 19.170, 19.172 y 19.174, dado que ya han sido aplicadas.

PROYECTOS DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 17.8 (REV. CoP19) SOBRE *DISPOSICIÓN DE ESPECÍMENES COMERCIALIZADOS ILEGALMENTE Y CONFISCADOS DE ESPECIES INCLUIDAS EN LOS APÉNDICES DE LA CITES*

*El nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~.*

Nuevo párrafo 3 a) bajo ***Con relación a la disposición de especímenes vivos confiscados***:

3. RECOMIENDA que:

a) las Partes hagan uso de la información y los materiales sobre la disposición de especímenes vivos confiscados disponibles en el sitio web de la CITES

**Anexo 1: Directrices CITES para la disposición de animales vivos confiscados.**

**Pregunta 7: ¿Hay algún establecimiento comercial de cría en cautividad de esta especie del Apéndice I interesado en los animales, y ~~no~~ hay motivos de preocupación por la posibilidad de que esa transferencia fomente un aumento del comercio ilegal o irregular?**

Como se explicó anteriormente, las crías de especies del Apéndice I nacidas en cautividad ofrecen a los criadores comerciales la posibilidad de sustituir animales capturados en la naturaleza como fuente de comercio. Estos programas de cría deben evaluarse detenidamente y al tratar con ellos se ha de actuar con cautela. Dichos programas pueden ser difíciles de evaluar y es posible que fomenten el comercio de animales silvestres de forma deliberada o inconscientemente. ~~El potencial de conservación de estas transferencias o de los préstamos con fines de cría debe compararse detenidamente inclusive con el más mínimo riesgo de que fomente actividades comerciales capaces de poner aún más en peligro a la población silvestre de la especie. Respuesta: Sí: Cumplir el acuerdo y transferirlos. No: Sacrificar y destruir el cadáver en la forma indicada anteriormente.~~ La autoridad encargada de la confiscación debe cerciorarse en toda circunstancia de que: 1) las personas involucradas en la transacción ilícita o irregular que haya dado lugar a la confiscación no puedan conseguir los animales o su progenie; 2) la transferencia no impida alcanzar el propósito de la confiscación y 3) la transferencia no haga aumentar el comercio ilícito de la especie u otras formas de comercio que se desee evitar. El potencial de conservación de estas transferencias o de los préstamos con fines de cría debe compararse detenidamente inclusive con el más mínimo riesgo de que fomente actividades comerciales capaces de poner aún más en peligro a la población silvestre de la especie. Como en los casos citados anteriormente, estas transferencias deberán hacerse en los términos y las condiciones acordados con la autoridad que ha confiscado los animales; además de los términos ya sugeridos, en este caso puede que convenga estipular qué tipos de mantenimiento de registros la autoridad considera permisibles.

Respuesta: Sí: Sacrificar y destruir el cadáver en la forma indicada anteriormente.
No: Cumplir el acuerdo y transferirlos, si está legalmente permitido.

***Dirigida a la Secretaría***

***19.169*** *La Secretaria deberá:*

*a) seguir recopilando información sobre las redes y los recursos existentes para la gestión de animales vivos incautados y confiscados y ponerla a disposición de las Partes en el sitio web de la CITES;*

*b) sujeto a la disponibilidad de financiación externa, elaborar y poner a disposición materiales que puedan ayudar a las Partes a aplicar el Anexo 3 de la Resolución Conf. 17.8 (Rev. CoP19) sobre* Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies incluidas en los Apéndices de la CITES*; y*

*c) presentar un informe al Comité Permanente sobre la aplicación de esta Decisión.*

***Dirigida a las Partes y a las partes interesadas pertinentes***

***19.171*** *Se invita a las Partes y a las partes interesadas que aún no lo hayan hecho a que compartan con la Secretaría la información sobre las redes y los recursos existentes sobre la gestión de los animales vivos incautados y confiscados en su país, incluidos los planes de acción, los protocolos, las medidas reglamentarias, los procedimientos operativos estándar desarrollados para coordinar las acciones entre las autoridades públicas y las directrices para la gestión de especies o géneros específicos.*

***Dirigida al Comité Permanente:***

***19.173*** *El Comité Permanente deberá considerar el informe sometido por la Secretaría de conformidad con la Decisión 19.169 y formular recomendaciones, según proceda.*

59. Sistema de etiquetado para el comercio de caviar *(Decisión 19.176)* ..... SC78 Doc. 59

Georgia, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo sobre el Sistema de etiquetado para el comercio de caviar, presenta el documento SC78 Doc. 59 y un estudio sobre las ventajas e inconvenientes de los códigos QR disponibles en el Anexo del documento. Aunque los resultados del informe son útiles, las preocupaciones logísticas significa que no hay un apoyo generalizado a reemplazar el sistema actual por los códigos QR.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoya las recomendaciones en el documento y observa que el estudio no ha

proporcionado suficiente información para que el grupo de trabajo considere plenamente los riesgos y los beneficios de aplicar los códigos QR para el etiquetado de caviar. Estados Unidos considera además que la identificación de las deficiencias del Sistema de etiquetado de caviar pone de relieve cuestiones nacionales que deberían ser abordadas por las autoridades CITES de esas Partes. El Fondo Mundial para la Naturaleza se suma a los comentarios de Estados Unidos y no apoya el cambio de "país de origen" por "país de transformación o reenvasado".

La Federación de Rusia comparte sus propias experiencias positivas con el uso de los códigos QR para el etiquetado de caviar, que ensayó en febrero de 2024 para el caviar de salmón y caviar y se convirtió en un requisito en mayo de 2024. La Parte señala que el sistema ha asegurado la transparencia y alienta a otras Partes a introducir sistemas similares. El IWMC expresa apoyo al uso de códigos QR en el etiquetado de caviar y destaca que no hay virtualmente comercio de caviar silvestre.

El Comité:

a) toma nota del documento SC78 Doc. 59;

b) alienta a las Partes interesadas en utilizar los códigos QR a llevar a cabo un proyecto piloto para probar el uso de los códigos QR en el etiquetado del caviar y presentar la información sobre los resultados al Comité Permanente en su 81ª reunión para facilitar nuevos debates; y

c) acuerda que las Decisiones 19.175 y 19.176 han sido aplicadas y se puede proponer su supresión.

60. Comercio de corales pétreos *(Decisión 19.178)* ..... SC78 Doc. 60

La Presidencia del Comité de Fauna presenta el documento SC78 Doc. 60, señalando que su objetivo es proporcionar asesoramiento acerca de la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15), sobre *Comercio de corales pétreos*, inclusive las recomendaciones para revisar las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES* y para asesorar sobre los factores de conversión utilizados para el comercio de corales pétreos.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa) y Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) apoyan las enmiendas a las *Directrices* y a la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15), sobre *Comercio de corales pétreos,* y la Resolución Conf. 9.6 (Rev. CoP19), sobre *Comercio de partes y derivados fácilmente identificables*. Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoya las enmiendas a las *Directrices,* pero propone una enmienda adicional a la definición de coral vivo en la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15).

En lo que concierne a los proyectos de decisión revisados, Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) propone enmiendas a los proyectos de decisión para incluir referencias a las naciones que tienen arrecifes de coral y expertos en arrecifes de coral. Estos cambios cuentan con el apoyo del Reino Unido (Miembro del Comité por Europa). Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, propone dos proyectos de decisión adicionales centrados en recopilar información sobre las enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP19).

El Comité pide a los Estados Unidos de América y Nueva Zelandia que envíen a la Secretaría sus propuestas de enmienda a las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Doc. 60 para que sean publicadas como documento del período de sesiones.

Ulteriormente en la reunión, la Presidencia presenta el documento SC78 Com. 3 que incluye los proyectos de enmienda consolidados a la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15), sobre *Comercio de corales pétreos*.

Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, no apoya la definición ampliada de 'coral vivo' como figura en el documento SC78 Com. 3 y propone enmendar la actual en el documento SC78 Com. 3. Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) cree que cualquier nueva enmienda requeriría consultas con expertos en corales y sugiere que, en vez de reabrir los debates sobre las definiciones en este momento, se enmiende la Decisión 19.178 para incluir formular recomendaciones sobre posibles enmiendas a la definición de coral vivo en el Anexo de la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15). Esto recibe el apoyo de Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte) y Reino Unido (Miembro del Comité por Europa). Polonia (Miembro del Comité por

Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, pide que se aclare que otras Partes pertinentes, no solo las naciones con arrecifes de coral, podrían participar en las consultas.

El Comité toma nota de las observaciones formuladas por Polonia y la región de América del Norte en relación con la definición de coral vivo y aprueba las recomendaciones que figuran en el documento SC78 Com. 3, en su forma enmendada por Nueva Zelandia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, como sigue:

El Comité:

a) aprueba las enmiendas de las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES* y las *Directrices para la preparación y presentación del informe anual CITES sobre el comercio ilegal*, presentadas en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 60; y

En la sección 3 "En lo que respecta a los corales pétreos" en las Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES, añadir un párrafo final como sigue:

> Los corales vivos deben comunicarse como "LIV" con la unidad "número de especímenes". La roca de coral (como roca viva) y los corales muertos deben notificarse utilizando el código de términos comerciales "COR" con la unidad kilogramos (kg). La roca de coral (como sustrato) debe declararse como "COR" con la unidad "número de especímenes".

En la sección 6a), en las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales* y en las *Directrices para la preparación y a la presentación de informes anuales CITES sobre el comercio ilegal CITES*, actualizar las explicaciones de "vivos" y "corales (en bruto)" en la tabla terminológica:

| **Descripción** | **Código de comercio** | **Unidad preferida** | **Unidad alternativa** | **Explicación** |
|---|---|---|---|---|
| Vivo | LIV | no. | Kg | animales o plantas vivos, excluyendo los jaramugos vivos – véase FIG. Nota: los corales pétreos vivos deben registrarse como "número de especímenes"; toda la roca de coral (roca viva y sustrato) debe registrarse como "COR". |
| Coral (en bruto) | COR | ~~no~~. kg (para roca viva); no. (para sustrato y corales muertos) | ~~Kg~~ | coral, en bruto o no trabajado y roca de coral (~~también~~ roca viva y substrato) [como se define en la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15]. La roca de coral debe registrarse como "Scleractinia spp.'<br>~~Nota: el comercio debe registrarse por número de piezas, sólo si los especímenes de coral se transportan en agua.~~<br>La roca viva (transportada húmeda ~~en cajas~~) y los cotrales muertos deben registrarse en kg; el substrato de coral debe registrarse como número de piezas (ya que se transportan en agua como substrato al que están pegados corales no CITES). |

b) acuerda presentar los siguientes proyectos de decisión revisados que figuran en el anexo 3 del documento SC78 Doc. 60 para su consideración en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes; y

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *EL COMERCIO DE CORALES PÉTREOS*

El texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~. El nuevo texto propuesto aparece subrayado.

***Dirigida al Comité de Fauna***

***19.177 (Rev. CoP20)*** *El Comité de Fauna deberá:*

~~*a) teniendo en cuenta el documento CoP19 Doc. 46 y su Anexo, brindar asesoramiento sobre posibles enmiendas de la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15), sobre* Comercio de corales pétreos~~*, en consulta con las naciones que tienen arrecifes de coral y con expertos en arrecifes de coral, y presentar un informe con recomendaciones al Comité Permanente;*

~~*b) formular recomendaciones necesarias para revisar las* Directrices para la preparación y presentación de informes anuales CITES *y las* Directrices para la presentación y presentación del informe anual CITES sobre el comercio ilegal*, a fin de asegurarse de que ofrezcan la suficiente claridad sobre la utilización de los términos y unidades apropiados para el comercio de corales pétreos; y*~~

~~*b)*~~ *considerar la información incluida en el Anexo del documento AC33 Doc.24 y en consulta con las naciones que tienen arrecifes de coral y con expertos en arrecifes de coral, proporcionar asesoramiento sobre los factores de conversión utilizados en el análisis del comercio de corales para el proceso del Examen del comercio significativo de la CITES e informar a la 21ª*~~*20ª reunión de la Conferencia de las Partes.*

***Dirigida al Comité Permanente***

***19.178 (Rev. CoP20)*** *El Comité Permanente deberá:*

~~*a) examinar las posibles enmiendas propuestas por el Comité de Fauna en la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15), sobre* Comercio de corales pétreos*; y*~~

~~*b) examinar cualquier recomendación del Comité de Fauna sobre el párrafo a), de la Decisión 19.177 y formular sus propias recomendaciones, según proceda.*~~

*a) teniendo en cuenta los progresos realizados en la reunión AC33 y en consulta con las naciones que tienen arrecifes de coral y los expertos en arrecifes de coral, formular nuevas* recomendaciones, según proceda, *sobre posibles enmiendas de la definición de coral vivo que figura en el anexo de la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15) sobre* Comercio de corales pétreos *y* ~~revisar~~ *de las* Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES *y las* Directrices para la preparación y presentación del informe anual CITES sobre el comercio ilegal*, a fin de asegurarse de que ofrezcan la suficiente claridad sobre la utilización de los términos y unidades apropiados para el comercio de corales pétreos; e*

*b) informar sobre sus conclusiones a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.*

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se invita a las Partes a:

a) aplicar las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES* y las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES sobre el comercio ilegal* adoptadas en la CoP20 en relación con el uso de términos y unidades apropiados para el comercio de corales pétreos, al expedir documentos CITES y al redactar sus informes anuales CITES y sus informes anuales CITES sobre el comercio ilegal; y

b) responder a la Notificación a las Partes en virtud de la Decisión 20.BB, en particular a las que participan en el comercio de corales pétreos.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** La Secretaría emitirá una Notificación a las Partes, invitando a las Partes a compartir información sobre sus experiencias y los desafíos encontrados en la aplicación de las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES* y las *Directrices para la preparación y presentación del informe anual CITES sobre el comercio ilegal* en relación con el uso de términos y unidades apropiados para el comercio de corales pétreos.

c) acuerda presentar enmiendas de la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15) sobre *Comercio de corales pétreos*, y las consiguientes enmiendas de la *Resolución Conf. 9.6 (Rev. CoP19) sobre Comercio de*

*partes y derivados fácilmente identificables*, para su examen en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes, como se indica a continuación;

PROPUESTA DE ENMIENDAS A
LA RESOLUCIÓN CONF. 11.10 (REV. COP15) SOBRE *COMERCIO DE CORALES PÉTREOS*

El texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~. El nuevo texto propuesto aparece subrayado.

# Conf. 11.10 (Rev. CoP15) Comercio de corales pétreos

CONSCIENTE de que los corales pétreos ~~(~~de los órdenes Scleractinia, así como de los corales no escleractinios dentro de los géneros *Distichopora*, *Heliopora, Millepora, Stylaster* y *Tubipora*, ~~Helioporacea, Milleporina, Scleractinia, Stolonifera, y Stylasterina)~~ son objeto de comercio internacional como especímenes vivos o muertos ~~especímenes intactos para los acuarios y como objetos curiosos~~;

RECONOCIENDO que la roca, los fragmentos de esqueleto, la arena de coral y otros productos de coral son también objeto de comercio;

TOMANDO NOTA de las características singulares de los corales, a saber, que sus esqueletos son persistentes, que pueden llegar a mineralizarse con el tiempo y que son los cimientos de los arrecifes y que, como consecuencia de la erosión, los fragmentos de coral pueden llegar a formar parte de depósitos minerales y sedimentarios;

TOMANDO NOTA también de que la roca de coral puede actuar como un importante sustrato para la fijación de corales vivos, y que la extracción de roca puede tener repercusiones perjudiciales para los ecosistemas de los arrecifes de coral;

CONSCIENTE, no obstante, de que solo puede identificarse fácilmente la roca de coral ~~no puede identificarse fácilmente salvo la~~ perteneciente al orden Scleractinia, o en el caso de los corales no escleractinios, a nivel de género (*Distichopora*, *Heliopora, Millepora, Stylaster* o *Tubipora),* y que, por consiguiente, no es fácil emitir dictámenes sobre la extracción no perjudicial del medio silvestre, en virtud del párrafo 2 a) del Artículo IV de la Convención;

TOMANDO NOTA, no obstante, de que a efectos prácticos de aplicación de la Convención, toda la roca de coral puede declararse en el comercio como "*Scleractinia* spp.", independientemente de que la roca de coral contenga corales escleractinios, corales no escleractinios o una composición mixta, para facilitar la identificación y la declaración.

TOMANDO NOTA de que en el párrafo 3 del Artículo IV se estipula el control de las exportaciones de especímenes de las especies incluidas en el Apéndice II, a fin de determinar que esas especies se mantengan a un nivel compatible con su función en el ecosistema;

TOMANDO NOTA de que las evaluaciones previstas en el párrafo 3 del Artículo IV sobre los impactos de la explotación de corales sobre los ecosistemas de donde se extraen no pueden realizarse adecuadamente sólo mediante el control de las exportaciones;

ACEPTANDO que los fragmentos de esqueleto de coral y la arena de coral no pueden reconocerse fácilmente;

RECONOCIENDO asimismo que suele ser ~~a menudo es~~ difícil identificar los corales vivos o muertos a nivel de especie debido a la falta de una nomenclatura normalizada y la carencia de guías de identificación completas y accesibles para los que no son especialistas;

RECONOCIENDO que los corales pétreos fosilizados no están sujetos a las disposiciones de la Convención;

TOMANDO NOTA de que ha sido difícil aplicar y observar las disposiciones de la Convención en relación con el comercio de los corales;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN

1. ADOPTA las definiciones de arena de coral, fragmentos de esqueleto de coral, roca de coral, coral vivo y coral muerto que figuran en el Anexo a la presente resolución;

2. RECOMIENDA que las Partes presten mayor atención a la aplicación del párrafo 3 del Artículo IV cuando autoricen la exportación de corales y que adopten principios y prácticas de un enfoque basado en el ecosistema, en vez de confiar únicamente en el control de las exportaciones; e

3. INSTA:

a) a las Partes interesadas y otros órganos de los Estados del área de distribución y consumidores a colaborar y prestar apoyo, en coordinación con la Secretaría, a fin de preparar, con carácter prioritario, guías accesibles y prácticas para reconocer los corales y la roca de coral en el comercio y distribuirlas a las Partes por conducto de los medios adecuados; y

b) a las Partes, a lograr una sinergia con otros acuerdos o iniciativas ambientales multilaterales para trabajar en favor de la conservación y el uso sostenible de los ecosistemas de los arrecifes de coral.

# Anexo Definiciones

*Arena de coral* – material compuesto enteramente o en parte de sedimentos finos ~~fragmentos finamente triturados~~ de origen de coral muerto de un tamaño inferior a 2 mm de diámetro y que puede contener, entre otras cosas, restos de Foraminífera, conchas de moluscos y crustáceos y algas coralinas. No es identificable a nivel de género. De conformidad con la Resolución Conf. 9.6 (Rev. CoP16), sobre *Comercio de partes y derivados fácilmente identificables*, la arena de coral no se considera fácilmente identificable y, por ende, no está cubierta por las disposiciones de la Convención.

*Fragmentos de esqueleto de coral (inclusive grava y cascotes)* – fragmentos no consolidados de coral muerto ~~digitado quebrantado~~ y de otro material entre 2 y 30 mm medido en cualquier dirección, que no es identificable a nivel de género. De conformidad con la Resolución Conf. 9.6 (Rev. CoP16), sobre *Comercio de partes y derivados fácilmente identificables*, los fragmentos de esqueleto de coral no se consideran fácilmente identificables y, por ende, no están cubiertos por las disposiciones de la Convención.

*Roca de coral*[1] *es* ~~*(el término colectivo utilizado para la también roca viva y sustrato)*~~ — material duro consolidado: > 3 cm de diámetro, formado por fragmentos de coral muerto, y que también puede contener arena cementada, algas coralinas y otras rocas sedimentadas. El término 'roca de coral' no debería utilizarse en los permisos; en su lugar debería utilizarse el término 'roca viva' o 'sustrato'.

*"Roca viva"* es el término dado a las grandes piezas de roca de coral (normalmente > 0,5 kg cada una) a las que se adhieren especímenes vivos de especies de invertebrados y algas coralinas no incluidas en los Apéndices de la CITES. La roca viva no debería estar cubierta por las especies de coral incluidas en los Apéndices de la CITES. La roca viva se utiliza como decoración y hábitat en los acuarios y normalmente se transporta ~~y que se en cajas húmedas~~ en condiciones de humedad, a fin de mantener los organismos adjuntos vivos., ~~pero no en agua.~~ La roca viva está sujeta a las disposiciones de la Convención y debe notificarse como *Scleractinia* spp.

*"Sustrato"* es el término dado a las pequeñas piezas de roca de coral (normalmente < 0.5 kg cada una), a las que se adhieren invertebrados (especies no incluidas en los Apéndices de la CITES). El sustrato se utiliza como pedestal (base) para los invertebrados adheridos, como las anémonas marinas o los corales blandos y, por ende, ~~y que~~ se transporta en agua como los corales vivos. El sustrato no debería estar cubierto por el coral vivo o muerto incluido en los Apéndices de la CITES. ~~La roca de coral no es identificable a nivel de género pero es reconocible a nivel de orden. La definición excluye los especímenes definidos como coral muerto.~~ El sustrato, cuando es fácilmente reconocible como coral, está sujeto a las disposiciones de la Convención y debe notificarse como *Scleractinia* spp.

*Coral muerto* – piezas de coral que están muertas en el momento de su exportación, pero que pueden haber estado vivas en el momento de su recolección, y en las cuales la estructura de los coralitos (el esqueleto del pólipo individual) todavía está intacta; por consiguiente, los especímenes son identificables a nivel de especie o de género.

*Coral vivo* – piezas de coral vivo transportadas en agua y que son identificables a nivel de especie o de género.

PROYECTO DE ENMIENDAS A
LA RESOLUCIÓN CONF. 9.6 (REV. COP19) SOBRE
*COMERCIO DE PARTES Y DERIVADOS FÁCILMENTE IDENTIFICABLES*

El nuevo texto propuesto aparece subrayado.

RECORDANDO las Resoluciones Conf. 1.5, párrafo 3[2], Conf. 1.7[3], Conf. 2.18[2], Conf. 4.8, Conf. 4.24[2], Conf. 5.9, Conf. 5.22, párrafo c), Conf. 6.18[2], Conf. 6.22, último párrafo, y Conf. 7.11[2], aprobadas por la Conferencia de las Partes en sus reuniones primera, segunda, cuarta, quinta, sexta y séptima (Berna, 1976; San José, 1979; Gaborone, 1983; Buenos Aires, 1985; Ottawa, 1987; Lausana, 1989), sobre partes y derivados fácilmente identificables;

RECONOCIENDO que en el Artículo I de la Convención se define la palabra “espécimen” en el sentido de que abarca cualquier parte o derivado fácilmente identificable de animales y plantas, pero que no se define la expresión “fácilmente identificable” y que, por tanto, las Partes la interpretan de diferentes formas;

TOMANDO NOTA de que en consecuencia el comercio de partes y derivados sujeto a reglamentación por una Parte no siempre está reglamentado por otras;

RECONOCIENDO que en virtud de lo dispuesto en los Artículos III, IV y V de la Convención, las Partes importadoras que así lo deseen tienen derecho a autorizar la importación procedente de un Estado Parte previa presentación de la documentación CITES;

CONSIDERANDO que la supervisión apropiada del comercio de especímenes criados en granjas y la presentación de informes pertinentes al respecto sólo son posibles si todos los países importadores consideran fácilmente identificables todos los productos del establecimiento;

RECONOCIENDO que las especies o géneros de coral de los que se obtienen arena y fragmentos de esqueleto de coral [como se definen en el Anexo a la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15)[4]] no pueden identificarse fácilmente;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN

1. ACUERDA que la expresión “parte o derivado fácilmente identificable”, tal como se emplea en la Convención, se interpretará en el sentido de que abarca todo espécimen que, según indique el documento que lo acompañe, el embalaje o la marca o etiqueta o cualquier otra circunstancia, es una parte o un derivado de un animal o una planta de una especie incluida en los Apéndices, salvo que se trate de partes o derivados específicamente exentos de las disposiciones de la Convención;

2. RECOMIENDA que:

   a) las Partes consideren fácilmente identificables todos los productos de los establecimientos de cría en granjas;

   b) Las Partes consideren que todos los especímenes producidos mediante biotecnología que cumplen los criterios del párrafo 1 son fácilmente reconocibles, a menos que estén específicamente exentos de las disposiciones de la Convención; y

---

[2] *Nota de la Secretaría: revocada por la Resolución Conf. 9.25 (Rev.), a su vez remplazada por la Resolución Conf. 9.25 (Rev. CoP18).*

[3] *Nota de la Secretaría: revocada por la adopción del documento Com. 9.14.*

[4] *Corregida por la Secretaría después de las reuniones 12ª, 14ª y 15ª de la Conferencia de las Partes: originalmente se refería a la Resolución Conf. 11.10, ulteriormente corregida como Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP12), y luego como Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP14).*

c) las Partes importadoras que exigen que las importaciones de partes y derivados vayan acompañadas de permisos de exportación o certificados de reexportación CITES no prescindan de ese requisito cuando la Parte exportadora o reexportadora no considere tales partes y derivados fácilmente identificables;

3. ACUERDA también que:

   a) la arena y los fragmentos de esqueleto de coral [como se definen en el Anexo a la Resolución Conf. 11.10 (Rev. CoP15)3] no se consideran fácilmente identificables y, por consiguiente, no están amparados por las disposiciones de la Convención; y

   b) la orina, las heces y el ámbar gris - blanco que han sido excretados de manera natural son productos de desecho y, por consiguiente, no están cubiertos por las disposiciones de la Convención; y

4. REVOCA total o parcialmente, las resoluciones siguientes:

   a) Resolución Conf. 4.8 (Gaborone, 1983) – *Tratamiento de las exportaciones de partes y derivados, de una Parte hacia otra que los considera como fácilmente identificables*;

   b) Resolución Conf. 5.9 (Buenos Aires, 1985) – *Control de las partes y productos fácilmente identificables*;

   c) Resolución Conf. 5.22 (Buenos Aires, 1985) – *Criterios de inclusión de especies en el Apéndice III* – recomendación c); y

   d) Resolución Conf. 6.22 (Ottawa, 1987) – *Procedimientos de vigilancia continua de las operaciones de cría en granjas y la presentación de informes en la materia* – el párrafo que comienza con la palabra RECOMIENDA.

61. Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre.
*Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*

61.1 Revisión de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) *(Decisión 19.181)* ..... SC78 Doc. 61.1

Estados Unidos de América, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre el examen de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15), sobre *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales,* presenta el documento SC78 Doc. 61.1. Las enmiendas propuestas por el grupo de trabajo a la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) incluyen, entre otras cosas, proporcionar ejemplos ilustrativos de lo que constituye un cambio importante en la naturaleza de un establecimiento; ofrecer orientación a la Secretaría para actualizar el registro cuando reciba información actualizada de una Autoridad Administrativa; aclaración sobre la información que debe incluirse en el registro; y solicitar a las Partes que especifiquen los productos excluidos de un establecimiento, cuando proceda. Estados Unidos señala que los puntos sobre los que el grupo de trabajo no pudo lograr consenso se indican en el documento.

Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) apoya las recomendaciones en el documento.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), la República Democrática del Congo (Miembro del Comité por África), la Unión Europea y sus Estados Miembros, con el apoyo de Bélgica (Miembro del Comité por Europa), India e Israel, proponen varias modificaciones a las enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) en el Anexo del documento. La Presidencia sugiere la creación de un grupo de redacción durante la reunión para consolidar las enmiendas sugeridas para ulterior consideración por el Comité Permanente. México, con el apoyo de China, destaca que hay una serie de párrafos en el documento para los que no se ha alcanzado un consenso. En particular, México no está de acuerdo con las enmiendas a la resolución en las que se hace referencia al Comité Permanente excluyendo productos en venta.

La Federación de Rusia considera que no está claro lo que constituye un cambio importante en la naturaleza de un establecimiento y solicita asesoramiento legal a la Secretaría de modo que las Autoridades Administrativas puedan estar en pleno cumplimiento.

El Comité establece un grupo de redacción durante la reunión para examinar las modificaciones adicionales propuestas por la India, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la Unión Europea en relación con las enmiendas de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 61.1. Se acuerda que el grupo de trabajo esté integrado por: Bélgica, Estados Unidos de América (Presidencia), India, Israel, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Unión Europea.

Ulteriormente en la reunión, Estados Unidos de América, en calidad de Presidencia del grupo de redacción, presenta el documento SC78 Com. 10, que contiene las enmiendas propuestas consolidadas a la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15), sobre *Registro de establecimientos que crían cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*, y propone cambios adicionales oralmente.

México señala que su enmienda para suprimir la referencia al Comité Permanente cuando el texto específica qué productos están cubiertos por el registro, presentada en la plenaria, no ha sido tenida en cuenta por el grupo de redacción. Pese a que Honduras (Miembro del Comité por América del Sur), Japón (Miembro del Comité por Asia), y Reino Unido (Miembro del Comité por Europa) estiman que esto está en consonancia con lo que se ha acordado en el grupo de redacción y debería suprimirse, Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, y Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte) no están de acuerdo, declarando que este aspecto está en un punto diferente del proceso de registrar los establecimientos de lo que se ha debatido en el grupo de redacción y sugieren que México someta esto a la Conferencia de las Partes. Canadá, con el apoyo de México, sugiere suprimir el texto hasta que las vías de registro se aborden en la Conferencia de las Partes, a lo que se opone Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte). México explica que el grupo de trabajo entre reuniones no ha logrado consenso sobre este asunto, de modo que la redacción, que se ha propuesto después de la deliberaciones del grupo de trabajo, no debería haberse incluido en el documento SC78 Doc. 61.1, y debería indicarse claramente que no se ha alcanzado consenso cuando el texto se someta a la Conferencia de las Partes.

El Comité invita a México a presentar a la Conferencia de las Partes su propuesta de suprimir “o el Comité Permanente” en el nuevo párrafo 5 h) de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15).

El Comité acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la supresión de la Decisión 19.181.

El Comité acuerda presentar a la Conferencia de las Partes las enmiendas de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales* que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 61.1 y en el documento del período de sesiones SC78 Com. 10, en su forma enmendada por los Estados Unidos de América, como sigue:

PROPUESTAS DE ENMIENDA A LA RESOLUCIÓN CONF. 12.10 (REV. COP15), SOBRE *REGISTRO DE ESTABLECIMIENTOS QUE CRÍAN EN CAUTIVIDAD ESPECIES DE FAUNA INCLUIDAS EN EL APÉNDICE I CON FINES COMERCIALES*

El nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado.~~

RECORDANDO la Resolución Conf. 8.15, aprobada por la Conferencia de las Partes en su octava reunión (Kyoto, 1992) y la Resolución Conf. 11.14, aprobada en su 11ª reunión (Gigiri, 2000);

RECONOCIENDO que en el párrafo 4 del Artículo VII de la Convención se dispone que los especímenes de las especies animales del Apéndice I criados en cautividad con fines comerciales se considerarán especímenes de especies incluidas en el Apéndice II;

RECONOCIENDO asimismo que las disposiciones del Artículo III de la Convención siguen constituyendo la base para permitir el comercio de especímenes de especies de animales incluidas en el Apéndice I que no reúnen las condiciones necesarias para acogerse a las exenciones previstas en los párrafos 4 y 5 del Artículo VII;

TOMANDO NOTA de que la importación de especímenes de especies incluidas en el Apéndice I capturados en el medio silvestre para crear un establecimiento comercial de cría en cautividad está prohibida en virtud del subpárrafo 3 c) del Artículo III, como se explica más detalladamente en la Resolución Conf. 5.10 (Rev.

CoP19)[5], aprobada por la Conferencia de las Partes en su quinta reunión (Buenos Aires, 1985) y enmendada en sus 15ª y 19ª reuniones (Doha, 2010; Ciudad de Panamá, 2022);

RECORDANDO que en la Resolución Conf. 10.16 (Rev. CoP19)[6], aprobada por la Conferencia de las Partes en su 10a reunión (Harare, 1997) y enmendada en sus 11a y 19ª reuniones (Gigiri, 2000; Ciudad de Panamá, 2022), se define la expresión "criados en cautividad" y se estipulan las bases para determinar si un establecimiento reúne las condiciones exigidas para proceder a su registro;

TOMANDO NOTA de que, con arreglo al párrafo 5 del Artículo VII, la importación de especímenes de especies incluidas en el Apéndice I criados en cautividad con fines no comerciales que vayan acompañados de un certificado de cría en cautividad no requiere la expedición de un permiso de importación y, por ende, puede autorizarse independientemente de que tenga o no fines comerciales;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN

1. DETERMINA que la expresión "criados en cautividad con fines comerciales", según se utiliza en el párrafo 4 del Artículo VII, se interpretará en el sentido de que hace referencia a cualquier espécimen de un animal criado con el propósito de obtener un beneficio económico, bien sea en dinero en efectivo o de otro tipo, o con la intención de venderlo, cambiarlo o prestar un servicio u otra forma de utilización o beneficio económico;

2. ACUERDA que la exención del párrafo 4 del Artículo VII se aplique mediante el registro por la Secretaría de los establecimientos que crían en cautividad especímenes de especies incluidas en el Apéndice I con fines comerciales;

3. ACUERDA el siguiente procedimiento para el registro de establecimientos de cría en cautividad con fines comerciales de especies animales incluidas en el Apéndice I;

4. ACUERDA además que incumbe a la Autoridad Administrativa de la Parte exportadora previo asesoramiento de la Autoridad Científica de que cada establecimiento cumple con lo dispuesto en la Resolución Conf. 10.16 (Rev. CoP19), tomar la decisión de si se aplican las exenciones del párrafo 4 del Artículo VII para la exportación de especímenes de animales del Apéndice I criados en cautividad con fines comerciales;

5. RESUELVE que:

   a) un establecimiento sólo podrá ser registrado con arreglo al procedimiento establecido en la presente resolución, si los especímenes producidos por dicho establecimiento han sido efectivamente "criados en cautividad", según las condiciones enunciadas en la Resolución Conf. 10.16 (Rev. CoP19);

   b) la responsabilidad de autorizar establecimientos de cría en cautividad con arreglo al párrafo 4 del Artículo VII, recaerá exclusiva y primordialmente en la Autoridad Administrativa de cada Parte, en consulta con la Autoridad Científica de esa Parte;

   c) la Autoridad Administrativa facilitará a la Secretaría toda la información necesaria para autorizar y mantener la inscripción en el registro de cada establecimiento de cría en cautividad como se estipula en el Anexo 1;

   d) la Secretaría notificará a todas las Partes cada solicitud de registro siguiendo el procedimiento establecido en el Anexo 2;

   e) las Partes aplicarán las disposiciones del Artículo IV de la Convención en relación con los especímenes de especies incluidas en el Apéndice I procedentes de establecimientos que crían esos especímenes en cautividad con fines comerciales;

   f) los establecimientos de cría en cautividad registrados velarán por la utilización de un sistema de marcado apropiado y seguro para identificar claramente el plantel reproductor y los especímenes

[5] *Corregida por la Secretaría después de la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes.*

[6] *Corregida por la Secretaría después de la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes.*

comercializados, y se comprometerán a adoptar métodos de marcado e identificación más perfeccionados a medida que se disponga de ellos;

g) la Autoridad Administrativa, en colaboración con la Autoridad Científica, supervisará la gestión de cada establecimiento de cría en cautividad registrado en su jurisdicción y comunicará a la Secretaría cualquier cambio importante en la naturaleza de un establecimiento (por ejemplo, cambio importante en el plantel reproductor; cambio en los métodos de marcado; cambio importante en los métodos de cría; etc.) o en los tipos de productos producidos para la exportación;

h) la Secretaría publicará el Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales en el sitio web de la CITES, incluyendo la siguiente información: código; nombre del establecimiento; datos de contacto comunicados por la Autoridad Administrativa de conformidad con la legislación nacional; fecha de establecimiento; fecha de registro en la CITES para cada especie incluida en el Apéndice I registrada; especies incluidas en el Apéndice I registradas; tipo(s) de productos que se producen para la exportación comunicados por la Autoridad Administrativa; cualquier exclusión de productos del registro del establecimiento por la Autoridad Administrativa o el Comité Permanente; origen del plantel reproductor; y métodos de marcado.;

~~h~~i) toda Parte que tenga jurisdicción sobre un establecimiento de cría en cautividad podrá solicitar unilateralmente su supresión del registro o la modificación para excluir productos del registro de ese establecimiento, sin señalarlo a las demás Partes, mediante una notificación a la Secretaría, y, en ese caso, el establecimiento será suprimido del registro inmediatamente o será modificado en el mismo;

j) la Secretaría anotará en el Registro la información actualizada comunicada por una Autoridad Administrativa en virtud del párrafo 5 g);

~~i~~k) cuando una Parte estime que un establecimiento inscrito en el registro no cumple las disposiciones de la Resolución Conf. 10.16 (Rev. CoP19) o las condiciones originales para su inscripción en el registro podrá, previa consulta con la Secretaría y la Parte interesada, proponer al Comité Permanente que se suprima ese establecimiento del registro o que se modifique su inscripción a fin de excluir o modificar el/los tipo(s) de producto(s) registrados para ese establecimiento, sobre la base de preocupaciones documentadas y basadas en pruebas. Dadas las preocupaciones expresadas por la Parte opositora, cualquier otra información pertinente (pruebas documentadas), y los comentarios de la Parte registradora y de la Secretaría, el Comité Permanente, en su siguiente reunión, determinará si el establecimiento debería suprimirse del registro o si se debería modificar su inscripción a fin de excluir o modificar el/los tipo(s) de producto(s) registrados para ese establecimiento, si la objeción está justificada; o si se rechaza la objeción. Si se suprime o si se modifica su inscripción, el establecimiento solo podrá ser inscrito nuevamente en el registro o solo se podrá modificar su inscripción siguiendo el procedimiento descrito en el anexo 2; y

~~j~~l) la Autoridad Administrativa deberá cerciorarse de que el establecimiento de cría en cautividad hará una contribución perdurable y significativa en pro de la conservación de la especie de que se trate;

6. INSTA:

a) a las Partes a que, antes de proceder a crear establecimientos de cría en cautividad de especies exóticas, realicen una evaluación de los riesgos ecológicos, a fin de prevenir cualquier efecto negativo sobre los ecosistemas locales y las especies nativas;

b) a las Autoridades Administrativas a que trabajen en estrecha colaboración con los establecimientos de cría en cautividad para preparar la información requerida en el Anexo 1 de la presente resolución, o a que establezcan un grupo de apoyo con representantes de los criadores y del Gobierno a fin de facilitar el procedimiento; y

c) a las Partes a que ofrezcan a sus establecimientos de cría en cautividad incentivos para registrarse, como una tramitación más rápida de las solicitudes de permisos, la expedición de un certificado oficial de aprobación como establecimiento de cría internacionalmente registrado, o posiblemente tarifas reducidas para los permisos de exportación;

7. ALIENTA:

   a) a las Partes a que proporcionen formularios de solicitud sencillos e instrucciones claras a los establecimientos que deseen registrarse (en el Anexo 3 figura una muestra de formulario de solicitud); y

   b) a los países importadores a que faciliten la importación de especies incluidas en el Apéndice I procedentes de establecimientos de cría en cautividad registrados;

8. ACUERDA además que:

   a) las Partes restringirán las importaciones con fines primordialmente comerciales de especímenes de especies del Apéndice I criados en cautividad, tal como se define en la Resolución Conf. 5.10 (Rev. CoP19), a aquellos criados en los establecimientos inscritos en el registro de la Secretaría y rechazarán cualquier documento concedido en virtud del párrafo 4 del Artículo VII, si los especímenes en cuestión no son originarios de ese establecimiento y si en el documento no se describe la marca de identificación específica fijada a cada espécimen; y

   b) las Partes no aceptarán la documentación comparable concedida en virtud de la Convención por los Estados que no son Partes en la Convención, sin antes consultar con la Secretaría; y

9. REVOCA las siguientes resoluciones:

   a) Resolución Conf. 8.15 (Kyoto, 1992) – *Directrices relativas a un procedimiento de registro y control de los establecimientos de cría en cautividad de especies animales del Apéndice I con fines comerciales*; y

   c) Resolución Conf. 11.14 (Gigiri, 2000) – *Directrices relativas a un procedimiento de registro y control de los establecimientos que crían en cautividad con fines comerciales, especímenes de especies incluidas en el Apéndice I.*

**Modificaciones del anexo 1 relativo a la *Información que debe suministrar la Autoridad Administrativa a la Secretaría sobre los establecimientos que desean registrarse***

11. El tipo de producto exportado (p. ej., especímenes vivos, pieles, cueros otras partes del cuerpo, etc.) y cualquier producto específicamente excluido de la exportación por parte del establecimiento.

**[NO SE PROPONEN MODIFICACIONES EN EL ANEXO 2]**

**Modificaciones del anexo 3, *Modelo de formulario de solicitud***

11. TIPO DE PRODUCTO EXPORTADO

    Indicar el tipo de producto exportado (p. ej., especímenes vivos, pieles, cueros otras partes del cuerpo, etc.) y cualquier producto específicamente excluido de la exportación por parte del establecimiento.

61.2 Aplicación del párrafo 5 j) de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) ..... SC78 Doc. 61.2

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 61.2, que contiene un proyecto de elementos de orientación para que las Autoridades Administrativas determinen la contribución significativa continua de un establecimiento de cría en cautividad para las necesidades de conservación de la especie concernida.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) propone modificaciones al proyecto de elementos de orientación para especificar que debería haber documentación de los vínculos directos para la conservación de las poblaciones silvestres. Sin embargo, Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, expresa preocupación por el hecho de que sería difícil de medir, y recuerda al Comité Permanente que el Comité de Fauna ha considerado suficiente las siete estrategias en el documento. La Federación de Rusia propone modificaciones para especificar que se espera que las Partes apliquen dos o más de las estrategias de conservación, y para aclarar que las contribuciones financieras a un fondo de conservación deberían dirigirse a la especie criada en el establecimiento.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, acuerda las recomendaciones en el documento con la excepción de algún texto adicional añadido a la recomendación c) para reflejar que las medidas de conservación apropiadas deberían estar de acuerdo con las necesidades de la especie; esta enmienda recibe el apoyo del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa).

TRAFFIC, también en nombre del Fondo Mundial para la Naturaleza, manifiesta inquietud de que algunas estrategias no cumplan el umbral de una contribución significativa, en particular las estrategias 2, 3 y 4. Es más, TRAFFIC advierte que la suposición de que la cría en cautividad reduce la demanda de las poblaciones silvestres (estrategia 1) no debería generalizarse para todas las especies y circunstancias.

El Comité:

a) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión el siguiente proyecto de enmienda del párrafo 5 j) de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*, que fue apoyado por el Comité de Fauna:

   *j) la Autoridad Administrativa, en colaboración con la autoridad científica, deberá cerciorarse de que el establecimiento de cría en cautividad hará una contribución perdurable y significativa en pro de la conservación de la especie de que se trate;*

b) acuerda que los siguientes instrumentos proporcionan orientaciones a las Partes para aplicar la obligación establecida en el párrafo 5 j) de la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) de que las Autoridades Administrativas se cercioren de que el establecimiento de cría en cautividad hará una contribución perdurable y significativa en pro de la conservación de la especie de que se trate:

   i) la aplicación de una o varias de las siete estrategias de conservación mencionadas en las solicitudes de registro recibidas hasta la fecha u otras que puedan aparecer en el futuro, junto con explicaciones y detalles adecuados sobre la estrategia o las estrategias específicas utilizadas, incluyendo cómo se pretende que la estrategia beneficie a la conservación de las poblaciones de la especie en el medio silvestre: reducción de la presión en las poblaciones silvestres; contribución a la diversidad genética de la población criada en cautividad; posible reintroducción en el medio silvestre; contribución a la investigación sobre la especie; contribución financiera a un fondo de conservación destinado a la especie criada por el establecimiento; sensibilización del público; y contribución al fomento de capacidad;

   ii) las *Directrices para reintroducciones y otras translocaciones para fines de conservación*;

   iii) la Resolución Conf. 13.9 sobre *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimientos de cría* ex situ *y las Partes con programas de conservación* in situ;

   iv) las *Orientaciones no vinculantes sobre buenas prácticas relativas a cómo determinar si "el comercio promovería la conservación in situ"*; y

   v) las *Directrices de Uso de la Gestión Ex situ para la Conservación de Especies de la Comisión de Supervivencia de Especies de la UICN*; y

c) alienta a las Partes a aplicar la Resolución Conf. 13.9 sobre *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimientos de cría ex situ y las Partes con programas de conservación in situ*, según proceda, en función de las necesidades de conservación de la especie; y

d) establece un grupo de redacción durante la reunión para debatir las modificaciones adicionales propuestas por la Federación de Rusia y Estados Unidos de América en relación con la recomendación que figura en el párrafo 15 b) i) del documento SC78 Doc. 61.2. Se acuerda que el grupo de trabajo esté integrado por: Bélgica, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, así como la Secretaría.

Ulteriormente en la reunión, la Presidencia presenta el documento SC78 Com. 5, preparado por el grupo de redacción.

México, señalando que las siete estrategias de conservación a que se hace alusión tal vez no sean las únicas que se utilizan, sugiere ampliar las posibilidades añadiendo 'entre otras que podrían aparecer en el futuro'. Esto recibe el apoyo de Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), y el Reino Unido (Miembro del Comité por Europa) propone reemplazar 'entre' por 'u' para facilitar la lectura.

El Comité acuerda las recomendaciones incluidas en el documento SC78 Com. 5, en su forma enmendada por México y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte [insertadas previamente en el párrafo b) i)]. Las demás recomendaciones sobre este punto no cambian respecto de lo reflejado en el resumen SC78 Sum. 3.

62. Examen de las disposiciones de la CITES relacionadas con el comercio de especímenes de animales y plantas de origen no silvestre *(Decisión 19.179)* ..... SC78 Doc. 62

Bélgica, en calidad de Copresidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre el examen de las disposiciones de la CITES relacionadas con el comercio de especímenes de animales y plantas de origen no silvestre, presenta el documento SC78 Doc. 62 en el que se propone un proyecto de decisión para continuar la labor en un taller en el próximo periodo entre reuniones.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa) apoya las recomendaciones en el documento, con la adición de un subpárrafo encargando a la Secretaría que comparta el proyecto de mandato y el *modus operandi* del taller a través de una Notificación para que las Partes aporten contribuciones antes de la finalización. Esta adición recibe el apoyo de Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros y de Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte). Polonia sugiere que el uso de los términos 'plantel fundador' y 'plantel reproductor' en las resoluciones pertinentes para los especímenes de origen no silvestre, como se plantea en el punto 35.1 del orden del día, se aborde también en el taller propuesto.

La European Pet Organisation (también en nombre de Ornamental Aquatic Trade Association, Pet Advocacy Network, IWMC-World Conservation Trust, Parrot Breeders Association of Southern África y Sustainable Users Network), apoya la celebración de un taller técnico, e insta a que se soliciten las contribuciones de todas las partes interesadas sobre el mandato y el *modus operandi*. Pro Wildlife (también en nombre de Animal Alliance of Canadá, Animal Welfare Institute, ADM Capital Foundation, Born Free Foundation, Four Paws International, Japan Wildlife Conservation Society, Pan African Sanctuary Alliance, y Species Survival Network) no cree que un taller resuelva el desacuerdo en curso sobre si facilitar los requisitos comerciales para especímenes comercializados como no silvestres y/o limitar la aplicación del sistema de registro para establecimientos que crían especies del Apéndice I con fines comerciales.

El Comité:

a) toma nota del informe del grupo de trabajo y de los documentos de referencia pertinentes;

b) toma nota del análisis y las conclusiones de los Comités de Fauna y de Flora que figuran en el documento PC27 Doc. 21 / AC33 Doc. 25 (Rev. 1), incluidas las mencionadas en el párrafo 5 del documento SC78 Doc. 62; y

c) acuerda presentar a la CoP20 nuevos proyectos de decisión que figuran en el Anexo del documento SC78 Doc. 62, en su forma enmendada por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, para sustituir las Decisiones 19.179 y 19.180.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *UN EXAMEN DE LAS DISPOSICIONES DE LA CITES RELACIONADAS CON EL COMERCIO DE ESPECÍMENES DE ANIMALES Y PLANTAS DE ORIGEN NO SILVESTRE*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Sujeto a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios y teniendo en cuenta los documentos SC74 Doc. 56, PC27 Doc. 21 / AC33 Doc. 25 (Rev. 1), SC78 Doc. 62, Resolución Conf. 10.16 (Rev. CoP19) sobre *Especímenes de especies animales criados en cautividad*, Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP15) sobre el *Registro de establecimientos que crían en cautividad especies de fauna incluidas en el Apéndice I con fines comerciales*, así como cualquier otra Resolución relativa a las disposiciones sobre

el comercio de especímenes de animales y plantas no silvestres incluidos en los Apéndices de la CITES, y los informes de los comités pertinentes, la Secretaría deberá:

a) consultar a las Presidencias del Comité Permanente y de los Comités de Fauna y de Flora y desarrollar mandatos específicos y un *modus operandi* para un taller técnico sobre el examen del comercio de especímenes tanto de animales como de plantas incluidos en los Apéndices de la CITES que no sean de origen silvestre, a fin de abordar lo siguiente:

   i) posibles enmiendas a la Resolución Conf. 10.16 (Rev. CoP19) y la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP19), así como cualquier enmienda de otras Resoluciones en relación con las disposiciones sobre el comercio de especímenes de origen no silvestre de especies de animales y plantas incluidas en los Apéndices de la CITES, tomando en consideración las conclusiones y sugerencias del documento SC74 Doc. 56 y las observaciones y recomendaciones correspondientes del Comité Permanente, las Partes, la Secretaría u otros interesados;

   ii) examinar las cuestiones y desafíos en la aplicación de la Convención al comercio de especímenes no silvestres de especies tanto de animales como de plantas incluidas en los Apéndices de la CITES, en particular los elementos clave que pueden contribuir a la aplicación diferenciada de los párrafos 4 y 5 del Artículo VII, y considerar el asesoramiento científico y las orientaciones de los Comités de Fauna y de Flora sobre la necesidad de aplicar estos Artículos de manera diferente para los especímenes de especies animales criadas en cautividad o los especímenes de especies vegetales reproducidas artificialmente; y

   iii) elaborar proyectos de recomendaciones para abordar estas cuestiones y desafíos, inclusive proyectos de enmiendas a las Resoluciones existentes o preparar una nueva Resolución o Decisión para abordar estas cuestiones y desafíos, para su consideración por el Comité Permanente;

b) dar a conocer el proyecto de mandato y *modus operandi* del taller técnico mediante una Notificación para que las Partes formulen comentarios que la Secretaría examinará en consulta con la Presidencia del Comité Permanente y las Presidencias de los Comités de Fauna y de Flora antes de su finalización;

c~~b~~) preparar los documentos del taller y organizar el taller técnico teniendo en cuenta la representación regional y de género; y

d~~c~~) someter las conclusiones y recomendaciones de este taller a la consideración del Comité Permanente.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.BB*** El Comité Permanente deberá examinar el informe del taller mencionado en la Decisión 20.AA y presentar recomendaciones a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

63. Información identificatoria sobre especies en peligro de extinción afectadas por el comercio internacional *(Decisión 19.186)* ..... SC78 Doc. 63

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre especies en peligro de extinción afectadas por el comercio internacional, presenta el documento SC78 Doc. 63 e informa al Comité de que no se puede adoptar una decisión sobre si recomendar una enmienda a la Resolución Conf. 19.2, sobre *Fomento de capacidad*, como se presenta en el párrafo 7 del documento.

Japón (Miembro del Comité por Asia) considera prematuro que la Secretaría desarrolle una página web específica, como se propone en el Proyecto de decisión 20.BB, expresando preocupación acerca de las dificultades de garantizar que la información sea fiable y precisa, y de que semejante página web desviaría recursos humanos y financieros. Japón recalca que si se desarrollase una página web semejante, la Calidad sería revisada regularmente por la Secretaría, los Comités de Fauna y de Flora. Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Kuwait (Miembro del Comité por Asia), Suiza (Gobierno Depositario), China y Perú comparten las mismas preocupaciones.

Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), Nigeria y TRAFFIC apoyan los proyectos de decisión. Nigeria considera que la información apoyaría en particular a las Partes que tienen problemas para identificar especies que necesitan protección.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros y Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, señalan a la atención los documentos informativos SC78 Inf. 45 y SC78 Inf. 36 que contienen enmiendas a los proyectos de decisión, y proponen que las deliberaciones se remitan a la 79ª reunión del Comité Permanente. China y Perú apoyan también el aplazamiento.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, no apoya la posible enmienda a la Resolución Conf. 19.2, sobre *Fomento de capacidad*. Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) y Nigeria apoyan la posible enmienda.

El Comité toma nota del documento SC78 Doc. 63 y de que no hay apoyo para presentar a la CoP20 la enmienda a la Resolución Conf. 19.2 sobre *Fomento de capacidad* incluida en el párrafo 7 del documento SC78 Doc. 63.

El Comité solicita a la Secretaría que prepare un documento del período de sesiones con las modificaciones que Bélgica y la región de América del Norte desean hacer a los proyectos de decisión que figuran en el Anexo del documento SC78 Doc. 63 para su posterior consideración por el Comité.

Ulteriormente en la reunión, la Secretaría presenta el documento SC78 Com. 15, hacienda correcciones orales al Proyecto de decisión 20.BB, para incluir el nombre de la Parte que ha proporcionado información y la fecha de presentación en la información que ha de reunirse, y al Proyecto de decisión 20.DD, para suprimir 'se solicita a'.

Japón (Miembro del Comité por Asia) y Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte) apoyan las recomendaciones en el documento SC78 Com. 15 en su forma enmendada por la Secretaría.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 15, en su forma enmendada por la Secretaría, como sigue:

El Comité acuerda presentar los siguientes proyectos de decisión a la Conferencia de las Partes:

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE INFORMACIÓN IDENTIFICATORIA SOBRE ESPECIES EN *PELIGRO AFECTADAS POR EL COMERCIO INTERNACIONAL*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Sujeto a la disposición de financiación externa, la Secretaría deberá:

a) actualizar y ampliar los materiales del Colegio Virtual relativos a la preparación y presentación de propuestas para enmendar los Apéndices de la CITES como medida de fomento de capacidad con el objetivo de proporcionar un asesoramiento más completo y útil a las Partes que deseen preparar dichas propuestas;

b) desarrollar una página específica, donde las Partes puedan subir materiales como, por ejemplo:

i) metodologías utilizadas para identificar especies en peligro de extinción que estén o puedan estar amenazadas por el comercio internacional y que aún no estén reguladas por la CITES o que estén cubiertas por una regulación CITES insuficiente;

ii) información o análisis sobre la situación de las especies (u otros grupos taxonómicos) en peligro de extinción que estén o puedan estar amenazadas por el comercio internacional y que aún no estén reguladas por la CITES o que estén cubiertas por una regulación CITES insuficiente; e

iii) información en relación con la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP17), concretamente el anexo 2.b, sobre especies (u otros grupos taxonómicos) que puedan ser consideradas como especies semejantes a los taxones mencionados en el párrafo b) ii).

c) actualizar la página descrita en el párrafo b) con información derivada de las actividades llevadas a cabo por la Secretaría en aplicación de las Decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes.

d) informar al Comité Permanente, cuando proceda, sobre los progresos realizados en la aplicación de los párrafos a) a c) anteriores.

***Dirigida a las Partes***

***20.BB*** Se invita a las Partes a:

a) subir información para su inclusión en la página específica descrita en la Decisión 20.AA, párrafo b), relativa a metodologías, información o análisis sobre especies u otros grupos taxonómicos en peligro de extinción que estén o puedan estar amenazados por el comercio internacional, así como sus especies semejantes, incluyendo el nombre de la Parte o las Partes que comunicaron la información y la fecha en que lo hicieron;

b) dar así prioridad a la mejor información científica y técnica disponible, incluidos materiales o publicaciones que hayan sido objeto de revisión por pares, informes gubernamentales o de otros organismos oficiales y partes interesadas pertinentes, e indicar si la información ha sido revisada por pares. Se alienta a las Partes a considerar la utilización del modelo de cuatro casillas de la IPBES para comunicar de manera cualitativa el nivel de confianza u otros métodos apropiados cuando sea posible; y

c) proporcionar información a la Secretaría sobre sus experiencias con los enfoques de las Decisiones 20.AA y 20.BB, una vez aplicadas.

***Dirigida a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y otros expertos***

***20.CC*** Se invita a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y a otros expertos a compartir con las Partes la información mencionada en la Decisión 20.BB.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.DD*** El Comité Permanente, en consulta con los Comités de Fauna y de Flora, examinará, según proceda, los progresos realizados en la aplicación de las Decisiones 20.AA a 20.CC según la información facilitada por la Secretaría.

64. Guacamayo de Spix (*Cyanopsitta spixii*) ..... SC78 Doc. 64

Brasil presenta el documento SC78 Doc. 64 y destaca que el futuro del guacamayo de Spix (*Cyanopsitta spixii*) depende en gran medida de los establecimientos de cría en cautividad *ex situ*, y afirma su compromiso de coordinar medidas entre los establecimientos de cría en cautividad como parte del programa de reintroducción del guacamayo de Spix para aumentar la probabilidad de una reintroducción exitosa en el medio silvestre. Brasil informa de que se ha enfrentado a desafíos de comunicación con algunos establecimientos privados de cría en cautividad, destacando la importancia de mantener el diálogo entre las Autoridades Administrativas. Desde la publicación del documento, Brasil señala que ha celebrado productivas rondas de diálogo con los países pertinentes y la Secretaría. A la luz de esas deliberaciones, y en el espíritu de cooperación, Brasil informa al Comité de que ha preparado un nuevo proyecto de recomendación para reemplazar las recomendaciones existentes en el documento SC78. Doc. 64.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, la República Dominicana y Honduras (Miembros del Comité para América Central, del Sur y el Caribe), Japón (Miembro del Comité por Asia), Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, Argentina, China, Ecuador, Alemania (en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros), India, México y Zimbabwe apoyan la recomendación

en su forma enmendada por Brasil. Bélgica y Alemania dan las gracias a Brasil por entablar un diálogo constructivo.

Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, considera el asunto importante para la región de Oceanía, con relevancia para diferentes formas de vida como los reptiles. México señala a la atención la Resolución Conf. 13.9, sobre *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimientos de cría ex situ y las Partes con programas de conservación in situ*.

El Green Zoological Rescue & Rehabilitation Center (GZRRC) comunica que se ha asociado con la Association for the Conservation of Threatened Parrots e.V. (ACTP) desde 2023 para apoyar la reintroducción del guacamayo de Spix en Brasil. La ACTP informa de que, junto con el GZRRC, se han transferido con éxito 41 guacamayos de Spix a Brasil y se prepararán para su liberación.

La Wildlife Conservation Society, pese a que aprecia el consenso alcanzado, destaca inquietudes más amplias de que se necesitan más esfuerzos para garantizar que el comercio de especies en peligro crítico y endémicas del Apéndice I se realiza en plena consulta y apoyo del Estado del área de distribución pertinente.

El Comité toma nota de la información proporcionada en el documento SC78 Doc. 64 e invita a Alemania, Brasil, Bélgica, Dinamarca, India, Suiza y otras Partes pertinentes a entablar un diálogo para mejorar el intercambio de información con respecto a los especímenes de *Cyanopsitta spixii* mantenidos en cautividad en su territorio, en apoyo al Programa de Ordenación de la Población de Guacamayos de Spix, y a informar al Comité Permanente en su 79ª reunión.

65. Elefantes (Elephantidae spp.)

65.1 Informe sobre su aplicación de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19)
*[Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19); Decisión 19.37]*..... SC78 Doc. 65.1

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 65.1, que contiene tres partes principales. La primera parte resume los datos sobre los niveles de matanza ilegal de elefantes, los conflictos entre hombres y elefantes, el comercio ilegal y legal de especímenes de elefante, el estado de las poblaciones de elefante y la aplicación del Plan de acción para el elefante africano, inclusive la elección de un nuevo comité directivo. La Secretaría señala la atención sobre la disminución de la Proporción de elefantes matados ilegalmente (PIKE) en África, mientras que PIKE permanece estable en Asia. En la segunda parte del documento, la Secretaría informa de que los fondos obtenidos para los programas MIKE y ETIS no son suficientes y conduciría a la reducción de puestos de personal dedicado en el equipo CITES MIKE y un déficit para el programa ETIS. En la tercera parte del informe, la Secretaría indica que el Subgrupo MIKE y ETIS se reuniría al margen de la reunión e informaría a la plenaria.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Kenya (Miembro del Comité por África), Zimbabwe y Wildlife Conservation Society (WCS), apoyan las recomendaciones en el documento.

La República Democrática del Congo (Miembro del Comité por África), hablando en nombre de la subregión de África Central, toma nota de los resultados del informe pero desea que se asigne más importancia y recursos a las cuestiones socioeconómicas relacionadas con los conflictos entre hombres y elefantes, una parte clave del Plan de acción para el elefante africano. Kenya (Miembro del Comité por África), respaldado por Níger y Senegal, se interroga si una disminución en la caza furtiva combinado con elevados niveles de confiscaciones no indica la posibilidad de filtraciones de las existencias de marfil y la mala administración de los mercados de marfil restantes. Sudán acoge con beneplácito la tendencia a la baja de PIKE, pero insta a que se continúen los esfuerzos, en particular centrando la atención en el desarrollo de un plan estratégico para la financiación y aumento del apoyo técnico a los Estados del área de distribución para reducir el comercio ilegal de marfil y la caza furtiva. Zimbabwe, recalcando la importancia de la función del programa MIKE en la tendencia a la baja observada de PIKE, insta a las Partes y las instituciones donantes a seguir apoyando el programa.

Singapur subraya que los datos deberían ser precisos y verificados, ya que esto afecta al análisis y a la determinación de las Partes que han de incluirse en el proceso del Plan Nacional de Acción para el Marfil (PNAM). Singapur sugiere enmiendas adicionales al formulario de recopilación de datos de ETIS para garantizar que la información sobre la ruta del comercio se verifica y es apoyada por documentación oficial. Estos cambio reciben el apoyo de Kuwait (Miembro del Comité por Asia), Bélgica

(Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, y China. Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) propone enmiendas a los cambios propuestos por Singapur, para asegurar que se siguen recopilando los datos no verificados. La Presidencia propone que la verificación de la ruta del comercio se añada como una pregunta separada.

TRAFFIC da las gracias a las Partes que contribuyen regularmente al programa ETIS y recalca que se necesita apoyo financiero para garantizar que se cumplen los objetivos. TRAFFIC señala también que la cuestión sobre la verificación tendría ramificaciones para el análisis con datos históricos.

El Grupo de Especialistas en Elefantes Africanos (AfESG) de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) informa de que está trabajando para actualizar los mapas del área de distribución de la especie, que espera publicar a finales de 2025, e insta a la cooperación entre los gobiernos y las organizaciones para priorizar la recopilación de datos en los sitios que no se han supervisado durante más de 10 años. El AfESG recalca también que el aumento de problemas de seguridad fronteriza están afectando a importantes poblaciones de elefantes en las zonas transfronterizas, y que las matanzas en represalia y la degradación del hábitat son también amenazas en curso que requieren atención.

El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), como anfitrión de la Secretaría del Fondo para el Elefante Africano, alienta a los Estados del área de distribución a someter propuestas para proyectos bajo el Fondo para el Elefante Africano, con una convocatoria de propuestas actualmente abierta con un plazo que expira en marzo de 2025. El PNUMA insta a las Partes y a las Organizaciones a seguir contribuyendo al fondo.

El Comité:

a) toma nota de la tendencia descendente de la proporción PIKE en África y elogia los esfuerzos de los Estados del área de distribución del elefante y de otras Partes y asociados en apoyo de las medidas para mantener esta tendencia positiva;

b) toma nota del aumento en el número y peso total de los decomisos de marfil reportados en comparación con 2022 e insta a las Partes a mantener sus esfuerzos de aplicación de la ley, así como las medidas contra la caza furtiva para sostener la tendencia positiva a la baja observada en años anteriores;

c) acuerda los cambios propuestos al formulario de recopilación de datos del ETIS que figuran en el Anexo 1 d) para documentar el SC78 Doc. 65.1 y enmendado por la Presidencia del Comité Permanente para incluir una pregunta adicional a las Partes para indicar si se verifica la información de la ruta comercial;

d) toma nota de las necesidades de financiación de ETIS indicadas por TRAFFIC y de la reducción del presupuesto asignado al componente MIKE en el nuevo proyecto financiado por la Unión Europea, lo que limitará la capacidad del Programa MIKE para mantener el mismo nivel de apoyo a los sitios MIKE que en años anteriores;

e) toma nota del nuevo proyecto financiado por la Unión Europea que incluirá un estudio de viabilidad y pruebas voluntarias de métodos de recopilación de datos y presentación de informes para vigilar la matanza ilegal de otras especies incluidas en los Apéndices de la CITES en África; y que la financiación futura de la Unión Europea dependerá de la inclusión de la recopilación de datos y la presentación de informes de múltiples especies; y

f) toma nota del nuevo Comité Directivo del Fondo para el Elefante africano, que estará en funciones durante el período 2024-2026, con Zimbabwe en la Presidencia y Zambia en la Vicepresidencia.

MEJORAS PROPUESTAS A LOS FORMULARIOS DE RECOPILACIÓN DE DATOS DE ETIS

**CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES**

**Llene un formulario por cada incautación individual.**
**Los formularios completos deben enviarse a etis@traffic.org o info@cites.org**

**TRAFFIC revisará este caso de incautación y lo introducirá en la base de datos de ETIS.**
**Para más información sobre el formulario a través del cual se colectan los datos de ETIS, consulte las Notas Explicativas incluidas en la última Notificación de la CITES para la colecta de datos ETIS.**
**Si tiene más preguntas o desea solicitar información, por favor póngase en contacto con TRAFFIC por correo electrónico en: etis@traffic.org**

**Formulario de recogida de datos del Sistema de información sobre el comercio de elefantes (ETIS)**

☐ Por favor, marque con una "x" si el registro de incautación **no** debe ponerse a disposición de los miembros del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC) para su investigación y análisis a escala mundial (esto sólo aplica a este registro de incautación).

** Campos obligatorios*

**1.** **Fecha del informe al ETIS:** Día_____ Mes_____ Año _____

**2.** **Código de referencia del proveedor de datos** _____

**3.** **Fuente de la información*** _____
_____

**Otras fuentes** _____
_____

**4.** **Fecha del decomiso*** Día _____ Mes _____ Año*_____

**5.** **Organismo(s) responsable(s) del decomiso *** _____
_____

**Otros organismos** _____
_____

**6.** **Lugar del descubrimiento ***
Lugar _____
Ciudad, provincia, estado_____ País *_____

**7.** **Información sobre rutas comerciales:**

**¿Se conoce la ruta comercial?* (NOTA: nueva pregunta relacionada con las rutas comerciales)**

☐ **Sí** ☐ **No**

**En caso afirmativo, indique:**

***A.*** **País(es) de origen** _____

***B.*** **País(es) de exportación/reexportación** _____

**C.** **País(es) de tránsito** _____

***D.*** **País de destino/importación** _____

**¿Puede verificar la información de la ruta comercial de este decomiso?**[7] **□ Sí □ No**

**8. Especie de elefante** (marque la respuesta): o africano o Asiático o Desconocida

**9. Tipo* y cantidad* de marfil (indique al menos el número de piezas o el peso) NOTA: se ha revisado la información sobre cantidades para diferenciar mejor entre los tipos de marfil en bruto y trabajado y se ha añadido una pregunta explícita "¿es una estimación?" en cada sección: número de piezas y peso (antes solo había una pregunta de este tipo, por lo que no se podía diferenciar si era por piezas o por peso)**

**A. *Marfil en bruto***

***Colmillo entero*** Número de piezas _____ Peso (kg)_____

(TUS) Especificar: o Estimación o Real o Estimación o Real

o Colmillos presentes, pero cantidad indeterminada

***Piezas cortadas*** Número de piezas _____ Peso (kg)_____

(IVP) Especificar: o Estimación o Real o Estimación o Real

o Piezas cortadas presentes, pero cantidad indeterminada

***Mezcladas*** Número de piezas _____ Peso (kg)_____

(TUS/IVP) Especificar: o Estimación o Real o Estimación o Real

o Piezas mezcladas presentes, pero cantidad indeterminada

**B. *Marfil trabajado***

***Joyas*** Número de piezas _____ Peso (kg)_____

(IJW) Especificar: o Estimación o Real o Estimación o Real

o Joyas presentes, pero cantidad indeterminada

***Talla*** Número de piezas _____ Peso (kg)_____

(IVC) Especificar: o Estimación o Real o Estimación o Real

o Tallas presentes, pero cantidad indeterminada

***Teclas de piano*** Número de piezas _____ Peso (kg)_____

(KEY) Especificar:o Estimación o Real o Estimación o Real

o Teclas de piano presentes, pero cantidad indeterminada

Observaciones adicionales sobre el marfil decomisado_____

_____

_____

o Examen forense (marcar si se ha realizado)

**10. Productos de elefante distintos del marfil* (indicar al menos el número de piezas o el peso)**

***Cuero/piel de elefante:*** Número de piezas _____ Peso (kg) _____

Productos de cuero manufacturados: Número de piezas _____ Peso (kg) _____

Descripción de los productos de cuero manufacturados_____

***Otros productos de elefante:*** Número de piezas_____ Peso (kg) _____

Descripción de los otros productos de elefante _____

[7] *La información de la ruta comercial "verificada" debe estar respaldada por documentoación oficial, como conocimientos de embarque, manifiestos de envío, formularios de declaración de aduanas, y cotejada con las autoridades fronterizas de control.*

**11. Detalles sobre otros productos de contrabando decomisados** _____

_____

**12. Valor estimado de los productos de elefante decomisados en el país del decomiso** _

_____

**13. Tipo de actividad(es) (marque las respuestas que procedan)**

☐ Matanza ilegal ☐ Exportación ☐ Tránsito ☐ Importación ☐ Oferta de venta
☐ Venta ☐ Tenencia ☐ Otro (Especificar)_____

**14. Modo de transporte** (marque la casilla correspondiente) o Aéreo o Marítimo o Terrestre
o Por correo o Otro (especifique)

_____

**15. Método de encubrimiento** _____

_____

**16. Método(s) de detección** (marque la casilla correspondiente) o Inspección de rutina
o Detección selectiva o Investigación o Rayos X o Inteligencia o Perro rastreador
o Otro (especifique)_____

**17. Nacionalidad del (de los) sospechoso(s)**_____
_____

**(NOTA: Las preguntas 18-20 se incluyen para facilitar la interoperabilidad con el informe anual sobre comercio ilegal)**

**18. Ley en virtud de la cual se presentaron los cargos** _____
_____

**19. Sanción** _____
_____

**20. Disposición de los especímenes confiscados** _____
_____

**21. Comentarios adicionales**_____
_____
_____

**Nombre y cargo de la persona que ha cumplimentado este formulario** _____

**Nombre de la organización representada** _____
_____ **Fecha** _____

65.2 Aplicación de las recomendaciones prioritarias del examen del programa ETIS *(Decisión 19.96)*..... SC78 Doc. 65.2 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 65.2 (Rev. 1), anunciando considerables progresos en la aplicación de las recomendaciones del examen del programa ETIS relacionado con la mejora de los datos de gobernanza, las funcionalidades de validación y en línea, y señalando a la atención el análisis que explora la aplicación de modelos de redes para datos ETIS por TRAFFIC.

TRAFFIC agradece el examen del programa ETIS por sus recomendaciones que han conducido a la mejora del programa ETIS y solicita aportaciones sobre el protocolo de validación de datos y acoge con beneplácito las aportaciones sobre el análisis exploratorio aplicando modelos de red a los datos de ETIS.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, con el respaldo de Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), apoya la continuación de las recomendaciones pendientes restantes del examen del programa ETIS, pero propone que las Decisiones 19.94 a 19.96 existentes se actualicen y renueven en vez de que se supriman, para garantizar que no se pierde ninguna de las recomendaciones del examen del programa ETIS. Singapur apoya aumentar la transparencia del programa ETIS haciendo que el método estadístico y el Código subyacente estén disponibles para las Partes.

En relación con el protocolo para la validación de datos ETIS, Singapur subraya que la información contextual debería considerarse debidamente además del análisis de ETIS para evaluar si las Partes deberían estar sujetas al proceso del Plan Nacional de Acción para el Marfil. Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, con el apoyo de Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte) y el Fondo Mundial para la Naturaleza, considera que debería requerirse justificación cuando una Parte solicite suprimir datos del análisis ETIS. Benin, destacando que los datos y análisis ETIS son puntos de referencia utilizados por las Partes para la aplicación de leyes con miras a poner coto al tráfico de marfil, considera que es importante que las Partes puedan validar sus datos. Benin alienta a las Partes a mantener información actualizada sobre las existencias.

En relación con la aplicación de los modelos de red para los datos ETIS, Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, con el apoyo de Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), propone que se adjunte al informe de la CoP20 que contiene el análisis clúster. La Conferencia de las Partes puede entonces examinar y asesorar sobre la metodología que ha de aplicarse. Japón (Miembro del Comité por Asia), hablando como Parte, considera que, con algunos ajustes de sesgo, los resultados de los modelos de red son coherentes con los del análisis clúster y la clasificación resultante del Plan Nacional de Acción para el Marfil (PNAM) e indica también que algunos países que no están actualmente incluidos en el análisis clúster pueden desempeñar un papel significativo en la reducción del contrabando. El Fondo Mundial para la Naturaleza acuerda que el análisis de red puede ser una metodología alternativa adecuada.

El Comité:

a) toma nota de los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones prioritarias del examen del ETIS, así como de los retos identificados;

b) solicita al Subgrupo MIKE-ETIS que considere el protocolo para la validación de datos ETIS que figura en el Anexo 2a del documento SC78 Doc. 65.2 (Rev. 1), teniendo en cuenta los comentarios formulados en la sesión plenaria por los miembros del Comité Permanente y las Partes y la preocupación planteada por TRAFFIC en relación con la verificación de la información de las rutas comerciales de los datos históricos, y que informe al Comité Permanente en la presente reunión;

c) acuerda que el análisis de red se incluya como anexo al informe del ETIS a la CoP20, señalando que la categorización de las Partes que requieren atención en el proceso del PANM se basará en el análisis de conglomerados; y

d) acuerda proponer a la CoP20 la renovación de las Decisiones 19.94 a 19.96 sobre la *Aplicación de las recomendaciones prioritarias del examen del programa ETIS*.

Ulteriormente en la reunión, Bélgica, en calidad de Presidencia del Subgrupo MIKE-ETIS, presenta el documento SC78 Com. 9.

No hay intervenciones.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 9 como sigue:

El Comité:

a) acuerda que no se producirá ninguna validación de datos en relación con los campos de datos adicionales incluidos en el formulario de recogida de datos ETIS (SC78 Sum. 4; Ruta comercial conocida: Sí/No; Ruta comercial verificada: Sí/No) para los datos comunicados con antelación a la reunión SC78, ya que el proceso de validación de datos no se aplicará retroactivamente a los nuevos elementos de datos.

b) acuerda presentar el siguiente proyecto de decisión a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes:

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaría, en consulta con TRAFFIC y el Grupo Asesor Técnico de MIKE y ETIS, examinará el proyecto de protocolo que figura en el anexo 2a del documento SC78 Doc. 65.2 tomando en consideración las diferentes hipótesis en relación con el estado de los registros que son objeto de indagaciones y sus implicaciones para el análisis ETIS.

***Dirigida al Comité Permanente:***

***20.BB*** El Comité Permanente, a través del Subgrupo MIKE-ETIS, examinará el proyecto de protocolo revisado preparado en aplicación de la Decisión 20.AA.

65.3 Categorización de las Partes basada en los análisis ETIS *(Decisión 19.98)* ..... SC78 Doc. 65.3

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 65.3, destacando el proyecto de criterios que se utilizarán en la categorización de las Partes para incluirlas en el proceso del Plan Nacional de Acción para el Marfil (PNAM), la información contextual que se utilizará y un proceso para la consulta con las Partes identificadas en la categorización.

En relación con el proyecto de criterios, Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, con el apoyo del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), acoge con beneplácito el Proyecto de criterios, pero señala que algunos son imprecisos, sin umbral especificado, y que las variables de ajuste de sesgo no se mencionan. Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, el Reino Unido (Miembro del Comité por Europa) y TRAFFIC apoyan el uso de la información contextual en la categorización. Japón (Miembro del Comité por Asia) desea que la información contextual permanezca en el contexto y no informe la categorización.

Emiratos Árabes Unidos, con el apoyo de Singapur, argumenta que el papel de un país en la cadena del comercio debería reflejarse en la categorización, diferenciando los países de tránsito y de destino para evitar la inclusión de los países que no participan directamente en el comercio de marfil en el proceso. Emiratos Árabes Unidos, con el apoyo de Singapur, considera también que las medidas nacionales de observancia, los marcos legislativos y los esfuerzos proactivos llevados a cabo por las Partes para combatir los delitos contra la vida silvestre, también deberían tenerse en cuenta en la categorización.

El Comité:

a) solicita al Subgrupo MIKE-ETIS que considere los comentarios formulados en la sesión plenaria por los miembros del Comité Permanente y las Partes en relación con el proyecto de criterios para la categorización de las Partes en los párrafos 9 a) y b) del documento SC78 Doc. 65.3 y formule recomendaciones relativas a su adopción del proyecto de criterios al Comité Permanente en la presente reunión; y

b) acuerda que TRAFFIC utilice la información contextual del párrafo 10 del documento SC78 Doc. 65.3 como parte del proceso de categorización.

Ulteriormente en la reunión, Bélgica, en calidad de Presidencia del Subgrupo MIKE-ETIS, presenta el documento SC78 Com. 9.

No hay intervenciones.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 9 como sigue:

El Comité acuerda presentar el proyecto de criterios para la categorización de las Partes que figura en los párrafos 9 a) y b) del documento SC78 Doc. 65.3 para su examen en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

Basándose en el asesoramiento proporcionado por el Grupo de asesoramiento técnico (GAT) MIKE-ETIS y tras obtener más aclaraciones de TRAFFIC sobre el uso de los elementos de datos clave, la Secretaría propone el siguiente proyecto de criterios para que TRAFFIC los utilice en el párrafo a) del Paso 1 de las *Directrices para el proceso de los PANM:*

a) *Criterios de exclusión: países que NO deben incluirse en el análisis (según lo establecido en el análisis de tendencias del ETIS):*

Partes que en un periodo de 10 años obtuvieron una puntuación inferior a 100 según los datos de decomisos de entrada o de salida utilizando la siguiente fórmula:

1 x número de decomisos a pequeña escala (menos de 10 kg) +

10 x número de decomisos medianos (entre 10 kg y 100 kg) +

100 x número de decomisos a gran escala (al menos 100 kg)

b) *Criterios de categorización, basados en datos ETIS (Nota: No se especifican los umbrales por categoría):*

i) Criterio de categorización 1): Medida de la escala del comercio basada en variables ajustadas al sesgo para decomisos en el interior y decomisos en el exterior de la Parte resumidas como:

A. Número de decomisos por tipo de marfil y clases de peso

B. Peso total

C. Porcentaje de volumen de comercio

El criterio supra se utilizará de la siguiente manera para determinar las tres categorías del PANM:

*Categoría A: Parte con uno de los volúmenes de comercio ilegal más elevados en comparación con otras.*

*Categoría B: Parte con un volumen de comercio ilegal elevado en comparación con otras.*

*Categoría C: Parte con un volumen de comercio ilegal medio que podría aumentar y convertirse en un motivo de preocupación si no se vigila de cerca y se aborda.*

ii) Criterio de categorización 2): Vínculos con el comercio ilegal de marfil y medida del esfuerzo de aplicación de la ley (LE) [relación LE de decomisos en el interior/(decomisos en el interior + decomisos en el exterior)[8]]

[8] *Relación LE de decomisos en el interior/(decomisos en el interior + decomisos en el exterior). Los decomisos realizados dentro del país o territorio se denominan "decomisos en el interior" y los decomisos en los que la Parte estuvo implicada a lo largo de la cadena comercial como país o territorio de origen, reexportación, exportación o destino se denominan "decomisos en el exterior".*

El criterio supra se utilizará de la siguiente manera para determinar las tres categorías del PANM:

*Categoría A: Partes regularmente asociadas con decomisos de marfil realizados en otros lugares y que no detectan o a menudo no detectan envíos ilegales que se originan, transitan o ingresan a sus territorios (ratio de aplicación de la ley bajo).*

*Categoría B: Partes ocasionalmente asociadas con decomisos de marfil realizados en otros lugares, y que interceptan con éxito la mayoría de los envíos ilegales de marfil procedentes de, en tránsito por o entrando en sus territorios (proporción de aplicación de la ley de media a alta).*

*Categoría C: Partes que están implicadas en decomisos de marfil por primera vez o que forman parte de una tendencia emergente en términos de registros implicados y varían en términos de aplicación de la ley (proporción de aplicación de la ley baja o media).*

65.4 Mercados nacionales de marfil *[Decisiones 18.119(Rev. CoP19) and 19.101]*..... SC78 Doc. 65.4

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 65.4. Tras consultar con el Grupo Asesor Técnico MIKE-ETIS y el Subgrupo MIKE-ETIS, la Secretaría concluye que un análisis de las confiscaciones de marfil conectadas con cada Parte con un mercado nacional legal para el comercio de marfil no es viable.

Considerando que es importante que las Partes que autorizan el comercio nacional legal de marfil continúen trabajando para garantizar que el comercio nacional no afecta a los esfuerzos mundiales para combatir la caza furtiva y el comercio ilegal, Kenya (Miembro del Comité por África) sugiere que se renueven las Decisiones sobre *Cierre de los mercados nacionales de marfil*. Esto recibe el apoyo de Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, Benin, Níger, Senegal y Sudán, así como el Japan Tiger and Elephant Fund (hablando también en nombre Animal Alliance of Canada, Born Free Foundation, Center for Biological Diversity, David Shepherd Wildlife Foundation, Environmental Investigation Agency, Fondation Franz Weber, International Fund for Animal Welfare, Japan Wildlife Conservation Society, Pro Wildlife, Species Survival Network y Wildlife Conservation Society).

El Japan Tiger and Elephant Fund (hablando también en nombre de las organizaciones precitadas) considera que los datos ETIS disponibles mediante la herramienta de agregación pública demuestra que el mercado nacional de marfil de Japón contribuye al comercio nacional ilegal de marfil debido a su marco regulatorio que proporciona un gran número de exenciones. Japón (Miembro del Comité por Asia) y IWMC-World Conservation Trust consideran que la cuestión de los mercados nacionales está fuera del ámbito de la CITES. Japón subraya que sus existencias de marfil, importadas legalmente en el pasado, se utilizan en un mercado nacional controlado con medidas estrictas, que no hay pruebas de participación en el comercio ilegal a gran escala y, por ende, el país no está incluido en el proceso del Plan Nacional de Acción para el Marfil (PNAM), y que Japón contribuye a la conservación del elefante prestando apoyo al Proyecto MIKE.

El Comité:

a) expresa su acuerdo con el asesoramiento proporcionado por el Grupo Asesor Técnico MIKE-ETIS y el Subgrupo MIKE-ETIS en relación con la viabilidad del análisis propuesto en la Decisión 19.99; y

b) acuerda proponer a la CoP20 la supresión de las Decisiones 19.99 a 19.101 sobre *Decomisos de marfil y mercados nacionales de marfil* y la renovación de las Decisiones 18.117 (Rev. CoP19), 18.118 y 18.119 (Rev. CoP19) sobre *Cierre de los mercados nacionales de marfil.*

65.5 Intercambio de información entre el informe anual sobre comercio ilegal y el Sistema de Información sobre el Comercio de Elefantes: Informe del grupo de trabajo entre reuniones..... SC78 Doc. 65.5

Bélgica, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre el intercambio de información entre el informe anual sobre comercio ilegal y el Sistema de Información sobre el Comercio de Elefantes (ETIS), presenta el documento SC78 Doc. 65.5 e informa sobre los cambios propuestos a la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19), sobre *Comercio de especímenes de elefante,* y la Resolución Conf. 11.17 (Rev. CoP19), sobre *Informes nacionales*, y sobre otras Cuestiones planteadas durante las deliberaciones que no son parte del mandato del grupo de trabajo pero que podrían beneficiarse de deliberaciones adicionales.

La Unión Europea, hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, con el respaldo de Kenya (Miembro del Comité por África) y Níger, apoya las enmiendas a las resoluciones.

Sobre las cuestiones adicionales planteadas en el documento, Japón (Miembro del Comité por Asia) considera que mantener dos bases de datos no es rentable, y que debe evitarse la duplicación en la presentación de informes. La Unión Europea y sus Estados Miembros también está a favor de minimizar la carga de presentación de informes de las Partes, al tiempo que se promueve la recopilación de datos y, por ende, estima que agilizar el intercambio de datos entre los sistemas debería seguir siendo una prioridad. Kenya (Miembro del Comité por África), con el apoyo de Marruecos (Miembro del Comité por África) y el Fondo Mundial para la Naturaleza, sugieren que la presentación de datos sobre confiscaciones de marfil a ETIS debería priorizarse de los dos sistemas para garantizar que no se compromete el análisis de ETIS, y que la información puede entonces trasladarse a la base de datos sobre el comercio ilegal, ya que los requisitos de datos ahí son inferiores. Níger considera que los diferentes plazos límites para la presentación de datos a ETIS y al Informe anual sobre comercio ilegal ya se han debatido y no es necesario volver a hacerlo. Esto recibe el apoyo de Marruecos (Miembro del Comité por África), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) y el Fondo Mundial para la Naturaleza, pero con la oposición de Bélgica y Polonia (Miembros del Comité para Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros.

El Comité:

a) acepta las propuestas de enmienda del párrafo 27 g) de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante* y el párrafo 4 de la Resolución Conf. 11. 17 (Rev. CoP19) sobre *Informes nacionales*, expuestas en el anexo del documento SC78 Doc. 65.5, para someterlas a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP20);

b) toma nota de los asuntos que figuran en el párrafo 6 del documento SC78 Doc. 65.5; y

c) acuerda presentar el siguiente proyecto de decisión a la CoP20:

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.AA*** El Comité Permanente examinará las cuestiones que figuran en el párrafo 6 b) a g) del documento SC78 Doc. 65.5 sobre *Intercambio de información entre el informe anual sobre comercio ilegal y el Sistema de Información sobre el Comercio de Elefantes*, y formulará recomendaciones, según proceda, a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

PROPUESTAS DE ENMIENDAS DE LA RESOLUCIÓN CONF. 10.10 (REV. COP19) SOBRE *COMERCIO DE ESPECÍMENES DE ELEFANTE* Y A LA RESOLUCIÓN CONF. 11.17 (REV. COP19) SOBRE *INFORMES NACIONALES*

*NB: El nuevo texto propuesto aparece subrayado.*

**Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19), párrafo 27 g)**

g) los resúmenes y conjuntos de datos facilitados a MIKE y ETIS y los análisis de esos datos constituyen información y se considerará que son del dominio público una vez que hayan sido publicados en el sitio web de la CITES o se hayan distribuido públicamente de otro modo. Los datos detallados sobre casos concretos de decomisos, mortalidades de elefantes y aplicación de la ley proporcionados a MIKE o ETIS son propiedad de los que hayan facilitado los respectivos datos, que en la mayoría de los casos son las Partes en la CITES; todos los datos de este tipo relativos a una Parte en la CITES serán accesibles para esa Parte,

para la Secretaría de la CITES y para los miembros del Grupo Asesor Técnico de MIKE y ETIS con fines informativos y de examen, y para los miembros del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC) con fines de investigación y análisis globales, a menos que la Parte informante especifique lo contrario, de conformidad con el párrafo 4 de la Resolución Conf. 11.17 (Rev. CoP18) sobre los *Informes nacionales*, y los datos notificados por las Partes que presentan informes se compartirán anualmente con la Secretaría de la CITES para complementar la Base de datos de la CITES sobre el comercio ilegal. Los datos detallados sobre casos de incautación individuales, mortalidades de los elefantes y aplicación de la ley no se facilitarán a ningún tercero sin el consentimiento de la Parte en cuestión; los datos también se podrán facilitar a contratistas (por ejemplo, estadísticos) o a otros investigadores (por ejemplo, colaboraciones de investigación aprobadas por el Subgrupo MIKE-ETIS) con arreglo a acuerdos de confidencialidad adecuados;

**Resolución Conf. 11.17 (Rev. CoP19), párrafo 4**

ACUERDA que, a menos que la Parte que presenta el informe indique lo contrario, comparta los datos recopilados en el informe anual sobre el comercio ilegal e incluidos en la base de datos bajo la responsabilidad de la Secretaría de la CITES deben estar disponibles para las Partes para estudios y análisis de los delitos contra la vida silvestre y los bosques que les afecten, y para los miembros del Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC) para los estudios y análisis mundiales del ICCWC sobre los delitos contra la vida silvestre y los bosques, y todos los datos relacionados con los decomisos de sobre especímenes de elefante incautados (preparados por la Secretaría) a ETIS, en forma anual para complementar la base de datos del ETIS y para apoyar la supervisión del comercio ilegal de marfil y otros especímenes de elefante, según lo previsto en la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19);

65.6 Comercio de elefantes asiáticos (*Elephas maximus*) *(Decisión 19.108)*..... SC78 Doc. 65.6

The Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 65.6 y una lista de elementos clave que deben tenerse en cuenta en relación con los sistemas de registro, marcado y rastreo de los Elefantes asiáticos en cautividad.

India, con el respaldo de Kuwait (Miembro del Comité por Asia), apoya las recomendaciones en el documento. Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, propone enmiendas a la *Lista de elementos clave que deben tenerse en cuenta en relación con los sistemas de registro, marcado y rastreo de los elefantes asiáticos en cautividad* y a los proyectos de decisión. Estas reciben el apoyo de Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) y Senegal, mientras que India pide mayor claridad sobre las enmiendas.

Kenya (Miembro del Comité por África), observando que las Decisiones 18.226 (Rev. CoP19), 19.107 y 19.108 son las únicas disposiciones en el marco de la Convención destinadas específicamente a proteger los elefantes asiáticos, propone que esas decisiones se renueven. En particular, la retención de la Decisión 18.226 (Rev. CoP19) recibe el apoyo de Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), Senegal y Environmental Investigation Agency (EIA UK) (también en nombre de ADM Capital Foundation, Animal Alliance of Canadá, Born Free, Center for Biological Diversity, Center for Environmental Forensic Science, David Shepherd Wildlife Foundation, Fondation Franz Weber, International Fund for Animal Welfare, Japón Tiger and Elephant Fund, Japan Wildlife Conservation Society, Pro Wildlife, Species Survival Network, Wildlife Conservation Society y World Wide Fund for Nature). EIA UK declara que un floreciente comercio ilegal en línea de partes y derivados, particularmente pieles, a pesar de los esfuerzos comunicados por las Partes, señala una continua amenaza que requiere mayor atención para la aplicación. Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, y Tailandia, apoyan la supresión de las Decisiones.

Nigeria alienta a las Partes a intensificar los esfuerzos para abordar el comercio ilegal en línea y recurre al apoyo disponible a través de INTERPOL y de la guía *Wildlife Crime Linked to the Internet: Practical Guidelines for Law Enforcement Practitioners* (Delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet: directrices prácticas para el personal de aplicación de la ley) a fin de examinar su aplicación de las disposiciones de la CITES relativas a los delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet.

El IWMC-World Conservation Trust insta al Comité a autorizar el comercio bien regulado de elefantes criados en cautividad, haciendo participar a las comunidades locales y proporcionando apoyo técnico

y financiero para el marcado y los análisis de ADN, a fin de mitigar los conflictos entre hombres y Elefantes y promover medios de subsistencia sostenibles.

El Comité:

a) tomar nota de las respuestas a la Notificación a las Partes No. 2024/076 e invita a las Partes a que aprovechen la información proporcionada en estas respuestas para explorar oportunidades de reforzar aún más los controles, la supervisión y el seguimiento de los elefantes asiáticos, incluidos los que son objeto de comercio internacional, y para hacer frente al comercio ilegal;

b) en lo que respecta a la recomendación del párrafo 33 b) del documento SC78 Doc. 65.6, solicita a la India y a los Estados Unidos de América que preparen un documento de la reunión con el texto enmendado de la recomendación b) y de la *Lista de elementos clave que deben tenerse en cuenta en relación con los sistemas de registro, marcado y rastreo de los elefantes asiáticos en cautividad* que figura en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 65.6;

c) solicita a la Secretaría que supervise el comercio de especímenes de elefante asiático y que, en su informe, señale a la atención del Comité Permanente cualquier asunto de interés que pueda surgir, tal como se exige en el párrafo 19 de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefantes*;

d) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes el proyecto de decisión 20.AA, tal como se presenta en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 65.6, en su forma enmendada por los Estados Unidos de América; y

e) acuerda recomendar a la CoP20 que se renueve la Decisión 18.226 (Rev. CoP19), párrafo a) y que se supriman las Decisiones 19.107 y 19.108 sobre *Comercio de elefantes asiáticos (*Elephas maximus*)*.

PROYECTO DE DECISIÓN SOBRE *ELEFANTES ASIÁTICOS (*ELEPHAS MAXIMUS*)*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría deberá:

a) trabajar con sus socios en el Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra las Especies Silvestres (ICCWC) y expertos en la materia para proporcionar capacitación a las autoridades de los Estados del área de distribución del elefante asiático sobre la identificación de marfil y otros especímenes de elefante, la toma de muestras de decomisos de marfil y decomisos de otros especímenes de elefante para análisis forenses y procedimientos de cadena de custodia asociados; y

b) elaborar una hoja informativa para facilitar la interpretación coherente de lo que constituye un elefante asiático "criado en cautividad" de conformidad con las disposiciones de la Convención y las resoluciones pertinentes, y ponerla a disposición de las Partes para que la consulten y utilicen según sea necesario.

Ulteriormente en la reunión, la Presidencia presenta el documento SC78 Com. 13.

Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, apoya el texto en el documento SC78 Com. 13, señalando que el texto bajo 'filiación' debería estar subrayado ya que se trata de nuevo texto. El documento SC78 Com. 13, en su forma enmendada por Estados Unidos, recibe el apoyo de Kuwait (Miembro del Comité por Asia) e India.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 13, en su forma enmendada por Estados Unidos de América, como sigue:

En lo que respecta a la *Lista de elementos clave que deben tenerse en cuenta en relación con los sistemas de registro, marcado y rastreo de los elefantes asiáticos en cautividad* presentada en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 65.6, el Comité aprueba la siguiente versión de la lista y alienta a los Estados del área de distribución del elefante asiático a que, cuando alguno de los elementos de la

lista aún no esté incluido en sus sistemas nacionales de registro, marcado y rastreo de elefantes asiáticos en cautividad, incluyan esos elementos para facilitar el fortalecimiento de los controles y la supervisión en relación con los elefantes en cautividad, incluidos los que son objeto de comercio internacional.

LISTA DE ELEMENTOS CLAVE QUE DEBEN TENERSE EN CUENTA EN RELACIÓN CON LOS SISTEMAS DE REGISTRO, MARCADO Y RASTREO DE LOS ELEFANTES ASIÁTICOS EN CAUTIVIDAD

El Comité Permanente, en su 78ª reunión (SC78, Ginebra, 2025), aprobó la siguiente *Lista de elementos clave que deben tenerse en cuenta en relación con los sistemas de registro, marcado y rastreo de los elefantes asiáticos en cautividad*. Se alienta a los Estados del área de distribución del elefante asiático a que, cuando examinen sus sistemas nacionales existentes o consideren el establecimiento de un nuevo sistema nacional, en caso de que alguno de estos elementos no esté aún incluido en sus sistemas nacionales de registro, marcado y rastreo de elefantes asiáticos en cautividad, consideren la inclusión de estos elementos para facilitar el refuerzo de los controles y la supervisión de los elefantes asiáticos en cautividad, incluidos los que son objeto de comercio internacional.

1. Deben aplicarse leyes o reglamentos nacionales que hagan obligatorio el registro de cada elefante asiático (*Elephas maximus*) en cautividad.

2. Un organismo gubernamental adecuado debe crear y mantener una base de datos de registro de elefantes en cautividad.

3. Debe ser obligatorio registrar y anotar en la base de datos a cualquier elefante nacido en cautividad, dentro del primer año a partir de la fecha de nacimiento del animal.

4. Debe emitirse un documento de identificación de elefante para cada elefante en cautividad registrado, que contenga como mínimo la siguiente información:

   i) un número de identificación único;

   ii) fecha de nacimiento;

   iii) sexo;

   iv) filiación; si se desconoce la filiación de un elefante nacido en cautividad, se supone que el individuo ha sido concebido en el medio silvestre y se clasifica como F1 de acuerdo con la terminología adoptada por la Conferencia de las Partes en la Resolución Conf. 10.16 (Rev. CoP19) sobre *Especímenes de especies animales criados en cautividad*;

   v) descripción detallada de las marcas físicas únicas;

   vi) una descripción detallada de cualquier característica identificativa única, que incluya rasgos morfológicos fijos de los tipos de colmillos y orejas;

   vii) peso y tamaño del elefante en el momento del registro[9];

   viii) fotos del animal[10], entre ellas, fotografías de rasgos morfológicos fijos de colmillos y orejas, así como fotos de la parte delantera, de la parte trasera y de los perfiles derecho e izquierdo; y

   ix) todos los datos sobre el propietario del animal, incluidos el nombre, la dirección y los datos de contacto, así como los registros de cualquier transferencia de propiedad o translocación.

[9] *Debe ser obligatorio actualizar la base de datos de registro y el documento de identificación del elefante si se producen cambios significativos, es decir, a medida que el elefante madura.*

[10] *Debe ser obligatorio actualizar la base de datos de registro y el documento de identificación del elefante con nuevas fotos si se producen cambios significativos, es decir, a medida que el elefante madura.*

5. Los siguientes son elementos que todos los Estados del área de distribución del elefante asiático deberían esforzarse por incluir en sus sistemas de registro, si aún no lo han hecho:

   i) microchip de todos los elefantes en cautividad para facilitar su identificación mediante un número de microchip único; y

   ii) el establecimiento de una base de datos que contenga el perfil de ADN de cada elefante en cautividad.

6. Los sistemas de registro deben obligar a los propietarios de elefantes a informar de:

   i) el cambio de propiedad;

   ii) el traslado de elefantes en cautividad;

   iii) el cambio de características físicas;

   iv) el cambio de marcas únicas;

   v) la muerte de los elefantes, en el plazo de un mes a partir de la fecha de la muerte; y

   vi) para los elefantes vivos en el comercio internacional, la información del permiso de la CITES (códigos de propósito y fuente, importador, exportador, número de permiso, fecha de expedición y fecha de validez).

7. La legislación o los reglamentos deben prever la adopción de medidas estrictas y la imposición de sanciones a los propietarios de elefantes que no cumplan alguno de los requisitos del sistema de registro.

65.7 Comercio de marfil de mamut *(Decisión 19.103)* ..... SC78 Doc. 65.7

The Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 65.7 y una compilación de información relacionada con la posible contribución del comercio de marfil de mamut al comercio ilegal de marfil de Elefante y la caza furtiva de elefantes, usando la información disponible y los estudios de investigación.

Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) apoya las recomendaciones en el documento, pero no está de acuerdo con las conclusiones de que una propuesta para incluir al mamut en los Apéndices de la CITES queda fuera del mandato de la Convención y propone una enmienda a las recomendaciones para señalar que la inclusión de especies extinguidas puede ser aceptable cuando semejante inclusión beneficie a especies incluidas en la CITES. La enmienda propuesta por Israel recibe el apoyo de Kenya (Miembro del Comité por África), Benin y Animal Alliance of Canada.

Honduras (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe ), con el apoyo de Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Kuwait (Miembro del Comité por Asia), Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, Suiza (Gobierno Depositario), Canadá, China, Federación de Rusia y Zimbabwe, se oponen a la enmienda propuesta por Israel, considerando que la inclusión del mamut sentaría un precedente, que incluir especies extinguidas no está en consonancia con el mandato de la Convención y podría complicar la aplicación, y que los Estados del área de distribución del elefante africano deberían dar prioridad a otras medidas. En vista de la oposición, Israel retira la enmienda propuesta.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, propone suprimir la recomendación sobre la supervisión de los mercados nacionales de marfil, dado que esto ya está cubierto por la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19), sobre *Comercio de especímenes de elefante*, a lo que se opone Benin.

La Federación de Rusia solicita la supresión de información errónea en el párrafo 34 del documento SC78 Doc. 65.7, declarando que los procedimientos comunicados no son una representación precisa de la situación en su país y no se basa en fuentes fiables, y que el marfil de mamut no se exporta de la Federación de Rusia, salvo las colecciones paleontológicas de importancia cultural, cuya exportación está estrictamente regulada a nivel federal. La declaración completa de la Federación de Rusia figura en Anexo de esta acta resumida.

El Comité:

a) toma nota de la información y de los resultados de las investigaciones recopiladas en relación con el comercio de marfil de mamut que se exponen en el documento SC78 Doc. 65.7;

b) alienta a las Partes exportadoras e importadoras de marfil de mamut a que apliquen estrictamente las medidas reglamentarias nacionales que tengan en vigor para el comercio de estos especímenes;

c) acuerda recomendar a la Conferencia de las Partes que las Decisiones 19.102 y 19.103 sobre *Comercio de marfil de mamut* se han aplicado y pueden suprimirse; y

d) toma nota de la intervención de la Federación de Rusia que se incluirá en el acta resumida.

65.8 Reunión de diálogo de la CITES para los Estados del área de distribución del elefante africano *(Decisión 19.167)* ..... SC78 Doc. 65.8

La Presidencia, en calidad de Presidencia de la Reunión de diálogo de la CITES para los Estados del área de distribución del elefante africano, presenta el documento SC78 Doc. 65.8, informando sobre los resultados de la reunión celebrada en Maun, Botswana, en septiembre de 2024, en la que se propone una enmienda a la Anotación A10 al pie de página y algunos proyectos de decisión, editados por la Secretaría para mayor claridad.

Botswana, en calidad de Vicepresidencia de la reunión de diálogo, recalca que los resultados han sido acordados por consenso y reflejan el deseo de los Estados del área de distribución de cogestionar las poblaciones de elefante africano. Botswana reitera la apremiante necesidad de movilizar financiación sostenible.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, apoya las recomendaciones en el documento en su forma enmendada por la Secretaría, y recuerda a las Partes que el Fondo para el Elefante Africano se ha creado concretamente para aplicar el Plan de Acción para el Elefante Africano. Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, apoya las recomendaciones con las enmiendas a los proyectos de decisión para tener en cuenta el documento informativo CoP19 Inf. 14, sobre *Movilizar finanzas sostenibles para la conservación del elefante* e invita a las posibles Partes donantes y las instituciones financieras pertinentes a participar en el taller técnico propuesto en el Proyecto de decisión 20.AA.

Benin, no habiendo podido participar en la reunión de diálogo, señala a la atención sus comentarios en el documento informativo SC78 Inf. 28, proponiendo aclaraciones adicionales a los proyectos de decisión. Botswana (Vicepresidencia de la reunión de diálogo), Sudáfrica y Zimbabwe no apoyan los cambios propuestos por Benin en este momento, reiterando de diversas formas que los proyectos de decisión se han logrado por consenso tras un largo proceso, expresando la opinión de que el Comité Permanente no es el foro apropiado para reabrir las deliberaciones, ya que muchos Estados del área de distribución del elefante africano no están presentes.

La República Democrática del Congo (Miembro del Comité por África), hablando en nombre de la subregión de África Central, Kenya (Miembro del Comité por África) y Madagascar (Miembro del Comité por África, y Vicepresidencia de la reunión de diálogo) están a favor de autorizar que prosigan las deliberaciones entre los Estados del área de distribución. Se propone que cualquier cuestión podría plantearse y deliberarse en una próxima Reunión de la Comisión de la Unidad Africana o en una reunión de cooperación regional CITES, que permitiría a los Estados del área de distribución del elefante africano disponer de tiempo para adaptarse a los cambios propuestos.

El Comité:

a) acoge con satisfacción el resultado de la reunión de diálogo de los Estados del área de distribución del elefante africano, tal como se expone en el comunicado de la reunión y se incluye en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 65.8;

b) invita a los Estados del área de distribución del elefante africano a considerar los proyectos de decisión que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 65.8 y las deliberaciones de la reunión SC78 y a someter los proyectos de decisión a la consideración de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes;

c) acuerda que la Decisión 19.167 ha sido aplicada y que puede proponerse su supresión; y

d) acuerda también que se puede proponer la supresión de la Decisión 19.168 en la CoP20, ya que el proceso de la reunión de diálogo habrá concluido en ese momento.

66. Grandes simios (Hominidae spp.):
Informe sobre la aplicación de la Resolución Conf. 13.4 (Rev. CoP18)..... SC78 Doc. 66

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 66, preparado en consulta con la Alianza para la Supervivencia de los Grandes Simios (GRASP) y la Sección sobre los grandes simios (SGA) del Grupo de Especialistas en Primates de la Comisión de Supervivencia de Especies (CSE) de la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN). En el documento se informa sobre recientes actividades, inclusive la tercera reunión del Consejo de la GRASP y otros proyectos pertinentes para los grandes simios, y se resumen las confiscaciones comunicadas por las Partes en sus informes anuales sobre el comercio ilegal.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa), Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, Uganda, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y Pan African Sanctuary Alliance (hablando también en nombre de Animal Alliance of Canada, Animal Welfare Institute, Born Free y Pro Wildlife) apoyan las recomendaciones en el documento.

Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, solicita que se proporcione asistencia en la utilización de métodos de identificación y se exploren formas de conseguir financiación a fin de incluir nuevos instrumentos forenses para identificar y rastrear especímenes hasta su población de origen y para reestablecer el Grupo de Tareas de Observancia de los Grandes Simios. Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, apoya estas sugerencias. La Pan África Sanctuary Alliance (hablando también en nombre de las organizaciones precitadas) apoya también el restablecimiento del Grupo de Tareas de Observancia de los Grandes Simios y recalca que las estrategias y esfuerzos para reducir el tráfico deberían incluir a los países de tránsito y de destino.

El PNUMA, como Secretaría para el GRASP, invita a la CITES a considerar contribuir a las base de datos sobre confiscaciones de la GRASP.

El Comité:

a) toma nota del documento SC78 Doc. 66 preparado por la Secretaría de conformidad con el párrafo 2e) de la Resolución Conf. 13.4 (Rev. CoP18);

b) alienta a todas las Partes a que identifiquen los especímenes de grandes simios decomisados a nivel de especie y comuniquen los decomisos a nivel de especie en sus informes anuales sobre comercio ilegal de manera oportuna siguiendo las Directrices para la preparación y presentación del informe anual CITES sobre el comercio ilegal y, según proceda, consideren la posibilidad de contribuir a la base de datos sobre decomisos de simios GRASP y a la base de datos A.P.E.S. de la CSE de la UICN, de conformidad con la Resolución Conf. 13.4 (Rev. CoP18);

c) alienta a las Partes y a los interesados pertinentes a que presten asistencia en el uso de métodos de identificación en todos los Estados del área de distribución y otras Partes afectadas por el comercio ilegal de grandes simios y a que estudien la forma de obtener financiación para incluir nuevas herramientas forenses que permitan identificar y rastrear los especímenes de grandes simios hasta su población de origen;

d) alienta a los Estados del área de distribución afectados por el comercio ilegal de grandes simios a abordar esta cuestión como parte de su aplicación de la Estrategia contra los delitos contra las especies silvestres en África Occidental (WAWCS) adoptada por la Comisión Económica de los Estados de

África Occidental, así como sus respectivas Estrategias nacionales sobre delitos contra las especies silvestres y planes de acción, cuando proceda; y

e) toma nota de la sugerencia de restablecer el Grupo de Trabajo para la Aplicación de la Ley sobre Grandes Simios e invita a las Partes interesadas de los Estados del área de distribución, de tránsito y consumidores a plantear esta cuestión en la próxima reunión de la Conferencia de las Partes.

67. Pangolines (*Manis* spp.) *(Decisión 19.204)*

67.1 Informe del Comité de Fauna ..... SC78 Doc. 67.1

y

67.2 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 67.2

La Presidencia del Comité de Fauna presenta el documento SC78 Doc. 67.1, señalando que el Comité de Fauna ha acordado que los factores de conversión incluidos en el párrafo 12 del documento SC78 Doc. 67.1 pueden utilizarse para cinco especies de pangolín cuando se requiera para la aplicación de la ley, pero que se necesita trabajo adicional para las especies restantes, para las que se han preparado proyectos de decisión en el Anexo al documento SC78 Doc. 67.1.

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 67.2 y las respuestas de 11 Partes sobre sus existencias e informes anuales sobre el pangolín, como se pide en el párrafo 4 de la Resolución Conf. 17.10 (Rev. CoP19), sobre *Conservación y comercio de pangolines*. Adicionalmente, la Secretaría informa de que ha recibido información de China sobre sus existencias de pangolín. La Secretaría indica que esas respuestas se analizarían con más detalle para preparar un informe exhaustivo sobre los pangolines para la CoP20.

Kenya (Miembro del Comité por África), señalando la importancia de un informe exhaustivo sobre el comercio de pangolines que se presentará a la CoP20, propone un texto para permitir la formulación de recomendaciones con plazos definidos y mensurables basadas en los resultados del informe. Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) y Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, apoya las recomendaciones en ambos documentos con la enmienda propuesta por Kenya.

China destaca las medidas que ha emprendido para conservar los pangolines, inclusive la aplicación de regulaciones estrictas y la realización de una amplia investigación, como se indica en el documento informativo SC78 Inf. 2. China observa que en el texto de la Convención no se apoyan los informes agregados sobre las existencias y a su juicio, la gestión de las existencias es una cuestión nacional. En consecuencia, China propone suprimir "*para utilizar un resumen agregado de las declaraciones de existencias de pangolín formuladas por las Partes*" en el párrafo 13 a) del proyecto de enmienda de la Resolución Conf. 17.10 (Rev. CoP19). Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, prefiere retener el texto como se presenta en el documento.

Environmental Investigation Agency UK (EIA UK), también en nombre de Animal Welfare Institute, David Shepherd Wildlife Foundation, Fondation Franz Weber, ProWildlife, Center for Biological Diversity, Animal Alliance of Canadá, Born Free Foundation, ADM Capital, Pan África Sanctuary Alliance, World Wide Fund for Nature, y Wildlife Conservation Society, expresa preocupación por el limitado número de respuestas de las Partes a la Notificación y el continuo comercio ilegal de pangolines, señalando que aproximadamente 15 toneladas de escamas de pangolín se confiscaron globalmente en 2024, representando un aumento de casi tres toneladas desde 2023. Apoya firmemente la sugerencia de formular recomendaciones con plazos definidos y mensurables.

En relación con el documento SC78 Doc. 67.1, el Comité:

a) apoya la recomendación del Comité de Fauna relativa a la utilización de los parámetros de conversión presentados en el cuadro del párrafo 12 para *M. gigantea, M. javanica, M. pentadactyla, M. tetradactyla* y *M. tricuspis* por las Partes en los casos en que la legislación nacional exija que se facilite dicha información para actuaciones de aplicación de la ley y judiciales;

b) alienta a las Partes a utilizar los siguientes materiales de identificación para apoyar la identificación a nivel de especie de los especímenes de pangolín decomisados:

• https://www.traffic.org/site/assets/files/17352/eng_identification_sea_e.pdf y
• https://www.usaidrdw.org/pangolin-guide/; y

c) acuerda presentar los proyectos de decisión que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 67.1 para su examen en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE *PANGOLINES (*MANIS *SPP.)*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaría, con sujeción a la disponibilidad de financiación externa trabajará con el Grupo de Especialistas en Pangolines de la Comisión de Supervivencia de Especies de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y otros expertos pertinentes y en colaboración con los Estados del área de distribución del pangolín para seguir desarrollando parámetros de conversión para todas las especies de pangolines, en particular *M. culionensis*, *M. crassicaudata* y *M. temminckii*, teniendo en cuenta el documento AC33 Doc. 35. Estos parámetros de conversión deberían permitir determinar de manera fiable el número de animales asociados con cualquier cantidad de escamas de pangolín decomisadas, que las Partes puedan utilizar en los casos en que la legislación nacional exija que se facilite dicha información a efectos judiciales.

***Dirigida al Comité de Fauna***

***20.BB*** El Comité de Fauna deberá:

a) examinar los parámetros de conversión para todas las especies de pangolín, desarrollados de conformidad con lo dispuesto en la Decisión 20.AA, que permitan determinar de manera fiable el número de animales asociados con cualquier cantidad de escamas de pangolín decomisadas, y que puedan ser utilizados por las Partes en los casos en los que la legislación nacional exija que esa información se proporcione para los tribunales; y

b) formular las recomendaciones oportunas a las Partes y al Comité Permanente.

***Dirigida a las Partes y a las partes interesadas pertinentes***

***20.CC*** Se alienta a las Partes, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales a prestar apoyo a los Estados del área de conservación mediante recursos, tanto financieros como de conocimientos técnicos especializados, para aplicar los programas de conservación y gestión *in situ* de pangolines desarrollados en respuesta a la Decisión 18.238.

En relación con el documento SC78 Doc. 67.2, el Comité:

a) toma nota de las respuestas a la Notificación a las Partes No. 2024/096;

b) pide a la Secretaría que, en su aplicación del párrafo 13 de la Resolución Conf. 17.10 (Rev. CoP19), elabore recomendaciones limitadas en el tiempo y mensurables basadas en la información más actualizada disponible, dirigidas a las Partes (países del área de distribución, de tránsito y consumidores), según proceda, para su consideración en la CoP20;

c) acuerda presentar a la CoP20 las propuestas de enmienda de los párrafos 3 y 13. a) de la Resolución Conf. 17.10 (Rev. CoP19) sobre *Conservación y comercio de pangolines*, tal como se presentan en el anexo del documento SC78 Doc. 67.2; y

d) recomienda a la CoP20:

i) la supresión de las Decisiones 18.238 y 19.202, ya que la cuestión de los programas de gestión y conservación *in situ* de pangolines y las existencias de especímenes de pangolines

ya se reflejan en los párrafos 3 y 10 de la Resolución Conf. 17.10 (Rev. CoP19) sobre *Conservación y comercio de pangolines*; y

ii) la supresión de las Decisiones 18.239, 19.200 y 19.203, párrafos a), b), e) y f), puesto que ya se han aplicado.

PROYECTO DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 17. 10 (REV. COP19)
SOBRE *CONSERVACIÓN Y COMERCIO DE PANGOLINES*

El nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~.

3. ALIENTA a las Partes en cuyos territorios haya existencias de partes y derivados de pangolines, a que actúen de manera urgente a fin de establecer y aplicar, cuando aún no lo hayan hecho, medidas de control estrictas para proteger y supervisar dichas existencias y a que informen a la Secretaría del nivel de las mismas cada año antes del 28 de febrero, en el formato que defina la Secretaría, indicando el tipo y ~~número~~ la cantidad de especímenes, la especie, el origen de los mismos, las medidas de gestión y las razones de cualquier cambio significativo en las existencias en comparación con el año anterior;

[…]

13. ENCARGA a la Secretaría que:

a) antes de cada reunión de la Conferencia de las Partes, y pendiente de financiamiento externo, preparar un informe en consulta con los Estados del área de distribución del pangolín y las Partes afectadas por el comercio ilegal de pangolines, sobre el estado de conservación de los pangolines en el medio silvestre~~,~~ y ~~los controles comerciales~~ las medidas que se aplican por ~~en~~ las Partes, ~~utilizando la información proporcionada por los Estados del área de distribución sobre las medidas adoptadas~~ para cumplir con esta Resolución y con las Decisiones pertinentes afines y para utilizar un resumen agregado de las declaraciones de existencias de pangolín formuladas por las Partes y cualquier otra información ~~adicional~~ pertinente proporcionada por las Partes ~~correspondientes~~ para contribuir al informe; y

DECISIONES SOBRE *PANGOLINES (*MANIS *SPP.)* QUE SIGUEN EN VIGOR

***Dirigida a las Partes***

***19.201*** *Se alienta firmemente a todas las Partes a identificar los especímenes de pangolín decomisados a nivel de especie y a notificar los decomisos a nivel de especie en sus informes anuales sobre comercio ilegal;.*

***Dirigida a la Secretaría***

***19.203 (Rev. CoP20)*** *La Secretaria deberá:*

~~*a) emitir una Notificación en la que se invite a las Partes, las organizaciones internacionales, los organismos de ayuda internacional y las organizaciones no gubernamentales que hayan elaborado herramientas y materiales que puedan ayudar a las Partes a aplicar la Resolución Conf. 17.10 (Rev. CoP19) o materiales de identificación relativos a las especies de pangolín, sus partes y derivados, a informar sobre ellos a la Secretaría;*~~

~~*b) señalar a la atención del Comité de Fauna o del Comité Permanente, según proceda, cualquier material comunicado de conformidad con la presente Decisión, párrafo a), junto con cualquier recomendación que desee formular, y teniendo en cuenta cualquier recomendación posterior del Comité de Fauna o del Comité Permanente, poner dicho material a disposición de las Partes;*~~

*a~~c~~) con sujeción a la disponibilidad de financiación externa, impartirá formación a las Partes sobre la identificación de especímenes de pangolín;*

*b~~d~~) trabajar con sus asociados en el Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC) a fin de iniciar actividades y apoyar los esfuerzos de las Partes para combatir el comercio ilegal de especímenes de pangolín; y*

*~~e) informar al Comité de Fauna sobre la aplicación de las Decisiones 18.238 y 18.239, junto con cualquier recomendación que desee formular;~~*

*~~f) informar al Comité Permanente sobre la aplicación de la Decisión 19.202 junto con cualquier recomendación que desee formular; y~~*

*c~~g~~) presentar un informe a la ~~20th~~ 21ª reunión de la Conferencia de las Partes sobre la aplicación de la presente Decisión.*

68. Antílope saiga (*Saiga* spp.) (*Decisión 19.216*)

68.1 Informe por Kazajstán ..... SC78 Doc. 68.1

y

68.2 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 68.2 (Rev. 1)

Kazajstán presenta el documento SC78 Doc. 68.1, señalando a la atención la visión del *Programa de Trabajo Internacional a Medio Plazo de la CMS (MTWIP) para el antílope saiga,* para restaurar las poblaciones de saiga a un nivel en el que pueda considerarse de nuevo el uso sostenible. Kazajstán señala que en el documento se revela información sobre las existencias de cuerno de saiga, y se proporcionan datos actualizados sobre las poblaciones de saiga, los esfuerzos para combatir el comercio ilegal y las medidas para abordar la competencia entre los saigas y las comunicades locales. Kazajstán anuncia planes para celebrar la Quinta reunión de los Signatarios del Memorando de Entendimiento de la CMS sobre saiga en marzo de 2025. Tras nueva consideración y a la luz del documento SC78 Doc. 68.2 de la Secretaría, Kazajstán informa al Comité de que ha revisado sus recomendaciones para eliminar posibles solapamientos.

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 68.2 (Rev. 1), que contiene un resumen de los progresos en la aplicación de las decisiones sobre el antílope saiga, inclusive actualizaciones sobre las pautas del comercio legal e ilegal desde la 77ª reunión del Comité Permanente.

China señala los logros significativos en la conservación del antílope saiga en Kazajstán y reitera su compromiso de restaurar y ampliar las poblaciones de saiga. Destaca la mejora de la situación de la especie en la Lista Roja de la UICN, pasando de *En peligro crítico* a *Casi amenazada* en 2023, pero reconoce los desafíos planteados por el rápido crecimiento de la población de la especie, inclusive el aumento de los conflictos entre hombres y vida silvestre.

La Federación de Rusia da las gracias a Kazajstán por su informe y acoge con beneplácito los esfuerzos de cooperación en curso, inclusive las reuniones regionales periódicas y las actividades conjuntas para la conservación de las poblaciones transfronterizas de saiga. La Federación de Rusia declara que no se ha cazado el antílope saiga en su país desde 1999 y se ha incluido en el Libro Rojo de la Federación de Rusia. Declara que en la Federación de Rusia no hay existencias comerciales de cuerno de saiga, ni mercado nacional legal, y se han implantado estrictas medidas de seguimiento y control del mercado. La Federación de Rusia plantea preocupaciones relacionadas con la utilización del Código de origen "U" para el comercio de saiga, advirtiendo que esto puede aumentar el riesgo de que el comercio legal se utilice indebidamente para actividades ilegales. Recalca la necesidad de verificar el origen de los especímenes de saiga exportados, en particular aquellos importados fuera de los Estados del área de distribución, como por ejemplo a través de análisis genéticos y garantizar que los especímenes no se han obtenido en violación de las leyes nacionales. Kazajstán se hace eco de las preocupaciones relacionadas con la utilización del código de origen "U", así como del código de origen "O", y sugiere al Comité Permanente que considere una suspensión del comercio internacional de especímenes de saiga bajo esos códigos de origen.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) felicita a Kazajstán por sus esfuerzos para gestionar las poblaciones de saiga y auditar y asegurar las existencias de cuerno de saiga. Expresa preocupación por la falta de transparencia en la gestión de las existencias existentes en los Estados consumidores y se une Kazajstán para instar a los Estados del área de distribución, de tránsito y consumidores a que proporcionen información sobre las existencias y las medidas de gestión.

La Convención sobre las Especies Migratorias (CMS) expresa su agradecimiento a Kazajstán por su participación en la conservación de saiga y por acoger la Quinta reunión de los Signatarios del Memorando de Entendimiento de la CMS sobre saiga. La CMS apoya las recomendaciones del documento y señala a la atención el informe de la CMS: *Uso sostenible del antílope saiga: perspectivas y posibilidades.*

Flora and Fauna International, también en nombre de Wildlife Conservation Society, TRAFFIC, y Environmental Investigation Agency, felicita a Kazajstán por la notable recuperación de la población de saiga y su transparencia al divulgar las existencias. Estas organizaciones alientan a otros Estados del área de distribución, de tránsito y consumidores a someter similar información a la Secretaría.

El Comité Permanente:

a) toma nota de la información contenida en el documento SC78 Doc. 68.1;

b) alienta a los Estados del área de distribución del antílope saiga (*Saiga* spp.) y a los principales países consumidores y con comercio de partes y derivados de antílope saiga a que establezcan medidas para gestionar eficazmente las existencias de especímenes de antílope saiga;

c) invita a la Secretaría a presentar proyectos de decisión sobre el antílope saiga basados en las conclusiones de la 5ª reunión de signatarios del Memorando de Entendimiento sobre el Antílope Saiga, el estado de aplicación de las Decisiones 19.213 a 19.217 sobre *Antílopes saiga (*Saiga *spp.)* y los resultados del debate en la reunión SC78 para garantizar la sinergia entre la CITES y la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS) y el Programa de Trabajo Conjunto CITES-CMS

d) toma nota de los progresos realizados en la aplicación de la Decisión 19.214;

e) toma nota de las preocupaciones expresadas por Kazajstán y la Federación de Rusia en relación con el uso de los códigos de origen U y O para los especímenes de antílope saiga, debido a dificultades relacionadas con la formulación de dictámenes de adquisición legal; e

f) invita a la Secretaría a emitir una Notificación a las Partes para solicitar información sobre los controles de las existencias y otras informaciones relativa a la gestión y el comercio de especímenes de antílope saiga para contribuir a la preparación del documento para la CoP20.

69. Anguilas (*Anguilla* spp.) *(Decisión 19.221)*

69.1 Informe del grupo de trabajo entre reuniones ..... SC78 Doc. 69.1

y

69.2 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 69.2

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre las anguilas, presenta el documento SC78 Doc. 69.1 y anuncia que el grupo de trabajo está de acuerdo sobre los beneficios de una resolución para la anguilas a nivel de género, teniendo en cuenta los aspectos comunes entre especies, como se presenta en el Anexo 2. Sin embargo, no se ha alcanzado consenso sobre cómo reflejar la idoneidad del código de origen de cría en granjas para la acuicultura de anguilas.

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 69.2, proporcionando una actualización sobre el comercio ilegal de anguilas europeas, y un análisis de los datos de decomisos entre 2018–2022 y las recientes operaciones de aplicación de la ley. En relación con la Decisión 19.221 sobre armonización de los códigos aduaneros, la Organización Mundial de Aduanas ha informado a la Secretaría de que se utilizan 11 códigos diferentes para las anguilas, clasificados por estado del producto (p.ej., vivo, congelado, en filetes, ahumado). El sistema de clasificación, revisado regularmente, es a nivel de género y no a nivel de especie específica.

Se expresa apoyo general a una resolución para las anguilas a nivel de género como se propone en el documento SC78 Doc. 69.1, inclusive de Indonesia y Japón (Miembros del Comité por Asia), Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros,

Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) y Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte. Polonia considera una resolución para todo el género como una importante forma de avanzar habida cuenta del tráfico a gran escala y la presión del comercio, y propone enmiendas al proyecto de resolución, que incluye un párrafo adicional para señalar que el Código de origen R no es apropiado para especímenes capturados en el medio silvestre criados en instalaciones de acuicultura, a menos que haya suficientes pruebas científicas de que se cumplen los tres criterios para la cría en granjas como se define en la Resolución Conf. 11.16 (Rev. CoP15), sobre *Cría en granjas y comercio de especímenes criados en granjas de especies transferidas del Apéndice I al Apéndice II*. Japón señala que, como el asesoramiento del Consejo Internacional para la Exploración del Mar sobre la cría en granjas se relaciona únicamente con las anguilas europeas, es prematuro determinar que el código de origen R no es apropiado para todas las especies de anguilas capturadas en el medio silvestre, y enviadas a instalaciones de acuicultura. Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, sugiere pequeños cambios al proyecto de resolución que están disponibles en el documento informativo SC78 Inf. 37.

Indonesia (Miembro del Comité por Asia), hablando en nombre de la región de Asia, pese a que apoya una Resolución para todo el género, no cree que se ha logrado consenso, señalando que la mayoría de las Partes de Asia aún no han remitido comentarios sobre el texto. En consecuencia, Indonesia, con el apoyo de Japón y Kuwait (Miembros del Comité por Asia) y Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), propone el establecimiento de un pequeño grupo de redacción para refinar el texto.

En relación con los proyectos de decisión en el documento SC78 Doc. 69.1, Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, y Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) proponen algunos cambios.

El Comité acuerda establecer un grupo de redacción para examinar el proyecto de resolución sobre *Comercio, conservación y gestión de las especies de anguilas (*Anguilla *spp.)* que figura en el Anexo 2 del documento SC78 Doc. 69.1, teniendo en cuenta los comentarios realizados en la plenaria, y los proyectos de decisión sobre *Las anguilas (*Anguilla *spp.)* que figuran en el Anexo 1 del documento SC78 Doc. 69.1, teniendo en cuenta los comentarios realizados por Nueva Zelandia y los Estados Unidos de América. Se acuerda que la composición sea la siguiente: Canadá, China, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, India, Indonesia, Italia, Japón, Marruecos, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, República de Corea, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Presidencia), República Dominicana, Suecia y Unión Europea.

Ulteriormente en la reunión, el Reino Unido, en calidad de Presidencia del grupo de redacción, presenta el documento SC78 Com. 17, destacando que no se ha logrado consenso sobre una serie de propuestas presentadas por China para diferenciar algunas de las actividades en el proyecto de resolución entre las anguilas europeas y otras especies de anguilas, y en el texto en negritas en el párrafo 4 del proyecto de resolución.

Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, propone una enmienda al párrafo b) del Proyecto de decisión 20.DD, para reemplazar ‘cultivadas’ por ‘criadas en acuicultura’. Esto recibe el apoyo de la República Dominicana (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), Reino Unido (Miembro del Comité por Europa) y Canadá.

La República de Corea propone suprimir el texto en negritas en el párrafo 4 del proyecto de resolución, reemplazándolo con los instrumentos específicos: el ‘Consejo Internacional para la Exploración del Mar’ y la ‘Comisión General de Pesca del Mediterráneo’. Esto recibe el apoyo del Reino Unido (Miembro del Comité por Europa).

Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Indonesia y Kuwait (Miembros del Comité por Asia), Camboya, China, India, la República Democrática Popular Lao y la República de Corea apoyan propuestas para diferencia entre las especies de anguilas, considerando que facilitaría la aplicación de la resolución debido a los desafíos planteados por no tener una base legal para aplicar actividades para las especies de anguilas no incluidas en los Apéndices. El Reino Unido (Miembro del Comité por Europa) considera que sería más adecuado que la Conferencia de las Partes se ocupase de esta discusión. La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, hablando en nombre de la Sociedad Zoológica de Londres, recomienda la adopción de una resolución para todo el género a fin de asegurar que el comercio de todas las anguilas es legal y sostenible.

El Comité acuerda que no es posible alcanzar un consenso sobre esta cuestión en el Comité Permanente y decide someter a la consideración de la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión los proyectos de decisión y el proyecto de resolución sobre *Comercio, conservación y gestión de las especies de anguilas (*Anguilla *spp.)* que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 17, en su forma enmendada por Polonia y la República de Corea.

El Comité toma nota de las observaciones formuladas por Brasil, Camboya, Canadá, China, Estados Unidos de América, India, Indonesia, Kuwait, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de Corea, República Democrática Popular Lao y República Dominicana.

El Comité acuerda proponer a la Conferencia de las Partes la supresión de las Decisiones 19.218 a 19.221.

PROYECTOS DE DECISIÓN SOBRE LAS *ANGUILAS (ANGUILLA SPP.)*

***Dirigida a las Partes y a las partes interesadas pertinentes***

***20.AA*** Se invita a las Partes y a las partes interesadas pertinentes a proporcionar información a la Secretaría sobre la aplicación de la Resolución Conf. 20.XX, sobre *Comercio, conservación y gestión de las especies de anguilas (*Anguilla spp.*).*

***Dirigida a Cuba, Egipto y Türkiye***

***20.BB*** Se solicita a Cuba, Egipto y Türkiye que sometan a la Secretaría información detallada actualizada sobre el comercio de anguilas utilizando los modelos proporcionados en la Notificación a las Partes No. 2021/018, para que esta pueda informar al Comité de Fauna y al Comité Permanente, según proceda.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.CC*** La Secretaria deberá:

a) emitir una Notificación invitando a las Partes y a los interesados pertinentes a proporcionar información sobre la aplicación de la Resolución Conf. 20.XX sobre *Comercio, conservación y gestión de las especies de anguilas (*Anguilla *spp.)*;

~~a~~b) con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, preparar una página específica en el sitio web de la CITES para poner a disposición la información pertinente proporcionada por las Partes y otros interesados sobre el comercio y la conservación de especies de anguilas o las actividades relacionadas con la aplicación de la Resolución Conf. 20.XX, sobre *Comercio, conservación y gestión de especies de anguilas (*Anguilla *spp.)*;

~~b~~c) señalar a la atención del Comité de Fauna o del Comité Permanente, con recomendaciones, si procede, cualquier información actualizada recibida en virtud de las Decisiones 20.AA y 20.BB y los resultados de las actividades con arreglo a la Resolución Conf. 20.XX, sobre *Comercio, conservación y gestión de las especies de anguilas (*Anguilla *spp.)*.

***Dirigida al Comité de Fauna***

***20.DD*** El Comité de Fauna deberá:

a) examinar los posibles riesgos y beneficios de la reintroducción de anguilas Europeas vivas decomisadas en el medio natural;

b) explorar opciones para facilitar la diferenciación en los datos sobre el comercio CITES entre las anguilas Europeas criadas en acuicultura y las anguilas Europeas silvestres;

~~b~~c) considerar cualquier información que le remita la Secretaría en virtud de las Decisiones 20.AA y 20.BB~~, párrafo b)~~; y

c) formular recomendaciones para su examen por el Comité Permanente o la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes, según proceda.

***Dirigida al Comité Permanente:***

***20.EE*** El Comité Permanente deberá:

a) examinar las observaciones y recomendaciones formuladas por el Comité de Fauna y la Secretaría con arreglo a las Decisiones 20.AA a 20.DD; y

b) preparar un informe con las recomendaciones necesarias para mejorar la aplicación de la Convención para las anguilas, inclusive las enmiendas posibles a la Resolución Conf. 20.XX, sobre *Comercio, conservación y gestión de las especies de anguilas (*Anguilla *spp.)*, para someterlo a la consideración de la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN SOBRE *COMERCIO, CONSERVACIÓN Y GESTIÓN DE ESPECIES DE ANGUILA (*ANGUILLA *SPP.)*

RECONOCIENDO que hay considerable demanda y comercio internacional de especímenes de anguilas, y que esto puede variar dependiendo de la disponibilidad de ciertas especies;

TOMANDO NOTA de que las especies de anguilas se comercializan internacionalmente en varias etapas del ciclo vital, vivas y procesadas, como anguilas juveniles/jaramugos para consumo, repoblación y acuicultura, así como especímenes más grandes tanto capturadas en el medio silvestre como procedentes de la acuicultura, y como productos procesados;

RECONOCIENDO la importante función que desempeñan las especies de anguilas en sus ecosistemas y en promover la conservación y restauración a largo plazo de esos ecosistemas;

RECONOCIENDO que la buena gestión de las ~~especies de anguilas~~ poblaciones de especies de anguilas puede apoyar la pesca sostenible y contribuir a lograr medios de subsistencia, seguridad alimentaria y desarrollo sostenibles;

RECONOCIENDO la importante función que desempeña la gestión sostenible de poblaciones de especies de anguilas para apoyar los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales, y el comercio internacional y la conservación ~~que no suponga una amenaza para el estado de conservación~~ de las especies de anguilas;

TOMANDO NOTA de las amenazas comunes que pesan sobre las especies de anguilas, inclusive la pesca insostenible y/o ilegal y el comercio asociado, la falta de medidas reglamentarias nacionales apropiadas, la degradación o la pérdida del hábitat, las barreras a la migración, inclusive la energía hidroeléctrica, las enfermedades y los parásitos, las especies invasoras, la contaminación y los océanos y el cambio climático;

PREOCUPADA de que algunas especies de anguilas tienen un estado de conservación deficiente, inclusive un bajo reclutamiento juvenil, y que las amenazas precitadas han contribuido a este estado;

PREOCUPADA ~~ADEMÁS~~ por el hecho de que se sabe que las especies de anguilas incluidas en la CITES han sido objeto de tráfico contrario a las disposiciones de la Convención, socavando la conservación de las anguilas;

RECONOCIENDO que las anguilas son semélparas y panmícticas a lo largo de sus áreas de distribución natural con múltiples fases de su ciclo vital a menudo migrando a través de diferentes jurisdicciones y, por ende, requieren colaboración internacional para una conservación y gestión exitosa, incluyendo la armonización de las medidas nacionales, según proceda;

~~RECONOCIENDO la obligación de todos los Estados de cooperar, bien directamente o a través de las organizaciones subregionales o regionales apropiadas, en la conservación y gestión de las anguilas;~~

RECORDANDO que los Estados ribereños en cuyas aguas las especies de anguilas pasan la mayor parte de su ciclo vital son responsables de la gestión de esta especie de conformidad con la dispuesto en el párrafo 1 del Artículo 67 de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar;

RECORDANDO que la anguila Europea está incluida en el Apéndice II de la CITES desde 2009 y en el Apéndice II de la Convención sobre la conservación de las especies migratorias (CMS) desde 2015;

RECONOCIENDO las dificultades relacionadas con la identificación entre las diferentes especies de anguilas a lo largo de sus ciclos vitales y los tipos de especímenes, inclusive las partes y derivados, concretamente cuando el comercio ~~nacional~~, la trazabilidad y las medidas de gestión son insuficientes para apoyar esa identificación;

ENCOMIANDO los esfuerzos desplegados hasta la fecha para mejorar la gestión de las pesquerías y el comercio legal, trazable y sostenible de las anguilas, incluyendo las restricciones del comercio nacional o regional ~~para determinadas especies~~; y

ACOGIENDO CON BENEPLÁCITO la disponibilidad de orientación CITES actualizada sobre la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) para el comercio de especímenes CITES del taller sobre los DENP celebrado en Nairobi, Kenya (diciembre de 2023), aplicable a las especies de anguilas;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN

1. INSTA a las Partes, especialmente a los Estados del área de distribución de las especies de anguilas y las Partes involucradas en su comercio, a:

    a) reforzar la coordinación subnacional, bilateral y multilateral y el intercambio de información dentro y entre los países involucrados en el comercio internacional de anguilas para mejorar la trazabilidad y la eficacia de las medidas de observancia;

    b) identificar las lagunas de conocimientos que contribuyen a la incertidumbre relacionada con el estado de la población y a obstaculizar la conservación y gestión eficaz de las anguilas, inclusive priorizando la investigación y la compilación de datos de especies específicas en todas las etapas del ciclo vital, las pautas y volúmenes del comercio y las medidas de mitigación para abordar las amenazas directas e indirectas;

    c) garantizar la supervisión apropiada de las poblaciones de anguilas, inclusive la utilización de métodos dependientes e independientes de la pesca, y compartir los resultados y otros datos relevantes sobre el estado de las poblaciones de las anguilas con los órganos ~~regionales de pesca~~ apropiados <u>(por ejemplo, órganos regionales de pesca u otros órganos con autoridad de gestión)</u> de modo que una evaluación actual del estado de las poblaciones de las anguilas puede establecerse y actualizarse periódicamente.

    d) colaborar y compartir información con otras Partes en relación con los dictámenes de extracción no prejudicial u otros estudios sobre la sostenibilidad y la mejor práctica de la gestión de la pesca sobre las especies de anguilas que han realizado, especialmente cuando las Partes comparten cuencas y masas de agua, y explorar los diferentes enfoques que podrían adoptarse para formular los dictámenes de extracción no perjudicial para las especies comercializadas como alevines (FIG) en comparación con las comercializadas como otras anguilas vivas (LIV), solicitando el examen y el asesoramiento del Comité de Fauna u otros órganos competentes sobre cualquier dictamen de extracción no perjudicial, según proceda;

    e) desarrollar y/o aplicar planes de gestión adaptables para las anguilas con metas definidas y a plazo fijo a nivel nacional, subnacional o de cuenca para fomentar la colaboración entre las autoridades y otros interesados con responsabilidades en la gestión de las anguilas tanto dentro y, cuando se comparten cuencas o masas de agua, entre los Estados;

    f) proporcionar a la Secretaría información sobre las medidas nuevas o actualizadas, incluidos los cupos, que se han aplicado para restringir el comercio de las anguilas vivas o sus partes y derivados en cualesquiera de sus fases del ciclo vital; y

    g) declarar el comercio de anguilas incluidas en la CITES a nivel de especie y diferenciadas por la fase del ciclo vital (como se establece en las *Directrices para la preparación y la presentación de informes anuales CITES*) y considerar modificar su sistema de código aduanero nacional para diferenciar entre los distintos productos y fases del ciclo vital de las anguilas;

2. RECOMIENDA que las Partes en las que se produzca captura o comercio ilegal de especies de anguilas:

a) si aún no se ha establecido, desarrollar y promulgar legislación y otras medidas de observancia para abordar la captura o el comercio ilegales de especies de anguilas;

b) reforzar las medidas existentes para salvaguardar la efectiva aplicación de la Convención, garantizando que el comercio de las anguilas incluidas en la CITES es legal, sostenible y trazable;

c) colaborar con las autoridades de aplicación de la ley y los organismos de pesca nacionales y subnacionales para asegurar que hay medidas para abordar y afrontar debidamente cualquier comercio ilegal, como evaluar los datos y los casos de comercio ilegal de anguilas y adaptar, según proceda, la gestión y la autorización de la pesca para reducir la captura insostenible y/o ilegal y eliminar las oportunidades de comercio ilegal; e

d) identificar oportunidades para la colaboración ~~colaborar internacionalmente~~ entre los organismos de aplicación de la ley, a nivel nacional, subnacional e internacional, sobre las mejores prácticas de investigación y de fiscalía para abordar el comercio ilegal de especies de anguila, para caracterizar las rutas de comercio ilegal y compartir inteligencia para apoyar los esfuerzos de observancia;

3. RECONOCE que debido a la limitada comprensión de la relación población-reclutamiento para las especies de anguilas incluidas en la CITES, el código de origen R (Cría en granjas) no es apropiado para los especímenes capturados en el medio silvestre de las anguilas incluidas en la CITES criadas en instalaciones de acuicultura, salvo que haya suficiente evidencia científica de que se cumple la definición de cría en granjas, como se incluye en la Resolución Conf. 11.16 (Rev. CoP15), inclusive los requisitos para los dictámenes de extracción no perjudicial;

4. ALIENTA a las Partes a mejorar la coordinación entre los respectivos coordinadores nacionales de otros órganos o instrumentos internacionales pertinentes, como ~~las Organizaciones regionales de ordenación Pesquera (OROP), los Órganos Regionales de Pesca (ORP)~~ el Consejo Internacional para la Exploración del Mar (CIEM), la Comisión General de Pesca del Mediterráneo o la CMS, según proceda, y trabajar mediante los respectivos mecanismos para reforzar la investigación, la formación y la compilación de datos y armonizarlos con las actividades en el marco de la CITES.

5. ALIENTA a las Partes a colaborar con los interesados pertinentes, inclusive los pueblos indígenas y las comunidades locales, y las autoridades subnacionales, en el desarrollo y/o la aplicación de las estrategias de conservación y los planes de gestión para las especies de anguilas.

6. INVITA a las Partes a compartir a través de la Secretaría cualquier medida adicional de conservación basada en la ciencia que se ha aplicado o se está sopesando para abordar las amenazas distintas de la captura y mejorar el estado de conservación de las especies de anguilas, como la hidrología alterada, las barreras a la migración, la pérdida del hábitat, la contaminación, los parásitos, las enfermedades, las especies invasoras o el cambio climático. Esto debería incluir los parámetros utilizados para evaluar la eficacia de esas medidas;

7. INVITA a las Partes a compartir con otros Estados del área de distribución las lecciones aprendidas o las mejores prácticas relacionadas con la aplicación de la gestión efectiva y la supervisión de la población de las anguilas, y alienta a las Partes a intercambiar las mejores prácticas científicas, de gestión, de pesca responsable y de observancia ~~y otras especies acuáticas pertinentes.~~;

8. INVITA a las Partes a proporcionar información a la Secretaría sobre la aplicación de esta resolución a fin de permitir a la Secretaría formular recomendaciones a las Partes a través del Comité de Fauna o el Comité Permanente, según proceda.

9. SOLICITA a la Secretaría que incluya la información pertinente sobre el comercio y la conservación de las especies de anguilas proporcionada por las Partes u otros interesados, inclusive cualquier información pertinente proporcionada en virtud del párrafo 1 de esta resolución, en el sitio web de la CITES y formule recomendaciones a las Partes por conducto del Comité de Fauna o el Comité Permanente, según proceda.

70. Tiburones y rayas (Elasmobranchii spp.) *(Decisiones 19.226 y 19.227)*

70.1 Informe del grupo de trabajo entre reuniones ..... SC78 Doc. 70.1

70.2 Informe del Comité de Fauna ..... SC78 Doc. 70.2

y

70.3 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 70.3

Addendum..... SC78 Doc. 70 Add.

Estados Unidos de América, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre los tiburones y rayas, presenta el documento SC78 Doc. 70.1, que se centra en revisar la guía rápida para formular dictámenes de adquisición legal (DAL) en el Anexo 3 de la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19), sobre *Dictámenes de adquisición legal*, recomendando enmiendas para aclarar su aplicación a los tiburones y rayas incluidos en la CITES. Una cuestión clave que queda sin resolver es saber si las Partes de exportación deberían considerarse el Estado ribereño o el Estado de pabellón, de modo que ambas opciones se presentan a la consideración del Comité. El Presidente del Comité de Fauna presenta el documento SC78 Doc. 70.2 y señala que debería leerse junto con los documentos SC78 Doc. 70.1 y SC78 Doc. 70.3. El extenso trabajo del Comité de Fauna se expone en varios Anexos. La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 70.3 y el Addendum SC78 Doc. 70 Add., compilando los proyectos de decisión de los tres documentos conexos para apoyar las deliberaciones.

La Presidencia, observando el alcance de las recomendaciones y de los proyectos de decisión y las limitaciones de tiempo, propone establecer un grupo de trabajo durante la reunión.

El Comité establece un grupo de trabajo durante la reunión sobre tiburones y rayas con el mandato de:

a) examinar los párrafos 8 – 11 y el Anexo del documento SC78 Doc. 70.1 y el párrafo 25 b) del documento SC78 Doc. 70.3 sobre las responsabilidades de una embarcación con pabellón extranjero que opera en la ZEE de un Estado distinto, formular recomendaciones sobre las dos opciones, y revisar las enmiendas propuestas al Anexo 3 de la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19);

b) examinar la recomendación que figura en el documento SC78 Doc. 70.1 párrafo 19 d) y preparar proyectos de decisión según proceda;

c) examinar el párrafo 30 del documento SC78 Doc. 70.3 sobre la herramienta eNDF y determinar si la aplicación sería beneficiosa y formular recomendaciones;

d) examinar los párrafos 38-51 del documento SC78 Doc. 70.3 sobre la inclusión de la localización de las capturas a los requisitos de notificación y formular recomendaciones;

e) revisar los proyectos de decisión que figuran en el documento SC78 Doc. 70 Addendum, según proceda; e

f) informar al Comité Permanente.

Se acuerda que la composición sea la siguiente: Alemania, Arabia Saudita, Argentina, Australia, Brasil, Canadá, China, Ecuador, España, Estados Unidos de América (Copresidencia), Gabón, Indonesia, Israel, Japón, Maldivas, México, Nueva Zelandia (Copresidencia), Nigeria, Panamá, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de Corea, Senegal, Sudáfrica, Unión Europea, Convención sobre las Especies Migratorias, Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, Programa de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente – Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación; Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza; Blue Resources Trust; Florida International University, Fondo Mundial para la Naturaleza Global Guardian Trust, International Fund for Animal Welfare, IWMC-World Conservation Trust, Japón NUS, Save our Seas Foundation, Species Survival Network, TRAFFIC, Whale and Dolphin Conservation Trust, Wildlife Conservation Society y Zoological Society of London.

Ulteriormente en la reunión, Nueva Zelandia, en calidad de Copresidencia del grupo de trabajo, presenta el documento SC78 Com. 14, indicando adicionalmente que, si se adoptan los proyectos de decisión, las Decisiones 19.222 a 227 podían considerarse aplicadas y podían suprimirse.

Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoya el documento SC78 Com. 14 con texto adicional para invitar a la Secretaría a que proponga orientación práctica sobre cómo pueden las Partes recopilar información para todo el comercio pertinente, añadir referencia a la información recopilada mediante la aplicación del Proyecto de decisión 20.BB, y

reemplazar ‘de conformidad con’ por ‘en consonancia con’ en el Proyecto de decisión 20.BB. Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) apoya estos cambios.

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 14, en su forma enmendada por Estados Unidos de América, como sigue:

*En relación con las responsabilidades del Estado de exportación*

El Comité:

a) acuerda presentar a la CoP20 las propuestas de enmienda que figuran en el anexo 3 de la Resolución Conf. 18.7 (Rev. CoP19) sobre *Dictámenes de adquisición legal*, con la opción 1 como opción preferida;

**Guía rápida para formular dictámenes de adquisición legal**

[…]

**3. ¿Qué leyes y reglamentos se aplican a la legalidad del espécimen?**

La Autoridad Administrativa debe, en consulta con otras autoridades pertinentes, según proceda, ~~id~~entificar, examinar y evaluar las leyes, reglamentos, políticas y planes de gestión nacionales para la protección de la flora y la fauna con el fin de determinar las normas pertinentes que establecen los requisitos aplicables a las especies incluidas en los Apéndices de la CITES que son objeto de una solicitud de permiso o certificado CITES. A fin de garantizar una evaluación práctica, la Autoridad Administrativa debe asegurarse, como mínimo, de que se cumplen todos los requisitos legales para la obtención de un espécimen de una especie incluida en los Apéndices de la CITES de conformidad con las leyes, reglamentos, políticas y planes de gestión nacionales para la protección de la flora y la fauna antes de la expedición del permiso o certificado CITES. En el caso de los especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES que se reexporten, debe establecerse que el comercio previo se realizó de conformidad con las disposiciones de la CITES. ~~que rigen las actividades a lo largo de las cadenas de suministro de vida silvestre.~~ La Secretaría, en colaboración ~~está colaborando~~ con la FAO, ~~a fin de diseña~~r ha desarrollado CITES-LEX,[11] ~~una herramienta~~ un sistema de información que proporciona catálogos nacionales y amplias capacidades de búsqueda de políticas y legislación pertinentes para la CITES y su aplicación, a partir de las bases de datos ~~legales~~ existentes gestionadas por la FAO (por ejemplo, FAOLEX[12] y la “Base de datos sobre medidas relativas a los tiburones”[13]) para ayudar a las Autoridades Administrativas CITES y a los solicitantes de permisos o autorizaciones CITES a identificar leyes, reglamentos, políticas y planes de gestión nacionales para la protección de la flora y la fauna ~~a la comunidad de regulación a responder a esta pregunta~~.

[…]

**5. Examinar la validez, exactitud y exhaustividad de la documentación de la cadena de custodia**

La complejidad y los elementos específicos de la cadena de custodia variarán de un taxón al otro y dependerán de las circunstancias. Las tablas que figuran a continuación, ofrecen una visión general de los elementos que pueden considerarse para i) la flora y la fauna, ii) la madera y iii) las especies marinas, y pueden utilizarse para ayudar a identificar las pruebas pertinentes.

Téngase en cuenta que las columnas que contienen “ejemplos de documentación que podría ser pertinente” ~~solo~~ pretenden ser ilustraciones de los documentos que un solicitante podría presentar para demostrar el cumplimiento de las leyes nacionales. La aplicabilidad de estos ejemplos dependerá de los regímenes nacionales de regulación/gestión, incluidas las directrices operativas ~~marcos jurídicos nacionales~~. Las listas de ejemplos no pretenden ser utilizadas como listas de referencia completas o exhaustivas. Se trata más bien de un conjunto de opciones y ejemplos de documentación que un solicitante podría aportar para demostrar el cumplimiento de las leyes aplicables en cada etapa de la cadena de custodia.

[11] *CITES-LEX es una herramienta de investigación no vinculante que proporciona catálogos nacionales y amplias capacidades de búsqueda de legislación y políticas pertinentes para la aplicación de la CITES con el fin de ayudar a las Partes y a las personas y entidades sujetas a reglamentación que participan en el comercio. https://citeslex.fao.org*

[12] *https://www.fao.org/faolex/es*

[13] *https://www.fao.org/ipoa-sharks/database-of-measures/es/*

Tabla 1: Pruebas de legalidad a lo largo de la cadena de custodia para la flora y la fauna

Esta tabla también contiene elementos que pueden aplicarse a las especies maderables y marinas, en función de los marcos jurídicos aplicables.

| Se puede pedir al solicitante que aporte pruebas sobre: | Tipo de actividad/espécimen | Tipo de dictamen legal | Ejemplos de documentación que podría ser pertinente |
|---|---|---|---|
| 1. Origen | Especímenes de origen silvestre | DAL | Registros, como permisos, certificados, licencias y etiquetas, registros de cupos, lugares y medios de extracción, que demuestren que el espécimen fue extraído legalmente del medio silvestre en virtud de las leyes o reglamentos pertinentes sobre la vida silvestre o la silvicultura; pruebas de la licencia de armas de fuego cuando se apliquen restricciones y sea pertinente; facturas relacionadas con la contratación de guías o cazadores profesionales, cuando sea necesario; permisos de salvamento. |
| | Especímenes criados en granjas | DAL | Registros, como permisos, licencias y precintos que demuestran que el espécimen fue legalmente extraído del medio silvestre en virtud de leyes o reglamentos de conservación de la vida silvestre.<br>Registros que documentan la cría de los especímenes en el establecimiento, inclusive una declaración firmada y fechada por el propietario o el administrador del establecimiento de que los especímenes fueron criados en el establecimiento en un medio controlado; sistema de marcado, si procede, y fotos o video del establecimiento. |
| | Especímenes confiscados | DAL | Copia de decisión de condonación, establecimiento legal, o enajenación de bienes después del decomiso o abandono que demuestra la posesión legal del solicitante. |
| | Criado en cautividad | En conformidad con la Resolución Conf. 10.16 (Rev.CoP19) sobre Especímenes de especies animales criados en cautividad | Registros que identifiquen el criador o reproductor de los especímenes que se han identificado por fecha de nacimiento o eclosión, sexo, tamaño, número de la banda u otras marcas.<br>Registros, como permisos y licencias, que demuestren que el criador tiene autorización en virtud de las leyes o reglamentos de conservación de las especies silvestres pertinentes.<br>Cualquier plan de gestión pertinente para la especie. |
| | Reproducido artificialmente | En conformidad con la Resolución Conf. 11.11 (Rev. CoP18) | Registros que identifiquen el vivero o reproductor de los especímenes que se han identificado por fecha de reproducción. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | sobre la Reglamentación del comercio de plantas | |
| | Nacidos en cautividad (F) | DAL | Registros que identifiquen el criador o reproductor de los especímenes que se han identificado por fecha de nacimiento o eclosión, sexo, tamaño, número de la banda u otras marcas. |
| | Planta obtenida mediante producción asistida (Y) | DAL | Registros que identifiquen el vivero o reproductor de los especímenes que se han identificado por fecha de reproducción. |
| | Especímenes importados previamente | Reexportación | Copia del documento CITES anterior que acompaña al envío en el país de importación. |
| 2. Propiedad y transferencias | | | Certificados de propiedad y documentación de transferencias legales, como facturas de venta, recibos y registros. En el caso de especímenes mayores, en particular los que se benefician del estatuto preconvención, esta documentación tal vez no exista. Si el nivel de riesgo es bajo, una declaración jurada de propiedad que explique las circunstancias podría autorizarse. Además, para el marfil y el cuerno de rinoceronte considerados como preconvención, puede ser posible el uso de métodos fiables para verificar la fecha de adquisición, como la datación por carbono-14, en los casos en que no exista documentación. |
| 3. Transporte | | | Licencias, cartas de porte relativas al transporte de especímenes de fauna y flora desde el lugar de captura o recolección hasta el lugar de almacenamiento provisional antes de la exportación, listas de embalaje establecidas por el solicitante que describan claramente los especímenes que se van a enviar y registros de inspección. |
| 4. Procesamiento – taxidermia, procesamiento de carne, procesamiento de cuero o piel, cosmética, medicinal y tratamiento de alimentos. | | | Registros del establecimiento, licencias del establecimiento, recibos, facturas, otros documentos de transacciones oficiales, registros de saneamiento, informes de la última inspección y registros del código sanitario. |
| 5. Pago de impuestos, derechos y tasas. | | | Prueba/recibo del pago de impuestos, derechos y tasas aplicables al comercio de fauna y flora en el contexto nacional específico. |

**[…]**

Tabla 3: Pruebas de legalidad a lo largo de la cadena de custodia de las especies marinas

La Convención regula el comercio internacional, incluido el comercio de especímenes capturados en zonas fuera de la jurisdicción nacional (ZFJN).

Cuando un espécimen es extraído de una ZFJN por una embarcación con pabellón de un Estado, y desembarcado en un Estado diferente, esto se califica en el marco de la Convención como exportación e importación. El Estado del pabellón de la embarcación es el Estado exportador y el Estado donde se desembarca el espécimen es el Estado importador, y se aplican las disposiciones de los artículos III, IV y V relativas a los dictámenes de adquisición legal. Si, después del desembarque, el Estado donde se desembarcó el espécimen (Estado importador, en tal caso) exporta el mismo espécimen a otro Estado, esto se califica en el marco de la Convención como una reexportación. En este caso, el Estado en el que se desembarcó el espécimen se convierte en el Estado de reexportación y se aplican las disposiciones de los Artículos III, IV y V relativas a los dictámenes de adquisición legal.

Cuando un espécimen es extraído de una ZFJN por una embarcación con pabellón de un Estado, y desembarcado en el mismo Estado, esto se conoce como una introducción procedente del mar. Dicho Estado es el Estado de introducción, y se aplican las disposiciones de los Artículos III y IV relativas a los dictámenes de adquisición legal. La Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16) sobre Introducción procedente del mar establece que las Partes involucradas en una transacción de este tipo deben asegurarse de que el espécimen fue adquirido y desembarcado de una manera acorde con las medidas aplicables con arreglo al derecho internacional para la conservación y la ordenación de los recursos marinos vivos. Para más detalles, véase la Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16). Si, tras el desembarque, el Estado de introducción exporta el espécimen a otro Estado, esto se califica en el marco de la Convención como exportación e importación. El Estado de introducción se convierte en el Estado de exportación, el otro Estado que recibe el espécimen es el Estado de importación y se aplican las disposiciones de los Artículos III, IV y V relativas a los dictámenes de adquisición legal.

Si un espécimen es extraído una ZFJN por una embarcación fletada y es transportado al Estado de fletamento, la transacción puede ser tratada como una introducción procedente del mar, o como una importación-exportación, según lo acordado mutuamente por escrito por los Estados en cuestión (es decir, el Estado donde está registrada la embarcación y el Estado de fletamento). Esto se aplica independientemente de si el espécimen es de una especie del Apéndice I o del Apéndice II. Sin embargo, cuando se trata de un espécimen de una especie del Apéndice II que es transportado a un tercer Estado, la transacción debe ser tratada como exportación-importación. Para más detalles, véase la Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16).

Cuando se extrae un espécimen de las aguas jurisdiccionales de un Estado costero y se desembarca en un Estado diferente, esto se califica en el marco de la Convención como exportación e importación. Ese Estado costero es el Estado exportador y el Estado donde se desembarca el espécimen es el Estado importador, y se aplican las disposiciones de los Artículos III, IV y V relativas a los dictámenes de adquisición legal.

Por consiguiente, es importante, como paso preliminar, identificar dónde se producirá la captura (por ejemplo, una ZFJN, la zona económica exclusiva de un Estado o las aguas territoriales de un Estado) y a todos los Estados implicados en la transacción comercial para determinar los requisitos aplicables a cada Estado, ~~incluyendo si la embarcación ha sido fletada, y es útil identificar si el Estado es un Estado rector del puerto y si es Parte en el Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto (AMERP).~~

Además, es pertinente identificar:

i) el Estado bajo cuyo pabellón faena la embarcación (que ha capturado el espécimen de una especie incluida en los Apéndices de la CITES);

ii) el Estado en el que se desembarca el espécimen;

iii) si la embarcación en cuestión está fletada por otro Estado;

iv) si, tras el desembarque, el espécimen es objeto de otra transacción comercial internacional en la que interviene un Estado diferente;

v) si los Estados implicados en la transacción comercial son miembros o participantes de una organización regional de ordenación pesquera (OROP) y si dicha OROP tiene obligaciones aplicables, incluidas medidas de conservación y gestión (MCG) que son válidas para las medidas regionales del Estado rector del puerto; y

vi) las medidas aplicables en virtud del Derecho internacional para la conservación y gestión de los recursos marinos vivos, incluidas las de cualquier otro tratado[14], convención o acuerdo con medidas de conservación y gestión para las especies marinas en cuestión.

También es importante señalar que, para la autorización del comercio de especies marinas en el marco de la Convención, es irrelevante si el espécimen capturado corresponde a una especie objetivo de la pesca o si se trata de una captura incidental. Tanto las capturas selectivas como las incidentales deben ser documentadas y notificadas. Las disposiciones de la Convención se aplican plenamente a las capturas incidentales.

| **Se puede pedir al solicitante que aporte pruebas sobre:** | **Ejemplos de documentación que podría ser pertinente** |
|---|---|
| 1. Autoridad legal para capturar un espécimen | Cupos,<br>Licencias,<br>Acuerdos pesqueros,<br>Permiso de pesca, acuerdo o reglamento ministerial, o registro de pesca. |
| 2. Momento y lugar de la captura | ~~Datos de posicionamiento digital, incluidos los datos del Sistema de Localización de Embarcaciones, los datos del sistema de navegación (por ejemplo, datos GPS) o los datos del Sistema de Identificación Automática (SIA) (en el caso de las embarcaciones más grandes),~~<br>Lugar(es) de captura, como las zonas de gestión de la pesca, incluidas las zonas de ordenación regional,<br>Formularios de declaración de capturas físicos y/o electrónicos, si están disponibles,<br>Puerto de desembarque,<br>Datos de los observadores o cuadernos de bitácora; formularios físicos y/o electrónicos de informe de capturas. |
| 3. Artes de pesca/técnicas empleadas | Licencia/permiso,<br>Acuerdos pesqueros,<br>Datos de observadores o de cuadernos de bitácora, cuando esté disponible,<br>Formularios de declaración de capturas físicos y/o electrónicos, cuando esté disponible. |
| 4. El nombre del buque que capturó el espécimen | Registro de la embarcación, Estado del pabellón,<br>Licencia, autorización, permiso. |
| 5. Identificación del capitán de la embarcación | Certificado/licencia del capitán. |
| 6. Eventos de transbordo | ~~Autorización expedida por la autoridad nacional competente para realizar el transbordo,~~<br>~~Datos de observadores elativos al transbordo, cuando esté disponible,~~<br>~~Anotaciones sobre transbordos en los cuadernos de bitácora,~~<br>~~Autorización de transbordo por la autoridad nacional competente,~~<br>~~Datos del Sistema de Localización de Embarcaciones, el Sistema de Identificación Automática o GPS que muestren la actividad de transbordo.~~<br>Cumplimiento de las obligaciones en el marco de las OROP pertinentes y/o de las normativas nacionales relacionadas con el transbordo, incluyendo:<br>Autorización expedida por la autoridad nacional competente para realizar transbordos, |

[14] *Por ejemplo, según proceda, el Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto destinadas a prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (AMERP), cuyo anexo B hace referencia explícita, entre la documentación que debe examinarse durante los procedimientos de inspección portuaria, a los documentos exigidos en virtud de la CITES.*

| | |
|---|---|
| | Datos de observadores relativos al transbordo, si están disponibles,<br>Anotaciones sobre transbordo en los cuadernos de bitácora,<br>Datos del Sistema de Localización de Embarcaciones (VMS), del sistema de identificación automática (AIS) o del sistema de navegación (por ejemplo, datos GPS) que muestren las actividades de transbordo. |
| 7. Cumplimiento con las medidas relacionadas con el procesamiento y manipulación de las capturas | Registros u otras informaciones ~~mostrando~~ que demuestren el cumplimiento de las directrices de manipulación segura y los requisitos para desembarcar tiburones con o sin sus aletas adheridas de forma natural, ~~con la proporción de aletas/carcasas y/o las normas de aletas adheridas (en el caso de la pesca de tiburones)~~ establecidas en el marco de las medidas nacionales o ~~las~~ en cualquier medida~~s~~ de conservación y gestión de las OROP aplicables,<br>Datos de observadores,<br>Cuadernos de bitácora,<br>Registros que demuestran la conformidad con la normativa nacional, incluidas las medidas en consonancia con los planes de acción nacionales ~~individuales~~ para la conservación y gestión de los tiburones ~~adoptados por el país,~~<br>Registros que demuestran la conformidad con normativa sobre la prohibición de capturar y desembarcar determinadas especies,<br>Registros que demuestran la conformidad con ~~regulación de las~~ la normativa, incluida la que establece vedas temporales y/o zonales de pesca de determinadas especies |
| 8. Cumplimiento con las capturas incidentales[15] y las medidas de descarte | Registros ~~mostrando~~ que demuestren el cumplimiento de las obligaciones ~~medidas nacionales o las medidas de conservación y gestión de la OROP~~ en relación con las capturas incidentales y los descartes, tales como vedas temporales y/o zonales, requisitos específicos en materia de artes de pesca, prohibiciones de retención, directrices de manipulación segura; según lo establecido en las medidas nacionales o para demostrar el cumplimiento de las obligaciones en el marco de las OROP, cuando proceda,<br>Datos de observadores o de cuadernos de bitácora,<br>Formularios de declaración de capturas físicos y/o electrónicos, si están disponibles,<br>Formularios de declaración de capturas. |
| 9. Pago de impuestos, derechos y tasas. | Prueba o recibo del pago de los impuestos, derechos y tasas aplicables a las especies marinas en el contexto nacional específico. |
| 10. Desembarques en un puerto o playa | Permiso o registros de pesca,<br>Certificado de seguimiento y control y desembarques (identificación y contabilización de las especies; inspección de los métodos de pesca),<br>Autorización y distribución de permisos de circulación de productos pesqueros,<br>Documentos/reglamentos que demuestren el cumplimiento de los requisitos para desembarcar tiburones con o sin sus aletas adheridas de forma natural ~~sobre el cercenamiento de aletas~~,<br>~~En el caso de la pesca artesanal: el~~ Examen de los puertos autorizados para los desembarques; examen de los formatos de certificados de desembarques de especies marinas; la información recopilada se registra en la base de datos del país (Ministerios u Organismos de Pesca). |

b) invita a la Secretaría a proponer a la CoP20 modificaciones en la redacción de la opción 1 para que esté en consonancia con la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, señalando que la intención es hacer referencia a todas las zonas que no son zonas situadas fuera de la jurisdicción nacional; y

[15] *La FAO define las capturas incidentales como una "parte de las capturas que representa a los peces no deseados asociados a la captura de la especie o grupo objetivo hacia el que se dirige el esfuerzo pesquero, u otros organismos acuáticos capturados accidentalmente en el curso de la pesca (por ejemplo, aves, mamíferos, reptiles, invertebrados)".*

c) toma nota de que algunas Partes están a favor de la opción 2 del anexo del documento SC78 Doc. 70.1

*En relación con el DENP electrónico*

d) El Comité invita a la Secretaría a proponer a la CoP20 proyectos de decisión para alojar la herramienta de DENP electrónico (eNDF/eDENP) en el sitio web de la CITES con el método más rentable y eficaz, que estaría sujeto a financiación externa.

*En relación con la adición de información sobre los lugares de captura*

El Comité:

e) invita a la Secretaría a que proponga la inclusión de información sobre la localización de las capturas, ampliando el código de origen X para los especímenes capturados en el medio marino fuera de la jurisdicción de cualquier Estado y el código de origen W para los especímenes capturados en el medio silvestre, utilizando las principales zonas pesqueras de la FAO en las *Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES* y orientaciones prácticas sobre cómo las Partes pueden recopilar esta información de forma coherente y precisa para todo el comercio pertinente; y

f) toma nota de que hay preocupaciones prácticas en lo que concierne a la aplicación y de que ciertas Partes expresaron su preferencia por ampliar los códigos de origen X y W utilizando las cuencas oceánicas; y

*En relación con los proyectos de decisión*

g) El Comité acuerda presentar los proyectos de decisión que figuran en los anexos 1 y 2 del documento SC78 Com. 14 a la CoP20 y acuerda proponer la supresión de las Decisiones 19.222 a 19.227:

PROYECTOS DE DECISIÓN CONSOLIDADOS SOBRE
*TIBURONES Y RAYAS (ELASMOBRANCHII SPP.)*

***Dirigida a las Partes***

***20.AA*** Se alienta a las Partes a:

a) de conformidad con la Resolución Conf. 12.6 (Rev. CoP18) sobre *Conservación y gestión de los tiburones*, proporcionar información breve (con un resumen ejecutivo que no exceda de 200 palabras, si el informe tiene más de cuatro páginas) a la Secretaría, en particular sobre cualquier medida de ordenación nacional, incluidos los planes de acción nacionales nuevos o actualizados para los tiburones, que prohíban la captura o las transacciones con fines comerciales;

b) responder a la Notificación a las Partes solicitada en la Decisión 20.BB, inclusive compartir cualquier dictamen de extracción no perjudicial (DENP) y los factores de conversión utilizados para estimar el peso vivo de la captura mediante la conversión de los desembarcos de tiburones y el comercio registrados, cuando sea posible, y cualquier otra información científica sobre los tiburones y rayas y su experiencia en la aplicación de las disposiciones de la CITES para las especies de tiburones y rayas incluidas en la Convención, en particular los retos actuales;

c) considerar si es probable que sean beneficiarias clave de los documentos de orientación examinados en virtud de la Decisión 20.EE, párrafos a) y c); y, de ser así, se alienta encarecidamente a estas Partes a participar en cualquier grupo de trabajo del Comité Permanente que se establezca para abordar la Decisión 20.EE; y

d) recabar financiación externa para un puesto de oficial de especies marinas y plantearse la adscripción a la Secretaría de miembros de personal con experiencia en pesca y gestión sostenible de los recursos acuáticos.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** La Secretaria deberá:

a) Emitir una Notificación a las Partes, invitándolas a:

i) de conformidad con la Resolución Conf. 12.6 (Rev. CoP18) sobre *Conservación y gestión de los tiburones*, proporcionar nueva información concisa (con un resumen ejecutivo de 200 palabras, si el informe supera las cuatro páginas) sobre sus actividades de conservación y gestión de tiburones y rayas, en particular sobre:

A. la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial;

B. la identificación de productos de tiburones incluidos en la CITES en el comercio;

C. la supervisión de los datos de exportación de los tiburones incluidos en la CITES, sus partes y derivados, y cualquier medida correctiva apropiada aplicada para limitar la exportación de especímenes a fin de mantener cada especie a lo largo de su área de distribución a un nivel coherente con su función en el ecosistema;

D. las necesidades de fomento de capacidad; y

ii) compartir con la Secretaría sus dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) y los factores de conversión utilizados para estimar el peso vivo de la captura mediante la conversión de los desembarques de tiburones y el comercio registrados, cuando sea posible, y cualquier otra información científica sobre los tiburones y rayas, para publicarlos en el portal web de tiburones y rayas;

iii) compartir con la Secretaría su experiencia en la aplicación de las disposiciones de la CITES para las especies de tiburones y rayas incluidas en la Convención, en particular:

A. las dificultades en relación con el proceso de expedición de permisos CITES, incluida, entre otras cosas, la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial y dictámenes de adquisición legal; y

B. las dificultades en relación con el transporte de muestras biológicas con fines de investigación y recopilación de datos en el marco de la ordenación pesquera, incluyendo en el contexto de las disposiciones relativas a la introducción procedente del mar de la Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16);

b) proporcionar información de la Base de datos sobre el comercio CITES sobre el comercio de tiburones y rayas incluidos en la CITES desde 2010, clasificada por especie y, en la medida de lo posible, por producto a nivel de envío;

c) invitar a los observadores de los Estados no Partes, de las organizaciones intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales a apoyar a las Partes proporcionando información concisa relacionada con lo anterior; y

d) compilar esta información para someterla a la consideración del Comité de Fauna y del Comité Permanente, según proceda.

***20.CC*** Sujeto a la disposición de financiación externa, la Secretaría deberá:

a) continuar brindando asistencia a las Partes para la creación de capacidad a fin de aplicar las inclusiones de tiburones y rayas en el Apéndice II, especialmente a los países en desarrollo y los pequeños Estados insulares en desarrollo, previa solicitud;

b) colaborar con los Organismos Regionales de Pesca (ORP), inclusive las Organizaciones y Acuerdos Regionales de Ordenación Pesquera (OROP/AROP) para identificar oportunidades de fomento de capacidad con las mismas organizaciones, posiblemente en forma de asistencia a reuniones (cuando las ORP permiten esa asistencia) o colaborando directamente con la Secretaría de la organización para proporcionar esta información a sus miembros y/o la provisión de formación;

c) colaborar estrechamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) para verificar que la información sobre las medidas de gestión de los tiburones

de las Partes esté correctamente reflejada en la base de datos de medidas sobre tiburones desarrollada por la FAO (http://www.fao.org/ipoa-sharks/database-of-measures/es/) y, de no ser así, ayudar a la FAO a corregir dicha información;

d) tratar de colaborar con Partes y organizaciones para establecer un depósito para guardar imágenes bajo una licencia Creative Commons de aletas de tiburón húmedas y secas no procesadas, partes y derivados (en particular, pero no exclusivamente, las de las especies incluidas en los Apéndices de la CITES) junto con información taxonómica conexa a nivel de especie para facilitar el perfeccionamiento del desarrollo de identificación automática de especies mediante una serie de nuevas tecnologías; y

e) investigar las discrepancias y los posibles errores (por ejemplo, diferencias en las transacciones notificadas por los países exportadores/importadores para el mismo permiso; pesos; especies; etc.) en la Base de Datos sobre el Comercio CITES y efectuar las correcciones necesarias, siempre que sea posible;

f) ponerse en comunicación con las Partes que parezcan no estar notificando las exportaciones de tiburones y rayas a pesar de que la información disponible demuestre que sí están realizando exportaciones (es decir, los casos en que el comercio solo es notificado por los países importadores) a fin de determinar la razón por la que no se están realizando las notificaciones y proporcionar el apoyo necesario para fomentar las notificaciones;

g) explorar oportunidades para el intercambio de información entre los investigadores pesqueros, las autoridades pesqueras y las Autoridades Administrativas, Científicas y de Observancia CITES, según proceda, para facilitar el transporte eficiente de muestras biológicas para fines científicos y de diagnóstico, teniendo en cuenta los debates que tuvieron lugar en el marco de la Decisión 19.160 y las respuestas a la Notificación solicitada en la Decisión 20.BB, párrafo a) iii); y

h) comunicar los resultados de las actividades en la presente Decisión al Comité de Fauna o el Comité Permanente, según proceda.

***Dirigida al Comité de Fauna***

***20.DD*** El Comité de Fauna deberá:

a) examinar la información recopilada por la Secretaría con arreglo a la Decisión 20.BB y los resultados de las actividades descritas en la Decisión 20. CC; y

b) formular recomendaciones al Comité Permanente, según proceda.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.EE*** El Comité Permanente deberá:

a) considerar si es necesario elaborar orientaciones nuevas o identificar las orientaciones existentes sobre el control y la supervisión de las existencias de partes y derivados de tiburón, en particular para especímenes capturados antes de la inclusión de las especies en el Apéndice II;

b) considerar las orientaciones en curso de la FAO sobre los sistemas de documentación de las capturas, las medidas del Estado rector del puerto y cualquier otra medida para reducir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR);

c) en consulta con el Comité de Fauna, examinar los retos y considerar la necesidad de desarrollar nuevos mecanismos apropiados, incluidas orientaciones, en relación con el transporte de muestras biológicas para fines de investigación y compilación de datos en el marco de la ordenación pesquera, inclusive en el contexto de las disposiciones de introducción procedente del mar en la Resolución Conf. 14.6 (Rev. CoP16) y formular recomendaciones a la CoP21; y

d) presentar un informe sobre sus conclusiones con arreglo a la presente Decisión a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

**20.FF** El Comité Permanente deberá:

a) examinar las observaciones y recomendaciones formuladas por las Partes, el Comité de Fauna y la Secretaría en virtud de las Decisiones 20.AA, 20.BB, 20.CC y 20.DD; y

b) preparar un informe con las recomendaciones necesarias para mejorar la aplicación de la Convención para los tiburones y rayas y someterlo a la consideración de la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

PROYECTO DE DECISIÓN SOBRE *LA VIABILIDAD DE UN PROCESO DE ECS ADAPTADO PARA TIBURONES Y RAYAS*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Sujeto a la disposición de financiación externa, la Secretaría deberá:

a) redactar un informe que contemple un proceso adaptado de Examen del Comercio Significativo para tiburones y rayas, en el cual:

i) se seleccionen especies de alta prioridad que son objeto de comercio internacional en consonancia con la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18) sobre *Examen del comercio significativo de especímenes de especies incluidas en el Apéndice II*;

ii) se determinen cuáles son las poblaciones afectadas de la especie seleccionada; y a continuación

iii) se identifiquen los Estados del área de distribución y los Estados pesqueros con un comercio significativo de las poblaciones objeto de preocupación; y

b) proporcionar al Comité de Fauna el informe con las implicaciones y la viabilidad de la puesta en práctica de dicho proceso y proponer cualquier enmienda de la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP18) sobre *Examen del comercio significativo de especímenes de especies incluidas en el Apéndice II* que pueda ser necesaria.

***Dirigida al Comité de Fauna***

***20.BB*** El Comité de Fauna examinará el informe de la Secretaría previsto en la Decisión 20.AA y formulará recomendaciones al Comité Permanente, según proceda.

***Dirigida al Comité Permanente:***

***20.CC*** El Comité Permanente deberá examinar las recomendaciones del Comité de Fauna de conformidad con la Decisión 20.BB e informar a la CoP21.

71. Caballitos de mar (*Hippocampus* spp.) *(Decisión 19.232)*

71.1 Informe del Comité de Fauna ..... SC78 Doc. 71.1

y

71.2 Informe de la Secretaría ..... SC78 Doc. 71.2

El Presidente del Comité de Fauna presenta el documento SC78 Doc. 71.1 y señala a la atención la labor en curso en virtud de varias decisiones y resoluciones que pueden abordar las recomendaciones en el documento, inclusive la labor sobre los dictámenes de adquisición legal (DAL), las existencias y el estudio con arreglo a la Decisión 19.228 que se abordará bajo el punto 71.2 del orden del día.

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 71.2 e indica que la labor con la ONUDD para preparar un informe sobre el comercio ilegal global de caballitos de mar está en curso y lamenta que el informe

no estuviese disponible a tiempo para la reunión. En consecuencia, propone revisiones a las Decisiones 19.229 y 19.230, junto con dos nuevos proyectos de decisión.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoya las recomendaciones en ambos documentos. Australia propone referenciar las recomendaciones incluidas en c), d), e), f), g) e i) del párrafo 12 del documento SC78 Doc. 71.1 en el Proyecto de decisión 20.BB del documento SC78 Doc. 71.2, en consonancia con la sugerencia de la Secretaría de tomar en consideración esas recomendaciones tras la finalización del informe sobre el comercio ilegal global de caballitos de mar. La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza apoya esta sugerencia, señalando que esas recomendaciones ayudarían a reforzar la reglamentación del comercio de millones de caballitos de mar desecados comercializados internacionalmente cada año, principalmente de forma ilegal.

En relación con el documento SC78 Doc. 71.1, el Comité:

a) toma nota del resultado de los debates sobre los caballitos de mar de la 33ª reunión del Comité de Fauna, tal como se presenta en el Anexo del SC78 Doc. 71.1, incluido un nuevo conjunto de Decisiones; y

b) acuerda que la Decisión 19.231 se ha aplicado y puede proponerse su supresión.

En relación con el documento SC78 Doc. 71.2, el Comité:

a) acuerda en presentar a la Conferencia de las Partes las Decisiones revisadas 19.229 (Rev. CoP20) y 19.230 (Rev. CoP20), así como los nuevos proyectos de decisión 20.AA y 20.BB, tal como se presentan en el Anexo del documento SC78 Doc. 71.2 y en su forma enmendada por Australia; y

b) acuerda que se puede proponer la supresión de las Decisiones 19.228 y 19.232.

***Dirigida a las Partes de origen, tránsito y de consumo para las que existen datos comprobados de comercio internacional ilegal o insostenible de caballitos de mar disecados***

***19.229 (Rev. CoP20)*** *A los efectos de la efectiva aplicación ~~efectiva~~ de la ~~inclusión~~ reglamentación del comercio internacional de los caballitos de mar en el Apéndice II de la CITES, se alienta a las Partes de origen, de tránsito y de consumo para las que existen datos comprobados de comercio internacional ilegal o insostenible de caballitos de mar disecados a que:*

*a) colaboren con los principales interesados directos expertos en la especie para elaborar planes de acción nacionales o regionales que mejoren la aplicación de las disposiciones de la CITES para los caballitos de mar y que deberían incluir, entre otras cosas, lo siguiente*

*i) fomentar la colaboración y la comunicación entre los principales interesados directos a nivel nacional y regional, incluidos los organismos de medio ambiente, pesca y aplicación de la ley, con respecto a la aplicación de la CITES y la recopilación de datos sobre el comercio internacional de caballitos de mar;*

*ii) mejorar las actividades de vigilancia, detección y aplicación de la ley relacionadas con los caballitos de mar en las zonas costeras y en los puntos de transacción (por ejemplo, en los mercados, en línea y en las zonas marítimas, así como en los aeropuertos y puertos marítimos);*

*iii) presentar información completa y precisa sobre el comercio internacional ilegal de caballitos de mar en sus informes anuales sobre comercio ilegal a la Secretaría, como se requiere en cumplimiento de la Resolución Conf. 11.17 (Rev. CoP19), sobre* Informes nacionales*~~,~~.; ~~y en apoyo de la Decisión 19.228, párrafo a)~~*

*iv) abordar los principales impulsores del comercio ilegal e insostenible, regulando y limitando eficazmente las operaciones de las artes de pesca no selectivas, como las redes de arrastre de fondo y las redes de enmalle, para reducir sus impactos en los caballitos de mar, y combatir la pesca ilegal, no declarada y no*

*reglamentada (INDNR) de caballitos de mar mediante el desarrollo de mejores prácticas para la captura sostenible; e*

*c) informar sobre los progresos realizados y la aplicación de estos planes de acción nacionales o regionales a la Secretaría, para su informe ~~a la 33ª reunión del~~ al Comité Permanente ~~de Fauna~~.*

***Dirigida a las Partes y a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales***

***19.230 (Rev. CoP20)*** *Se alienta a las Partes y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales a que presten asistencia financiera y técnica a las Partes para aplicar la Decisión 19.229 (Rev. CoP20) y cualquier otra recomendación formulada por el Comité Permanente.*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaría deberá:

a) proseguir y concluir la elaboración del informe sobre el comercio ilegal de caballitos de mar a nivel mundial, que incluye un análisis de los datos de la base de datos CITES sobre el comercio ilegal, las rutas del comercio ilegal y su *modus operandi*, las incautaciones, la información que figura en los estudios preparados por la Secretaría en períodos entre reuniones anteriores y la información recibida a través de consultas celebradas con las Partes, expertos en la especie y redes regionales de aplicación de la ley, según proceda; y

b) remitir el informe al Comité Permanente junto con las posibles recomendaciones de la Secretaría.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.BB*** El Comité Permanente deberá:

a) examinar el informe y las recomendaciones que se le presenten de conformidad con las Decisiones 20.AA y 19.229 (Rev. CoP20), y las recomendaciones que figuran en el párrafo 12 c), d), f), g) e i) del documento SC78 Doc. 71.1, y formular recomendaciones, según proceda, para reforzar la aplicación y el cumplimiento de la CITES en lo que respecta al comercio internacional de caballitos de mar; y

b) informar sobre la aplicación de las Decisiones sobre *Caballitos de mar* (Hippocampus *spp*.) a la Conferencia de las Partes en su 21ª reunión.

72. Productos que contienen especímenes de orquídeas del Apéndice II (Orchidaceae spp.) (*Decisión 19.248*) ..... SC78 Doc. 72

En lo que respecta a los puntos 20, 22, 30, 72 y 78 del orden del día, el Comité solicita a la Secretaría que emita una Notificación a las Partes invitando a las Partes y a otros interesados a formular comentarios para que la Presidencia del Comité Permanente los tenga en cuenta cuando estos documentos sean presentados a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

73. Palo de Brasil (*Paubrasilia echinata*) *(Decisión 19.253)* ..... SC78 Doc. 73

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 73, en el que se resumen los progresos sobre el estudio para evaluar y supervisar las repercusiones de la enmienda a la Anotación #10 sobre la conservación y el comercio internacional de palo de Brasil (*Paubrasilia echinata*).

Canadá señala que en el documento SC78 Doc. 73 y el estudio se tergiversa su respuesta al estudio, ya que Canadá no tiene un sistema para controlar el palo de Brasil, pero ha recalcado el beneficio de establecer sistemas normalizados de trazabilidad.

Sobre el estudio en sí, Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, solicita aclaración sobre cómo se verifica parte de la información. Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), pese a estar de acuerdo con muchas de las conclusiones del informe en relación con la trazabilidad, no está de acuerdo con la conclusión de que las existencias plantadas con fines comerciales son suficientes para satisfacer la demanda, ni que las

plantaciones tienen un impacto en el suministro de arcos de violín. Brasil informa de que no hay registros oficiales de exportaciones autorizadas de productos derivados de palo de Brasil de plantaciones, y que no hay plantaciones registradas a nivel federal, que es uno de los requisitos antes de que se autorice una exportación. Brasil declara también que hay blanqueo de madera en las compañías que tienen existencias. Brasil exhorta a la industria de fabricación de arcos que demuestre que su producción es sostenible y alienta a la industria a buscar nuevos materiales. Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, considera que el estudio abarca una variedad de sistemas de trazabilidad y estrategias para fomentar la inclusión de *Paubrasilia echinata*, pero carece de información sobre el costo y la ejecutabilidad de las opciones de trazabilidad, así como información sobre las plantaciones.

En relación con los proyectos de decisión, Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, apoya los proyectos de decisión y considera que establecer el potencial de las plantaciones comerciales es un componente clave. Polonia sugiere añadir al Proyecto de decisión 20.BB una invitación a Brasil para que considere toda la información sobre las actividades comunicadas como desarrolladas en el país. Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), solicita la supresión del Proyecto de decisión 20.BB en su totalidad, ya que está proporcionando la información pertinente en la presente reunión. China apoya la supresión. Estimando que se necesita la confirmación de la información, Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, sugiere que en el Proyecto de decisión 20.BB se invite a Brasil a someter la información sobre las plantaciones a la Secretaría. Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, apoya los proyectos de decisión con enmiendas para garantizar un papel del Comité de Flora en las tareas que allí se encomiendan, y propone un nuevo proyecto de decisión dirigido al Comité de Flora para considerar los resultados del informe y formular recomendaciones, según proceda. Polonia apoya las enmiendas.

La International Society of Violin and Bow Makers (también en nombre de Chambre Syndicale de la Facture Instrumentale, Confédération des Industries Musicales Européennes, International Pernambuco Conservation Initiative, y la League of American Orchestras) señala a la atención el documento informativo SC78 Inf. 26, que contiene los comentarios de la industria sobre el estudio, y declara que la industria trabajaría con Brasil para registrar las plantaciones en los sistemas federales y promover el registro y la trazabilidad de las existencias.

El Comité:

a) toma nota de las observaciones formuladas sobre el proyecto de informe que figura en los anexos 1 y 2 del documento SC78 Doc. 73 y pide a la Secretaría que revise el proyecto de informe y lo presente a la CoP20;

b) acuerda establecer un grupo de redacción para examinar los proyectos de decisión que figuran en el párrafo 9 del documento SC78 Doc. 73 y presentar los proyectos revisados como documento de la reunión para su examen por el Comité Permanente. Se acuerda que el grupo de trabajo esté integrado por: Brasil, Polonia y Estados Unidos de América; y

c) acuerda que las Decisiones 19.249 a 19.253 han sido aplicadas y que se puede proponer su supresión.

Ulteriormente en la reunión, la Presidencia presenta el documento SC78 Com. 8, preparado por el grupo de redacción.

Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte) propone que se autorice a otros interesados pertinentes considerar y responder a la información que comparta Brasil con arreglo a la recomendación 1 a) del documento SC78 Com. 8. Esto recibe el apoyo de Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) y de la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT).

El Comité aprueba las recomendaciones que figuran en el documento del período de sesiones SC78 Com. 8, en su forma enmendada por Estados Unidos de América, como sigue:

El Comité:

a) invita a Brasil a compartir a través de una Notificación a las Partes cualquier información pertinente sobre *Paubrasilia echinata* (incluyendo, entre otras informaciones, las relacionadas con el cultivo en plantaciones y las existencias), de manera que las Partes y otros interesados pertinentes puedan considerarla y responder a ella antes de la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP20); e

b) invita a Brasil a compartir con la Secretaría los comentarios recibido en respuesta a la Notificación, para que puedan ser considerados como parte de las revisiones del proyecto de informe titulado "Paubrasilia echinata *bows: Fine tuning traceability solutions*" (Arcos de *Paubrasilia echinata*: afinar soluciones de trazabilidad).

c) pide a la Secretaría que someta a la consideración de la 20ª Conferencia de las Partes los siguientes proyectos de decisión sobre palo Brasil (*Paubrasilia echinata*):

***Dirigida a las Partes, en particular las Partes de origen, de tránsito y de destino de* Paubrasilia echinata**

***20.AA*** Se invita a las Partes, en particular a las Partes de origen, de tránsito y de destino de *Paubrasilia echinata* a:

a) considerar las conclusiones del informe titulado "Paubrasilia echinata *bows: Fine tuning traceability solutions*" (Arcos de *Paubrasilia echinata*: afinar soluciones de trazabilidad). (Secretaría de la CITES, 202X);

b) colaborar, según proceda, con organizaciones y entidades intergubernamentales y no gubernamentales para elaborar sistemas de marcado o identificación de carácter voluntario para instrumentos musicales fabricados con *Paubrasilia echinata*, a fin de mejorar los mecanismos de trazabilidad de los arcos;

c) establecer un mecanismo de registro de los arcos y las existencias de madera de *Paubrasilia echinata*; y

d) facilitar información a la Secretaría sobre los sistemas voluntarios de marcado o identificación elaborados para arcos y el mecanismo utilizado para registrar arcos y existencias de madera de *Paubrasilia echinata*.

***Dirigida a la Secretaría***

***20.BB*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría deberá:

a) reunir información relativa a:

i) los sistemas voluntarios de marcado o identificación de *Paubrasilia echinata* elaborados por las Partes que son países de origen, de tránsito o de destino;

ii) los mecanismos utilizados para el registro de los arcos y las existencias de madera de *Paubrasilia echinata*; y

iii) poner la información a disposición de las Partes que la soliciten; y

b) presentar un informe al Comité Permanente y al Comité de Flora en relación con la información proporcionada por las Partes en virtud de la Decisión 20.AA.

***Dirigida al Comité de Flora***

***20.CC*** El Comité de Flora examinará el informe presentado por la Secretaría con arreglo a la Decisión 20.BB y formulará las recomendaciones que estime oportunas como parte de la preparación del informe que la Secretaría presentará al Comité Permanente en virtud de la Decisión 20.DD.

***Dirigida al Comité Permanente:***

***20.DD*** El Comité Permanente examinará el informe presentado por la Secretaría con arreglo a la Decisión 20.BB, incluida cualquier recomendación del Comité de Flora en virtud de la Decisión 20.CC, y formulará recomendaciones para su consideración por parte de:

a) las Partes de origen, de tránsito y de destino de *Paubrasilia echinata*; y

b) la Conferencia de las Partes en su 21ª reunión, según proceda.

74. Comercio de especies de plantas medicinales y aromáticas (*Decisión 19.264*) ..... SC78 Doc. 74

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 74, informando de que se han recibido considerables respuestas sobre el análisis de las cadenas de suministro de comercio electrónico de productos de especies de plantas medicinales y aromáticas incluidas en la CITES, descartando su finalización para la presente reunión pero que puede finalizarse para la CoP20.

Kuwait (Miembro del Comité por Asia), hablando en nombre de la región de Asia, y Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, consideran que es preciso un examen más a fondo del proyecto de informe antes de que se someta a la Conferencia de las Partes.

Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, apoya referir las cuestiones de nomenclatura incluidas en los Anexos 2 a 4 del documento PC27 Doc. 32.1 Add., al especialista en nomenclatura del Centro de Monitoreo de la Conservación Mundial del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (CMCM-PNUMA), y pese a apoyar la referencia cruzada de las bases de datos del Servicio de Nombres de Plantas Medicinales y de la CITES, sugiere garantizar una consulta continua con el Comité de Flora sobre esta cuestión.

Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) recalca la importancia de incluir la noción de acceso y distribución de beneficios, un pilar del Convenio sobre la Diversidad Biológica, en la labor sobre las especies de plantas aromáticas y medicinales.

El Comité toma nota de que no fue posible discutir las recomendaciones que figuran en el párrafo 15 a) del documento SC78 Doc. 74 y acuerda que las Decisiones 19.261 a 19.264 pueden ser remplazadas por los proyectos de decisión recomendados por el Comité de Flora para su examen en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 74.

PROYECTO DE DECISIONES SOBRE EL *COMERCIO DE PLANTAS MEDICINALES Y AROMÁTICAS* ACORDADO POR LA 27ª REUNIÓN DEL COMITÉ DE FLORA PARA SU EXAMEN POR LA 20ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaria deberá:

a) finalizar el estudio elaborado de conformidad con la Decisión 19.261, párrafo c), y cuyo resumen se presenta en el documento PC27 Doc. 32.1 Add., para que sea considerado por el Comité de Flora;

b) colaborar con la especialista en nomenclatura del Comité de Flora y el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación - Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (WCMC-PNUMA) a fin de considerar las discrepancias enumeradas en los Anexos 2 a 4 del documento PC27 Doc. 32.1 Add y determinar si se requieren correcciones o mejoras de la nomenclatura en las bases de datos de la CITES, según sea necesario;

c) con sujeción a la disponibilidad de financiación externa, establecer referencias cruzadas entre las bases de datos de la CITES y el Servicio de Nombres de Plantas Medicinales para las plantas medicinales y aromáticas incluidas en la CITES, teniendo en cuenta el asesoramiento técnico del Comité de Flora según lo acordado en su 26ª reunión (véase el acta resumida PC26 SR); e

d) informar al Comité de Flora.

***Dirigida al Comité de Flora***

***20.BB*** El Comité de Flora deberá

a) examinar el estudio y el informe presentados por la Secretaría con arreglo a la Decisión 20.AA;

b) seguir examinando el proyecto de Resolución sobre plantas medicinales y aromáticas que figura en el Anexo del documento PC27 Com. 3, teniendo en cuenta el informe presentado por la Secretaría en virtud de la Decisión 20.AA, y formular las recomendaciones que estime oportunas; e

c) informar al Comité Permanente.

***Dirigida al Comité Permanente:***

***20.CC*** El Comité Permanente deberá examinar el informe del Comité de Flora y formular recomendaciones a la Conferencia de las Partes, según proceda.

75. Evaluación de los aspectos prácticos de la decisión de la CoP12 de que la Convención se aplique a los hongos..... SC78 Doc. 75

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa) presenta el documento, recordando que, en la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes, se acordó que las especies de hongos están amparadas por la Convención. Sin embargo, desde entonces, ha habido escasa discusión sobre su aplicación práctica. El documento tiene por objetivo reabrir el debate y compilar opiniones sobre cómo pueden aplicarse las disposiciones de la CITES a los hongos. Habida cuenta de las limitaciones de tiempo, el Reino Unido agradece los comentarios después de la reunión.

Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) sugiere que el primer paso debería ser identificar las especies de hongos en peligro a fin de disponer de un caso concreto para que el Comité lo discuta y comprenda mejor la carga de trabajo asociada con la inclusión de esas especies. Indonesia (Miembro del Comité por Asia) concuerda con la necesidad de contar con un ejemplo concreto a fin de considerar las repercusiones para la Convención.

Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía), hablando en nombre de la región de Oceanía, señala que ha identificado un especialista australiano reconocido internacionalmente en hongos que está dispuesto a proporcionar asesoramiento *ad hoc* a los Comités, y puede explorar un acuerdo formal con un documento de seguimiento para la CoP20. Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, está abierto al nombramiento de un especialista *ad hoc* en lugar de un especialista en nomenclatura de hongos permanente. Nueva Zelandia señala que, a su juicio, sería útil la preparación de una resolución específica que sintetice un enfoque consensuado.

Kuwait (Miembro del Comité por Asia), con el apoyo de Honduras (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) e Indonesia (Miembro del Comité por Asia), considera que los hongos están fuera del mandato de la Convención y que su conservación se aborda mejor en otros foros especializados. La Presidencia recuerda al Comité que la CoP12 acordó que debería considerarse que la Convención se aplica a los hongos.

Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, y Japón (Miembro del Comité por Asia) no apoyan el establecimiento de un órgano específico sobre los hongos equivalente a los Comités de Fauna y de Flora, y Polonia sugiere que las sesiones conjuntas de ambos Comités o el Comité de Flora puede ser el foro más apropiado para discutir esas cuestiones. Japón destaca la importancia de los hongos para el consumo nacional en su país.

China, aunque reconoce la importancia de la conservación de los hongos, cree que es premature involucrar a la CITES en la regulación del comercio de hongos. México considera que no es preciso contar con medidas específicas para los hongos en el marco de la CITES.

Animal Alliance for Canada observa que ha consultado con un especialista en hongos de Chile que considera que si bien algunas especies pueden beneficiarse de la consideración en el marco de la Convención, hasta que se presente una propuesta, no es un asunto urgente.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), Perú y la República Unida de Tanzanía indican que formularían comentarios por escrito sobre el documento.

El Comité toma nota del documento SC78 Doc. 75 e invita a las Partes, en particular al Perú, la República Unida de Tanzanía y los Estados Unidos de América, a proporcionar comentarios sobre las repercusiones relacionadas con la aplicación de la Convención a los hongos, en particular las consideraciones prácticas para el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

76. Anotaciones *[Decisión 16.162 (Rev. CoP19)]* ..... SC78 Doc. 76 y SC78 Doc. 76 Add.

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en calidad de Presidencia del Grupo de trabajo entre reuniones sobre las anotaciones, presenta el documento SC78 Doc. 76, señalando a la atención del Comité el asesoramiento del grupo de trabajo sobre las Anotaciones #14, #11, #12, y #4 y las definiciones en la Resolución Conf. 10.13 (Rev. CoP19), sobre *Aplicación de la Convención para las especies arbóreas* que pueden requerir interpretación y orientación para las Partes. La Secretaría presenta también el documento SC78 Doc. 76 Add., que incluye proyectos de decisión a la consideración del Comité Permanente.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) coincide con el asesoramiento del grupo de trabajo de que es prematuro formular recomendaciones sobre las Anotaciones #11 y #12 a menos que se consulte a los Estados del área de distribución antes de la CoP20. Sin embargo, habida cuenta de las cuestiones de larga data sobre esas anotaciones, Estados Unidos sugiere que pueda solicitarse a los representantes regionales del Comité Permanente que consulten con los Estados del área de distribución de *Aniba rosaeodora* y *Bulnesia sarmientoi* en sus regiones, lo que recibe el apoyo de Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros. Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) expresa su deseo de acercarse a los miembros de su región pero solicita la inclusión de "si es posible" en la recomendación propuesta. Argentina se ofrece a contactar con el Estado Plurinacional de Bolivia y Paraguay en relación con las Anotaciones #11 y #12.

Canadá apoya las recomendaciones, pero propone suprimir el párrafo a) i) del Proyecto de decisión 20.XX.

El Comité:

a) toma nota del informe y del asesoramiento proporcionado por el grupo de trabajo en los párrafos 7 a 18 del documento SC78 Doc. 76;

b) apoya las enmiendas de la anotación # 4 propuestas por el grupo de trabajo según se describen en el párrafo 16 del documento SC78 Doc. 76;

> *f) productos acabados empaquetados y preparados para el comercio al por menor de* Aloe ferox *y* Euphorbia antisyphilitica ~~*empaquetados y preparados para el comercio al por menor*~~*;*

c) invita a los representantes regionales del Comité Permanente, con el apoyo de la Secretaría, a obtener, en la medida de lo posible, información de los Estados del área de distribución de *Aniba rosaeodora* y *Bulnesia sarmientoi* sobre si pueden apoyar las revisiones de la anotación #11 y la anotación #12 descritas en el párrafo 12 del documento SC78 Doc. 76;

> #11 propuesta
>
> *Trozas, madera aserrada, láminas de chapa de madera, madera contrachapada, polvos y extractos, excepto los siguientes productos que contienen esos extractos, cuando el extracto no es el ingrediente principal o con el porcentaje más elevado en el producto:*
> *a) productos acabados envasados y preparados para el comercio al por menor;*
> *b) mezclas de fragancias acabadas; y*
> *c) mezclas de sabores acabadas.*
>
> #12 propuesta
>
> *Trozas, madera aserrada, láminas de chapa de madera, madera contrachapada y extractos, excepto los siguientes productos que contienen esos extractos, cuando el extracto no es el ingrediente principal o con el porcentaje más elevado en el producto:*
> *a) productos acabados envasados y preparados para el comercio al por menor;*
> *b) mezclas de fragancias acabadas; y*
> *c) mezclas de sabores acabadas.*

d) apoya la propuesta de adición de texto en la Resolución Conf. 10.13 (Rev. CoP18) sobre *Aplicación de la Convención para las especies arbóreas* (anexo 1 del documento SC78 Doc. 76) y en la sección de *Interpretación de los Apéndices* (anexo 2 del documento SC78 Doc. 76); y

> ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF.10.13 (REV. COP18), SOBRE
> *APLICACIÓN DE LA CONVENCIÓN A LAS ESPECIES ARBÓREAS*

1. RECOMIENDA que:

   […]

   d) a los efectos de las anotaciones a los Apéndices para partes y derivados de especies comercializadas como madera, se utilicen, en la medida de lo posible, las definiciones basadas en las clasificaciones arancelarias del Sistema Armonizado de la Organización Mundial de Aduanas. Nota: las referencias a los códigos del Sistema Armonizado se refieren a la redacción de la definición adoptada por la CITES, y no al código del Sistema Armonizado que se aplica;

NUEVO PÁRRAFO EN LA SECCIÓN INTERPRETACIÓN DE LOS APÉNDICES

xx. Nota: las referencias a los códigos del Sistema Armonizado se refieren a la redacción de la definición adoptada por la CITES, y no al código del Sistema Armonizado que se aplica.

   e) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes el siguiente proyecto de decisión, en su forma enmendada por Canadá, para remplazar la Decisión 16.162 (Rev. CoP19).

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.XX*** El Comité Permanente, en estrecha colaboración con el Comité de Flora, reconociendo que el Comité de Flora es una importante fuente de conocimientos especializados y asesoramiento a las Partes sobre esas cuestiones científicas y técnicas, deberá:

a) restablecer el Grupo de Trabajo sobre Anotaciones, con el objetivo de garantizar una representación equilibrada de las Partes importadoras y exportadoras. El grupo deberá incluir, entre otros, a miembros del Comité Permanente, del Comité de Flora, Partes observadoras, incluidos representantes de las Autoridades Administrativas y Científicas CITES, puntos focales de observancia y representantes de la industria. El mandato del grupo de trabajo incluirá lo siguiente y podrá ampliarse en respuesta a otras Decisiones adoptadas por la CoP20:

~~i) en estrecha colaboración con los esfuerzos en curso en el Comité de Flora, seguir examinando la adecuación y las dificultades prácticas relacionadas con la aplicación de las anotaciones a los Apéndices, incluidas las relativas a las especies arbóreas, en particular para evaluar los beneficios de simplificar las anotaciones #5, #6 y #17 o evaluar los beneficios de armonizar las anotaciones para las especies con el mismo género, teniendo en cuenta la orientación que se proporciona en la Resolución Conf. 11.21 (Rev. CoP19) sobre *Utilización de anotaciones a los Apéndices I y II*;~~

ii) continuar el examen de las Anotaciones #11 y #12 en relación con la determinación de cuándo los extractos se convierten en ingredientes de productos acabados y consultar con los Estados del área de distribución para garantizar que las anotaciones sigan regulando los especímenes/productos que exportan con arreglo a la justificación original de la inclusión de especies, en consonancia con las orientaciones proporcionadas en la Resolución Conf. 11.21 (Rev. CoP19) sobre *Utilización de anotaciones a los Apéndices I y II*;

iii) continuar el examen de la Anotación #14 relativa a los taxones que producen madera de agar (*Aquilaria* spp. y *Gyrinops* spp.), en particular con respecto a la aplicación del párrafo e) “polvo de madera de agar consumido, inclusive el polvo comprimido en todas las formas” y las dificultades relacionadas con la identificación del polvo de madera de agar consumido por parte de los funcionarios encargados de la aplicación de la ley en primera línea;

iv) elaborar o perfeccionar las definiciones de los términos utilizados en las anotaciones actuales según proceda, incluidos entre otros los términos “instrumentos musicales” y “madera transformada” y presentarlas para su adopción por la Conferencia de las Partes y su posterior inclusión en la sección sobre Interpretación de los Apéndices;

v) realizar cualquier trabajo relacionado con las anotaciones que solicite la Conferencia de las Partes, el Comité Permanente o el Comité de Flora; y

vi) preparar informes sobre los progresos realizados en la labor asignada y presentarlos a la consideración del Comité Permanente.

b) presentar un informe con sus conclusiones y recomendaciones a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes.

77. Anotación #15 *[Decisión 18.322 (Rev. CoP19)]* ..... SC78 Doc. 77

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 77, sobre las exenciones para los instrumentos musicales y sus partes y accesorios acabados fabricados con madera de las especies de los géneros *Dalbergia* y *Guibourtia*. La Secretaría informa sobre un estudio que evalúa los efectos de las exenciones sobre el comercio internacional y concluye que, pese a que hay algunos desafíos en materia de interpretación, la anotación es eficaz para regular el comercio y tiene un bajo impacto en la conservación, pero que persisten lagunas respecto de la trazabilidad de las materias primas.

Polonia (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, observa que las incoherencias en la presentación de la información es una cuestión que debería abordarse de manera más general. La República Unida de Tanzanía recomienda que la Secretaría continue generando capacidad y proporcionando apoyo técnico y financiero para la identificación de la madera, en particular para las especies similares, a fin de mejorar la trazabilidad.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, propone recomendaciones adicionales para compilar más retroalimentación sobre el estudio.

India señala a la atención el hecho de que *Dalbergia sissoo*, una especie clasificada como de Preocupación menor por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y abundante en el medio silvestre y en agrosilvicultura en el subcontinente indio, no está incluida en el estudio, y solicita que en el estudio se refleje el impacto de la inclusión a nivel de género de *Dalbergia* sobre *Dalbergia sissoo*.

La League of American Orchestras (también en nombre de Chambre Syndicale de la Facture Instrumentale, Confédération des Industries Musicales Européennes, International Pernambuco Conservation Initiative, International Society of Violin and Bow Makers and Taylor Guitars) apoya el estudio y considera que la Anotación #15 ha apoyado sustancialmente el movimiento transfronterizo de instrumentos musicales acabados. El IWMC-Wildlife Conservation Trust acoge favorablemente el estudio y se pregunta si pueden considerarse anotaciones similares para otras especies utilizadas por la industria musical.

El Comité:

a) toma nota de los comentarios formulados sobre la segunda versión del informe que figura en los anexos 1 y 2 del documento SC78 Doc. 77;

b) pide a la Secretaría que publique una Notificación a las Partes tras la reunión SC78 invitando a las Partes y a las partes interesadas pertinentes a que proporcionen comentarios sobre el proyecto de informe;

d) pide a la Secretaría que revise esta segunda versión del informe teniendo en cuenta los comentarios formulados en la reunión SC78 y en respuesta a la Notificación y que presente un informe final para su examen en la CoP20; y

e) acuerda que las Decisiones 18.321 (Rev. CoP19) y 18.322 (Rev. CoP19) han sido aplicadas y se puede proponer su supresión en la CoP20.

78. Especímenes de orquídeas exentos en virtud de la anotación #4 g) (*Decisión 19.271)* .....SC78 Doc. 78

En lo que respecta a los puntos 20, 22, 30, 72 y 78 del orden del día, el Comité solicita a la Secretaría que emita una Notificación a las Partes invitando a las Partes y a otros interesados a formular comentarios para

que la Presidencia del Comité Permanente los tenga en cuenta cuando estos documentos sean presentados a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

79. Implicaciones de la transferencia de una especie de un Apéndice a otro
[*Decisión 18.151 (Rev. CoP19)*] ..... SC78 Doc. 79 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 79 (Rev. 1) y un proyecto de orientación sobre los periodos de transición y las posibles medidas transitorias y proyectos de decisión que permitirían examinar con mayor detalle el tema en la 81ª reunión del Comité Permanente.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe), Georgia (Miembro del Comité por Europa), Japón (Miembro del Comité por Asia), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (Miembro del Comité por Europa) y China apoyan el nuevo enfoque propuesto por la Secretaría.

Brasil (Miembro del Comité por América Central, del Sur y el Caribe) destaca que las diferentes interpretaciones de los importadores y los exportadores sobre la fecha de entrada en vigor de las inclusiones han perturbado importantes transacciones comerciales y estima que es importante que los importadores consideren la fecha de entrada en vigor en el país de exportación y tengan en cuenta la duración del envío. Bélgica (miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, está de acuerdo en que, si el envío salió del puerto del exportador antes de la fecha de entrada en vigor de las inclusiones, la importación puede aceptarse con arreglo a las normas aplicables al momento de la exportación.

En relación con los principios generales en el proyecto de elementos para la orientación, Japón (Miembro del Comité por Asia) considera que en el párrafo 16 b) se añaden procedimientos adicionales para las Partes sin soluciones prácticas. Japón tampoco está de acuerdo con el párrafo f) relativo al inventario de existencias adquiridas con fines de exportación, destacando las dificultades asociadas con la obtención de datos sobre las existencias de propiedad privada y distinguir las existencias para la exportación de las destinadas al comercio nacional.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) hablando en nombre de la región de América del Norte, considera la orientación como un primer paso positivo, pero expresa su decepción por el hecho de que la consulta con el Comité de Flora sobe las especies arbóreas con la Anotación #5 u otras especies de plantas anotadas no se ha producido, y que las recomendaciones no se extienden más allá de aconsejar a las Partes que se comuniquen bilateralmente. Se carece de orientación clara de cómo las Partes pueden lidiar con circunstancias relacionadas con los certificados de propiedad, los certificados para instrumentos musicales o los certificados para exhibiciones itinerantes emitidos antes de la adopción de una propuesta de la CoP, teniendo en cuenta de que pueden tener validez hasta por tres años. Asimismo, señala la necesidad de contar con orientaciones para los casos en los que se aplica una suspensión del comercio. Estados Unidos recomienda introducir enmiendas a la Resolución Conf. 12.3 (Rev. CoP19) para proporcionar una orientación coherente a largo plazo, incluyendo expresamente lo siguiente: 1) los certificados preconvención pueden ser emitidos antes de la entrada en vigor de una especie recién incluida en los Apéndices y; 2) las estrechas circunstancias en las que puede emitirse un documento retrospectivo, para abordar envíos que se exportaron legalmente antes de la entrada en vigor pero que llegan al puerto de importación después de la fecha de entrada en vigor sin los documentos CITES necesarios. También recomienda enmiendas al párrafo 3 de la Resolución Conf. 13.6 (Rev. CoP18) para incorporar las recomendaciones relativas a las medidas necesarias para evitar la adquisición excesiva de especímenes de especies incluidas en el Apéndice II como orientación a largo plazo (además del texto existente en la Resolución relativo a los especímenes del Apéndice I).

Georgia (Miembro del Comité por Europa), Israel y Perú apoyan las enmiendas de Estados Unidos, con una sugerencia adicional de Israel de que el nuevo requisito de un permiso de importación para una especie que pasa del Apéndice II al Apéndice I debería reflejarse en la lista de principios generales en la orientación.

La International Wood Products Association, también en nombre de la Association Technique Internationale des Bois Tropicaux, destaca las consecuencias negativas de la falta de consenso actual sobre los requisitos de permisos CITES durante los periodos de transición. Señala que los envíos de madera, madera aserrada y chapas de madera, a menudo tardan semanas o meses en llegar a su destino, lo que significa que algunos envíos preconvención pueden llegar después de que entre en vigor una inclusión. Se indica que los desacuerdos entre las Partes de exportación e importación sobre si se requieren permisos han conducido a importantes pérdidas financieras y perturbaciones comerciales. Insta a las Partes a colaborar antes de la

CoP20 para resolver estas incoherencias que afectan a los interesados comprometidos con el cumplimiento.

El Comité:

a) toma nota de los comentarios formulados por Bélgica, Brasil, China, Estados Unidos de América en nombre de la región de América del Norte, Georgia, Israel, Japón, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, así como por la Asociación Internacional de Productos de Madera;

b) acuerda presentar a la consideración de la CoP20 el proyecto actualizado de orientaciones y mejores prácticas en relación con los periodos de transición y las posibles medidas transitorias que figuran en el anexo del documento SC78 Doc. 79 (Rev. 1) revisado por la Secretaría tomando en consideración los comentarios formulados por las Partes y los representantes de la industria en la reunión SC78;

c) solicita a la Presidencia que, en consulta con la Secretaría, prepare proyectos de decisión que se presentarán a la CoP20, para seguir examinando este tema en la reunión SC81, teniendo en cuenta los comentarios que se formulen en esta reunión; y

d) acuerda que la Decisión 18.151 (Rev. CoP19) ha sido aplicada y se puede proponer su supresión.

80. Sistema de información para el comercio de especímenes de especies arbóreas incluidas en los Apéndices de la CITES *[Decisión 18.317 (Rev. CoP19)]* ..... SC78 Doc. 80

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 80 y propone que se renueven la Decisión 18.317 (Rev. CoP19) y la Decisión 19.265.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte) no apoya la renovación de las decisiones, expresando inquietud por el hecho de que el ámbito se ha ampliado más allá de lo especificado en el mandato de la CITES. Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, Japón (Miembro del Comité por Asia), Canadá y México se hacen eco de propuesta.

El Comité:

a) toma nota del informe actualizado facilitado por la Secretaría sobre la aplicación de la Decisión 19.265; y

b) acuerda que se proponga a la Conferencia de las Partes, en su 20ª reunión, la supresión de la Decisión 18.317 (Rev. CoP19) y Decisión 19.265.

81. Mecanismo de examen oficioso de las anotaciones existentes y las anotaciones propuestas *(Decisión 19.267)* ..... SC78 Doc. 81

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 81 y propone un enfoque para examinar las anotaciones existentes y una estrategia para limitar o evitar futuros desafíos de aplicación relacionados con anotaciones nuevas o enmendadas.

Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando como Parte, hace suyo el enfoque de la Secretaría para examinar las anotaciones existentes, pero recalca que debería alentarse a las Partes que se enfrentan a problemas de aplicación vinculados con las anotaciones que planteen esas cuestiones a la Secretaría en cualquier momento. Está de acuerdo con la conclusión de la Secretaría de que un desafío clave en garantizar las anotaciones apropiadas surge de las enmiendas substantivas efectuadas durante las negociaciones en la CoP, pero reconoce que esas negociaciones proporcionan flexibilidad para lograr un consenso sobre cuestiones complejas.

Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, sugiere una enmienda al Proyecto de decisión 20.AA para solicitar a la Secretaría que informe en la primera reunión ordinaria del Comité Permanente tras la CoP20. La Presidencia señala que en los proyectos de decisión existentes se contempla suficientemente la presentación de informes y el examen por la Secretaría y el Comité.

Canadá apoya un test piloto pero advierte del uso de un periodo de reflexión, considerando que su uso debería quedar a la discreción de la Presidencia del Comité pertinente para garantizar el buen funcionamiento de la reunión.

El Comité:

a) toma nota de los progresos realizados por la Secretaría en la aplicación de la Decisión 19.266 y del informe que figura en el anexo 2 del documento SC78 Doc. 81;

b) aprueba el enfoque para el examen de las anotaciones existentes propuesto en los párrafos 23 a 25 del documento SC78 Doc. 81 y los proyectos de decisión incluidos en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 81;

DECISIONES ADICIONALES SOBRE *ANOTACIONES*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** La Secretaria deberá:

a) publicar una Notificación a las Partes en que se invite a las Partes y los observadores a proporcionar información sobre cualquier dificultad o problema de aplicación que se hubiese planteado respecto de cualquier anotación incluida en los Apéndices I, II o III y, de ser así, describir las dificultades o problemas, así como las opciones para resolverlos; y

b) sobre la base de las respuestas recibidas, elaborar un informe al Comité Permanente sobre los problemas de aplicación detectados, junto con recomendaciones para solucionarlos.

***Dirigida a las Partes y las organizaciones observadoras***

***20.BB*** En respuesta a la Notificación, se alienta a las Partes y las organizaciones observadoras a presentar a la Secretaría información pertinente sobre las dificultades o los problemas de aplicación de las anotaciones que figuran en los Apéndices, así como opciones para resolverlos.

***Dirigida al Comité Permanente***

***20.CC*** El Comité Permanente deberá:

a) examinar el informe preparado por la Secretaría y las recomendaciones formuladas de conformidad con la Decisión 20.AA; y

b) formular recomendaciones a la 21ª reunión de la Conferencia de las Partes sobre la aplicación de las anotaciones, según proceda.

a) acuerda poner a prueba el enfoque relativo a las anotaciones que se propone enmendar durante la reunión de la CoP, descrito en el párrafo 26 del documento SC78 Doc. 81 y pide a la Secretaría que informe sobre la experiencia, los resultados y las recomendaciones correspondientes en la primera reunión ordinaria del Comité tras la CoP20;

b) toma nota de las observaciones formuladas por Bélgica, Canadá y los Estados Unidos de América; y

c) acuerda que las Decisiones 19.266 y 19.267 han sido aplicadas y se puede proponer su supresión.

82. Nomenclatura para inclusiones en el Apéndice III [*Decisión 18.314 (Rev. CoP19)*] ..... SC78 Doc. 82

El especialista en nomenclatura zoológica del Comité de Fauna presenta el documento SC78 Doc. 82. Los Comités de Fauna y de Flora concluyen que las actualizaciones de nomenclatura para los taxa del Apéndice III deberían ser responsabilidad de la Parte que propone la inclusión, preferentemente en consulta con la Secretaría y los especialistas en nomenclatura y propone enmiendas a la Resolución Conf. 9.25 (Rev. CoP18), sobre *Aplicación de la Convención para especies en el Apéndice III,* y la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP19), sobre *Nomenclatura normalizada,* a fin de aclarar el proceso para aplicar los cambios de nomenclatura en el Apéndice III.

Nueva Zelandia (Miembro del Comité por Oceanía) da las gracias a los especialistas en nomenclatura y a ambos comités científicos y, con el apoyo y nuevas adiciones de Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), propone pequeños cambios en el Anexo 1 del documento SC78 Doc. 82.

El Comité:

a) acuerda presentar para su examen en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes las propuestas de enmienda de la Resolución Conf. 9.25 (Rev. CoP18) sobre *Aplicación de la Convención para especies en el Apéndice III* que figuran en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 82 y de la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP19) sobre *Nomenclatura normalizada* que figuran en el anexo 2 del mismo documento, con las enmiendas introducidas por Nueva Zelandia (Oceanía) y los Estados Unidos de América en nombre de la región de América del Norte; y

b) acuerda que las Decisiones 18.313 (Rev. CoP19) y 18.314 (Rev. CoP19) han sido aplicadas y se puede proponer su supresión a la Conferencia de las Partes.

PROPUESTAS DE ENMIENDA DE LA RESOLUCIÓN CONF. 9.25 (REV. COP18) SOBRE *APLICACIÓN DE LA CONVENCIÓN PARA ESPECIES EN EL APÉNDICE III*

Los Comités de Flora y de Fauna acordaron las siguientes enmiendas a la Resolución Conf. 9.25 (Rev. CoP18):

El texto suprimido aparece ~~tachado~~, el texto nuevo aparece subrayado.

1. RECOMIENDA que, al considerar la posibilidad de incluir una especie en el Apéndice III, una Parte:

   a) garantice que:

      i) se trata de una especie nativa de su país;

      ii) si la especie en cuestión está incluida en una de las listas normalizadas de nombres o referencias taxonómicas aprobadas por la Conferencia de las Partes, se utilice el nombre que figura en dicha referencia; si la especie en cuestión no está incluida en una de las referencias normalizadas aprobadas, la Parte proporcione referencias sobre la fuente del nombre utilizado, tal y como se indica en el subpárrafo e) a continuación y, en los casos en que hay dudas sobre cuál nomenclatura emplear, se celebren consultas con el especialista en nomenclatura del Comité de Fauna o el Comité de Flora, según proceda;

      ~~ii~~iii) sus leyes y su reglamentación nacionales con miras a conservar la especie ~~es~~ son adecuadas para evitar o limitar la explotación y controlar el comercio, y que en ellas se contemplen sanciones contra la captura, el comercio o la posesión ilícitos y disposiciones para realizar confiscaciones; y

      ~~iii~~iv) sus medidas de ejecución nacional son adecuadas para aplicar esta reglamentación;

[…]

   c) informe a las Autoridades Administrativas de otros Estados del área de distribución, a los principales países importadores conocidos, a la Secretaría y al Comité de Fauna o al Comité Flora de que está considerando la posibilidad de incluir la especie en el Apéndice III, proporcione al especialista en nomenclatura del Comité de Fauna o de Flora la referencia de la fuente del nombre utilizado para describir a la especie cuya inclusión se propone, y recabe su opinión sobre los posibles efectos de esa inclusión;

[…]

   e) tras las consultas pertinentes, y tras determinar que la situación biológica y comercial de las especies justifica la adopción de medidas, transmita a la Secretaría sus consideraciones a tenor de lo dispuesto en las letras a) a d) del párrafo 1 arriba, especificando lo siguiente, de conformidad con el párrafo 1 del Artículo XVI de la Convención:

      i) el nombre científico de la especie que está presentando para su inclusión en el Apéndice III:

A. Si la especie en cuestión figura en una de las listas normalizadas de nombres o en las referencias taxonómicas adoptadas por la Conferencia de las Partes, deberá presentarse la cita de la referencia y el nombre propuesto por esa referencia;

B. si la especie en cuestión no está incluida en una de las referencias normalizadas aprobadas, la(s) Parte(s) proporcionará(n) las referencias de la fuente del nombre utilizado; y

C. si existen dudas sobre la nomenclatura respecto de la especie, la(s) Parte(s) deberían consultar al especialista en nomenclatura del Comité de Fauna o del Comité de Flora, según corresponda; y

ii) todas las partes y derivados fácilmente identificables que se incluirán, salvo que su intención sea abarcar a todas las partes y derivados fácilmente identificables

…..

6. INSTA a las Partes que hayan incluido especies en el Apéndice III a que:

a) examinen periódicamente la situación de estas especies, busquen, si es necesario, asistencia del Comité de Fauna o de Flora en la realización del examen mencionado en el párrafo 5 de la Resolución y, teniendo en cuenta estas directrices y cualesquiera de las recomendaciones formuladas por los Comités de Fauna y de Flora, estudien la necesidad de mantenerlas en el Apéndice III;

b) informen a la Secretaría y a los Comités de Fauna y de Flora sobre cualquier cambio taxonómico o de nomenclatura que afecte a las especies incluidas en el Apéndice III, a fin de determinar si esos cambios podrían acarrear también cambios en la distribución que hagan difícil establecer qué países deben emitir certificados de origen; y proceder a modificar la inclusión en el Apéndice III, si es necesario; y

c) respondan de manera oportuna a las solicitudes de la Secretaría sobre los cambios en la nomenclatura para especies incluidas en el Apéndice III recomendados por el Comité de Fauna o de Flora a través de su proceso para actualizar las referencias actuales de nomenclatura normalizada de conformidad con la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP19) sobre *Nomenclatura normalizada*, informen de las enmiendas a la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP19) y procedan a modificar la inclusión en el Apéndice III, si es necesario.

ENMIENDAS PROPUESTAS A LA RESOLUCIÓN CONF. 12.11 (REV. COP19) SOBRE *NOMENCLATURA NORMALIZADA*:

Los Comités de Fauna y de Flora acordaron las siguientes enmiendas a la Resolución Conf.12.11 (Rev. CoP19) [Obsérvese que la Secretaría introdujo una enmienda editorial en el párrafo g) para sustituir '(véase la definición en el párrafo 2.h)', por ', tal como se define en el subpárrafo h) infra']:

El texto suprimido aparece ~~tachado~~; el texto nuevo aparece subrayado.

2. RECOMIENDA que:

……

f) cada vez que cambie el nombre de un taxón que figure en los Apéndices de la Convención, la Secretaría, previa consulta con el Comité de Fauna o de Flora, determine si el cambio altera el alcance de la protección de la fauna y la flora al amparo de la Convención. En el caso en que el alcance de un taxón sea redefinido, el Comité de Fauna o de Flora evaluarán si la aceptación del cambio taxonómico tendría como efecto incluir especies adicionales en los Apéndices o suprimir las especies incluidas en los Apéndices, y de ser así, debería pedirse a un Estado Parte del área de distribución o al Gobierno Depositario que presente una propuesta de enmienda a los Apéndices de conformidad con la recomendación del Comité de Fauna o de Flora, para garantizar el mantenimiento de la intención original de la inclusión Tales propuestas deberán someterse a la siguiente reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en la que han de considerarse las recomendaciones de los Comités de Fauna y de Flora;

g) si los Comités de Fauna o de Flora toman conocimiento de cambios taxonómicos o ~~proponen~~ de nomenclatura en una autoridad taxonómica publicada, como se define en el subpárrafo h) a continuación, en relación con los taxones incluidos en el Apéndice III, deben informar a la Secretaría de tales cambios propuestos y si ~~estos cambios~~ también darían lugar a cambios en la distribución de las especies que afectarían a la expedición de ~~determinación de los países que tendrían que expedir~~ certificados de origen por los Estados del área de distribución. Para garantizar que la Parte o las Partes que incluyeron a la especie en el Apéndice III conocen los posibles cambios y efectos en la aplicación, la Secretaría informará a la(s) Parte(s) de los cambios en la nomenclatura así como de cualquier otro cambio en la distribución que pudiese alterar el alcance de la protección de la fauna y la flora (inclusión o supresión de especies o poblaciones) incluidas en el Apéndice III y en consulta con el/los especialista(s) en nomenclatura, según corresponda, alentar a la(s) Parte(s) a revisar la nomenclatura de su inclusión en el Apéndice III de conformidad con el procedimiento descrito en la Resolución Conf. 9.25 (Rev. CoP18) sobre *Aplicación de la Convención para especies en el Apéndice III.*

……

8. ACUERDA que la adopción de una lista de especies o bibliografía normalizada por la Conferencia de las Partes no cambia por sí misma el estatuto de una entidad con respecto de la CITES, independientemente de que esté o no incluida en los Apéndices, y el estatuto de la entidad permanece según lo previsto en la propuesta adoptada por la Conferencia de las Partes, salvo que se cambie específicamente mediante la adopción de una nueva propuesta de enmienda; toda Parte que detecte un cambio en el estado de una entidad respecto a la CITES como resultado de la adopción de una nueva referencia normalizada debería celebrar consultas con la Secretaría y el especialista en nomenclatura lo antes posible.

83. Inclusión en los Apéndices en un nivel taxonómico superior *(Decisión 19.273)*..... SC78 Doc. 83 (Rev. 1)

El especialista en nomenclatura zoológica del Comité de Fauna presenta el documento SC78 Doc. 83 (Rev. 1). Los Comités de Fauna y de Flora concluyen que los cambios solo deberían hacerse mediante actualizaciones regulares de la nomenclatura si no alteran el alcance de protección y son coherentes con la propuesta de inclusión original. Estas conclusiones se reflejan en las enmiendas propuestas al párrafo 2 f) de la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP19), sobre *Nomenclatura normalizada*.

Kenya (Miembro del Comité por África) y Perú apoyan las recomendaciones en el documento. Perú expresa preocupación de que la inclusión de taxa superiores en los Apéndices plantee problemas con respecto a la aplicación de la Convención.

El Comité:

a) acuerda presentar las enmiendas de la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP19) sobre *Nomenclatura normalizada* que figuran en el párrafo 11 del documento SC78 Doc. 83 (Rev. 1) para su examen en la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes; y

*2 f) cada vez que se proponga un cambio en el nombre de un taxón que figure en los Apéndices de la Convención, o en el nivel taxonómico en el que un taxón está incluido en los Apéndices, previa consulta con el Comité de Fauna o de Flora, determine si el cambio altera el alcance de la protección de la fauna y la flora al amparo de la Convención. En el caso en que el alcance de un taxón sea redefinido, el Comité de Fauna o de Flora evaluarán si la aceptación del cambio taxonómico tendría como efecto incluir especies adicionales en los Apéndices o suprimir las especies incluidas en los Apéndices, y de ser así, debería pedirse al Gobierno Depositario que presente una propuesta de enmienda a los Apéndices de conformidad con la recomendación del Comité de Fauna o de Flora, para garantizar el mantenimiento de la intención original de la inclusión. Tales propuestas deberán someterse a la siguiente reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en la que han de considerarse también las recomendaciones de los Comités de Fauna y de Flora que se haya determinado que no alteran el alcance de la protección de la fauna y la flora al amparo de la Convención;*

b) acuerda que las Decisiones 19.272 y 19.273 han sido aplicadas y se puede proponer su supresión a la 20ª reunión de la Conferencia de las Partes.

84. Taxonomía y nomenclatura de los elefantes africanos (*Loxodonta* spp.) (Decisión 19.277) …..... SC78 Doc. 84 (Rev. 1)

La Secretaría presenta el documento SC78 Doc. 84 (Rev. 1), en el que se incluye un análisis de los posibles impactos de reconocer el elefante africano de bosque (*Loxodonta cyclotis*) como una especie separada del elefante africano de sabana (*Loxodonta Áfricana*) y concluye que el reconocimiento no constituye un cambio sustantivo para los Apéndices. En el documento se presentan tres opciones para reflejar el cambio de nomenclatura, así como un Proyecto de decisión sobre *Recolección y análisis de datos para dos especies de elefantes africanos* y una enmienda a la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19), sobre *Comercio de especímenes de elefante*.

La Presidencia propone que las tres opciones para reflejar los cambios en la nomenclatura se remitan a la CoP20, habida cuenta del hecho de que no todos los Estados del área de distribución del elefante africano están presentes.

Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) y Bélgica (Miembro del Comité por Europa), hablando en nombre de la Unión Europea y sus Estados Miembros, acuerdan las conclusiones del informe de que el cambio no sería sustantivo y no requerirá una propuesta de inclusión para enmendar los Apéndices de la CITES.

Israel (Miembro del Comité en funciones por Europa en ausencia de Georgia) y Kenya (Miembro del Comité por África) expresan preferencia por la opción B. Estados Unidos de América (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, conviene en que cualquiera de las tres opciones representaría un cambio no sustancial y expresa preferencia por las opciones B o C.

En relación con los proyectos de decisión, Estados Unidos (Miembro del Comité por América del Norte), hablando en nombre de la región de América del Norte, solicita un cambio en el subpárrafo b) de la Decisión 20.AA, para reemplazar ‘de conformidad’ por ‘en consonancia’.

El Comité:

a) toma nota del cambio en la referencia de nomenclatura normalizada recomendado por el Comité de Fauna, como figura en el párrafo 4 del documento SC78 Doc. 84 (Rev. 1);

b) acuerda presentar las tres opciones para reflejar el cambio de nomenclatura en los Apéndices, que figuran en los párrafos 29 a 32 del documento SC78 Doc. 84 (Rev. 1) a la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión;

c) acuerda presentar a la Conferencia de las Partes en su 20ª reunión el proyecto de decisión sobre *Recolección y análisis de datos para dos especies de elefantes africanos,* en su forma enmendada por los Estados Unidos de América, y la propuesta de enmienda de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19) sobre *Comercio de especímenes de elefante* que figura en el anexo 1 del documento SC78 Doc. 84 (Rev. 1); y

d) acuerda que las Decisiones 19.128 a 19.277 han sido aplicadas y que se puede proponer su supresión.

PROYECTO DE DECISIÓN SOBRE
*RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS PARA DOS ESPECIES DE ELEFANTES ÁFRICANOS*

***Dirigida a la Secretaría***

***20.AA*** Con sujeción a la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, la Secretaría deberá:

a) consultar al Grupo Asesor Técnico de MIKE-ETIS para aconsejar si en el futuro puede proporcionarse un análisis de las tendencias en la Proporción de elefantes matados ilegalmente (PIKE), basado en las dos especies de elefantes africanos, además del análisis de las tendencias continentales y subregionales a nivel de género; y

c) si es posible, realizar el análisis e incluir los resultados en su informe periódico al Comité Permanente ~~de conformidad~~ en consonancia con el párrafo 27 de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP19), sobre *Comercio de especímenes de elefante*.

PROYECTO DE ENMIENDA A LA RESOLUCIÓN CONF. 10 (REV. COP19) SOBRE
*COMERCIO DE ESPECÍMENES DE ELEFANTE*

El nuevo texto propuesto aparece subrayado; el texto propuesto para supresión aparece ~~tachado~~.

23. INSTA a las Partes a que reúnan muestras de los decomisos de marfil a gran escala (es decir, un decomiso de 500 kg o más) que lleven a cabo en sus territorios, preferentemente dentro de los 90 días del decomiso o tan pronto como lo permitan los procesos judiciales, y las remitan a las instituciones forenses y otras instituciones de investigación capaces de determinar de modo fiable el origen, la especie y ~~o~~ la edad de las muestras de marfil en apoyo de las investigaciones y los enjuiciamientos;

24. RECOMIENDA que las Partes compartan con la Secretaría y los países de procedencia la información sobre el origen, la especie y ~~o~~ la edad de los especímenes de marfil confiscados derivada de los análisis forenses de las muestras para facilitar investigaciones y enjuiciamientos, y para su análisis por MIKE y ETIS en sus informes al Comité Permanente y la Conferencia de las Partes;

85. Otras cuestiones……. .....*Sin documento*

No hay intervenciones.

El Comité no toma ninguna decisión.

86. Determinación del lugar y la fecha de las reuniones 79ª y 80ª.....*Sin documento*

El Comité toma nota de que su 79a reunión tendrá lugar en Samarcanda, Uzbekistán, el 23 de noviembre de 2025, y de que su 80a reunión se celebrará inmediatamente después de la clausura de la CoP20, el 5 de diciembre de 2025.

87. Discursos de clausura……..*Sin documento*

Tras las observaciones de la Secretaria General, la Presidencia agradece a todos los participantes su cooperación y da las gracias a la Secretaría y a los intérpretes, y clausura la reunión a las 17h.

# Conf. 16.5*

# (Rev. CoP20)

# Cooperación con la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales del Convenio sobre la Diversidad Biológica

**Las modificaciones de la región de Norteamérica, Brasil y Polonia se muestran en negrita.**

RECORDANDO la Resolución Conf. 10.4 (Rev. CoP14) sobre la *Cooperación y sinergia con el Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Memorándum de Entendimiento suscrito entre la Secretaría de la CITES y la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica*, firmado en marzo de 1996, al igual que su enmienda firmada en 2000 y 2001;

RECORDANDO que, ~~en 2002~~, la Conferencia de las Partes en la Convención sobre la Diversidad Biológica (CDB) en 2002, adoptó, a través de la Decisión VI/9, la *Estrategia Global para la Conservación de las Especies Vegetales (GSPC)*, incluidas las metas mundiales orientadas incluidos los objetivos mundiales orientados hacia los resultados hasta ~~para el año~~ 2010; en la Decisión X/17 adoptó la *Actualización refundida de la Estrategia Global para la Conservación de las Plantas para 2011-2020,* y , en 2024 a través de la Decisión **16/20** adoptó las acciones complementarias voluntarias relacionadas con la conservación de las especies vegetales para apoyar la implementación del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal, **adoptado en la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes del CDB.;**

TOMANDO NOTA DE que desde su 13ª reunión (Ginebra, agosto de 2003), el Comité de Flora ha reconocido que la CITES contribuye a muchos de los objetivos de la GSPC y, desde su 27ª reunión (Ginebra, julio de 2024), que estas contribuciones continuarán a través de las acciones complementarias voluntarias con arreglo al nuevo Marco Mundial de Biodiversidad del CDB;

TOMANDO NOTA asimismo de que la Secretaría del CDB reconoce en el Informe sobre la Conservación de las plantas de 20~~09~~ que el objetivo 11 de la GSPC (*Ninguna especie de flora silvestre en peligro de extinción por razón del comercio internacional* ~~*evitar que ninguna especie de flora silvestres se vea amenazada por el comercio internacional*~~) ~~es~~ ha sido el núcleo de las actividades de la CITES relacionadas con la flora;

RECORDANDO la Decisión 1~~5~~9.22~~.19~~, adoptada por la Conferencia de las Partes en la 1~~5~~9ª reunión (Panamá ~~Doha~~, 20~~23~~~~10~~), que encarga al Comité de Flora y a la Secretaría que colaboren en los procesos establecidos para poner en práctica ~~desarrollar~~ los resultados pertinentes en relación con el futuro de la GSPC ~~más allá de 2010~~ después de 2020, siempre y cuando tengan relación con las actividades de la CITES;

ACOGIENDO CON BENEPLÁCITO la Decisión **16/20**~~17~~ de la 1~~6~~0a reunión de la Conferencia de las Partes en el CDB (~~Japón~~ Cali, Colombia, 20~~24~~~~10~~), en la que se adoptó la actualización refundida de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales ~~*2011-2020*~~(GSPC) para apoyar la implementación del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal;

RECONOCIENDO el papel importante que puede desempeñar la CITES para lograr ~~los objetivos y metas~~ las acciones complementarias voluntarias de la GSPC y el efecto sobre la CITES si la GSPC se aplica con éxito;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA CONVENCIÓN

1. INVITA a las Partes a:

   a) tomar nota de la posible contribución de la CITES a los objetivos, ~~y~~ metas y acciones complementarias voluntarias de la actualización refundida de la *Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies*

*Resolución Conf. 16.5 (Rev. CoP20)*

*Vegetales 2023~~11~~-203~~2~~0*, a través de las actividades y productos enumerados en el anexo a la presente resolución;

b) promocionar y aumentar la colaboración entre su coordinador de la GSPC y sus respectivas autoridades de la CITES mediante:

i) la participación de las autoridades de la CITES en el desarrollo y aplicación de las estrategias nacionales de biodiversidad de la GSPC, en particular las actividades relacionadas con especies incluidas en los Apéndices de la CITES; y

ii) la inclusión de las actividades relacionadas con la GSPC y la CITES en los informes nacionales del CDB;

2. ENCARGA a la Secretaría que fomente el intercambio de información relacionada con la GSPC y otras iniciativas sobre la conservación de las plantas y su uso sostenible:

a) fomentando la toma de conciencia sobre las actividades en curso de la CITES que contribuyen al logro de las acciones complementarias voluntarias ~~los objetivos~~ de la GSPC, mediante la comunicación de información entre los órganos de la CITES y las Partes sobre las operaciones y resultados de los procesos de la CITES, como el Examen del comercio significativo, el examen periódico de los Apéndices de la CITES, ~~y~~ la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) y el Compendio de la CITES sobre los bosques, entre otros;

b) colaborando con la Secretaría del CDB para simplificar la presentación de informes de las actividades relevantes de la CITES relacionadas con los objetivos, las metas y las acciones complementarias voluntarias de la GSPC;

c) incluyendo la GSPC en todos los planes de trabajo desarrollados bajo el Memorándum de Entendimiento con la Secretaría del CDB; e

d) invitando a un representante del CDB para participar como observador en las reuniones del Comité de Flora en las que se aborde la GSPC;

3. ENCARGA al Comité de Flora y a la Secretaría que fomenten la colaboración entre la CITES y el CDB para aplicar los objetivos, las metas y las acciones complementarias voluntarias de la GSPC mediante:

a) la representación del Comité de Flora de la CITES en las reuniones del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (SBSTTA) del CDB y en otras reuniones ~~de~~ relacionadas con la GSPC, sujeto a la disponibilidad de fondos externos; y

b) la aportación de contribuciones para los documentos del CDB relacionados con la aplicación de los objetivos, las metas y las acciones complementarias voluntarias de la GSPC.

**Anexo**

**Lista de ~~la~~ posibles actividades y productos de la CITES y su contribución al logro de los objetivos y metas de la actualizada *Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales* *2023-2030* ~~*2011-2020*~~**

| **Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal** | **Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030** | **Posible contribución de la CITES** |
|---|---|---|
| **1. Reducir las amenazas a la biodiversidad** | | |
| **Meta 1**<br>Garantizar que todas las zonas estén sujetas a planificación espacial participativa integrada que tenga en cuenta la biodiversidad y/o procesos de gestión eficaces que aborden el cambio en el uso de la tierra y los océanos, a fin de que la pérdida de zonas de suma importancia para la biodiversidad, incluidos los ecosistemas de gran integridad ecológica, se acerque a cero para 2030, respetando al mismo tiempo los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales. | **Conservación de las especies vegetales en la planificación espacial y los procesos de gestión**<br><br>1. Identificar y cartografiar, cuando sea posible, todas las especies vegetales de los ecosistemas terrestres, de aguas continentales, marinos y costeros, en particular a nivel de la población, así como las zonas y ecosistemas de importancia para la diversidad vegetal, empleando diversos sistemas de conocimiento. | – Apéndices de la CITES.<br><br>- Propuestas para enmendar los Apéndices<br><br>- Dictámenes de extracción no perjudicial<br><br>- Examen periódico de los Apéndices<br><br>- Examen del comercio significativo |
| **Meta** 2<br>Garantizar que para 2030 al menos un 30 % de las zonas de ecosistemas terrestres, de aguas continentales y costeros y marinos | **Restauración ecológica**<br><br>1. Implementar o participar en programas para la restauración efectiva de ecosistemas y hábitats | No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| degradados estén siendo objeto de una restauración efectiva, con el fin de mejorar la biodiversidad y las funciones y los servicios de los ecosistemas y la integridad y conectividad ecológicas. | degradados, en particular para prevenir o mitigar los factores impulsores de degradación existentes, dando prioridad al uso de material genéticamente apropiado de especies autóctonas, mejorando y conservando los suelos, considerando criterios ecológicos, simbiontes fúngicos asociados, polinizadores y dispersores, e incluyendo especies cuya conservación suscita preocupación, así como la resiliencia al cambio climático, el compromiso a largo plazo, la financiación innovadora y la gestión adaptativa, asegurando que los programas mejoren la biodiversidad y el bienestar humano y estén basados, cuando sea posible, en conocimientos tradicionales, con el consentimiento libre, previo e informado de los pueblos indígenas involucrados. | |
| **Meta 3**<br>Garantizar y hacer posible que, para 2030, al menos un 30 % de las zonas terrestres y de aguas continentales y de las zonas marinas y costeras, especialmente las zonas de particular importancia para la biodiversidad y las funciones y los servicios de los ecosistemas, se conserven y gestionen eficazmente mediante sistemas de áreas protegidas ecológicamente representativos, bien conectados y gobernados equitativamente y otras medidas de conservación eficaces basadas en áreas, reconociendo, cuando proceda, los territorios indígenas y tradicionales, y que estén integradas a los paisajes terrestres, marinos y oceánicos más amplios, garantizando al mismo tiempo que toda utilización sostenible, cuando proceda en dichas zonas, sea | **Áreas de importancia para la diversidad de especies vegetales**<br><br>3 a) Garantizar que las áreas de importancia para la conservación de las especies vegetales y su diversidad genética estén identificadas, bien conectadas y representadas dentro de las áreas protegidas y otras medidas de conservación eficaces basadas en áreas, incluidas las áreas marinas y costeras.<br>3 b) Desarrollar planes de gestión integrada para áreas de importancia para la diversidad de especies vegetales e implementar programas a fin de asegurar que esas áreas estén efectivamente documentadas, protegidas, vigiladas y gestionadas de manera sostenible, reconociendo y respetando los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales, incluidos aquellos relativos a sus territorios tradicionales. | No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies. |

| **Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal** | **Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030** | **Posible contribución de la CITES** |
|---|---|---|
| plenamente coherente con la obtención de resultados de conservación, reconociendo y respetando los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales, incluidos aquellos relativos a sus territorios tradicionales. | | |
| **Meta 4**<br>Garantizar que se adopten con urgencia medidas de gestión para detener la extinción de especies amenazadas conocidas y para la recuperación y conservación de las especies, en particular, las especies amenazadas, a fin de reducir significativamente el riesgo de extinción, así como de mantener y restaurar la diversidad genética entre las poblaciones de especies autóctonas, silvestres y domesticadas y dentro de ellas a fin de preservar su potencial de adaptación, entre otras cosas, mediante prácticas sostenibles de gestión y conservación i*n situ* y e*x situ,* y gestionar eficazmente las interacciones entre los seres humanos y la fauna y flora silvestres, con miras a reducir al mínimo los conflictos entre los seres humanos y las especies silvestres en favor de la coexistencia. | **Conservación de las especies vegetales**<br><br>4 a) Garantizar que el riesgo de extinción y el estado de conservación se conozcan, se comprendan y se mantengan y que las evaluaciones se actualizan periódicamente, en la medida de lo posible, para las especies vegetales conocidas.<br><br>4 b) Elaborar y aplicar planes de recuperación para todas las especies vegetales amenazadas conocidas, incluidos planes de gestión de plagas, malas hierbas y otras amenazas y factores de pérdida conocidos, para reducir significativamente el riesgo de extinción.<br><br>4 c) Promover programas orientados a garantizar que las especies vegetales amenazadas se conserven, se gestionen, se supervisen y se restauren eficazmente utilizando metodologías *in situ* y *ex situ*, con el objetivo de lograr niveles de diversidad genética adecuados y poblaciones viables y, según proceda, con la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales.<br><br>**Conservación de la diversidad genética**<br><br>4 d) Emprender programas de conservación *ex situ* e *in situ* para la diversidad genética de poblaciones de especies vegetales silvestres y domesticadas, incluidos los cultivos y sus parientes silvestres y otras especies vegetales de valor socioeconómico, teniendo | Lista de especies CITES (Species Plus).<br><br>Dictámenes de extracción no perjudicial de la CITES<br><br>Reproducción artificial y producción asistida.<br><br>Conf. 13.9 *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimientos de cría* ex situ *y las Partes con programas de conservación* in situ |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| | en cuenta el gradiente de domesticación y el uso de sustitutos o sucedáneos, garantizando que la diversidad genética dentro de las poblaciones y entre ellas se documente, se gestione y se vigile eficazmente, con el fin de mantener y restaurar la diversidad genética y salvaguardar su potencial de adaptación, teniendo en cuenta los marcos y planes de acción pertinentes elaborados por la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura.<br><br>4 e) Establecer programas para asegurar que las especies domesticadas y cultivadas y los parientes silvestres de los cultivos se protejan, se restauren y se gestionen eficazmente empleando metodologías en las explotaciones agrícolas e *in situ*, y aplicando prácticas sostenibles de gestión que utilicen la agroecología y otras prácticas sostenibles de producción que incluyan los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas y las comunidades locales, con su consentimiento libre, previo e informado.<br><br>4 f) Estimular a las operaciones *ex situ* que reproducen artificialmente especies vegetales amenazadas a buscar medidas de cooperación que apoyarían la conservación *in situ*, como el apoyo técnico, la aportación de fondos, el intercambio de especímenes para su reintroducción en el medio natural, la creación de capacidad y la capacitación, la transferencia de tecnología, la inversión y la infraestructura. | |
| **Meta 5**<br>Garantizar que el uso, la recolección y el comercio de especies silvestres sea sostenible, seguro y lícito, previniendo la sobreexplotación, minimizando los impactos | **Recolección sostenible**<br><br>5 a) Desarrollar e implementar estrategias para garantizar que la recolección y la utilización de especies vegetales silvestres sean sostenibles y lícitas, en particular mediante la | Dictámenes de adquisición legal |

| **Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal** | **Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030** | **Posible contribución de la CITES** |
|---|---|---|
| sobre las especies no buscadas y los ecosistemas, y reduciendo el riesgo de propagación de patógenos, aplicando el enfoque por ecosistemas, al tiempo que se respeta y protege la utilización consuetudinaria sostenible por los pueblos indígenas y las comunidades locales. | determinación de niveles de recolección sostenibles y para su reproducción artificial o producción asistida, respetando y protegiendo la utilización consuetudinaria sostenible por los pueblos indígenas y las comunidades locales.<br><br>**Comercio de especies vegetales**<br><br>5 b) Identificar las especies vegetales silvestres amenazadas que están o pueden estar amenazadas por el comercio no sostenible o ilícito y apoyar la implementación o la elaboración y la adopción de directrices nacionales o internacionales y otras medidas para garantizar que la recolección y el comercio de especies vegetales sean sostenibles, seguros y lícitos. | Dictámenes de extracción no perjudicial<br><br>Conf. 10.13 (Rev. CoP18), *Aplicación de la Convención a las especies arbóreas*<br><br>Conf. 11.11 (Rev. CoP18), *Reglamentación del comercio de plantas*<br><br>Conf. 14.4, ***Cooperación entre la CITES y la OIMT en relación con el comercio de madera tropical***<br><br>Conf. 16.10, *Aplicación de la Convención a los taxa que producen madera de agar* |
| **Meta 6**<br>Eliminar, minimizar o reducir las especies exóticas invasoras o mitigar sus impactos en la biodiversidad y los servicios de los ecosistemas mediante la detección y la gestión de las vías de introducción de las especies exóticas, previniendo la introducción y el establecimiento de especies exóticas invasoras prioritarias, reduciendo las tasas de introducción y establecimiento de otras especies exóticas invasoras conocidas o potenciales en al menos un 50 % para 2030, y erradicando o controlando las | **Vigilancia de especies invasoras**<br><br>6 a) Desarrollar o reforzar sistemas de alerta temprana y de vigilancia y seguimiento, incluidos programas de concienciación del público, a escala nacional e internacional, para prevenir, gestionar y erradicar las especies exóticas potencialmente invasoras que afecten o puedan afectar a las especies vegetales autóctonas y sus ecosistemas, y establecer medidas[1] para gestionar las vías de introducción.<br><br>[1] Toda medida de ámbito internacional debe aplicarse de conformidad con el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización | No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies. |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| especies exóticas invasoras, en especial en lugares prioritarios, como las islas. | Mundial del Comercio y la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria.<br><br>**Control de especies invasoras**<br><br>6 b) Abordar el impacto perjudicial de las especies exóticas invasoras en la diversidad de especies vegetales y los ecosistemas mediante la adopción de medidas de control o erradicación, centrándose en áreas importantes para la diversidad de especies vegetales y considerando los impactos en el cambio climático. | Sin embargo, las Partes de la CITES han reconocido el vínculo entre el comercio y las especies exóticas en la Resolución Conf. 13.10 (Rev. CoP14) sobre *Comercio de especies exóticas invasoras*. |
| **Meta 7**<br>Reducir para 2030 los riesgos de contaminación y el impacto negativo de la contaminación de todas las fuentes a niveles que no sean perjudiciales para la diversidad biológica y las funciones y los servicios de los ecosistemas, considerando los efectos acumulativos, entre otras cosas: a) reduciendo al menos a la mitad el exceso de nutrientes que se liberan al medio ambiente, como por ejemplo mediante un ciclo y un uso más eficientes de los nutrientes; b) reduciendo el riesgo general de los plaguicidas y las sustancias químicas altamente peligrosas al menos a la mitad, incluido mediante la gestión integrada de plagas, basándose en la ciencia, teniendo en cuenta la seguridad alimentaria y los medios de vida; y c) previniendo, reduciendo y procurando eliminar la contaminación por plástico. | **Impacto de la contaminación en las especies vegetales**<br><br>7. Recopilar información, investigar, evaluar y aportar pruebas de los riesgos de la contaminación y sus efectos negativos, y tomar medidas para minimizar las presiones de la contaminación en las especies vegetales y sus ecosistemas. | • No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies.<br><br>• Sin embargo, la CITES no tiene en cuenta los impactos en las plantas de múltiples amenazas, incluida la contaminación.<br><br>• Apéndices de la CITES<br><br>• Justificación de las propuestas de enmienda a los Apéndices.<br><br>• Dictámenes de extracción no perjudicial |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| **Meta 8**<br>Minimizar el impacto del cambio climático y la acidificación de los océanos en la biodiversidad, y aumentar su resiliencia mediante medidas de mitigación, adaptación y reducción del riesgo de desastres, entre otras cosas por medio de soluciones basadas en la naturaleza y/o enfoques basados en los ecosistemas, al tiempo que se minimizan los impactos negativos y se fomentan los impactos positivos de la acción por el clima en la biodiversidad. | **Uso de especies vegetales autóctonas para la mitigación del cambio climático y la adaptación a él**<br><br>8 a) Considerar los impactos actuales y previstos del cambio climático en las especies, la distribución de las especies y los ecosistemas a la hora de llevar a cabo actividades de conservación de las especies vegetales, incluidas aquellas emprendidas en el marco de las metas 2, 3, 4 y 6.<br><br>8 b) Estimular el uso de especies vegetales autóctonas adecuadas desde el punto de vista genético, biológico y ecológico, incluidas las especies cuya conservación suscita preocupación, en zonas cultivadas para almacenar carbono y en soluciones basadas en la naturaleza y/o enfoques basados en los ecosistemas para la mitigación del cambio climático y la adaptación a él, garantizando que dichas zonas se seleccionen adecuadamente a fin de evitar los efectos negativos y fomentar los efectos positivos en la biodiversidad. | – Apéndices de la CITES.<br><br>– Justificación de las propuestas de enmienda a los Apéndices.<br><br>- Dictámenes de extracción no perjudicial<br><br>– Resultados del examen periódico.<br><br>– Resultados del examen de comercio significativo. |
| **2. Satisfacer las necesidades de las personas mediante la utilización sostenible y la participación en los beneficios** | | |
| **Meta 9**<br>**G**arantizar que la gestión y el uso de especies silvestres sean sostenibles, proporcionando así beneficios sociales, económicos y ambientales para las personas, en especial aquellas que se encuentran en situaciones de vulnerabilidad y aquellas que más dependen de la biodiversidad, entre otras cosas, mediante actividades, productos y servicios sostenibles basados en la biodiversidad que la fortalezcan, y mediante la protección y | **Especies vegetales para las necesidades de las personas**<br><br>9 Desarrollar e implementar programas conjuntamente con los pueblos indígenas, las comunidades locales y los interesados pertinentes con miras a mantener y gestionar de forma sostenible las especies vegetales silvestres de importancia socioeconómica y cultural, así como sus ecosistemas, y aumentar los beneficios para las personas. | Conf. 16.6 (Rev. CoP18), *La CITES y los medios de subsistencia* |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| promoción de la utilización consuetudinaria sostenible por los pueblos indígenas y las comunidades locales. | | |
| **Meta 10**<br>Garantizar que las superficies dedicadas a la agricultura, la acuicultura, la pesca y la silvicultura se gestionen de manera sostenible, en particular a través de la utilización sostenible de la diversidad biológica, entre otras cosas, mediante un aumento sustancial del empleo de prácticas favorables a la diversidad biológica, tales como enfoques de intensificación sostenible, enfoques agroecológicos y otros enfoques innovadores, contribuyendo a la resiliencia y a la eficiencia y productividad a largo plazo de estos sistemas de producción y a la seguridad alimentaria, conservando y restaurando la diversidad biológica y manteniendo las contribuciones de la naturaleza a las personas, entre ellas las funciones y los servicios de los ecosistemas. | **Gestión sostenible de las tierras de producción**<br><br>10 a) Apoyar y poner en marcha programas de gestión sostenible para las zonas existentes dedicadas a la agricultura, la acuicultura, la pesca y la silvicultura y aumentar la proporción de las zonas que se gestiona en forma sostenible con el fin de garantizar la conservación y restauración de la diversidad de especies vegetales silvestres asociadas, incluidos los parientes silvestres de los cultivos.<br><br>10 b) Incluir un esfuerzo especial para conservar las variedades locales, tanto *in situ* como *ex situ*, y promover un uso más amplio de las variedades locales para apoyar la diversificación de los cultivos y sistemas de cultivo.<br><br>10 c) Promover y apoyar acciones relacionadas con la conservación de parientes silvestres de especies comestibles como una clara contribución a la seguridad alimentaria. | Conf. 16.6 (Rev. CoP18), *La CITES y los medios de subsistencia*<br><br>Animales criados en cautividad y plantas reproducidas artificialmente. |
| **Meta 11**<br>Restaurar, mantener y mejorar las contribuciones de la naturaleza a las personas, entre ellas las funciones y los servicios de los ecosistemas, tales como la regulación del aire, el agua y el clima, la salud de los suelos, la polinización y la reducción del riesgo de enfermedades, así como la protección frente a peligros y desastres naturales, mediante soluciones | **Especies vegetales autóctonas y funciones y servicios de los ecosistemas**<br><br>11. Garantizar que se utilicen especies vegetales autóctonas genética, biológica y ecológicamente apropiadas y adaptadas, incluidas especies cuya conservación suscita preocupación, para la restauración de los ecosistemas o los servicios de los ecosistemas, incluso mediante soluciones basadas en | No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies. |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| basadas en la naturaleza y/o enfoques basados en los ecosistemas en beneficio de todas las personas y la naturaleza. | la naturaleza y/o enfoques basados en los ecosistemas. | |
| **Meta 12**<br>Aumentar significativamente la superficie, la calidad y la conectividad de los espacios verdes y azules en las zonas urbanas y densamente pobladas, así como el acceso a ellos y los beneficios que se deriven de ellos, de manera sostenible, integrando la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica, y garantizar una planificación urbana que tenga en cuenta la diversidad biológica, mejorando la diversidad biológica autóctona, la conectividad y la integridad ecológicas y mejorando la salud y el bienestar de los seres humanos y su conexión con la naturaleza, así como contribuyendo a una urbanización inclusiva y sostenible y a la prestación de funciones y servicios de los ecosistemas. | **Infraestructura verde urbana**<br><br>12 a) Establecer proyectos de infraestructura verde centrados en la diversidad y conectividad vegetal, fomentando el uso de especies autóctonas resilientes al cambio climático en programas de conservación de la diversidad vegetal en zonas urbanas y desarrollando e implementando nuevas estrategias para promover la integración de la biodiversidad y los servicios de los ecosistemas en la planificación y gestión urbana y territorial, teniendo en cuenta las zonas urbanas costeras y los ecosistemas costeros y marinos.<br><br>**Diversidad vegetal urbana**<br><br>12 b) Desarrollar, designar y proteger espacios verdes y azules accesibles ricos en biodiversidad en las zonas urbanas mediante la creación o el fortalecimiento de, entre otras cosas, parques, vías verdes, estanques, cursos de agua, humedales, jardines botánicos y arboretos en dichas zonas, y garantizar la conectividad entre estos espacios, con el fin de apoyar eficazmente la conservación de la biodiversidad, la educación y la concienciación en relación con el medio ambiente, y la salud y el bienestar de las personas. | No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies. |
| **Meta 13**<br>Tomar medidas jurídicas, de políticas, administrativas y de creación de capacidad a todos los niveles, según proceda, con miras a lograr la participación justa y equitativa en | **Acceso y participación en los beneficios para la conservación de las especies vegetales**<br><br>13. Apoyar y promover medidas para facilitar el acceso adecuado a los recursos fitogenéticos, asegurando la | Conf. 16.6 (Rev. CoP18), La CITES y los medios de subsistencia |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos y de la información digital sobre secuencias de recursos genéticos, así como de los conocimientos tradicionales asociados a los recursos genéticos, y a lograr que para 2030 se haya propiciado un aumento significativo de los beneficios compartidos, de conformidad con los instrumentos internacionales de acceso y participación en los beneficios aplicables. | participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de dichos recursos y de los conocimientos tradicionales asociados, así como de la información digital sobre secuencias originada a partir de tales recursos, de conformidad con los instrumentos internacionales de acceso y participación en los beneficios aplicables. | Plantas reproducidas artificialmente<br><br>Plantas medicinales. |
| **3. Herramientas y soluciones para la implementación y la integración** | | |
| **Meta 14**<br>Garantizar la integración plena de la biodiversidad y sus múltiples valores en las políticas, los reglamentos, los procesos de planificación y de desarrollo, las estrategias de erradicación de la pobreza, las evaluaciones ambientales estratégicas y las evaluaciones de impacto ambiental y, cuando proceda, las cuentas nacionales, en todos los niveles de gobierno y todos los sectores, en particular aquellos que provocan impactos significativos en la biodiversidad, armonizando progresivamente todas las actividades públicas y privadas pertinentes y las corrientes financieras y fiscales con los objetivos y las Metas del presente Marco. | **Herramientas para la integración de la conservación de las especies vegetales**<br><br>14. Proporcionar datos abiertos y accesibles y desarrollar herramientas que ayuden a medir e integrar la importancia de los diversos sistemas de conocimiento y el valor de la diversidad de especies vegetales en las políticas, normas, evaluaciones medioambientales y procesos de planificación, incluidos el desarrollo rural y urbano, las estrategias de reducción de la pobreza y los mecanismos nacionales de contabilidad y presentación de informes. | Compendio de la CITES sobre los bosques.<br><br>Programa sobre especies arbóreas<br><br>Dictámenes de extracción no perjudicial<br><br>Dictámenes de adquisición legal |
| **Meta 15**<br>**T**omar medidas jurídicas, administrativas o de políticas para alentar y habilitar a las empresas para que, y en particular, en el | **Prácticas sostenibles en el uso de las especies vegetales**<br><br>15 a) Alentar y apoyar la adopción, por parte de las empresas, en particular las grandes empresas transnacionales y otros sectores dedicados a las | Conf. 16.6 (Rev. CoP18), *La CITES y los medios de subsistencia* |

| **Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal** | **Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030** | **Posible contribución de la CITES** |
|---|---|---|
| caso de las empresas transnacionales y las instituciones financieras, garantizar que:<br><br>a) Hagan periódicamente un seguimiento y una evaluación de sus riesgos, dependencias de la biodiversidad e impactos en ella, y los den a conocer de manera transparente, incluido, en el caso de las grandes empresas y las empresas transnacionales e instituciones financieras, mediante el establecimiento de requisitos a lo largo de sus operaciones, cadenas de suministro y de valor y carteras;<br><br>b) Proporcionen la información necesaria a los consumidores a fin de promover modalidades de consumo sostenibles;<br><br>c) Informen sobre el cumplimiento de los reglamentos y medidas de acceso y participación en los beneficios, según proceda;<br><br>con el fin de reducir progresivamente los impactos negativos en la biodiversidad, aumentar los impactos positivos, reducir los riesgos relacionados con la biodiversidad para las empresas y las instituciones financieras, y promover acciones encaminadas a lograr modalidades de producción sostenibles. | especies vegetales, de prácticas sostenibles a lo largo de las cadenas de suministro para el comercio de especies vegetales silvestres, y promover esas prácticas en sectores como las finanzas, el transporte, el comercio electrónico y el turismo.<br><br>15 b) Promover y apoyar el desarrollo de mejores prácticas para el seguimiento y la evaluación del uso de especies vegetales en la producción sostenible, con el fin de apoyar su conservación y los beneficios para los pueblos indígenas y las comunidades locales.<br><br>15 c) Proporcionar la información necesaria a los consumidores para promover prácticas de consumo sostenible en el uso de las especies vegetales. | Plantas reproducidas artificialmente<br><br>Programa sobre especies arbóreas<br><br>Compendio de la CITES sobre los bosques. |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| **Meta 16**<br>Garantizar que se aliente y apoye a las personas para que elijan opciones de consumo sostenible, entre otras cosas mediante el establecimiento de marcos de políticas, legislativos o normativos de apoyo, mejorando la enseñanza y el acceso a información pertinente y precisa y alternativas, y, para 2030, reducir la huella mundial del consumo de manera equitativa, entre otras cosas reduciendo a la mitad el desperdicio mundial de alimentos, reduciendo significativamente el consumo excesivo, y reduciendo sustancialmente la generación de desechos, a fin de que todas las personas puedan vivir bien en armonía con la Madre Tierra. | **Consumo sostenible**<br><br>16 a) Proporcionar información y orientación, por ejemplo en forma de estadísticas y datos comerciales, y creación de capacidad para fundamentar la elaboración de políticas y marcos jurídicos y normativos que reconozcan la importancia de las especies vegetales silvestres como fuente de alimentos, fibras, medicamentos, productos farmacéuticos y material de construcción y como recurso para otros sectores.<br><br>16 b) Desarrollar y apoyar programas educativos sobre la importancia de las especies vegetales y los impactos de la huella mundial del consumo, el desperdicio mundial de alimentos y el consumo excesivo en la diversidad de especies vegetales. | Examen del comercio significativo<br><br>Plantas medicinales<br><br>Compendio de la CITES sobre los bosques.<br><br>Conf. 13.9, *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimientos de cría* ex situ *y las Partes con programas de conservación* in situ |
| **Meta 17**<br>En todos los países, establecer y aplicar medidas de seguridad de la biotecnología, y reforzar la capacidad al respecto, tal como se establece en el artículo 8 g) del Convenio sobre la Diversidad Biológica, y medidas para la gestión de la biotecnología y la distribución de sus beneficios, tal como se establece en el artículo 19 del Convenio. | 17. Fomentar y apoyar la investigación y el desarrollo, especialmente en los países en desarrollo, para potenciar los beneficios derivados del uso de biotecnologías seguras relacionadas con la conservación de las especies vegetales y aumentar la sostenibilidad y resiliencia de los sistemas agroalimentarios. | No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies. |
| **Meta 18**<br>Identificar para 2025 y eliminar, eliminar gradualmente o reformar los incentivos, entre ellos los subsidios, perjudiciales para la diversidad biológica, de manera proporcionada, justa, efectiva y equitativa, reduciéndolos sustancial y progresivamente | *No se requiere ninguna acción particular de conservación de las especies vegetales en el marco de la meta 18, excepto apoyar su consecución.* | No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies. |

| **Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal** | **Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030** | **Posible contribución de la CITES** |
|---|---|---|
| en al menos 500.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año para 2030, empezando por los incentivos más perjudiciales, y aumentar los incentivos positivos para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica. | | |
| **Meta 19**<br>Aumentar sustancial y progresivamente, de manera eficaz, oportuna y de fácil acceso, el nivel de recursos financieros de todas las fuentes, entre ellos los recursos nacionales, internacionales, públicos y privados, de conformidad con el artículo 20 del Convenio, a fin de implementar las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad, movilizando al menos 200.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año para 2030, entre otras cosas:<br><br>a) Aumentando el total de recursos financieros internacionales relacionados con la biodiversidad procedentes de los países desarrollados, incluida la asistencia oficial para el desarrollo, y de los países que asuman voluntariamente las obligaciones de las Partes que son países desarrollados, para los países en desarrollo, en particular, los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, así como los países con economías en transición, al menos a 20.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año | **Recursos financieros para la conservación de las especies vegetales**<br><br>19. Apoyar y movilizar recursos de una amplia gama de fuentes apropiadas para llevar a cabo acciones de conservación de las especies vegetales. | La CITES procura sistemáticamente aumentar los recursos obtenidos y asignados a acciones de conservación de las especies vegetales que se relacionan con las especies de plantas incluidas en los Apéndices de la CITES. |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| para 2025 y al menos a 30.000 millones de dólares al año para 2030;<br><br>b) Aumentando significativamente la movilización de recursos nacionales, facilitada mediante la preparación y aplicación de planes nacionales de financiación de la biodiversidad o instrumentos similares de acuerdo con las necesidades, prioridades y circunstancias nacionales;<br><br>c) Apalancando la financiación privada, promoviendo la financiación combinada, aplicando estrategias de obtención de recursos nuevos y adicionales, y alentando al sector privado a invertir en la biodiversidad, entre otras cosas, mediante fondos de impacto y otros instrumentos;<br><br>d) Estimulando planes innovadores, como pagos por los servicios de los ecosistemas, bonos verdes, compensaciones y créditos de biodiversidad y mecanismos de participación en los beneficios, con salvaguardias ambientales y sociales;<br><br>e) Optimizando los beneficios secundarios y las sinergias de la financiación destinada a atender las crisis de la biodiversidad y del clima;<br><br>f) Reforzando el papel de las acciones colectivas, entre ellas las de los pueblos | | |

| **Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal** | **Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030** | **Posible contribución de la CITES** |
|---|---|---|
| indígenas y las comunidades locales, las acciones centradas en la Madre Tierra y los enfoques no relacionados con el mercado, incluida la gestión comunitaria de los recursos naturales y la cooperación y solidaridad de la sociedad civil dirigidas a la conservación de la diversidad biológica;<br><br>g) Reforzando la eficacia, eficiencia y transparencia de la provisión y utilización de los recursos; | | |
| **Meta 20**<br>Fortalecer la creación y el desarrollo de capacidad, así como el acceso a tecnología y transferencia de tecnología, y promover el desarrollo y el acceso a la innovación y la cooperación científica y técnica, incluido a través de la cooperación Sur-Sur, Norte-Sur y triangular, para satisfacer las necesidades de una implementación eficaz, en particular en los países en desarrollo, promoviendo el desarrollo conjunto de tecnología y programas conjuntos de investigación científica para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica y el fortalecimiento de las capacidades de investigación científica y de seguimiento, en forma acorde con el nivel de ambición de los objetivos y las metas del Marco. | **Fomento de capacidad**<br><br>20 a) Establecer o reforzar iniciativas de capacitación profesional y creación de capacidad relacionadas con la conservación de las especies vegetales, la investigación científica y el seguimiento, la taxonomía y la gestión de información, la horticultura, la botánica, la investigación en biología de la conservación de las especies vegetales, la biotecnología y la restauración ecológica.<br><br>20 b) Establecer mecanismos, asociaciones y redes para apoyar la accesibilidad de los datos, los conocimientos, la tecnología y la cooperación Sur-Sur, Norte-Sur y triangular para la conservación colaborativa de las especies vegetales. | Fomento de capacidad<br><br>Proyecto de orientaciones sobre los Dictámenes de extracción no perjudicial.<br><br>Programa sobre especies arbóreas<br><br>Conf. 13.9, *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimientos de cría* ex situ *y las Partes con programas de conservación* in situ |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| **Meta 21**<br>Garantizar que los responsables de la toma de Decisiones, los profesionales y el público tengan acceso a los mejores datos, información y conocimientos disponibles a fin de guiar una gobernanza eficaz y equitativa y una gestión integrada y participativa de la biodiversidad, y de fortalecer la comunicación, la sensibilización, la educación, el seguimiento, la investigación y la gestión de los conocimientos y, también en este contexto, garantizar que se acceda a los conocimientos tradicionales, innovaciones, prácticas y tecnologías de los pueblos indígenas y las comunidades locales únicamente con su consentimiento libre, previo e informado, de acuerdo con la legislación nacional. | **Programas de concienciación del público**<br><br>21 a) Desarrollar o implementar programas para aumentar la concienciación del público sobre el valor de la diversidad de especies vegetales y los servicios de los ecosistemas que proporcionan.<br><br>**Sistemas de información sobre especies vegetales**<br><br>21 b) Apoyar el desarrollo y la utilización de conocimientos exhaustivos, confiables y accesibles existentes y sistemas de información, documentación e inventarios en línea, y el acceso a colecciones biológicas (por ejemplo, mediante la digitalización) a nivel local, nacional e internacional, poniendo a disposición de todos los países información sobre sus floras y el estado de las especies vegetales conocidas y los ecosistemas asociados, garantizando al mismo tiempo el consentimiento libre, previo e informado de los pueblos indígenas con respecto al acceso a los conocimientos tradicionales y teniendo en cuenta los trabajos y procesos en curso llevados a cabo en el marco de las organizaciones pertinentes, como la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y su Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura.<br><br>21 c) Explorar formas de considerar diversos sistemas de conocimiento, incluidos conocimientos tradicionales, innovaciones, prácticas y tecnologías, para apoyar las acciones de conservación de las especies vegetales.<br><br>21 d) Promover la actualización continua de *World Flora Online* (Flora mundial en línea), incluidas sus herramientas de apoyo a la identificación, la | Species Plus, Lista de especies CITES.<br><br>Compendio de la CITES sobre los bosques.<br><br>Materiales de identificación de la CITES.<br><br>Colegio virtual de la CITES<br><br>Página web de la CITES. |

| Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal | Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030 | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| | información sobre la distribución de las especies vegetales y la actualización de las floras regionales.<br><br>**[Ciencia ciudadana**<br><br>21 e) Desarrollar o apoyar programas de ciencia ciudadana para la identificación, documentación, seguimiento, conservación, restauración y utilización sostenible de la diversidad de especies vegetales.] | |
| **Meta 22**<br>**G**arantizar la participación y representación plena, equitativa, inclusiva, efectiva y con perspectiva de género de los pueblos indígenas y las comunidades locales en la toma de Decisiones, y su acceso a la justicia y a información en materia de biodiversidad, respetando sus culturas y sus derechos sobre las tierras, los territorios, los recursos y los conocimientos tradicionales, así como de las mujeres y las niñas, la infancia y la juventud y las personas con discapacidad, y garantizar la protección plena de los defensores y las defensoras de los derechos humanos relacionados con el medio ambiente. | **Conservación de las especies vegetales y conocimientos tradicionales**<br><br>22. Garantizar la participación plena, equitativa, inclusiva, efectiva y con perspectiva de género de los pueblos indígenas y las comunidades locales en todos los niveles pertinentes, con su consentimiento libre, previo e informado, de acuerdo con la legislación nacional, con el fin de salvaguardar y fomentar el respeto por los conocimientos tradicionales, innovaciones y prácticas referentes a la conservación y la utilización sostenible de la diversidad de especies vegetales. | Conf. 16.6 (Rev. CoP18), *La CITES y los medios de subsistencia*<br><br>Fomento de capacidad |
| **Meta 23**<br>Garantizar la igualdad de género en la implementación del Marco mediante un enfoque con perspectiva de género en el cual todas las mujeres y las niñas tengan igualdad de oportunidades y capacidad para contribuir a los tres objetivos del Convenio, entre otras cosas reconociendo su igualdad en cuanto a los derechos y el acceso a las tierras y a los | **Igualdad de género**<br><br>23. Garantizar la igualdad de género en la ejecución de las acciones de conservación y restauración de las especies vegetales mediante la implementación proactiva de un enfoque receptivo, que incluya el reconocimiento de los derechos de las mujeres, el acceso equitativo a los recursos vegetales y la participación inclusiva en todos los niveles de los | Plan de acción de género de la CITES<br><br>Resolución Conf. 19.3, *El género y el comercio internacional de fauna y flora silvestres* |

| **Metas del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal** | **Acciones complementarias voluntarias de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales para el período 2023-2030** | **Posible contribución de la CITES** |
|---|---|---|
| recursos naturales y su participación y liderazgo plenos, equitativos, significativos e informados en todos los niveles de acción, participación, formulación de políticas y toma de Decisiones relacionados con la biodiversidad. | procesos de toma de Decisiones, destacando al mismo tiempo el importante papel de las mujeres, como poseedoras de conocimientos esenciales, en la conservación de las especies vegetales. | |

~~**La reunión PC27 acordó mantener la última tabla del anexo que recoge los objetivos y metas de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales y la posible contribución de la CITES:**~~

| ~~**Objetivo de la GSPC**~~ | ~~**Meta de la GSPC**~~[16] | ~~**Posible contribución de la CITES**~~ |
|---|---|---|
| ~~**(I) La diversidad de las plantas se comprende, documenta y reconoce debidamente**~~ | ~~**1. Establecer una flora en línea de todas las plantas conocidas.**~~ | ~~**Listas de control de la CITES disponibles en línea.**~~ |
| | ~~**2. Evaluar el estado de conservación de todas las especies de plantas conocidas, en la medida posible, para guiar la acción en pro de la conservación.**~~ | ~~**– Apéndices de la CITES.**~~<br>~~**– Justificación de las propuestas de enmienda a los Apéndices.**~~<br>~~**– Dictámenes de extracción no perjudicial (DENP).**~~<br>~~**– Resultados del examen periódico.**~~<br>~~**– Resultados del examen de comercio significativo.**~~ |
| | ~~**3. Desarrollar e intercambiar la información, la investigación y sus resultados conexos y métodos necesarios para aplicar la estrategia.**~~ | |
| ~~**(II) La diversidad de las plantas se conserva urgente y efectivamente**~~ | ~~**4. Conservar al menos 15 por ciento de cada región ecológica o tipo de vegetación mediante la gestión y/o restauración efectivas.**~~ | ~~**No se aplica directamente, ya que la CITES trabaja a nivel de especies.**~~ |
| | ~~**5. Proteger al menos 75 por ciento de las áreas más importantes para la diversidad vegetal de cada región ecológica mediante una gestión efectiva para conservar las plantas y su diversidad genética.**~~ | |
| | ~~**6. Ordenar de manera sostenible al menos 75 por ciento de las tierras de producción en cada sector, en consonancia con la conservación de la diversidad de las plantas.**~~ | |
| | ~~**7. Conservar in-situ al menos 75 por ciento de las especies de plantas amenazadas.**~~ | ~~**– Inclusión de especies/poblaciones en los Apéndices de la CITES.**~~<br>~~**– Identificación del lugar/hábitat de las especies del Apéndice I.**~~<br>~~**– Esfuerzos de las Partes en la CITES para garantizar el uso sostenible de las especies incluidas en los Apéndices de la CITES: DENP y cupos nacionales.**~~ |
| | ~~**8. Incluir al menos 75 por ciento de las especies de plantas amenazadas en colecciones ex-situ, preferentemente en el país de origen, y al menos 20 por ciento de ellas disponibles para programas de recuperación y regeneración.**~~ | |

~~16~~ *Tal como aparece en la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales 2011-2020 del CDB.*

| Objetivo de la GSPC | Meta de la GSPC[16] | Posible contribución de la CITES |
|---|---|---|
| | | – Aplicación de la Resolución Conf. 13.9 sobre *Fomento de la cooperación entre las Partes con establecimiento de cría* ex situ *y las Partes con programas de conservación* in situ.<br>– Certificado de Intercambio Científico de la CITES. |
| | 9. Conservar el 70 por ciento de la diversidad genética de los cultivos, inclusive sus parientes silvestres y otras especies vegetales importantes desde el punto de vista social y económico, al tiempo que se respetan, preservan y mantienen los conocimientos autóctonos y locales conexos. | No se aplica directamente. |
| | 10. Poner en práctica planes de manejo eficaces para evitar nuevas invasiones biológicas y gestionar áreas importantes para la diversidad de plantas que son invadidas. | No se aplica directamente. Sin embargo, las Partes de la CITES han reconocido el vínculo entre el comercio y las especies exóticas en la<br>Resolución Conf. 13.10 (Rev. CoP14) sobre *Comercio de especies exóticas invasoras*. |
| (III) La diversidad de las plantas se utiliza de manera sostenible y equitativa | 11. Evitar que las especies de flora silvestres se vean amenazada por el comercio internacional. | Todas las actividades de la CITES contribuyen a esta meta. Por lo tanto, la CITES asume la dirección en la aplicación de esta meta. |
| | 12. Verificar que todos los productos base de plantas recolectadas en el medio silvestre proceden de fuentes sostenibles. | – DENP, cupos nacionales, evaluación del comercio significativo y examen periódico de los Apéndices.<br>– Las anotaciones a los Apéndices permiten la regulación de ciertos productos elegidos. |

| ~~Objetivo de la GSPC~~ | ~~Meta de la GSPC[16]~~ | ~~Posible contribución de la CITES~~ |
|---|---|---|
| | ~~13. Mantener o aumentar, según proceda, los conocimientos innovaciones y prácticas autóctonas y locales asociadas con los recursos vegetales a fin de apoyar la utilización habitual, los medios de subsistencia sostenibles, la seguridad alimentaria y los cuidados de salud locales.~~ | ~~– DENP~~<br>~~– Resolución Conf. 10.19 (Rev. CoP14) sobre *Medicinas tradicionales*.~~<br>~~– Grupo de trabajo del Comité Permanente sobre la CITES y los medios de subsistencia.~~ |
| ~~(IV) La promoción de la educación y sensibilización sobre la diversidad de las plantas, su función en los medios de subsistencia sostenibles y la importancia para toda la vida en la tierra~~ | ~~14. Incorporar la importancia de la diversidad vegetal y la necesidad de su conservación en los programas de comunicación, educación y sensibilización.~~ | ~~Instrumentos de la CITES como:~~<br>~~– Cursos de formación, resultados de los talleres e informes técnicos.~~<br>~~– Colegio virtual de la CITES.~~<br>~~– Página web de la CITES.~~<br>~~– Manual de Identificación CITES y páginas web.~~<br>~~– Material de formación, incluyendo presentaciones en PowerPoint y CD-ROM.~~<br>~~– Actividades de fomento de capacidad en la Secretaría.~~ |
| ~~(V) El desarrollo de las capacidades y la participación del público necesarias para aplicar la estrategia~~ | ~~15. Aumentar el número de personas capacitadas que trabajan con servicios apropiados para la conservación vegetal, de acuerdo a las necesidades nacionales, para alcanzar las metas de esta estrategia.~~ | |
| | ~~16. Establecer o fortalecer las instituciones, las redes y las asociaciones para la conservación vegetal a nivel nacional, regional e internacional para alcanzar las metas de esta estrategia.~~ | ~~– Partes de la CITES y Comité de Flora.~~<br>~~– Guías regionales.~~ |

Anexo

INTERVENCIÓN DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA SOBRE EL
DOCUMENTO SC78 DOC. 65.7: COMERCIO DE MARFIL DE MAMUT

Lamentamos señalar que el documento preparado por la Secretaría contiene información engañosa sobre los procedimientos, la práctica de aplicación de la ley y la situación actual en relación con el marfil de mamut en la Federación de Rusia.

Desde 2023, Rusia no ha exportado marfil de mamut como tal. La excepción se hace cuando el marfil de mamut es parte de una colección paleontológica que tiene significado cultural. Además, el proceso de recogida de marfil de mamut es una actividad autorizada tanto en la etapa de planificación y en las operaciones de exportación posteriores. La planificación incluye realizar evaluaciones de los métodos de recogida así como de los impactos potenciales sobre el medio ambiente. La recogida ilegal de colmillos de mamut es procesada en consonancia con el derecho penal, resultando en penas severas. La exportación de materiales de la colección paleontológica está estrictamente regulada mediante la concesión de licencias a nivel federal y regional.

Las fuentes de información citadas en el documento no son oficiales, fiables o actualizadas. No contiene datos inequívocos y no proporcionan evidencias concretas de la colección de marfil de mamut. Por ejemplo, incluso la autoridad que concede las licencias para la exportación de marfil de mamut en la Federación de Rusia se indica incorrectamente. Esa concesión de licencias la realiza un órgano gubernamental diferente del que se menciona en el documento.

Entre las fuentes, deseamos destacar en particular el artículo de Cox y Hauser de 2019. La información contenida en ese artículo, que se cita en el párrafo 34, no se corresponde con la realidad. Además, el tema de esta publicación no habla del mandato de la CITES.

Recalcamos que los informes de la Secretaría deberían basarse en fuentes fiables. La Federación de Rusia está dispuesta a proporcionar toda la información necesaria. A la luz de esto, solicitamos la supresión de la información incorrecta de ese texto. Asimismo, estamos también en desacuerdo con la recomendación 40(a) y solicitamos que esto se refleje en el acta de la reunión.